

North Library.

Press mark, 2 A. 4.

Ent'd in Catalogue.

(1860)

LIBRARY OF
B
JUN 25 2008
NATIONAL ARCHIVES

S A I L M D H A I B H I D H

*A Meadar Dhàna Gaoidheilg,
Do rèir na Heabhra:*

Agus na translàsoin is fearr a Mbéarla agus a Nlaidin, do thionnsgnadh le Seanadh *EARRAGHAOIDHEAL* san bhliadhna 1659, agus anois air a ntabhairt gu crích, do chum gu dèanta an feinn a Neaglaisaibh agus a dteaghlachaibh a' ghnàth-uigheas an chànainnean sin.

Col. 3. 16.

Biodh focal Chrìosd na cìomhnuidke ioruibh gu saidhbhir sa nuile ghliocas ar dteagasg, agus ar munadh dh'oibh a chèile a Salmaibh, agus a bhfonnaibh molta Dé, agus a gcainticaibh Spiorad-aila ag dèanamh cìuil don Tighearna le gràs ann bhur geoidheadhaibh.

L U G H D A R R A S.



Do chuireadh so a ngclò a Nàin-Edin le
Oighreachaibh Aindra Ainderson
a Mbliadhna ar DTIGHEARNA
M. DCC. VII.

EDINBURGH,

March 8. 1694.

THe Lords of Their Majesties Privy Council having considered an Address, made to them by the Moderator and remanent Members of the Synod of *Argyle*. They do hereby give and grant to the Petitioners, and their Successors in Office, the sole Power and Priviledge of Printing the Paraphrase of the Psalms in *Irish* metre : And discharges all others so to do, for the space of nineteen Years after the Date hereof, under the Pain of Confiscation of the same to the use of the Pctitioners, and their fore-saids, and of being further Punished, as the Council shall think fit. Extracted by me

GILB, ELIOT *Clk. Sti. Consilii.*



Do chum an Léghthora.

A Tà focal Dé, a Léghthora chríosduidh, ag teagasg, gur cuid éigin don adhradh agus don ghlòir is dleasdhanach dhùinne a shabhairt do Dhia ; a mboladh san do sheinn a gcainticaibh spioradalta le gràs ann ar gcroidheadhaibh ; mar a deir an tabhdal Pòl, Col. 3. 16. Agus do bhriogh nach féadar sin do dhèanamh le tuigse, ann a ngcànambain choigriche ; Uime sin do chuireadh roimhe so, le Seanadh Earraghaidheal, an céud chaogad do Shalmaibh Dhàibhidh, ann san mheadrachd ghaoidheilg ta freagrachd do na fonnaibh gallta sin leis an gná bbi ga nseinm a Neaglaifaibh agus a dteaghlachaibh ; do chum gu mbiodh gléus aig na daoineibh sin da ngcànambain an ghaoidheilg, an Tighearna do mboladh le cantaireachd cheòlmhuir ionna steangaidh dhùthcha fein, amhluidh mar is gnà le daoineibh eile : Agus da réir sin do chuireadh a ngclò an caogad céudna a Mbliadhna ar Dtighearna, 1659.

Tuig fés gu raibh rùn aig an Tseanadh chéadna an chuid eile do na Salmaibh do char san mheadrachd chéadna; acht do bhriogh gur chuaidh dàil ann san obair sin, tríd triobloid Ríoghachd agus Eaglais na Halbann, gu nuig a naimsir so; agus go bhfuil a mpobul le cíocras agus diàn-thogradh aig iarraibh an chuid eile do na Salmaibh a chur amach: Uime sin, a léghthor a chríofduidh, rinneamur ar ndíthchioll, na Salm gu kiomlan, eadhon cèud agus caogad Salm a thabhairt dhuit, mar atáid air na ngcur síos san leabhar sa; maille ris a nshóirm cheasnuighe ta gnáthuight ann a Neaglais na Halbann. Acht do bhriogh gu bhfuil eadarthealachadh edar a nobair so, agus a nealadhain dhána ta gnáthuighte san ghaoidheilg, air a nádhbhar sin, tabhair fa dear, gu bfédar linne leantain gu dlú ris an chéud chànambain ann do dheachdadh na Salm ar tiús, isákon a Neabhra; agus na focail sin do thaghadh, is fearr nó chéile thigeadh ris a nádhbhar, agus ris an chànambain sin, agus ris na translá-sionaibh is fearr do thugadh as a Neabhra.

2. Tuig mar a ngcèdna gu bfédar linne ar uairaibh air sgá a mheadarachd, focal do shíneadh nó is faide nó is gnáthuighte ann a nsg. zobbadh eile: coimhedidh, trí shiolaidh, air son coimhdidh an dò shiolaidh. Agus ar uairaibh, focal do ghearradh as a thosach leis an chombarthasa (') ar na chur re tosach a nfbecail, 'Sle air son is le, 'Smairg air son is mairg: agus air uairaibh focal a ghearradh

ghearradh as a dheireadh leis an chomhartha
 ja (') re deireadh a nfhocail, mar tà
 Tìghearn' air son Tìghearna : Agus ar
 uairibh focal a ghearradh as a mheadhon
 leis an chomharthasa (~) air meadhon a
 nfhocail, mar atà Salm 39. 6. Samhlug hadh
 air na ghearradh mar fhocal dhò shìolaidh
 Sathluach, agus air uairibh tàid air a
 ngearradh gun chomhartha idir orra, mar
 atà Foir nó Tabhr air san Tabhair : Agus
 air uairibh ni bhfuil comhartha lambith air
 a nfhocal is còir a ghearradh, gidheadh
 féudfuidhtù an lìn do léghadh agus do sheinn
 gu fonnbur, ma bheir tu fa dear gu bhfuil
 eadh sìolaidh ann san chéud lìn, agus sé
 sìolaidh ann san dara lìn ma nfeach.

Agus anois, a léghthora dhiadha, do bhrìogh
 gu drinn sinn an tsasthaírsa chum gu biodh sù
 na meadhon chum Dia a ghlòrughadh, agus
 chum canamsa, agus anmannan dhaoine eile
 do dhúsgadh, agus do ntabhairt air a naghaidh
 chum na slainte bhietbhuan; atà sinn aig
 earail ortsa ann a Ngríesd, thù da gnàth-
 ughadh chum na ngríochsibh gcéana, agus
 gu háridh chum gu biodh do thegradh air na
 dhúsgadh, agus air na thògbhail suas ga
 tlachd do ghabhail ann an Dia; agus chum
 gu gabhadh Dia tlachd ionnadsa, chum gu
 biodh do chroidhe maille red theangaidh, do
 ghrádh maille red ghuth, air seinm moladh
 den tà atà na chruthuightheoir, agus na
 shlanuighoir dhuit; a réir an roinn sin atà
 san Laidin;

Non vox, sed votum ; non musica
 chordula, sed cor ;
 Non clamans, sed amans sonat in
 aure Dei.

Se sin ten a rádh,

Cho né ngath binn, acht guidhe thréun ;
 Cho tèud, acht croidhe ceart ;
 Cho ghlaodh, acht grádh ni fuaim gu gèur,
 A ngcluasaibh Dhè na bhfeart.

*Fadhcoidh, bi maille rinne aig guidhe an
 Tighearna chum foisgeul Josa Crìosd a
 chraobhsgeoileadh, agus da thrìd sin a
 rìoghachd a mhéudughadh chum glòir an
 Tshànighoir agus chum maith anmanna a
 Phobuil. Gràsa maille riort.*

*May iph idibus vno
 S. revola a Jofu voce
 ΓΑΥ ΤΟ ΒΕΛΤΙΣΤΟΝ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΝ
 ΕΣΤΙΝ ΣΟΙ ΝΟΜΟΣ ΑΚΑΡΑΒΑΤΟΣ ΕΥΝΗΤ.*

SAILM

S A I L M D H A I B H I D H
A M E A D R A C H D.

S A L M. I.

BEannuigt an duine sin nach gluais
a ngcomhairle na ndaoi,

An slighe fhiar na mbpeacach bao
na sheasamh fos nach bi,

A ngcathair fanoid luchd an spórs'
nach togair suigh gu bráth.

2 Acht gabhail toil do naomhreachd Dé
ga smuaintiug hadh oidhch, is lá.

3 Mar chraoibh is amhluidh beithann fé
'gcois aibhne fás ata,

Do bheir na haimsir toradh trom;
gun duille chall no bláth,

Soirbhichidh leis gach ní da ndéan.

4 Ni hamhluidh sin do bhi

Na daoine peacach: acht mar mholl,
air fhuadughadh le gaoith.

5 Is uime sin ni sheasmhunn suas
na haingidh ann san bhreith,

No peacaich ann a ngcomunn naomh
na mfirenach gu leth.

6 Oir fhiosrach Dia ar slighe ghloin
na mfirenach ar fad:

Acht slighe fhiar na mbpeacach bao,
dimhilltar i gu grad.

CReud as far ghabh na Geintligh boil' :
 'san pobul fos gu cruinn,
 Far smuaintigh siad beart dhiomhaoinach
 nach fédfuidh chur an suim?

2 Rìoghrìdh na talmhann déirigh siad,
 'sna prionnsidh móra tíéun,
 Anaghaidh Dé do chruinnigheadar,
 'san tí do ung se fein.

3 Brismaid anois a ngcuibhreach dhínn,
 (a dubhradar ar fad)

Na boinn do báill leo iathadh oirn,
 dhínn tilgemaíd gu grad.

3 An ú ar neamh na shuigh ata,
 do ní se gáire só :

Is mar chúis mhagidh beithann siad,
 don Tighearn' árd, gach lò.

5 'N sin labhraidh se a mbriathraibh borb
 na chorrigh riu gu garg,

Is cuiridh se gu cabhaig iad,
 le lasan is le feirg.

6 Gidheadh do ungadh leam mo rìogh
 gu fìor ar Sion caomh ;

Is chuir me é na uachdaran
 suas ar mo thulach naomh.

7 Cuirfam a ngcéill an tordughadh úd :
 (dubhairt Jehóbha riom,)

Is tu mo mhaesá : fann aniugh
 do ghineadh thusa liom.

8 Iarr orm, smar oighreachd bheiram
 na geintiligh gu léir. (dhuic

'S Mar Shealbh ro dhíéas bheiram dhuic
 fad iomall crìch gach tír.

S A L M III.

3

9 Nitar le flait don iarunn chruaidh
gu luath a mbriseadh leat,

Na mbloidaibh bega pronnfar iad
mar phota criadh led neart..

10 O' ríoghrídh, uime sin anois
gabhuidhse ciall gu léir :

A bhreithaimh talmhuinn gabhaidh fos
deadh fhòghlam glan da réir.

11 Don Tighearna Jehobha mór
adhruidhse dhò gu ceart,

Le heagal dèanuidh seirbhis mhaith
do Thighearna na mfeart;

'Sle balchrith dèanaibh gairde achas.

12 Don mhac is tugaibh póg,
Deagal gu lasadh 'fheargsan ruibh,
dar milleadh ann san ród.

An uair do bheithas corrigh air
ag lasadh acht gu beag :

Is beannuight iad gach uile neach
an dòchas air do leag,

S A L M III.

NAch líonmhur iad mo naimhd', á
sior dhol a méud gach lá? (Dhia,
Is luchd mo thriobloíd iomad iad
ag éirigh riom do ghna.

2 Rè manam iomdha deir, nach bhfuil
aon fhurtachd aig an Dia,

3 Ach stu fear togbhalach mo chinn,
mo ghloir, is tu mo sgia.

4 Ar Dia do ghairmas le mo ghuth,
d' éist as a thulach naomh:

4 . S A L M IV.

5 Luigh, chodail, agus mhosgail me,
chum Dia me suas gu caomh.

6 Ni heagal leam deich mìle sluagh,
da ngcuairtighionn siad me.

7 Mo Thighearn' éirigh suas gu luath,
is cuidigh leam a Dhé :

Mo naimhde bhual tu ar a ngiall :
bhris fiacal fos na ndaoi.

8 'Sle Dia an furtachd : ar do shluagh
do bheannachd ta gan di.

S A L M IV.

O Thusa Dhia ud mionracais,
éisd riom tra éigham rìot ;

'Stu dhfuaigheil orm is me an teinn,
fòir orm, is éisd mo Scread.

2 Mo ghloir ca fhad a chlan na ndaoin,
chum nàire chaochlaig' heas sibh ?

Ag tabhairt gráidh do dhìomhaoineas,
is leanas bréagan ribh ?

3 Biodh agaibh fios gur roghnuigh Dia
dho fein an duine naomh :

Trá éigham ris, do bheirionn sé
sár eisdachd do mo ghlaodh.

4 Biodh eagal oirbh, sna déanaibh lochd:
ler gcroidhe labhraibh fein

Gu huaigneach air ar leabuidh, fos
bibh tostach mar an gcédn'.

5 Dezdh iobairt thaitneach tugaibh uaibh
don ìonracas do ghná,

'Sar dòchas cuiribh ann an Dia,
ag earbsa ris gach lá.

6 Ni maith' cia nochdfas dùinn anois ?
ta mòran ac ag ràdh :

Ache

S A L M V.

Acht dealradh glan do ghnúis, a Dhé,
tog oruin ne suas do ghna.

7 'Smó chuir tu dhaoibhnas ann mo chro-
no nuair is lionmhuir coirc, (idh',

No, aca fúid, is saibhre fíon
ag cinneachdin gun airc.

8 An síthchaimh luighidh me faraon,
is codlidh me le suain :

Os tus' amháin bheir dhamh, a Dhé,
fuidh dhídean, comhnuidh bhuan.

S A L M V.

DOm bhriathraibh, tabhair air' a Dhé,
is beachduigh air mo smuain.

2 'Eisd guth mo gl laoidh, mo riogh, 'smo
oir guidham ort gu dián. (Dhia,

3 Mo ghuth do-chluinntar leat a Dhé,
ar maidin gach aon la :

Gu moch do dhéanam urnaigh ríot,
is dearcam ort do ghna.

4 Cho tus' an Dia ler miann an tolc,
is lochd ní chaidraon tu.

5 Cho seas an tamadan do lathair:
fuath leat luchd uile nach fíu.

6 Do sgríofar leat luchd labhartha bréig
is grain le Dia faraon

An duine fuilachtach, 'fan tí
chum cealgoireacht do chlaon.

7 Acht mise, tiocfám chum do theach,
thaoibh méud do ghrása caomh:

Is ann a teagal adhram dhuit,
mághaidh red theampul naomh.

6 S A L M VI.

8 Fa chúis mo naimhde, treoruigh me,
ad cheartas naomb, a Dhé,

Is dèunsa romham ar gach ball
do chafan díreach ré.

9 Oir ni bhfuil cinnt no ceart na mbéul'
fíor aingidhachd ionnt' atà :

An scornach fosgailt ac' mar uaimh,
le miodal teanga tlá.

10 Le ngcomhairlaibh leig tuitam dhoibh
sgrios iad, a Dhé, na nlochd :

Na mbpeacaid' haibh líonmhur fuaduigh
oir rinn siad ceannairc ort. (iad :

11 Ach aoibhnas ar gach neach gu raibh,
ni barrant' dhíot na nairc :

Is dèanadh iad buan gháirdeachas,
o rinn tu dhoibh cultachd :

Bíodh ionnad ait, na ghráidhghéas tainm.

12 Oir beannuigh heann tus, a Dhé,

An síreun : ni tu le do ghrás
a chuartug' hadh, mar le sge.

S A L M VI.

A Thighearn', ann do chorriugh mhóir
na cronigh me gu garg.

Na dèan mo smachdachadh gu géur
an uair a lasas tsearg.

2 Dean trocáir orm, a Dhia na ngrás,
oir lag atáim gun cheist :

Dhiá, slanuigh me anois a mfhéum,
O táid mo chnámhan brist.

3 'Ta manam ar na chrádh gu géur :
ach thus', a Dhe, cia fhad ?

- 4 Pill, fuasgail manam : agus fóir
le trocáir orm gu grad.
- 5 Oir ort' a Thighearna san bhás,
cho chuimhnighear gun cheist :
Cia bheir dhuit buidheachas san uaimh,
no bheir ort luadh a mfeasd ?
- 6 'Táim sgídh lem osnaigh, feadh na
ag cur mo leab' ar snámh : (hoidhch'
Le déuraibh m'uirigh uisgeacham
san am bu chóir dhamb' támh.
- 7 Mo shúil ata ar failneachadh
fa chúis mo bhóin gach trá :
Is ta ag dul gu baobis, arson
muil' eascairdeadh do ghna.
- 8 A luchd na haingidhachd gu léir,
imthibhse uam a m'fad :
- Oir chuala Dia gu trocáireach
árd-ghuth mo chaoi gun stad.
- 9 An athchuinghe do chuir me suas
do chual' an Thighearn' í,
Is gabhuidh sé gu toileach uam
an urnuigh do ni mi.
- 10 Ar meascairdaibh gu raibh ar fad
nair', agus cúradh géur :
Is philleadh iad ar ais gu luath
le malladh mór gu léir.

S A L M VII.

O Dhia mo Thighearn', earbam ríor,
orm furtigh agus fóir,
Is saor me fós o dhibhargadh
luchd leanmhuin orm an dtóir.

2 Deagal mar ní an leomhan tréun
gu rébar manam leis :

Ag déanamh liodairt dheth gu mion,
gun neach dam fhuasgladh as.

3 Jehobha Dhé, ma rinn me so ;
ma ta lochd ar mo lámh :

4 Ma dhíocas olc don fhear do bhí
an síthchaint dhamh, 'san dáimh ;
(Ní hamhluidh sin, acht rinn me 'ntí
a theasairgin gu blá

Do bhí gun adhbhar is gun chúis
na námhaid dhamh gach lá)

5 Leanadh an námhaid manam féin,
glacadh se é, 'sgu lár

Saltradh mo bheatha, leagadh fós
monoir san dus le táir.

6 'Eirigh, a tfeirg, tog suas thu féin,
fa chorrigh meascar thréin ;

Is chum na breith a dórdúigh tú
mosgail fam chúis a Dhé.

7 Mar sin ní coimhthionol an tfluáidh
do chuartughadh gun chaird :

Is uime sin fa ngcúis, a Dhé
pfill féin ar ionad árd.

8 Breith ar an phobul béiridh Dia :
'reir mionracais dèun breith,

Do réir mo neamhchiont féin, a Dhé,
gu teann cuir as mo leth.

9 Gu dtigeadh críoch ar olc na ndaoi,
acht daingnigh daoine cóir :

Sfear sgrúdigh croidh', is rannsighe ár,
Dia comhthromach na glóir,

- 10 Se Dia mo sgia, se dhuburtaighas
ar luchd an chroidhe cheart.
- 11 Breithamh luchd córach Dia, gach lá
a mfeirg re luchd drochbheart.
- 12 Ma se nach pfillionn sé air ais,
a chloidhamh liomhfar leis :
Ar lagh a bhogh' do chuir gu teann
gu caitheamh ullamh deas,
- 13 Fìor acfuin agus inneal mairbh
do dheasigh sé dho féin :
A shoighde do luchd dimhargidh
do ullmhuigh sé gu tréun.
- 14 Fèuch, amhluidh iodhnadh mná re
mar sin re hollc ata, (saot' hair,
An taimhneas se bu torrchos dó,
bréug rugada leis gun stá
- 15 Do chlaoidh se slochd, is threachailé,
thuit fein san dig do rinn.
- 16 Thig aimhneas ar a chlaigcean fein,
is fhorneart ar a cheann.
- 17 Do réir a cheartais molaidh mé
an Tighearn' ar gach am :
Do dhainm Jehobha sinnidh me,
O sé is áird' at' ann.

S A L M VIII.

JEhobha Dhia, cia mórdha tainm
ar feadh gach uile thír!

Do ghioir do shocraigh tu oscionn
na mflaitheas is na nspéur.

As bèul na naoi 'na ngciochran mao
bhri teasgar dórdugh neart,

An námhaid chum gu gcoisgíonn tu
'san dioghaltach micheart.

3 Do spéuran tra thug me fanear,
obair do mhéura féin,

An ghéalach is na réulta glan,
do dhórdúigh tu le chéil:

4 Créud é an duin' gu gcuimhnis air?
no mhac gu fíofraighd leat?

5 Don inmh', is beag do laghdúigh hais
ar 'ndfuair na haingil ceart; (air,

Do chuir tu coroin áluinn air
le mais is gloir thar chách.

6 Ar oibribh fós do lámh ar fad,
thug uachdranachd gu brath:

Gach dúil do chuir fa c'osaibh dhó
do chruthuigh thusa riamh:

7 Caoirigh, is buar, 'sgach ainmhidh fós
ta giomachd ar an tiliabh.

8 An éunlaith ta san aidheir shuas,
an tiasg ata fa chuan,

'Sna shiob' las ar sligh' tuinne fos,
sin thug tu dhó gu buan.

9 A Dhia ar Tighearn' is ar triath,
taiamsa ca huasal é?

Ar feadh gach talamh is gach tír,
is mórdha sud a Dhé.

S A L M IX.

LE muile chroidhe bheiram dhuit,
ard-mholadh binn, a Dhé;

Is toibrídh mirbhuileach ar fad
do innsam iad gu ré.

2 Do dhèanam ionnad aoibhnas ait,
is gárdeachas gu mór :

Do tainmse sinnam moladh binn,
O riogh is áirde gloir.

3 Aris tra fhillfear ar an ais,
mo naimhde, théid gu lár ;

Oir tuitidh siad is théid dhoibh as,
a tsiaghnaid féin gun dáil.

4 Mo chóir do rinn tu sheasamh dhamh
gu daingean is gu tréun :

Ad chathair comhthrom shuigh tu suas
mar bhreithamh ceart a mbein.

5 Do rinn tu ar na cinnaibh smachd,
do sgrios na daoine daoi :

A nainm do chur tu as gu glan,
o linn gu linn a choidhch'.

6 O nàmh, chuaidh críoch ar sgrios a
leag thusa bailte tréun, (mfeald :

An iomradhsin san gcuimhne fos
do theirig sin leo féin.

7 Acht mairfidh Dia gu bunailteach :
chuir cathair suas chum breith.

8 Bheir ar an domhan comhthrom ceart,
le cóir don tsluagh fa leth.

9 Mar dhaingneach bithidh Dia namfeart
don tí ata fo leon :

An trioblóid tea munn díleas é
re faicfin neach fuidh bhròn.

10 Gach neach ga bhfuil ar tainmse fios,
ni éochas diot, is bun :

Oir méud' satà gad iarraidh, Dhè,
nìor thréig tu iad gu tur.

- 11 Don triath, ta gáiteach sliabh shioin
 sinn moladh dhó gu binn.:
 Airisaihb fos amearg an tsluaigh
 na gníomhartha do rinn.
- 12 Tra ni se rannfachadh ar fuil,
 'nfin cuimhneach orra tà:
 Cho leig ar dearmad glaodh na mbochd
 A ghairmas air do ghnà.
- 13 Fóir orm, a Dhè, is aimhairc ar
 mo thrioblóid O luchd mfhuaith,
 A Dhè ata gam thogbhail suas
 O dhoirsaibh bàis gu luath.
- 14 An dorfaibh Inghean Shioin chaoimh
 gu bhfoillsig' hinn tuile chù:
 Do dhèanam gairdeachas ar sga
 na slaint' do dheonigh tu.
- 15 Thuit síos na cinnigh ann san dlúg
 do thochail siad do chàch:
 Is ann san lion a dhfolaigh siad,
 ta ngcosa fein an sàs.
- 16 Aithnighear Dia san bhreith do n',
 tra thuitas daoi san drip;
 Is ann a ngníomh a laimhe fein
 teannghlacar è san rib.
- 17 Pillfar luchd uile is aingidhachd
 gu hifrionn síos gu léir:
 'Sna fineachan nach cuimhnigh Dia,
 pillfar iad síos le chéil'.
- 18 An tainnis tuadh cho dtèid è bhfeasd
 ar dearmad no ar dì:
 Ar dòchas fos an duine bhochd
 gu bràth ni fhaicear claoi.

19 A Thighearn', èirigh, 'sna leig buaidh
le neach dan dual a mbàs;
Breith tugar ar na cinneachaibh
a rfiaghnais anns' gach cás.

20 Cuir eagal òrrasan gu mòr,
Jehobha Dhia na mfeart,
Gu naithnigheadh na Geintiligh
iad fein na ndaoine meat.

S A L M X.

C Reud as far sheafais fad o láimh,
Jehobha laidir thrèun?
An aimsir teinn is trioblóid mhóir
fa ndéan tu tfolach féin?

2 Ta 'ndroch dhuin' ann na árdán borb
ag dibhargadh na mbochd;
Acht glacar iad sna hinntleachdaibh
do dhealbhadar chum lochd.

3 Oir ní an drochdhuin' ráiteachas
a miann a chroidhe fein,
'Sna daoine sanntach molidh sé,
ge beag ar Dia s mēin.

4 An drochdhuin' ag síor árdán gruaidh
ní ghairíonn sé ar Dhia:
Na chroidhe ní bhfuil uair ar bith
zón smuaineadh air an triath.

5 Ta uile shlighrhe doilghiosach,
's árd o-na fhúil do bhreith:
Ag féidadh pluic gu fanoidach,
ma eascairdibh gach leth.

6 Na chroidhe fein do labhair sé,
a mfeast' cho ghluaisfar mi;

Oir cho dtig amhghar orm gu bràth
no triobloid fos dom chlaoidh.

7 Do dhìgan, mhallachadh, 'sdo ghò
a bhèulsan làn arà:

Ta donas mòr is dìmhaoinas
fuidh theangaidhsan do ghna.

8 An diomhaireachd na ngclochan beag:
ghna shuighionn sè gun fhios:

Ta shùil ar bochd. 'far neamhchiontach,
da mort an uaignidhas.

Ta shùile nimhneach mar a ngcèdn,
ro ghuineach gear gu lochd,

Ag dearcadh ann an diomhaireachd.
a sgrios an fhireun bhochd.

9 Mar leomhan luigh a mplaids, a,
na thàmh an garadh dìon

'Ghabhail na mbochd: is ghlac se iad,
ga ntarruing ann na lion.

10 Crúbaidh, is cromidh se gu làr,
chum dò nach moithiodh neach:

Le a laochraibh chum gu leagfadh sè
a mbochd ag gabhail seach.

11 A dubhairt se na chroidhe fèin,
dhichuimhnigh Dia gan cheist.

Do dhfolaigh sè a ghnùis a ngcèin,
ni lèir dho sud a mfeast.

12 Jehobha, éirigh suas an àird,
a Dhia ta neartmhar trèun,

Tog suas do làmh: 'sna dearmaid chaoidch'
na deòridh bhochd na mfeidhm.

13 Na daoine dona creud fa ndèun.
sìd tailcais ort a Dhe?

A dubhairt se na chroidhe fèin,
ni fhiosruighionn tu è.

14 Chunnaic tu sin, os duit is lèir
gach dochar, is gach spid,

Chum le do làimh gu dtìobhradh dhoibh
comain an ulc do nìd :

Sann ort a dfag an duine bochid
è fèin do chur fo dhìon,

Os tu fear cuidigh agus neart
na ndilleachdan gan mhaoin.

15 Gàirden an drochdhuin' is an daoibh
leon thus', is bris a Dhè :

Is rannigh 'mach a lochd gu gèur,
gu nuig nach fuighar è.

16 Gu suthain is gu sìorruidh fos,
an Tighearn' ta na rìgh :

Sgrìosadh na cinnigh 'mach gu glàn
na fhearannsan do bhi.

17 Miann na ndaoibh' umhla chual tu
a ngroidhe ni tu glèust, (Dhè :

Is bheir tu ar do chluas gan chàird
a ngearansan gu nèist :

18 Do chonbhail ceart re dilleachdan,
fre daoine brùite truadh,

Do chum nach dtugadh duin' on úir
ni smó ar forneart luadh.

S A L M XI.

MO dhóchas chuir me ann an Dia :
crèud é fa nabrath sibh

Re manam, chum mo chur ar gheist,
teich as mar èun g'ar slabh ?

a. Feuch

2 Fèuch chuir na haingidh bogh' ar ladh',
an faighd' ar freing do ghléus:

Theilgin san dorch' an ti ta ceart
na chroidh' agus na bhéus.

3 Ma théid na bunaite ar dhi,
crèud ni an duine cóir?

4 Ta dia na theampul naomh, ar neamh
ta chathair lán do ghloir,

Is léir da shuilaibhsan gach dùil,
san domhan mhór ata;

Le a roscaibh clann na ndaoin' arfad
rannsighidh fè do ghna,

5 Rannsighidh Dia na fireunigh:
acht luchd na haingidhachd,

Is fuath le anam, is gach neach
thug spèis do ragaireachd.

6 Ar daoineibh drochmhuint' dórtidh Dia
nuas painntearan gan dí:

Teine, pronnasc, is doinienn garbh,
cuibhrionn cup' dhoibh do nì.

7 Oir Dia ta comhthromach is ceart,
is ionmhuin leis an chòir:

Ag amharc ar na fireuntaibh
le deadh-ghnùis, lán do ghloir.

S A L M XII.

NOis fòir, is cuidigh linn a Dhe,
oir deadh-dhuin' ni bhfuil ann,

Na trèbhdhirigh measg clann na ndaoin'
ren faghail ta ro ghann.

1 Labhradh gach neach ren cheimhear san
an bhrèug le miodal bèil;

Le croidhe dùbailt làn do cheilg
fior labhrìdh fiad lechèil'.

3 Gach beul ta làn do ghabhann tlà
dan gnà bhì leam is leat,

An teanga bhruìdhneach àrdanach
sgathar le Dia na mfeart.

4 A dubhairt, orra bheir sinn buaidh
ler dteangaidh fein amach,

Leinn fein ar bèil: cia chean an triath
do chuireas sinn fa smaehd.

5 Re foireigneach na ndèòridh truadh,
re osnaidh dhaoine bochd;

Nois èirgham, (dubhairt Dia) dan dìon,
o luchd bagridh an lochd.

6 Is fìorghlan briathar Dhé gu dearbh:
amhluidh mar airgiod é.

Do léaghadh is do ghlanadh fòs,
fa sheachd an suacan crè.

7 Coimhedigh thus' iad uil', a Dhé,
dionigh tu iad do ghnà

On ghinolachs' ànois atann,
o shoin amach gu bràth.

8 Gluaisidh gach èn taobh luchd an uile,
is togbhidh fiad a ngceann;

An tan do chuirfar suas gu hàrd
na daoine' is suarigh tann.

S A L M XIII.

Cia fhada dhearmodair me leat
a Dhia, a nann gu bràth?

Cia fhada dhfolaig' heas tu do ghnúis
gu coimhcheach uam gach trà?

2 C' fhad' bhím re comhairl' ann mo chom-
le croidhe trom gach laoi?

Cia fhada dhàrdúighear tharum suas
mo nàmhaid mar do bhi?

3 Tabhair fanear, is freagair me,
a Thighearna mo Dhia;

Soillfìgh mo shùile, codal trom
chum bàis nach codladh me.

4 Deagal gu nabràdh riom mo nàmh
chuaidhagam air anois:

'Sgu deanadh meascar gairdeachas,
an uair a dhaomar mis'.

5 Achd dearb me as doghràs, is biaidh
mo spiorad ait ad shláint'.

6 Is fionidh mé gu binn do Dhia,
ar son a phailtas ghnáight'.

S A L M XIV.

NA chroidhe deir an tamadan,
ni bhfuil ann Dia ar bith,

Taid truaillidh, suilltoil fos a ngníomh,
ni bhfuil ann neach ni maith.

2 An Tighearn' damhairc sé o neamh,
ar chloinn na ndaoín' anuas;

A dhfèuchuin an ra bh tuigs' ag neach
no dhiarradh Dia na ngràs.

3 Do chlaenadar a thaoibh ar fad,
ro shalach iad gu léir:

Ni bhfuil éo neach re deanamb maith,
ni bhfuil fiú aón fuidh spéur.

4 Nach tuigionn luchd na héugcorach
ta 'gith ar fad 'far leud.

Mo phobuil suas mar aran blas',
ar Dia ni ghairionn siad.

5 An sin do ghabh siad eagal mòr;
ar son gu bhfuil gu fìor

Dia ann a nginolach is linn,
na mfireunach do shìor.

6 Comhairl' na mbochd do nàirigh sibh
chionn Dia na thearmunn dò:

7 As Sion O gu dtiocfadh mach
sláint' Israèl gach ló!

Tra bhèaras Dia ar ais o bhruid
a phobul fein le cheil',

Ar Jacob bithidh aoibhnas mòr,
is aitas ar Israèl.

S A L M XV.

Cla fhanas ann do phaluinn shuas?
a Thighearn cia è?

Cia 'nti far leat ar do chnoc naomh
a chomhnuigheas gach re?

8 An tì do ghluais gu tèibhdhireach,
is ionracas do ni,

Labhras an fhirinn sin amach
na chroidh' a steach do bhì.

9 An tì nach dèan ar neach ar bith,
cùlchàineadh le na bh-uil,

Nach dèan èn lochd da chomharsnach,
'snach tog air fòs droch sgèul.

10 Do ni trom thailcais ar an daoi:
acht onoir dhoibh do bheir

Da neagal Dia: nach caochail mionn
da dtigeadh call dó air.

5 Airgid

5 Airgid ar ocar nach do chuir ?
anaghaidh fos na nsaoi

Brib nach do ghabh : cho ghluaisfar é
gu bràth mar sin do ni.

S A L M XVI.

DHia, coimhead me, os ionnad fein
ata me dhóigh gu fíor ;

2 O manam, dubhairt tu re Dia,
is tu mo thriath gu fíor.

Mo mhaithas ort ní ríogionn fé,

3 Acht ar na naomhaibh 'ca

Ar talmhuinn, 'far na flaithaibh fíor,
ga bhfuil mo ghean 's mo ghrádh.

4 Mómhèaduighear a ndoilghios doibh
a dheibhthríghas gu luath

Ar lorg dè eile choimhigh bhrèig'
ag cur re crábhadh truadh :

An deoch-iobairt ata do dhfuil
ní ofrailam gun cheist,

Is ar a nainmnaibh ann mo bhèul
ní thiobhran luadh a mfeast'.

5 Cuibhrionn mo chup' is moighreachd
'stu sheasas damh mo chrann. (Dia :

6 An àtaibh aoibhneach thuit mo líon :
leam oighreachd bhreagh' nach gann.

7 Do bheiram buidheachas do Dhia,
thug comhairl' orm a mfhèum :

Ta màirne fós an am na hoidhich'
gam theagasg mar an gcéadn'.

8 Do chuiras romham, anns gach cùis,
an Tighearn' mór do ghna :

Os ar mo dheaslainh gu bhfuil sè,
cho ghluaisfar me gu bràth.

9 Mo chroidh' ni aoibhnas uime sin,
ni gàirdeachas mo ghloir :

Ni m'fheoil fos comhnuidh fhoistineach
le dion an dóchas mór.

10 Oir chean' ni fhàgann tu san uaimh
shíos manam ar èn achd ;

Sni leigionn tu dod sheircin naomh
gu bhfaic se truailligheachd.

11 Dhamh sligh' na beatha foillig' hidh
ad la' hair lan aoibhnas ta, (cu

Is ag do dheaslainh fein a Dhè
mor-shubhachas gu bràth.

S A L M XVII.

Eisd thus' a Thighearn' ris a chóir,
mo ghlaodh tab' hair aire dhó,

Is cluinn an urnuigh thig amach
om bhéul gan bhréug. gun ghó,

Mo bhreith o' t'fhiaghnais thigeadh í :
led shùilaibh lèrsineach,

Fèuch ar na neithaibh sin a Dhè,
ta ceart is comhthromach.

Dhearbh tu mo chroidh', is dfiosruighis
san oidhche, dfionn gu gèur,

Cho dfuiar tu maoin : oir be mo rùn
nach peacaighainn lem bhéul.

Fa thiomchioll oibrìdh dhaoine fos,
ghlèidh me me fhein gu beachd,

Le guth do bhèil, - O ché nanaibh
luchd braid is ragaireachd,

Cum

- 5 Cum m' imtheachd suas a Dhia na mfeart
ad shliththibh ceart gu trèun,
Ad chas an dìreach cum mé suas,
nach sleamhuigh uam mo chéim:
- 6 Do ghairmas ort, a Dhé, fa chùis
gu n'èisdfadh tusa riom:
Do chluas dom ionnsaidh crom a nuas,
is fos mo ghearan cluinn.
- 7 Taisbein do thaoimhnas iongantach
ta gràthach làn do chlú,
Do thaorus le do dheaslamh fein,
an droing dan dóchas thú,
On droing na naghaidh thogas ceann:
- 8 Acht coimhed me gu trèun
Mar chloich do shùil: déan folach orm
fuil is sgáil do sgiatha fein.
- 9 On drochdhuin' ta re forneart orm,
O naimhdaibh manma trèun
Ata g'm chuartaichadh gach taobh,
mo choimhed orra cèan.
- 10 Na nfaill ata siad druidte suas,
cainnt uaibhreach ta na m'èul.
- 11 Chrom siad gu lár is dhearc le n'sùil:
is chuartaigh siad ar gcéim:
- 12 Mar leomhan gionach togarach
chum cobharigh do ghnà,
Mar leomhan òg an diomhaireachd
ag luigh a mplaic atá.
- 13 'Eirigh, a Dhé is coisg mo nàmh:
leag síos gu talamh è:
O drochdhuin' ta na chloidhamh dhuit,
saor manam uaidh a Dhé.

14 On dream ta dhuits' a Dhè, mar laimh,
 o dhaoinibh saoghlath d'án,

Ga bhfuil a ngeuibhrionn is a ncuid
 san bheathaidh so amháin.

Da bhfuil tu tabhairt làn a mbronn
 as tulidhgh dhíomhair fòs :

Làn cloinne taid, fuighleach a maoin
 fágbhuid dan leanbaibh óg

15 Achd mise chean', do dhearcam air
 do ghnúis a bhfirentachd :

Ar mosglagh dhamb, lán díolfar me,
 a Dhè, led chosamhlachd.

S A L M XVIII.

MO chion ort fein, a Dhia, mo threis.

Mo charraig Dia gu ceart,
 Mo dhaingneach, is mo shánuighoir :
 mo Thighearn', is mo neart,

An ti an cuiram còchas fòs,
 mo thairgaid is mo sgia,

Adharc mo shánuigh' è gu beachd,
 mo bhaidal àrd se Dia

3 'Nois gairam ar an Tighearna,
 da ndlighar moladh fíor :

Mar sin o meascairdaibh gu léir
 coimheadar me gu fíor.

4 Chuir tuilreach drochdhaoin' eagal orm,
 chuaidh umam guin an èug

5 Pian ifrionn agus eangach báis,
 ró nham gach ait' do bhid.

6 Am ègin ghoir me ar mo thriath,
 d'èigh le mo ghlaodh gu hárd :

Is as a theampul naomhtha fein
d'èist se mo ghuth gun cháird :

Na fhiaghnais is na éistachd fein
mo ghláodh do ráinig suas :

7 An talamh ar gach cèim an sin
do chríohtnuigh, chrathadh, ghluais :

lochdar na ngenoc agus na mbeann,
do ghluaisfadh sin gu garg,

Do chríohtnaigh is do chrathadh iad,
do bhrigh gu raibh air fearg.

8 Chuaidh deatach as a sáròin amach :
is teine loisgeach mór

Chuaidh as a bhèul, is lasadh leis
do dheibhlaibh ni bu lór.

9 Du lùb se fós na neamha fuidh,
's anuas do thurling fè :

Fior dhorchadas is duibhaigean
do bhi fuidh chosaibh Dè.

10 Ar chèrub mharcuigh se gu hárda,
ar itaig fos do chuaidh :

Do bhi se luath ag italigh,
ar barraibh sgia na gaoith.

11 Dubhdhorchadas mar dhiomhaireachd
do chuir fè uime fein :

Bu phubul dó na huifgigh dorch',
is nèulti tiugh' na nspèur.

12 Do chuaidh a nèulti tiugh' le chéil,
is clocha meallain fos,

Is èibhla teineadh roimh' do chuaidh
O ndealradh bhi na ghnùis.

13 Rinn Dia sna spèuraibh tairneanach,
do leig an tí is áird

A ghuth amach, le cloich fhneachd chru-
is èibhlaibh teth gun cháird. (aidh

14 A shoighde leig se chuc' amach,
do sgaoil se iad ar fad.

Téin' aidheir orra theilg gu mór,
ler chlaoidhadh iad gu grad.

15 Aigèan na nuisgeadh chonncas ris,
bhi grunn an domhain nocht :

Le tenail as do shróin, a Dhè,
led achmhafan is smacht.

16 As ionad árd do chuir se nuas,
is bhuinte se mis amach,

's rinn mo tharruing mar an gcéudn',
a huifgaibh iomarcab.

7 O meascar tulchuisfach is tréun
do anacail se mi,

So luchd mo mhíruin agus mfuadh :
oir láidir orm do bhi.

8 An lá mo thrioblóid is mo theinn'
thug ionnsaidh orm gan fhios :

ch do bhi Dia na throstan damh,
cho fleamhnuigh uam mo chos.

9 Gu hionad farúing agus ré
amach do thug se mí :

Io theasairgin do rinneadh leis,
oir ciátfach dhíom do bhi.

10 Reir m'ionracais, is gloine lámh,
do chúitigh Dia maith riom.

11 Om Dhia nior chuaidhm gu haingidh
slioh' Dhia do choimhdeadh liom. (olc,

12 Oir uile bhreith do bhi am la' hair :
a statuin uam nior chuir.

- 23 Bu trèbh dhìreach na fhiaghnais me :
om aingid hachd fein do sguir.
- 24 Reir mionracais is gloine lámh,
an sealladh beachd a shúl,
Do rinneadh mis' a chùiteachadh
gu caomh le Dia na ndúl.
- 25 Don duine ghrafoil, grásmhur thu,
díreach don trèbh dhìreach.
- 26 Glan tu don duine ghlan, is fiat'
don duine fhiat' ma seach.
- 27 Na daoine ta fuidh thrioblóid mhoir
lán shaorann tu gach áit :
Acht bheir tu 'nuas an mhuintirsin
ga bhfuil an sealladh árd.
- 28 Oir lasfaidh tu mo choinneal damh,
do ní mo Dhia smo Ri
Mo dhorchadas a shoillseachadh
chum foiller glan go mbi.
- 29 Mór-mhalshluadh, le do threis a Dhè,
do bhriseadh leam ar fad :
Le neart mo Dhia thar ball' a lèim,
do chuaidh me fhéin gan stad.
- 30 Acht Dia chean', ta a shlighe ceart,
do dhearbhadh focal Dé :
Don dream gu huile carbas as,
da ndìon is targaid è.
- 31 Oir cia 's Dia, ach Jehobha ann ?
cia 's carruig acht ar triath ?
- 32 An neach do ní mo shlighe ceart,
'fa bheir dhamh neart, se Dia.
- 33 Mar chosaibh fèigh ta luath chum rith
mo chosa do rian se,

- Ar m'aitaibh-árd gam shocrachadh,
gcoinne nach gluaisfe me.
- 34 Gu comhrag theaguisg se mo lámh :
ionnas gur leam do chuaidh,
Gur bhriseadh le mo ghairdensaibh,
fár bhogh' don stálinn chruaidh.
- 35 Do thug tu sgia do shláinte dhambh,
do dheas lámh chum me suas,
Thug orm do chaoimhnas is do ghrádh
gu hinmhe mhòir gu éfás.
- 36 Mochémna rinn tu farsing fúm,
sin damh mar fuaradh thus,
Ionnas gur socrach sheasmhas me,
cho sleamhnuigh uam mo chos.
- 37 Lean me mo naimhd' is ann san ruaig
orra do rug gu cas :
Is zehd gur chlaoidhadh iad gu léir
nior thillios fein ar m'ais.
- 38 Gun chomas éirigh lot me iad,
do thuit siad fuidh mo chois,
- 39 Le neart chum cath do chríos tu me,
na dhéirigh riom leag thus'.
- 40 Ar muineal thug tu dhambh mo námh:
luchd mfhuadh gu claidheadh me.
- 41 Ghlaodh siad, fda mfurtachd ní raibh
re Dia, 'nrior fhreagair sé. (neach :
- 42 Amhluidh mar dhus ag dol le gaoith,
gu mion do phrènn me iad :
Do thilg me iad amach aris
mar chlábar ar an tfráid.
- 43 O strìbh na ndaoine shaor tu me,
rinn ceann na mfeineach dhfom :

Na daoine riamh noch bàithnidh dhamh
re feirbhis damh do chìom.

44 Ar chuinntin doibhsan iomradh orm,
gèilfidh siad dhamh gan stad :

Do ni dhamh coigrigh mar an gcèudn'
a nìsiughadh fein ar fad.

45 Lán-fearguidh is dubh-chrìonaidh as,
iarmad na nallmharach ;

Ag teachd le heagal 'suamhunn mór
O ngaradh fein amach.

46 Dia beo ata, beannuight gu raibh
mo charruig fein gu brath :

Is Dia mo shlàinte bithadh fè
ar árdughadh do ghna.

47 Mo dhioghaltas, smoleafachadh
fe Dia do bheir amach :

Sè fos a chuiras fuidh mo smachd
na slóigh gu biomadach.

48 Sé fhuasglas o mo naimhdaibh me,
'stu thog me thar gach neach

A dèirigh riom ; is rug me saor
O fhear na hègcorach.

49 A measg na ngeintlach uime sin
do bheiram dhuit', á Dhé,

Mor-bhuidheachas, do tainmse fos
ard-mholadh fìnnidh me.

50 Du bheir se fuaigladh mòr da rìgh :
le pailteas ni se gràs,

Ar Dáibhi, neach do ungadh leis,
is ar a shliochd gu brath.

S A L M XIX. (neamh)

GLeir Dhè do fhòillsighionn na
sna spéura gniomh a lámh,

2 Ta la aig dèanamh sgeul do lá,
is oidhch' do dhoidhch' gan tàmh
Ag teagasg colais, an' gach àit'.

3 Oir ni bhfuil ionad ann,
No cainnt, 'no uirchioll fos ar bith,
nach cual a nguth gach am,

4 Chuaidh 'nlin' ar feadh gach tír amach
a mfocal chuaidh an gcèin.

Gu crích na cruinne, chuir se ionnt'
buan pháluinn árd don ghréin :

5 Neach ta mar nuadh-fhear-pósta teachd
o sheomra fein amach,

Ta ait, mar ghaisgeach tírean ag rith
coimhliong' gu togarach.

6 Ag dol amach o chríoch na nspéur,
ma ngcuairt ga ngríoch do ghna :

Sni bhfoluighear o theas na gréin'
aon ni san cbruinne ta.

7 Is iomlan lagh Jehobha mhóir.
an tanam iompoigh' sè :

Teistias an Tighearna ta se dearbh,
don tsimpligh glic do ni.

8 Ta statuin fos an Tighearna ceart,
geur aoibhnais ann sa chroidh' :

Glan aitheanta Dè ag soillseachadh,
na n'fúl' nach maith do chí.

9 Eagalan Tighearna fíorghlan è,
buan-mhaireachduin do ghna ;

Fíor agus comhrómach ar fad,
a bhreitheamhnais ata.

10 Is fearr re niarraidh iad na ntór,
an tór is fearr ar bith :

Nis millse no an mhil atáid,
no cior mheala ren ith.

11 Ag faghail ræbhaidh fos ata
do shearbhan't uadh' do ghna :

Is ann na ngeimhed cùramach
mór-thuarasdal ata.

12 Cia thuigeas chean' a sheachran fein !
glan O lochd diomhair me.

13 O pheacaigh hìbh dánadais ar ais
cum tóglach fein a Dhé ;

Na biòthadh ac' àrdcheannos orm :
an fìn bìm trébhhdhireach,

Agus on pheacadh mhór do bhìm,
flor ionraic neamhchiontach.

14 O Dhia mo neart, 's mo shlánuighoir,
an deadhthoil gabh uam fein

Na smuaintigh ta am chroidh' a stigh,
is briathra glan mo bhèil.

S A L M XX.

GU freagradh Dia thu ann an lá
do thriobluid, is do phéin,
Gu dèanadh ainm Dia Jacob fos
do choimhed ann a tshéidhm.

2 Gu ccuireadh chugad comoradh
trá, as a theampul naomh :

Is dèanadh sé do neartachadh
as Sion fein gu caomb.

3 Cuimhnighadh sé gu grásmhur dhuit
tuil' ofrala gu grad,

Is gabhadh sé gu taitneach uait
tiodhbarta loisg'h' ar fad.

4 Do réir deadh-rùin do chroidhe fein
tiobhradh se dhuit gu maith, Coimh.

Coimhlíonadh se gach combhairle
ta ann do chroidh' a stigh.

5 Do ní sinn aoibhnas ann do shláint',
is ann an ainm ar nDia

Suas togbhídh sinn ar bratighan :

Dia 'dheonug hadh tuile mhiann.

6 'Nois 'fíastrach me gu teafairg fé
an ti do unghadh leis :

Is le neart faorídh deaslaímh' Dé,
O neamh do éistar ris.

7 Ta cuid 'ag earbs' a carbadaibh,
is cuid a heachuibh árd :

Achd ainm Jehobha chean' ar Dia
cuimhnighídh sinn' 'sgach áit.

8 Do isliug hadh iad, is thuit fiad síos :
achd déirígh sinn' is sheas.

9 Dhia, fóir, is éisdeadh rinn an rígh
tra ní sinn gearan ris.

S A L M XXI.

A Méd do nearts' a Dhé na ndúl,
biaídh aoibhnas ar an rígh :

Is ann do shláinte tharocairíoch
síos cia méud do ní ?

2 Làn mhiann is rún a chroidhe feir
do thug tu dhó gu seth ;

Aon athchoinigh do iarr a bhéul
nior dhearnas air a chleth.

3 Oir beannughadh an mhaithas mhóir
sin thugas dó gu moch :

Is chuir tu coroin árd ma cheann
don ór is deirge d'each.

4 Do iarr fé ortsa beatha bhuan,
sin thug tu dhó gu fíor : B 4

Do thug tu sineadh saoghail dò,
do chum bheth beo gu fìor.

5 Do thaoibh na slàinte chug tu dhò
is mòr a ghloir gach àra:

Ard-onoir agus mòrdhàlachd
do chuir tu ar a cheann.

6 Oir-rinneadh leat na bheannuichte è
ar feadh gach rè gu beachd:

Is rinn tu è làn-aoibhneach fòs
led ghnùis an trócaireachd.

7 Oir ann an Dia Jehobha mòr
earbaidh an rìgh do ghnùs:

Trid trocair' fòs an tì is aird',
ni ngluaffar é gu brath.

8 Aimsigh do dhìlac ar huile nàmh:
ar heasgar do làmh dheas,

9 Mar àmhhuinn thinnigh nì tu iad
an aimsir tfeirg' da nsgrios:

Na chorrigh mhòir ni Dia gu fìor,
an slugadh sìos ar fad,

Is nitar orra milleadh fòs
le teine mòr gu grad.

10 An toradh sgrìesfidh tu on tìr,
'san sìol o dhaoinaibh as,

11 Oir chum siad chugad olc: fdo dhealbh
feall ghrànd, nach d'féud cur leis:

12 Is uime sìn led shoighdaibh glèust'
ar freing re naghaidh súd,

Bheir orr' air ais gu rachadar,
sgu pilleadar ar gcùl.

13 Arduigh thu fein, ad chumhachdaibh,
a Thighearna na mfeart:

Már sin síor-chanfadh sinn do chlu,
is moladh sinn do neart.

S A L M XXII.

MO Dhia, mo Dhia, creud me far thré-
le tsurtachd uam a ngcèin. (ig?
O bhriathraibh goirt' mo bhúiridh áird
gan fhuasgladh orm a mfeidhm?

2 Mo Dhia, níor thug tu freagradaí
san ló do ghairmas ort; (dhamb,
An uair bu chóir dhamb támh san oidhch?
ní bhfuilam fein am thosd.

3 Ach thusa chean' ta síorghlan naomh,
a Dhe oscionn gach sgéil,

Ad chombnuidh ann san áros sin,
a bhfuil clu Israéil.

4 Do rinn ar sinasir dhíotfa bun :
is shaor tu iad mar dhearb.

5 Do ghlaodh siad riot, is shaoradh iad :
dhearb riot, gun aghaidh dhearg.

6 Acht mise fos cho duin', acht cnuimh :
gráin dáoin', is táir na nslóigh.

7 Cúis crathadh einn, is casadh béil,
spórs' do na chi mo dhóigh.

8 Ag rádh, do rinn se bun a Dia,
chum bfuasgladh air na fhéna :

Nois deanadh sé a theasairgin,
o thug se toil do fein.

9 Acht 'stus an tí do bhain amach
a broinn mo mháthar mi :

Is tú bu bharant' dochais damh,
'ntra ar an chích do bhim.

10 On bhroinn do theilgadh ortsa me,
ar bheth dhamb óg is maó; B 5 O

O thánig has as a bholg amach
is tu mo Dhia ro chaomh.

21 A Dhé na biofa fada uam,
oir 'sdlù dhamh trioblóid theann ;

'S gun agam neach dam chuideachadh
no urra chuireas leam.

22 Do chuarrigh umam mòran tarbh
am thimchioll ar gach láimh :

D'iath umam tairbh ro láidir bhorb.
a mBasan bhi na otámh.

23 Gu farsing d'fosgail siad a mbeul,
mar leomhan áilta garg ;

Ag tabhairt sithidh réubigh orm
le búireadh siaghaigh borb.

24 Mar uisge dhóirteadh mis' amach,
mo chnámhan sgáint' o chéil :

Mo chroidh' am chom an taobh a stigh,
ar leaghadh tá mar chéir.

25 Ar tiormachadh mar phofa criaidh
ata mo neart a Dhé ;

Mo theang' ar leanmhuin re mo ghiall ;
Gu hùir bháis thug tu me.

26 Oir d'iath siad umam madridh gharg,
bhuail umam thall sa bhos

Mor-bhuidbionn luchd na haingidhachd ;
Iot siad mo lámh 's mo chos.

27 Mo chnámhan uile féudfuídh me
an áireamh leth ar leth :

Gu géur atáid ag amharc orm
ag dearcadh orm gu feth.

28 Mo thruscan estora do roinn,
croinn chuir siad ar mo bhrot.

- 19 Acht fad' em chobhair Dhia moneart
na fan, achd deibhthrigh ort.
- 20 Do manam tabhair fuasgladh deas
on chloidhamh sgaiteach gheur :
Is maon-ghradh gu ma saorthar leat,
O neart na madradh thrèun.
- 21 O bhèul nan leomhan láidir borb
dhé fuasgail orm gun stad :
O adharcaibh na mbuabhul tréun;
oir chual tu me gu grad.
- 22 Dom bhráithraibh cuiram tainmf' a
fan eireachd molfam thu. (ngcéill :
- 23 'Shìol Jacob, 'sa luchd eagla Dé,
glair tugaibh dhò is clú :
Oirbh' Iarmad Israhéil ar fad
biodh eagalsan gu mòr.
- 24 Oir tarcuiriamh cho drinn ar bochd,
'snior ghabh se gráin da leon :
Nior fholaigh air, 'snior cheil a ghnàis
da thrèigsin ann na theinn,
Tra rinn se glaodh is gearan ris,
thug éisdeachd dò gu binn.
- 25 Sann ortsa bhìos mo mholadh àrd
fan eireachdas a Dhé :
Mo bhòid do òcfam fos an la' hair,
na druing' dan eagal é.
- 26 Na daoine sin macant' ata
iòsaid is gheibh an fàth :
Na dhiarras Dia ard-mholaid è ;
bhur croidh' biaidh beo gu bráth.
- 27 Pillfidh re Dia gach iomall tìr',
ag cuimhniug' hadh air fa leth :

Is fluadh na mfineacha gu léir
dhuit géillfidh siad gu feth.

28 Arson gur le Jehobha mòr
an rioghachd le còir cheart :

'Sa measg na mfineachan ar fad
aig uachdranachd is neart.

29 Na daoine reamhar anns gach tìr,
iosuid is géillfid dó :

Dhó cromidh sìos na thèid san uaimh,
cho chum neach anam beo.

30 Thig sliochd is feirbhis níd do Dhia,
dhò measar iad mar linn.

31 Innsid a cheart don áil re teachd,
gurb' eisin sud do rinn.

S A L M XXIII.

IS fè Dia fein is buachail' damh,
cho bhi me ann an dì.

2 Bheir se fanear gu luighinn síos
ar cluanaibh glas le síth :

Is fos re taobh na naibhnichan
thèid seachat síos gu mall,

Ata sé ga mo threorughadh
gu mín rè ans gach ball.

3 Ta 'gaisag manam dhamh ar ais:
is treorachadh mo chòm

Ar slighibh ghloin na fireuntachd,
ar sgáth dheadh-ainme fein.

4 Seadh fos a chean' da ngluaifinn tríd
galeann dorcha sgáil an bháis,

En olc no urchoid do theachd orm
ní heagal leam 'ní cás:

Arson gu bhfuil tu leam do ghna,
de lorg, 's do bhata tréun,

Atáid

Atàid ag tabhairt comhfhurtachd
is fuaiglidh dh'ann am fhèin.

5 Damh dheasfuighas bòrd ar beul mo-
le hola dhung mo cheann, (nàmh:

Cur thairis ta mo chopan fos
ag mèud an làin atann.

6 Acht leanaid maith is trocair riom
a ngcion a bhios me beo :

Is comhnuigham an áros De,
ar fad mo iè 'smò lò.

S A L M XXIV.

'S Le Dia an talamh, is a làin :
an domhan, sna bhfuil ann.

2 Oir shocrugh sé ar cuantaibh é,
ar frothaibh leag gu teann :

3 Cia è an fear a reachas suas
gu tulach naomhtha Dè ?

Is ann na ionad naomhthasann,
cia sheafas ann gu ré ?

4 An tí ga bhfuil na lámhan glan,
is croidhe neamhchiontach ;

Anam nior thog re diomhainas,
nior lugh mionn íganach.

5 An tí sin beannughadh O Dhia,
do gheibhann sé gu pailt,

Is ionracas faraon on Dia
'sbun sláinte dhò na airc.

6 Se sin an ginolach san dream
a dhiarras è gu mòr :

Ta 'g iarraidh taghaidh is do gl'núis,
O Jacob mar is cóir,

7 Ogheatuidh, togaibh sua bhur ceinn,
is éirghibh chean a nàir',

A dhoirse fìorruidhe ; rìgh na gloir'
gu dtigeadh se ga àit'.

8 Cia è sin fein ard-rìgh na gloir' ?
an Tig' hearna láidir trèun,

Jehobha neartmhur cruaidh a ngcath
bheir buaidh amach dho fèin.

9 A gheatuidh, togaibh suas ar gcinn,
is èirghibh chean a nàird

O dhoirse fìorruidhe: Rìgh na gloir'
gu dtigeadh se ga àit.

10 Cia è sin fein ard-rìgh na gloir' ?
Jehobha mòr na nslògh,

Se fein is Rìgh na gloir' atann,
gun choimeas idir dhò.

S A L M XXV.

DHia, togbham manam riotsa suas.

2 Mo Dhia, mo mhuinghin dheas,
Dom ionnsaidh na leig adhbhar nàir' :
dom eascar gairdeachas.

3 Fuidh nair' is mafladh na leig neach.
da ngnà bheith feithamh ort :

Acht nàire gu raibh ar an dream
do ni gun adhbhar lochd.

4 Foillsigh do ròrsa dhamh a Dhè ;
ad shlichte teagasg me :

5 Istreorugh mé a thfirinn ghloin,
smo theagasg déan a Dhè :

Oir 'stu is Tighearn' ann gu dearbh,
'stu slàinte dhamh do ghna,

Is ort atàim ag feithamh fos
le foighid mhòir gach la.

6 Cuimhnigh

- 6 Cuimhnigh, a Dhè, do thrócair chaomh' do chaomhnas lán do ghrádh :
O chian na ngcian do bhi siad ann,
san aimsir fad' on la.
- 7 Na cuimhnigh peacaidh mòige dhamh ;
fna lochda do rinn mé :
- A iéir do throcair' cuimhnigh orm,
ar sgáth do ghrás, a Dhé,
- 8 Is maith 'sis dìreach Dia na ndùl :
Is ar an ádhbhar òd
Do dheánann sé na peacaich thruadh
a theagasg ann san ròd.
- 9 Treoruighidh se na daoine ciuin
a mbreithamhnas gu ceart :
'Sna daoine mìne teagaisgidh
na shlighe Dia na mfeart.
- 10 An trocair' is an fhirinn rē
sud sligh' ar Dia 'sgach ball ;
Don druing a chumas gealladh ris,
snach leig a theist ar chall.
- 11 Sgáth tainmse, logh mo chionta fos,
oir ta sud mòr, a Dhé.
- 12 Cia mfear dan eagal Dia ? san ròd
'fion-roghnuigh seoluidh fé.
- 13 An seasgair eachd ni anam tàmh,
'fle 'shliochd le ceart an tìr.
- 14 Ta rún an Tighearn' ag an dream
da neagal é gu fìor :
Is nìtar leis a chumhnant fos
fhoillfeachadh dhoibh gu ceart.
- 15 Araid mo shùile fein do ghna-
re Tighearna na mfeart :

Ar son gu spionaidh se mo chos
gu haithghearr' as an rib.

16 Pfill chugam, is dean tròcair orm :
am aonar 'táim, 'sfuidh dhríp.

17 Ta teinn mo chroidh' ag dol a méad :
faor me om ambghar geur,

18 Féuch ar mo phéin, is m'anshocáir,
'smo phéacaidh logh gu léir.

19 Mo naimhde guineach toir fanear :
oir ta siad lionmhur ann,

Fuath nimhneach agus mírunach
ta aca dhamh nach gann.

20 Dhia coimhed maanam, 'sfurtaigh orm :
na leig fuidh náire mi,

Mo dhochas uile leagas ort,
ar son gur tu mo rígh

21 'Nois déanadh ionracas is còir
mo dhion : 'smi feithamb ort.

22 Dhia, fuasgail ar cloinn Ibrahéil,
o' nuile ambghar ghoirt.

S A L M XXVI.

TAbhair orm breith, a Dhia na ndùl,
am neamhbhiont' ghluaisas fein :

O rinn me dòchas maith a Dia,
cho sleamhuigh uam mo chém.

2 Dhia, sionn me chroidhe, is máirne fos,
fidir is ceasnuigh mé.

3 Oir dearcam ar do chaoimhneas gráidh :
ad tfeirinn ghluais me Dhe.

4 Le cuideachd dhiomhain riamh nior
cho siobhlam le luchd faeibh. (shuigh,

5 Is beag orm coimhthionol an uile :

'scho suigham leis na baot haibh. 6 An

- 6 An neamhchiont glanidh me mo lámh:
is cuartig^hham taltair, Dhé.
- 7 Gu bhfoillfig hinn le guth molaidh árd,
do mbirbhuilte gu léir.
- 8 Comhnuidh do theachf' is ionmhuin
a Thighearn' is a Dhé, (leam,
Gná-aite bunaidh tonorach
is leam ro-ionmhuin é.
- 9 Le peacachaibh luchd déant' an uile
na cruinnigh manam bocht,
Na cuir mo bheath' na ngeuideachd súd
ta fuileachtach gu lochd.
- 10 Ga bhfuil an donas mór na nglaic :
lân bríobain an lámh dheas.
- 11 Acht gluaifamf' an mo neamhchiont'
ad thròcair saorsa mis. (fein,
- 12 Na seasamh ta mo chos gu beachd
ar ionad comhard rè :
Is ann a ngeoimhthionol na naomb,
beannuigham thus a Dhé.

S A L M XXVII.

- S**E Dia mo sholus, is mo shláint'.
cia chuireas eagal orm ?
Sé neart mo bheatha Dia na ndùl,
cia chuiros faichios fùm ?
- 1 Mo naimhde, meascaire le luchd uile,
tra thánig orm gu bras,
Gu gionach dithe mfeola suas;
fuair tuilleadh, thuit gu cas.
- 2 Sluagh námhad ge do théisdeadh me,
ni heagal le mo chroidh' :
Da néirgheadh cogadh 'maghaidh fos,
as fo mo bhun do ni. 4 Aon

4 Aon ni do m'hiannuigh me o Dhia,
gu minic iarram è:

Do bheith am chomhnuidh feadh mo là
an tigh 'san áros Dè;

Do chum gu bhfaicinn fein gu glan
maise Jehobha mhòir.

Gu bhfiosruighinn 'sgu bhfuighin sgeù
na theampull mar is còir.

5 Oir ni se mfolach 'nam na hairc
na phubul: dìon do nì

An diomhaireachd a phailuinn damh,
ar charraig socrionn mi.

6 Os cionn mo naimhde ta sam chuain
nois togbhar suas mo cheann:

Glan iobairt aoibhnais uime sin
ga phubul bheirtbar leam:

Is sinnidh me gu togarach,
feadh, canfam fos gu binn

Ceol agus moladh àrd do Dhia
ar feadh mo cè smò linn.

7 Le guth mo bhéil tra éigham riot,
tab hair èisteachd dhamh, a Dhé:

Le irchd deun trècair' orm is fòir,
gu grásmhur freagair me.

8 Iarr m'aghaidh nuair a dubhrais riom
a dubhairt manam leat,

Taghaidh, agus do ghnùis, a Dhé,
sin iarram fein gu hait.

9 Na folaigh uam do ghnù's, a mfeirg
na dibair tóglach fein:

'Stu chuidigh leam, a Dhé mo shláint',
na fágsa me 'sna tréig.

10 Tra thréigas m'athair me gu tur,
 's mo mhá' hair fos faraon,
 Do ní an Tighearn' ann an sin
 mo thogbail suas gu caoin.

11 Dhia, teagaisg dhamb do shlighe fein:
 is treoruigh mis a Dhé.

Fa chúis mo naimhde m'irunach,
 ar casan díreach rédh.

12 Do mh'irun meascairdeadh ro gheur
 na tabhair thairis damh:

Oir d'éirigh riom luchd siaghnuis bhréig
 is dream a bhrúcas nimh.

13 Rachadh mo mbeisneach uil' ar gcúl,
 mun' gcreidfinn maithas Dé.

Gu bhfaicfinn sin a deir na mbeo
 dom fhuaigladh ann am fhém.

14 Fuirigh gu foighidneach re Dia,
 glac chugad meisneach mhòr,

Is bheir se spionnadh croidhe dhuit:
 fuirigh re Dia na glòir'.

S A L M XXVIII.

A Dhia mo charraig, èigham riot,
 ad thost na bìosa uaim:

Deagal led thost, gur cosmhuil me
 re daoinaibh théid san uaimh.

2 Guth m'athchoinge tra èigham riot,
 èisd thus an sin a Dhé:

Tra thogbhas me mo làmhán suas
 gud theampull naomhtha fein.

3 Le luchd an uile 's na hègcorach,
 na tarraing me gu bràth;

Len geomharfan a labhrus sìth,
 acht olc na ngroidh' ata.

- 4 A réir a noibre, tabhair dhoibh,
do réir an iúin chum lochd:
Is cùitigh riu droch-ghníomh an lámh,
amhluidh mar choill siad ort.
- 5 Do bhri nach tuig siad oibrídh Dhé,
no gníomh a láimhe fos,
Do ní se milleadh ort' is claoi.
'scho dean an togbhail suas.
- 6 Ar son guth m'athchoinge gu d'éist,
mór-bheannuight' gu raibh Dia.
- 7 Do chuir mo chroidh' a dhòchas ann,
fé Dia mo neart 's mo sgiath.

Atáim ag faghail cuidigh uaidh:
mar sin an dochas, aic

Ata mo chroidh'; 'slem' òran binn
sìor-mholfam é gu pailt.

8 'Se Dia is neart, 's is treise dhoibh,
oir ta se fein gu deas

Na neart, 's na spionnadh slànigh dlò
don tí do ungradh leis.

9 Dhia furtigh ar do phobul caomh,
is beannuigh teighreachd fein,
Dhoibh tabhair beach' is teachd an dtìr,
tog iad a bhfeasd a Dhé.

S A L M XXIX.

THugaibh a laochraidh láidir thréun,
do Thighearna na mfeart,
Thugaibh don Tighearn' ud faraon
glòir, urram agus neart.

2 An ghloir is cubhaidh fos da ainm,
sin tugaibh don Dia thréun:

Sléachduibh don Tighearna faraon
a mail' a naombachd fein.

Ta guth Dhé ar na huisgeachaibh :
 is fos ní Dia na glóir
 Ard-thoirneanach, is fuighidh fé
 ar uisgig haibh láidir mòr.

Tá guth an Tighearna gu beachd
 mòr cumhachdach is tréun :

Ta guth an Tighearna faraon
 lan mórdhalachd ann fein.

Briffidh an Tighearna le ghuth
 na Cédair ata fás :

s briffar Cédair Lebanoin
 le ghuthsan eig achruas.

Do bheir se orra lém gu clist
 amhluidh mar ghamhuin bó :

Liabh Sirion is Lebanon
 mar liabhail meargant' òg.

Sgoiltigh guth Dhia na dealanuigh.

8 An fasach crathaidh se :

s dithreamh Chadeis mar an gcédn'
 fè Dia a chrathas è.

Do bheir guth Dhia ar aidaibh allt'
 grad sgarthachdain ren laogh ;

s lomaidh sud na coillte dlù
 ag rúsgadh barr na ngcraobh :

s ann na theampull naomhthasan,
 cuirfidh gach neach angcéill

glóir agus onoir mhór ar nDia ;
 ga mholadhfan da réir.

o Ta Dia na chomhnuidh ar an tuil :
 'sna shuigh a mfeast' na righ.

i Bheir Dia da phobul neart : is bheir
 dhoibh beannughadh le síth.

Dhia árdúig ham thu, o thogbhas me,
gàir' meascar nach drinn díom.

2 A Dhia mo Thighearn', ghlaodh me
is dsurtaigh orm gu dian. (riot,

3 Do thogbhadh manam leatf' a Dhé,
glan as an uaimh aníos :

Is choimhdais me gu sàbhailt' beo,
don tšloc nach rachuinnt' fíos.

4 Don Tighearn' árd gu cèolmhur binn
sionibh a naomh-shluadh fein,

Re cuimhniug' hadh ar a naomhthachd san
sgaolaibh a chlú a ngcéin.

5 Oir' shearg ni mair acht mionoid bheag;
na dheadh-ghean beatha tá:

Tra-feasgair ge gu raibh ambron,
chluinnt' aoibhnas teachd an tšlá.

6 Am fhocair dubhairt me mar se,
cho ghluaisfar mis a bhfeast.

7 Led thrócair' thug tu ar mo chnoc
gu daingean suas gur sheas :

A Dhé do' cheil tu orm do ghnúis,
chuir sin gu trioblóid mi.

8 Dhia, riot do ghlaodh: is rinn re Dia
mo ghearan is mo chaoi.

9 Créud é an tairbh' am fhuilse tá,
taréis mo chur san uaimh?

An molfar thusa leis an ùir?

an tabhair ar tšfirinn luadh?

10 'Eisd riom anois, a Dhia na ndúl,
déan tšocair' orm is gràs :

Is bios a Dhé 'tšfear cuidigh leam
tra tharlas dhamh bheith 'nás.

11 Mo bhròn gu dàmhsa chaochlais damh:
is médach faic a chean'

Do sgaoilais diom, is chrìofruis me
le hao-bhnas gáir' is gean

12 Mo ghòir gu sinnadh dhuitse clù,
gan idir bheith na tost:

Mo Thig' hearna Dhia, do bheis am dhuit
mòr-bhuidheachas a mfeast.

8 A L M XXXI.

A Sads', a Dhé, do dhèanam bun:
nàir' orm na leig a mfeast.

Dèan fuasgladh dhambh ad tionracas
o thriobloíd is o cheist.

2 Do chluas dom ionnsaidh crom a nuas,
is furtigh orm gu dian:

Do charraig tuinigh bìosa dhambh,
tigh tearmuinn chum mo dhìon.

3 Os tu is carraig dhìleas damh
s mo dhaingneach lá dir tréun,

Ar 'nàdhbhar sin sgàth tainms' a Dhé,
treoruigh, is sdiuir mo chéim.

4 Saor as an rib a dfoligh siad
buin mis' amach a Dhé:

Ar son gur tus an ti amhain
is neart 's is treoir dhambh fhein.

5 Ad laimhs' amhain a Dhia na ndòm
mo spiorad tiomnam suas:

6 Dhia na fìrinn is mo thriath,
'stu dhfuasgail ar mo chruas.

7 Is fuath leam iad do bheir fanear
na brèuga diomhaineach:

Acht dòchas ann an Dia na ngrás
chuir me gu muinghineach.

- 7 Ad thròcair' biom gu haoibhneach ait:
oir thug tu Dhè fanear
Mo thrioblaid; 'smanam ann an teinn
do bhi tu fiosaich air.
- 8 Nior dhearnadh leat mo dhruideadh
an lámh an nàmhaid threun: (suas
An àite farsaing fhocrugh tu
mo chosan is mo chòm.
- 9 O 'táim a Dhia an trioblaid mhòir,
dèan trócair' orm gu cas:
Mo shuile, manam, is mo bholg
le bròn ar seargadh as.
- 10 Oir chlaoidheadh manam as le bròn,
's mo bhliadhna fos le caoi:
Do bhrìgh mo lochd chuaidh as dom
mo chnámhan ar an gclaoi. (neart
- 11 Mar ádhbhar fanoid bheitham fos
dom eascairdibh gu léir,
Gu háiridh do mo chomharsnaibh
mar mhasladh bheitham fein,
Is do luchd m'coluis fos atáim
am ádhbhar geilt is fuath:
Gach neach do chì me ar an tfràid,
ag teitheadh uam gu luath.
- 12 Mar dhuine marbh ar dol a cuimhn';
mar shoitheach briste mi.
- 13 Oir chualas toibhèmh mòran daoine';
cagal gach raobh do bhi:
Am aghaidh nuair do chruinnighdar,
dhealbh siad mo bheatha sgrios.
- 14 Acht dhìot', a Dhè, do rinn me bun;
is tu mo Dhia deir mis.

- 15 Táid maimsíridh ad láimhs' a Dhé :
orm furtigh agus fóir
O láimh mo naimhde, is-on dream
ta leanmhain orm an dtóir.
- 16 Do ghnúis is taghaidh dealruig^h headh
ar tógalach díleas fein : (sin
Ar sgàth do ghrása charranigh,
mo shaoradh dèan gu trèun.
- 17 Na leig fuidh náire mhaflaidh me,
oir Dhia do ghaivmas ort :
Biodh nair' ar uile luchd an uile ;
san uaimh gu raibh na ndtoft.
- 18 Cuir bèil na mbréug a Dhé na ntámh :
labhrus gu hárdanach,
Naghaidh na bhfìreun spreigadh cruaidh
gu spídeoil tailcaiseach.
- 19 Cia méad do mhaith do thaisg tu
dar eagal tu faraon, (dhoibh,
'Sdo rinn tu do na dhearbas rìot,
a bhfiaghnais clann na ndaoim'!
- 20 O àilghios daoine ni tu ndìon,
fuidh dhiomhaireachd do ghnúis ;
'Sam pailuinn fos o strìbh na nteangc',
ni dídean dhoibh na ngcúis.
- 21 Dia gu ma beannaight é gu bràth :
oir dfoillsigh fé dhamh fein
A chaoimhneas cáirdoil iongantach,
an gcathair láidir thréin.
- 22 Am dceibhthair dubhras, scaithi'
o bheachd do shùl amach : (atáim
Acht chual tu nuair do ghlaodh me rìot,
guth m'asluigh ghearanaigh.

23 O grádhuiḡhaibh Dia a naoimh arfaid
oir Dia don trébhhdhireach.

Do ni se díon, is díol gu pailt
don uaibhreach áilghiosach.

24 Sibhse do chuir an Dia na ngràs
bhur dóchas mar is cóir,

Biodh misneachoil, is cuirfidh sé
neart ann bhur croidh' is treoir.

S A L M XXXII.

BEannuight an duine sin a dfuair
na pheacadh maictheamhnas,
Is fuair le trócair' folach air
a chiont' is easontas.

1 Beannuight an ti nach agair Dia
na sheachranaibh ni smó.

Is ann na spiorad fés nach bhfuil
claon chealgoireachd no gó.

3 Ag fantin damh gu fad am thámh,
luigh ar mo chnámhaibh aois

Gach lá mar sin do bhi mo chor,
le dol dom bhùireadh suas.

4 Oir orm do bhi do lámh gu trom,
re feadh gach oidhch' is là :

Mo bhríogh gu tart an tsamhraidh thet
ar atharachadh atá.

5 Lán-fhoillsigh me mo pheacadh dhui
nior cheilas m'aingidhachd :

A dubhras, aidfuim sin do Dhia,
is mhaith tu cron mo lochd.

6 So fáth ma nguidhann riot gach naomh
an am an fuighar thú :

Gu dearbh an tuil' na nuisgeach mór'
cho rig siad air gu dlù.

- 7 Ta tusa tionad foluigh dhamb,
nì coimhed orm o theinn :
- Is nitar leat mo chuartaigh
le hóran saoirse binn.
- 8 Fíor-theagaisgam is muiniam duit,
an bealach is an tiùl
- An dtigeadh dhuitse triall gu ceart :
'nois seólam dhuit lem fhúil.
- 9 Na bibh mar mhuilat, no mar each,
na hainmhidigh gan chéill :
- Re ngcuirthear chum nach tiocfaid ort,
teann sparrag frèin na mbèul.
- 10 Is líonmhur bròn ag luchd an uile :
acht neach da mbarant' Dia,
- Ta thròcair' dol ma thiomchiollsan
da dhèidean mar nì sgiath.
- 11 A Dhaoine trébhhdhireach, an Dia
bibh aoibhneach agus air :
- s dèanuidh gairdeachas, gach neach
ga bhfuil an croidhe ceart.

S A L M. XXXIII.

- O** Sibhse tá nar fíreunidh,
biodh aitas oirbh an Dia :
- Dir 's cubhaidh do na daoineibh cóir
bhi tabhairt cliú don triath.
- Ar clàirsigh thugaibh moladh dhe :
is ar an tsaltuir ghrinn,
- Ar inneal ciuil na ntèuda deich
sinnaibh do Dhia gu binn.
- Is canaibh dhòsan òran nuadh :
árd sinnaibh fonn gan stad.
- Oir 's ceart a reachd ; a m'fìrion fós
ta oibrigh déant' ar fad. C 2 5

- 5 Is ionmhuin leis an còir is ceart :
 líon maithéas Dé gach tír.
- 6 Rinn focal Dé na neamh, san fluagh
 rinn guth a bhéil gu léir.
- 7 Marr thorr' atá fé carnadh suas,
 uisge na fairge móir' :
 Ag coimhed fos an doimhneachd suas
 gu dileas an tígh fòir.
- 8 Nois roimh' an Tighearna gu mór
 biodh eagal ar gach tír ;
 Is ar na dháitighas an saog' hal
 biodh oghuighachd gu léir.
- 9 Oir labhair Dia, is rinneadh é :
 dòrduigh, is chuir ar chois.
- 10 Chuir comhairle na nfluagh ar gcùl
 is innleachd daoine ar ais.
- 11 Ta comhairle Jehobha mhóir
 gu feasmhach buan a mfeast ;
 Smuaintigh a chroidhe mar a ngcéudn'
 o linn gu linn gun cheist.
- 12 Beannuight an fine sin ga bhfuil,
 mar Dhia Jehobha tìeun :
 'Sa mpobull fos do ròghuigh fé
 mar oighreachd bhuan dho féin.
- 13 Ar chloinn na ndaoine seallidh Dia,
 o neamh na nspéur a nuas.
- 14 'Sléir dhò gach neach san chruinne ch
 O ionad còmhnuidh shuas.
- 15 A ngcroidh' air èundoigh chumad
 do thug fanear a ngnìomh. (leis
- 16 Cho tèaruinn rìgh le méad a shluaidh
 don laoch neart mór cho dion.

7 Anteach an comhrug díomhaoin è
do dhèanamh furtachd leis :

Jo dhèanamh fuasglidh re am féidhm,
ge mòr a lúdh sa threis.

8 Fèuch, fùilan Dè gu furachair
ar a luchd eagail fein,

s ar an èroing sin as a ghrás
ni muinighin gu trèun :

9 A nanam chum a dhíon on bhás,
'son ghort a ngconbhail beo.

o Ar nanam feithidh se air Dhia :
ar neart, 'far sgiáth gach ló.

11 Oir annsan ni ar gcroidh' a stigh
ùrgháirdeachas gun dí :

Oir ann na ainm ro uasal naomair
ar muinighin do bhì.

12 Do thròcair' gu raibh oirn' gu caomla
a Thighearna gach lá,

Do réir mar chuir sinn' ionnad féin
ar dóchas trèun do ghnà.

S A L M XXXIV.

Ehobha beannuigham gu hárđ
gach aimsir is gach trá :

A chlù 'sa mholadh ann mo bhèul
gu biomraiteach do ghnà.

2 Is ann san Tighearna ro thrèun
ni manam uail a chean' ;

Tra chluinnid sud na daoine fèimh,
biaidh aoibhnas orr' is gear.

3 Mór-mholaibh leamsa Dia na mfeart
ainm árduighmid le chèil'.

4 Do iarras Dia, chual è, is bhuin
me as gach gábhadh gèur.

- 5 Damhairc siad air, is dhealrigh iad,
is nior ghabh náir' a ngruaidh.
- 6 Do ghlaodh an bochd, is d'èist ris Dia,
is dfuasgail as gach truaidh.
- 7 Ta aingeal Dè ag campughadh
man droing dan eagal è,
Dan bhfuasgladh is da nteasairgin
on d'riobluidibh gu lèir.
- 8 O blaisaibh agus faicaibh so,
gur maith 's gur milis Dia:
An fear sin beannuight è gu beachd
a dhearbhas as an triath.
- 9 Fìor-eagal Dé, biodh oirbh a n'aoimh:
oir uireasbhuidh no dì
Ni bhfuil air a luchd eagailfan,
fìor-chràbhadh dhò do ní.
- 10 Biaidh easbhuidh ar na leòmhnuibh òg,
is ocras mòr gu leth:
Acht ar an droing a dhiarras Dia
ni nceilar éan ni maith.
- 11 Tugaibh a chlann, is éistibh riom:
dhuibh muiniam eagal Dè.
- 12 Cia ghrádhuiġheas láith, 's ler b'àill
chum maith gu bhfaicadh fé? (bheith beo,
- 13 Coimhead do theanga féin on olc,
's o labhra ceilg' do bhéul.
- 14 Seachain an tolc, is déan an maith:
iarr sìthchaint, 's lean gu gèur.
- 15 Ta súile Dè ar fìreunaibh,
's a chluas re nglaoth gu fìor.
- 16 Ta gnòis Dè 'naghaidh daoi, do chum
a ngeuimha' a sgrìos a tìr.

- 7 Do ghlaodh na fìrenidh re Dia,
is d'èist se riù gu grad,
'hug furtachd agus fuaigladh dhoibh
on amhgharaibh ar fad:
- 8 Don druing sin ga bhfuil croidhe brùit'
is dlù dhoibh Dia gan cheist:
Do nì se furtachd fòs don dream
ga bhfuil an spiorad brist'.
- 9 Is lìonmhur trioblaid agus teinn
thig air an fhìreun chóir:
Acht ast ar fad nì Dia na ngràs
a theasairgin fadheoidh.
- 10 A chnàmhan coimhdidh fè gu lèir:
nì bhfuil a haon dìbh brist'.
- 11 Acht marbhidh olc an duine daoì,
is claoithar è gun cheist:
Is luchd an fhormaid, bheiras fuath
do dhaoinibh còir is ceart,
Mòr chiontach fàgar iad na nlochd,
dimhilltear iad gu beachd.
- 12 Anam a shearbbantadh gu lèir
saor-fhuaiglidh Dia gach am,
Cho mhilltear idir neach dhiobh sud
chuirfios an dòchas ann.

S A L M XXXV.

- T**Agair a Dhia re luchd mo strìbh;
cuir troid ar luchd mo chath.
- 2 Glac fein do thargaid, is do sgiàth,
éirigh', déan congnamh maith.
- 3 Glac fòs do shleadh, 's ar luchd mo thóir
an bealach druid gu teann:
Re manam abair fèin mar so,
is me do chongnamh ann.

- 4 Trom nàir' is mafladh gu raibh
 tà gearraidh manam bochd : (dhóibh,
 Is pilleadh siad le hambluadh gèur,
 ta smuintiughadh chugam lochd.
- 5 Biodh iad mar mhuillnen dol le
 biodh aingeal Dè na ntóir. (gaoith :
 6 Biodh aingeal Dè ga nrith gu teann,
 dorch fleamhuin biodh an ròd.
- 7 Oir goiste d'foligh siad san dìg
 gan ádhbar no cionfáth ;
 Sin chlaoidhadar gan chúis ar bith,
 chum manam chur an fás.
- 8 Gun fhios, gu dtigeadh dóghruinnair,
 is glacfar é san líon
 D'foligh se fèin : 'san sgrìofadh ch'èudn'
 grad thuitadh é gu dian.
- 9 Ni manam gàirdeachas an Dia ;
 'sna fhurtachd sólas mór.
- 10 Is deir mo chnámhan uil', a Dhè,
 cia chòlmeas 'riots' is còir ;
 Ni teasairgin don duine bhòchd
 on neach ta air ro thrèun,
 An tainnis is an bocht on tì
 ler báill a chlaoidh gu léir ?
- 11 Luchd siaghnaid bhrèig, a dèirigh
 is chuir siad as mo leth (riom :
 Na neithe sin gu h'ègcorach
 nach bhiosrach me a mbeith.
- 12 Ole dhiol siad riom an èric maith,
 chum manam chur fuaidh leòn.
- 13 Ach mis', ar bheth dhoibh sud gu tinn,
 ghabh umam culaidh bhròin :

- Manam le trosgadh dùmhlich me,
 fphill m'urnuigh' ann mo chrios.
- 14 Mar charaid, brat' hair, no fear-caoi
 gu brònach crom, ghluais mis. (ma' har
- 15 Acht chruinnig' headar, is bhid gu hair,
 ar bheth dhamh ann an teinn :
- Gun fhios damh, chruinnigh prascan
 gun tàmh mo réubadh rinn. (gráand',
- 16 Le cealgoiraibh gu fanoideach
 na mfeist' rinn spórsa dhíom,
 Do chafadar a mfiacra riom,
 síor mhagadh orm gu dian.
- 17 Cia fhad' is léir dhuit so, a Dhé ?
 saor manam féin gu cas
 O a milleadhfan ; mo sheircin fòs,
 a Dhia ar leomhnuibh seas.
- 18 Lán-bhuidheachas do bheiram dhuit
 a measg an tionoil mhòir :
 Is measg an tsluaigh tra 's líonmhur iad
 ardmholfam thú le glòir.
- 19 Mo naimhde tá gun ádbhar riom
 nior raibh ac' àoibhnas dhíom :
 San dream de thug dhamh fusth gan
 doibh caogadh súl na bíom. (chuis,
- 20 Oir ar an tsíth ní hiomraigh' hann siad :
 acht cumadh asinnleachd
 Do dhaoinaibh sámhach ciuin na tír'
 ga mbuaidhreadh le haniochd.
- 21 Gu farling d'foslaid riom a mbéul,
 ha, ha, a deir siad chean',
 Do thí anois ar súil an ní
 budh mhiannach linn, 's bu' ghean,

22 Acht chonnaire thusa fo a Dhia,
na biós ad thost am fhèin :

A Thighearn' is a Dhia na mfeart,
na fuirigh uam a ngcéin.

23 Tog ort, is mo sgail chum mo cheart ;
sam chùis, mo Dhia 's mo rìgh.

24 Dhia, dèan a rèir do cheartais breith,
is dhóibh nior b' aoibhnas mi.

25 Na ngcroidh' na habradh siad riu féia,
aha, fé sud ar miann :

Is fòs na habradh siad a chaoidhch',
do shluig sinn è gu dian.

26 Biodh orra nàir', is táirnear iad
gu hamhluzadh mòr le chéil',

Ata gu suilbhir ; is gu hait
re faicsin m'amhghair ghèir :

Is biodh siad ar an sgedughadh
le mafladh is le nàir'.

Ta 'giarraidh urram mòr dhoibh fèin
am aghaidh ; adhbhar gair'.

27 Biodh aoibhnas orr', is gairdeachas,
ta seasamh le mo chòir :

Is abradh siad do ghná gun cheilt',
gu raibh Jehobha mòr,

Tá gabhail tlachd do shonas buan
a sheirbhifigh do ghná.

28 Is air do cheartas thig mo bhéul,
is ar do chlà gach trá.

S A L M XXXVI.

DEir easaontas an drochdhuin' fo
am chroidh' is ann mo chliabh,
Eior eagal Dè fa chomhair a shùl'
ni bhfuil, is ni raibh riamh.

- 2 Oir ni se brionnal bao ris fein
do rèir mar thaitnas ris,
A chionta gus a mfoillsighar
mar ádhbhar fuath da sgrios.
- 3 Fíor-chluaintaireachd is égcoir mhór
sud cainnt a bhèil gu tric :
Do sguir se fòs o dhéanamh maith,
is leig se dheth bheith glic.
- 4 Aimbleas na leabuidh ta se dealbh,
san tslighe nach bfuil maith
Ga shuighughadh 's ga shocrughadh féin ;
ni hoilltoil leis beart shaith.
- 5 Do thròcair' tà sna neamhaibh shuas,
a Thighearn' is a Dhé :
Gu rig na neoil is áird na nspèur
do rìgionn tìrinn rè.
- 6 Do cheartas mar na sléibhte árd ;
do bhreith mar dhoimhneachd mhóir :
Ar duin' is ainmhidh nì tu, Dhé,
deadh-choimhed agus fòir.
- 7 O Dhia ! is prìoil onorach
do chaoimhnas grádhach caoin ;
Fuidh sgáil do sgè nìd uime sin,
lán dóchas clann na ndaoin'.
- 8 Le faill do theachf' is tárois phailt
fásighear iad gu mór ;
As tabhuinn lán da fhòlafaibh
deoch bheir tu dhoibh ren òl.
- 9 Tobar na beatha tá gu dearbh
agad' a Dhia na ndùl ;
Is ann do sholus dealrach glan
do chi sinn solus iuil.

10 Mairfeadh do chaoimhnas gráidh a
 don dream chuir eòlas ort : (Dhé
 Is buanaigh tionracas faraon
 do luchd an chroidhe cheart.

11 Na leig do chois an árdain bhuir
 am aghaidh teachd, a Dhé,
 Is lámh an drochdhuin' aingidh fòs
 gu bráth na tulgadh mé.

12 An sin do thuit luchd dèant' an uilc :
 is fios do leagadh iad,
 Ag diodhbhail spionnaidh agus lúdh
 éirigh ni 'smó cho nfhéd.

S A L M XXXVII.

L Afán no campar na biodh ort
 fa dhaoinaibh aingidh olc,
 Is na gabh formad ris an dream
 do bhìos ag déanamh lochd.

2 Oir amhluidh mar is dual don fhèur,
 glan-sgathar iad gu grad,
 Is amhluidh mar na lusa maò
 crìon-seargidh siad ar fad.

3 Cuirse do dhòchas ann an Dia,
 is dèantar mairheas leat,
 Mar sin sìor-àitig' hidh tú an tìr',
 's beathuighear thù gu beachd.

4 Gabh clachd an Dia is bheir se dhuit
 làn-rùn do chroidh' a chaidhch'.

5 Do shlighe tabhair suas do Dhia :
 earb ris, is bheir gu crìch.

6 Foillsighidh sé do chóir 's do cheart :
 mar sholus glan na ntrá,
 Is amhluidh mar árd-mheadhon-laoi
 de bhretheamhnas do ghná. 7 Gu

Gu fámhach fan re Dia na ndùl,
 is feith le foighid leis :
 an-tí na shligh' a shoirbhigheas,
 na gabhsa formad ris ;

a chùis an fhir do bheir gu buil
 a dhrochbheart inntieachdach.

Leig corrigh dhìot, trèig fearg : chum
 na bíosa frineasach. (uile

Oir drochdhaoin' is luch déant an uile
 glan sgathar iad gu lèir :

Acht líon ga bhfuil an sùil re Dia,
 buan-mhealidh siad an tìr.

O Oir feth gu fòile re huair' bhig',
 's an droch-dhuin' nì mbi ann :

Na ionad fos, ma bheir fanear,
 cho bhi è fèin no chlann.

Acht mealidh daoine fèimh a mfeast',
 an tìr 's an talamh tí :

an-toileachadh do gheibh faraon,
 an lionmbuireachd na sìth.

2 Ta 'ndroch-dhuin' cumadh lochd don
 is casadh fhiacla ris. (tsaoi,

3 Nì Dia air fanoid ; os dò 'flèir
 gur dlù air la a sgrios.

4 Na haingidh nochdfuidh siad an lann
 's ag cur a mbogh' ar ghlèus,

leagadh aimbeartach is bochd,
 's a mharbhadh luchd deádh-bhéus.

5 A nccloidheamh thèid na ngcroidhe
 thèid ar a mbogha claoi. (féin,

6 'Sfearr beagan aig an duine chòir,
 no faidhbhreas mòr na ndaoi.

17 Oir gáirdein luchd na haingidheachd
mionbhrisfar iad da ngcruas ;

Acht daoine còir' is fireunidh
ní Dia an gconbhail suas.

18 Ar aimsraibh na mfirentadh
is fiosrach Dia gan cheist' :

A noighreachd is a mbunadh fòs,
doibh 's marthanach a mfeast'.

19 Cho chuirear iad gu ruighadh gruaidh
san aimsir ghábhuidh olc :

Oir gheibhadar an fáth gu leòr
an láethibh gainn' is gort'.

20 Acht sgrìosfar droch-dhaoin', naímhde
do bhìd mar shail na nuan : (Dè

Lán-mhílltar iad : is thèid dhoibh as
mar dheatach nach bhfuil buan.

21 An iasachd gabhaidh daoine daoi
's cho dìol aris ar ais ;

An fireun tá se tròcaireach,
is nìtar pailtas leis.

22 Oir mèad sa fuair a bheannachd san,
fior-mhealidh siad an tír :

'S an dream do gheibh a mhallachd san,
lom-sgrìosfar iad gu léir.

23 Ta Dia ag sìobhradh cémana
an duine naomhtha chòir :

Is tá se gabhail tlachd is toil
da fhlighe san gu mór.

24 Dan dtarladh dhó gu dtuitfeadh fè,
cho teilgfar uil' é fios :

Oir tá an Tighearn' le na láimh
ga chonbhail suas aris.

- 25 Do bheith me òg, 's anois an aois :
is riamh ni fhaca mi
Na dhìbrachan an duine còir,
na fhliochd ag iarraidh bìgh.
- 26 Sìor-thruacant' é, is coinghiolach :
beannuight a fhliochd atà.
- 27 Seachain an tolc, is déan an maith,
is comhnuidh gabh gu bráth.
- 28 Is toigh le Dia ceart bhreitheamhnas,
a naoimh cho tréig se chaoidhch',
Sìor-choimhdar iad : acht sgathar síos
droch-fhliochd na ndaoine daoi.
- 29 Mealaidh na síreunidh an tìr ;
is nid buan-chomhnuidh innt'.
- 30 Thig béul an tsaoi ar gliocas glan,
a theang' ar comhthrom cinnt'.
- 31 Ta lagh a Dhiasan ann na chroidh' :
cho fleanhnuigh uaidh a chéim.
- 32 Ta ndroch-dhuin' feithamh ar an tsaoi,
da mharbhadh is da théum.
- 33 Cho nfhág an Tighearn' è na láimh
do dhèanamh air drochbheart,
Ni fhàgfar ris é ann a mbinn
tra chuirfar é fuidh cheart.
- 34 Feith thus' ar Dhia, is gluais na ród,
is árdfuig' har leisín thú
An tìr gu mealfais: is droch-dhaoin'
ga nsgrios do chí do fhùil.
- 35 An duine malluight chonnairc me
an neart, 's a nìmhhe mhòir,
Ga sgaoileadh féin amach mar chraoibh
ag fas gu dofrach úr.

- 36 Achat chuaidh fè thart, is fèuch ni diarr, is nior fuaras è. (raibh:
 37 Amhairc is fèuch gur sìth is crìoch don duine dhìreach réidh.
 38 Acht sgriosfar luchd an easaontais, is thèid doibh as faraon :
 Dimhilltear agus sgathar sìos crìoch dheidhionach drochdhaoin'.
 39 Acht furtachd fìor na mfireun fós, thig sin o Dhia na ndùl :
 Is ann san aimsir thrioblaidigh, fè 's barant ar an gcùl.

- 40 Thig treis' is furtachd chuc' o Dhia, le fuaigladh an dèadh-am :
 Iad saoridh fè o dhaoinaibh olc, o chuir siad muinghin ann.

S A L M XXXVIII.

- O** Thighearn', ann do chorrigh mhòir na cronigh me gu garg,
 Na déan mo smachdughadh gu gèur an uair a lasas efhearg.
 2 Oir táid do shoighde goineach gèur fàith' ionnam féin gu teann :
 Is orm atà do lámh gu trom, gam chonbhail síos gach am.
 3 Ni bhfuil maoin fallanachd am fheoil, ar son do chorrigh ghèir' :
 Am chnàmhaibh ni bhfuil tàmh no fois, ar son mo pheacaidh féin.
 4 Oir chuaidh mo pheacaidh os mo 'tàid orm na neire throm. (chionn :
 5 Mo chréuchdata ro lobht', is brèun, mo ghòrigh 's coireach riom. 6 A

- 6 Atàim gu cràireach, easlan-crom,
ag triall gach là le bròn.
- 7 Mò leasraidh làn do ghalar gránd :
gan fhallanachd am fheoil.
- 8 Taim lag is brúit' : ag bùireadh fòs
trid misghuaimhneas mo chroidh'.
- 9 Ad tshagnais, Dhè, ta m'uile mhiaan :
ni bhfolight' ort mo chaoi.
- 10 Mo chroidh' ata sìor phloiscarnigh,
mo neart d'fàg me gu glan :
An dtaic' re fradharc géur mo shùl,
sin agam fòs nior fhan.
- 11 Ta luchd mo ghaoil 's mo chàirdean
ag seasamb fad om bhèim, (caomb
Mo chomharfain is luchd mo phàirt
ag teithadh uam a ngcèin.
- 12 Sealg orm atáid luchd iarraidh manm' :
luchd iarraidh m'uile a ghná,
Ag labhairt neithe aimhleasach,
's a smuaineadh ceilg' gach là.
- 13 Acht mise chean', mar bhoghar me,
nach ecluinnionn guth no sgéul ;
Is cosmhuil me re duine balbb
gan chomas fosgladh beil.
- 14 Mar sin mar dhuine mé nach gcluinn,
gan achmhafan na bhéul.
- 15 Oir dhearbhas riot, a Dhé mo thriath :
Dhia, freagridh tus a mfhèim.
- 16 Oir, chum nach biodh ac' aoibhnas
a dubhras freagair mi : (orm,
Is orm nach biodh siad maoiseachtach,
mo chos tra sgrìofas i.

17 Oir sdlú chum claonidh mé, smo
am fhiaghnais tá do ghná. (bhròn

18 Mo lochd do innsam, is fam chiont
mór-aithmheul orm atá.

19 Acht méad fa ta na naimhde dhamh,
's ro bheathoil iad, is trèun;

Isluchd mo mhìruin égcorach
tàid liònmhur mar an gcéudn'.

20 Siad sin is naimhde dhamh gu fìor,
luchd cùitigh maith le holec:

Ar son gu bhfuil me leanmhuin ar
an nì ta maith gun lochd;

21 Na tréig me, Thighearna: mo Dhia
na bíosa uam a ngcèin.

22 Dhia, deibhthrigh do mo chuideach-
os tu mo sláinte féin. (adh,

S A L M XXXIX.

A Dubhram, bheiram fèin fanear
mo shligh', o lochd mo theang':
Coimhdam (ar bheith don daoí am chóir)
le frian mo bhéul gu teann.

2 Dfanas gu tostach balbh am thámh
on nì sin féin bu mhaith,

Mhosgail mo thrioblóid is mo bhròn
ionnam gu mòr a stigh.

3 Ar bheith dhamh smuaintiug hadh tric
do ghabh mo chroidhe teas. (mar so,

Do las an teine: is mar so
lem theangaidh labhair mis.

4 Toir fios a Dhé dhamh ar mo chrìch,
tomhas mo là créud é:

Gu bhfuighinn eolas agus fios
ca anmhunn gearr mo ié.

- 5 Féuch, rinn tu mar lèud boif' mo
mar neamhnì agad maois : (láith',
Gach neach da fheabhas é, gu fìor
's nì dìomhain é gan phàis.
- 6 An samblug' hadh brèig' ag sìobhal fós
gach duin' atá gu dearbh:
Gan suaimhneas táid gu deimhin fèin
an dìomhainas gun tairbh' :
- Ag torradh neich', is cur le chèil'
mòr-bheartais ar gach dóigh,
Gun fhios eia chruinnig' heas iad mar
no mhealas iad fadheoidh. (oighr',
- 7 Créud 'nois ren feitham féin, a Dhè ?
mo dhòchas dhìot do níom.
- 8 Saor me om uile lochd: 's na déan
ball mafluigh an-daoin' dhìom.
- 9 Do bhì me balbh, gun fhosgladh bèil,
os leatfa rinneadh è.
- 10 Tog dhìom do bhuille, Dhe: le bém
do láimhsa chlaoidhadh mè. (lochd,
- 11 Tra smachduig' har duine leat ma
mar chnuimh théid as da shnuadh.
Gu deimhin féin 's fìor-dhìomhainas
gach duin' ar bheith don tfluadh.
- 12 Dhia, eist rem urnuigh, is rem ghlaodh,
rem dhéuraibh 'd thosd na bì,
Oir coigreach agad, is fear-cuairt',
mar m'aithreach uile mí.
- 13 Dhia coigil agus caombain me,
gu bhfuighinn neart rem bheo:
Sol rachuinn thart ag dol don èug,
's nach bithinn an nì smò.

D Feith me le foighid mhaith ar Dhia;
 chrom chugam, d'éist mo ghuth.

2 Do thug sé a slochd uamhunn mè,
 a clábar criadha tiugh,

Ar charraig chomhnard chuir mo chos,
 mo chèm do fhocruigh sé.

3 Is òran nuadh do chuir am bhéul,
 gur bé sud moladh Dè:

Chi mòran é, fuidh eagal bìd,
 is carbann siad a Dia.

4 Beannuight' an duine sin gu dearbh
 ní dóchas as an triath,

Is nach gabh tlachd no toil ar beith
 do luchd an árdain mhoir,

No fòs don druing' do théid a thaoibh
 gu ceilg', le faobhadh glòir.

5 Is líonmhur toibridh iongadach,
 a Thighearn' is a Dhé,

'S Do smuaintigh oirn': ní áirfar iad
 an órdugh dhuit gu ré:

Da ngcuirfinn iad a ngcéill gu mion,
 no fòs gu ninnfinn iad,

A náireamh reachadh thar mo neart,
 ag líonmhuireachd is méad.

6 Ofrail ní miann no iodbairt leat,
 do fhosgail tu mo chluas:

Lochd-iodbairt agus iodbairt loisg'
 níor iarras duit chur suas.

7 An sin a dubhairt mise, féuch,
 anois atáim ag teachd:

An rola 'nleabhair orm' a chean'
 sud sgríobhth' atà gu beachd:

- 8 Se sud mo thlachd' smò mbiann a Dhè,
do thoil gu dèanta leam :
Do reachd' a chean' atá gu buan
am chroidh' a stigh, 's am chom.
- 9 Ar t'fìrentachd sa choinne mhòir
a Dhé do rinn me sgéul :
Oir féuch, a Dhé, mar 's aithnigh dhuit,
nìor choisg me fhéin mo bhéul.
- 10 Am chroidh' nìor fholaig' heas t'fìren-
ach t'fìrinn chuir me ngecèill ; (tachd,
Do shláint' 's do chaoimhneas caomh, nìor
t'fìrinn on t'fluadh gu léir. (cheil
- 11 Do thròcair' caomh na cumsa uam,
a Thighearna gu bráth,
Do chaoimhnas grádhach, t'fìrinn fos-
dom choimhed fèin do ghná.
- 12 Oir is doth-áireamh iad na huile
ta 'g iathada orm gach leth,
Mo pheacaidh, ghlac siad me gu teann,
nach seall me suas gu seth.
Os lìonmhuir' iad no folt mo chinn,
do thrèig mo chroidhe mé.
- 13 Dhia, gu ma toil leat fustachd orm :
grad chuidigh leam, a Dhé.
- 14 Biodh náir' is amhluadh dhóibh far-
do manam dhiarras claoi : (aon
Ruaig orr' ar ais, is ruighadh gruaidh,
ler báill mo chur gu dì.
- 15 Gun áird gun àiteach gu raibh siad,
mar thuarasdal da náir',
A dubhairt riom gu fanoideach,
Aha, aha, a gáir'.

16 Aoibhnas is aigher do gach neach,
 gad iarraidh fèin atà :

Is abradh siad le dtoigh do shláint',
 Dia gu ma mòr do ghná.

17 Acht mis' ge hainnis bochd atàim,
 do smuaintig' hionn orm an triath :

M' fhear cuidigh thu, 's mo shlánuigh,
 maillis na dèan, a Dhia. (oir;

S A L M XLI.

BEannuight an duine bheir gu glic
 fanear an duine bochd,
 An uair' a thrioblaid is a theinn
 bheir Dia è saor on olc.

2 Ni Dia a dhìon, 's a chonbhail beo,
 is beannuight é san tìr :

Gu toil a naimhde m' ùnach
 na tabhair é gu fìor.

3 Ar leab' a thinnis iarganigh
 bheir Dia dhò neart is trèoir :

A leaba ni tu dhó ar fad
 re ham a thinnis mhòir.

4 A dubhras, dèunsa tròcair' orm,
 a Thighearn' is a Dhè :

Is leighis manam easlan bochd,
 oir taghaidh pheacuigh mé.

5 Ta 'ndream sin is fìor naimhde dhamh
 ag labhairt orm le tèm :

Cia huair' a sgrìosfar ainmsan as,
 's a rachas è don èug.

6 Ma thig se mamharc, labhradh se
 cainnt dhìomhaineach gan chéill :

Ta chroidh' ag torradh nimh a stigh,
 's a muigh do ní air sgeul. 7 Sìor-

- 7 Sfor-chogarsigh a ngcluais a chéil',
luchd mfuath atáid ar fad :
Ag smuaineadh agus cumadh lochd
am aghaidh féin gan stad.
- 8 Droch-thinneas (deir siad) ta gu dlù,
ag leanmhain ris ren bheo :
'Nois ar bheith dhò na luigh gu tinn,
cho nèirigh é ni smó.
- 9 An fear bu charaid díleas damh,
re 'n earbuinn gach nì b'áill,
'Sa chealaigh m'aran ar mo bhòrd,
am aghaidh thog se sháil'.
- 10 Acht thuf', a Dhé, déan trócair' orm,
is tog me 'ris an áird', (dhòibh,
Gu dtugian comhdhail chuimseach
is comain cheart gan chàird.
- 11 Tríd so is fiosrach me gu beachd
gur hionmhain leatfa mi :
Ar son nach dtug mo naimhde buaidh,
's nach rinneadh leo mo chlaoi.
- 12 Ach mise chean', am ionracas
stu sheasmhas mé do ghná :
A bhfiaghnais fós do ghnàis, a Dhé
gam fhocrughadh gu bràth.
- 13 Jehobha Dia cloinn Iisrahéil,
beannuight' gu raibh se féin,
O aois gu haois gu futhainfior,
amén sin is amén.

S A L M XLII.

MAr thogras fiagh na frothan uisg'
le bùireadh árd gu géur,
Mar sin ta manam ploscartigh
ag èighach riots', a Dhé.

2 Ta tart ar manam an geall ar Dhia,
fann air an Dia ta beo :

Ca huair' na fhiaghnais thiucfas mé
is nochdfar mise dhó?

3 Gach là is oidhch is iad mo dheoir
is cuibhrionn damh 's is biádh :

An uair a deir siad riom do ghná,
ca bhfuil anois do Dhia?

4 Ta manam ar na dhòrtadh 'mach
sud chean' tra chuimhneas mè ;

Oir chuaidh me leis a chuideachd mhór',
dol leo gu teampull Dé ;

Do chuaidhas leo le gáirdeachas
is moladh fòs le chèil',

Is leis a chuideachd sin do bhí
ag coimhead làithé fèil'.

5 O manam ! créud far leagadh thú
le dioghbhail misnigh síos?

Is créud fa bhfuil tu 'ntaobh figh dhìom
fa thrioblaid is fa sgìos?

Cuir dòchas daingean ann an Dia,
oir fòs do mholam é

Ar son an fhurtachd is na flàint'
thig dhamh o éudan ré.

6 Thuit manam ionnam síos, a Dhé,
mar sin do chuimhnim ort

O thalamh Jòrdan, Hermon árd,
o Misar fós an cnoc.

7 Le fuaimneach tfeadan uisg', a Dhé,
ta doimhn' ar dhoimhne-gairm :

Do shùmaineadh, 's do thonnán árd
dol thoram táid le toirm.

- 8 Orduighidh Dia de ghràsa dhamh
a chaoimhnas ann san là :
San oideach' do ní me guidh' is ceol
re Dia do chum me beo.
- 9 Mo charraig, créud far thrèigais mé ?
re Dia a deirim féin :
Créud as fa bhfuilam triall fa bhrón,
bhri forneart meascar' tréun ?
- 10 Mar lann am cbnámhaibh, meascairde
toirt toibhém dhamh atá :
Tra deir siad riom gu fanoideach,
ca bhfuil do Dhia ? gach lá.
- 11 O manam créud far leagadh thú,
le díoghbhail meisnigh síos ?
Is créud fa bhfuil tu 'ntaobh stigh dhìom
fuidh aithmheul is fuidh sgios ?
Cuir dòchas ann an Dia gu Yeth :
oir molfam é do ghnà,
Os se is slainte do mo ghnàis,
is fè mo Dhia gu bráth.

S A L M XLIII.

- CUM comhthrom riom, is tagair féin
mo chúis, on fhineach olc,
On eugcorach, 'fo fhear na ceilg'
Dhè saorsa mè on lochd.
- 2 Créud as far theig tu mise uait ?
'Sgu tu mo Dhia 's mo threoir ;
Créud as bhri forneart meascairdeadh,
far shiobhlam féin fuidh bhron ?
- 3 Dhia, tìrinn' is do sholas glan
leig chugam sud amach : (naomb'
Dam theorughadh chum do thulaich
's mo thabhairt chum do theach. D

4 'N Sin racham dìonnfaidh altair Dh
 an Dia sin m' ao. bhlas mhóir' ;
 Ar clàirsigh bhinn do mholfam thú,
 O Dhia, mo Dhia na glòir'.

5 O manam, crèud far leagadh thù
 le dìoghbhail meisnigh fìos ?
 Is crèud fa bhfuil tu ntaobh sìgh dhìor.
 fuidh aithmheul, is fuidh sgìos ?
 Cuir dòchas ann an Dia gu feth,
 oir molfam é do ghna,
 Os sè is sláinte do mo ghnúis,
 's gur hè mo Dhia gu bràth.

S A L M XLIV.

L Er gcluasaibh chualamairn', a Dh
 ar sinnfir chuir a ngcèill
 Na gn'omhtbara do rinneadh leat
 na naimfir, fad on gcèin.

2 Led láimh mar theilg tu 'mach
 is chuir tú sud na náit : (slóig)

Mar rinnis ar a phobul claoi,
 gan teilgeadh fada uait.

3 Oir sealbh san tír ní fuaradar
 len gcloidheamh no len loinn,
 Ní mò do rinn a ngáirden féin
 an dteafairgin na nteinn :

Acht do lámh-dheas thug dhoibhs
 do gháirden nearmhur tréun, (buaid)
 Is solus glan do ghnúis, arson
 gu dtug tú toil dhoibh féin.

4 O 'stusa féin a Dhia na mfeart,
 mo Thighearn' is mo rìgh :
 Furtachd do Jacob órduigh uait,
 is suasgail ar gun dí.

- 5 Sann tríd do neartsa leagar síos
na huile is naimhde dhuinn' :
Tríd hainmsa saltridh sinn gu lár
an drong do éirghios rina.
- 6 Oir as mo bhogh' cho déan me bun,
ní mfurtachd dhamh mo lann.
- 7 Ach 'stusa náirigh luchd ar fuath,
o 'r naimhdeibh chuidigh linn.
- 8 Ar feadh an laoi san ann an Dia
do ní sinn uail' is glóir' :
Is tainmsa' fós ar feadh gach linn
árdmholidh sinn gu mór.
- 9 Acht rinn tu 'nois ar dteilgeadh dhíot,
is náirigh thusa sinn :
'S amach ler narmoil aibh 's ar bhfeachd
ní bhfuilis dol far linn.
- 10 Gu teithadh chuir tú sinn ar ais
on námhsid ghéur san chath :
Is luchd ar míruin tá d dhoibh féin
ag déanamh creich' is sgath.
- 11 Mar chaoirigh thug tu sinn dar nith,
measg fineach sgaileadh sinn.
- 12 Reic tu do phobul féin gan fhiach,
's nior mhéaduigh maoin da ngeann.
- 13 Do rinn tu toibhem dhinn gu truadh:
dar gcoimharsnaibh gu léir ;
Ball spórsa do na bhfuil ma ngeuairt,
's ball magidh mar a ngecédn'.
- 14 A measg na ngeintileach ar sad
gná fhocal rinn tu dhinn :
'S am measg a phobuil anns gach áit'
nar nádhbhar crathadh cinn.

- 15 Ta m'amhlúadh is mo mhafladh géur
am fhiaghnaís féin do ghná,
Rinn náir' is ruighadh fós mo ghruaidh
mfolach gu trúadh gach lá.
- 16 Se sin mo chor thaobh guth an fhir
a cháineas mé gu holc,
'S a spreigas mé: is thaobh an námh,
's an dioghaltigh gu lochd.
- 17 Sud uile ge gu dtánig oirn';
nior dhearmaid sinne thù,
Nior rinn sinn bréug mo briseadh claor
'naghaidh do chúnradh dhlù.
- 18 Nior aom ar naigheadh uafsa riamh
nior chuaidh ar gcroidh' ar gcúl:
Od shlighe fos nior chlaon ar gcos,
's nior chuaidh ar seachran iuil.
- 19 Is ge do phronn tu sinn gu mion
an ionad dragua síos,
Is ge gu dfoligh thusa sinn
le sgáil is dubhar báis.
- 20 Ma se gur leig sinn as ar gcuimhn'
ainm uafal árd ar nDia,
No'r lámha gu Dia coimheach bréig
ma shineadh linne riamh:
- 21 Nach rannfigh Dia fo féin amach?
oir aig' atá lán-fhios
Ar diomhaireachd an chroidhe stigh,
gach car atann is cleas.
- 22 Oir, ar do thonsa mharbhadh sinn
ar fae an lá gu léir,
'Smar chaoirigh ta sinn air ar meas
do chalgairadh gu géur.

3 Mosgail, crèud as fa ngcodlann tù,
 Dhia airigh as do shuain,
 Gu bráth na teilgse sinn amach,
 na triallsa fada uainn.

4 Crèud as fan bhfoligh tu do ghnùis?
 crèud as far dhearmaid thú

Ar namhghar, is ar négin mhòr
 ar iathadh oirn' gu dù?

5 Oir chom as namam síos don ùir,
 ar brù re talamh theann.

6 Ad thrócair' éirigh, cuidigh linn,
 is furtigh oirn' fan àm.

S A L M XLV.

DEadh-àdhbhar órain naoimh is cluil
 ag deachdadh ta mo chroidh':

Is labhran ar na neitbhidh sin
 do rinnas féin man righ:

Mar pheann an lámh deadh-chlèrigh
 do chuireas síos gu luath, (sgrìobhth'

Is amhluidh sin, mo theanga ta
 ar tonoir àrd ag luadh.

2 Is maifigh thú no clann na ndaoin':
 gràs dhòirteadh ann do bhèul:

Is ar an àdhbhar sin rinn Dia
 do bheannachadh gach ial.

3 Deafigh do chloidheamh ar do leis,
 o thuf a ghaifgigh mhóir:

Led chumbachd is do mhòrdhalachd,
 le greadhnachas is glòir'.

4 Bhrìgh sìrinn, suaircas, agus ceart,
 marcigh gu buadhach ard,

Is neithe fuathmhur teagaisgidh
 do dheas-lámh dhuit 's gach àit'. 5

5 Rachaidh do shoighde gèur gu croidh'
gach eascaraid an rìgh :

Thrìd sin an pobul cuirfid fùd,
is nìdar leat a ngclaoi.

6 Gu suthain is gu sìorruidh tà
do charbair áid a Dbé :

Slat suaitheantais do rìghachd mhóir
is slat ro chomhthrom i.

7 Os ionmhuin leatfa cóir is ceart,
is thug tu fusth don olc,

Oscienn do chomp-nach chuir Dia,
do dhìaf' ol' aoibhnais ort.

8 Don Alos, Mhìrr, is Chassia
o téudach boladh thèid :

Leo fud do chuir siad aoibhnas ort,
od lùchairt geal mar dhèud.

9 A measg do bhantrachd onorach
ta ingheana nan rìgh :

'San òr na hóphir ar do dheis,
do bhainrìogh' seafaidh si.

10 A inghean èisd is amhairc fós,
is cromsa sìos do cbluas :

Tìgh tathar, is do mhuintir fèin
na cuirhnigh as fo suas.

11 Gabhaidh mar sin an rìgh lan-toil
dod áille thlachdmbur fein :

O fé do Thìghearn' is do thriath,
tabhair urram dhò is gèill.

12 Thìg inghean Thìruis ort gu tric
le tìodhlacadh is gift',

'Sna daoine fàidhbhre ta na measg
eg afluḡhadh gràs is iochd.

13 Inghean an rìgh gu dearbh a stìgh
ta uile lán do ghlóir :
Ta culaidh éuduidh impe fos
ar oibreachadh le hór.

14 Ann mbrot do dhobair ghrèis le
bhearthar í gus an rìgh : (snáid haid
Thig chugad luchd a coimheidachd,
sa maighdiona na déidh.

15 Rachaid gu cùirt an rìgh a steach,
ait, aoibhneach bheirthar iad.

16 Arson do shinnsear biaidh do chlann,
mar phrionnsaidh anns gach áit'.

17 Tainm glòrmhur do gach linn a thig,
ar chuimhne cuiridh mé:

Mar sin do bheir an pobul duit
àrd-mholadh feadh gach ré.

S A L M XLVI.

SE Dia is tearmunn dúinn gu beachd,
ar spionnadh è 's ar treis :

An ìmsir carroid agus teinn'
ar cabhair è ro-dheas.

2 Mar sin da ngluait' an talamh trom,
ní bàdhbhar eagail linn :

Da ndteilgte fós na sléibhte mòr
a mbuilsgen fairg' is tuinn'.

3 Na huisgeacha le béacaidh bhuirb,
dan rachaid thar a chèil' :

Len-ataireachd da mbiodh ar crith
na beanntidh àrd gu lèir.

4 Ta abhann ann, ní cathair Dhia,
le frothaibh féimb, ro ait :

Fíor áite naomh an tí is àird'
an bhfuil síor-chomhnuidh aig'. 5 Ta

- 5 Ta Dia na meadhon innt' a stigh:
mar sin ni ghluaistfar i;
Oir cuidiughadh is congnamh lè,
se Dia gu moch do ní.
- 6 Do ghabh na geintligh boill', is ghluaist
na righachda gu cas:
Ar cur do Dhia a ghuth amach,
do leagh an talamh as.
- 7 Ta Dia na nfluadh, far linn do ghná:
Dia Jacob 's tearmunn dùinn.
- 8 Thigaibh, is fèuchaibh oibridh Dè,
gach sgrios or talamh rinn.
- 9 Gu hiomall fós an domhain mhòir'
an cogadh ní se chosg:
An bogh' do bhris, an fleadh do ghearr
an ccarbad cogaidh loisg.
- 10 Biodh sàmhach, 's tuigaibh gur me Dia:
àrduighear me gu fíor
A measg na nfluagh, bíom onozarch
ar feadh gach uile thír'.
- 11 Ta Dia na nfluagh re congnamh linn,
'sa ngeòmhnuidh air ar gearann:
'Se Dia ud Jacob 's tearmunn dùinn,
dar bhfurtachd anns gach am.

S A L M XLVII.

- A** Phobul is a shluagh gu léir,
ar basa buail gan cháird:
Le guth 'fle gáirdeachas do Dhia
suas togaibh iolach àrd:
- 1 Oir Dia ro àrd is uathmhunn è;
righ mór oscionn gach tír'.
- 2 An pobul cuirfidh se far smachd,
far gcois na slóigh gu léir. 4 Mor-

- 4 Mórdhachd Jacob da ntug se gràdh,
mar oighreachd dùinn do thagh.
- 5 Chusaidh Dia le gárthaibh buadh a
le trompaid is mór-bhladh. (náird',
- 6 Sinnaibh do Dhia, finn moladh: finn
dar rìgh, finn moladh binn.
- 7 Os rìgh Dia mòr oscionn gach tìr,
finn dó gu heólach grinn.
- 8 Tá Dia na shuigh na chathair naomh:
fè's rìgh ar finaibh ann.
- 9 Prionnsuidh na nfluah do chruinnigh
pobul Dè Abraham; (fiad
- Ar son gur le Jehobha 'mhain
sgia dhìean do gach tìr:
Se fèin is áird' 's is urramigh,
's do dhlighear moladh fìor.

S A L M XLVIII.

- I**S mòr Jehobha Dia na mfeart,
an gcathair áird ar nDia
Is ar sliabh àrd a naomhthachd fèin,
ionmholta chaoidhch' an triath.
- 2 Beinn Shioin 's breágh' a suighuighadh,
aoibhneas gach talmhunn i,
Is ann da cóir an taobh ma thua,
ta cathair an àrd-rìgh.
- 3 So-aithnigh Dia na lùchairtaibh,
mar thearmunn doibh an airc.
- 4 Oír feuch, tra bhì na rìghridh cruinn,
le chèile ghabh siad thart.
- 5 Mar chunnairc sud, ghabh iongnadh iad,
le cabhaig deibhthrid as.
- 6 Ghlac eagal iad an sin, is pian,
mar mhnaoi re saò hair gu cas. D 5 77

- 7 Cabhlach Tharsais le gaoith a near,
mion-bhrifear leat gu luath.
- 8 Mar chual', is amhluidh chunnairc sinn
a mbaile rìgh na nfluagh,
A mbaile ar Dia: se Dia gu bráth
nì daingionn è le neart.
- 9 Ad theampull, ar do chaoimhnas caomh,
Dhia smuaintigh sinn gu ceart.
- 10 Mar thainm, is amhluidh sin do chlá,
gu crìch na talmhunn tí:
Do dheas-lámh lán do fhìrentachd
Dhia anns gach beart do ní.
- 11 Beinn Shioin gu ma haoibhin í,
is inghean Juda ait,
Arson do bhreitheamhnais, a Dhé,
lán.chomhthrom agus ceart.
- 12 Siobhlaibh ma thimchioll Shioin na-
is cuartig'haibh ì maraon: (oimh,
Airimh a baideala gu dlù
'fa turaite gach aon.
- 13 Thugaibh fanear a bàthoin bhreágh',
sa caisteil árd' le beachd;
Chum sin gu gcuirfeadh sibh a ngcéill
don al atá re teachd.
- 14 Oir se an Dia so fèin ar nDia
gu síonuidh is gu bráth:
Se chean' a threoru g'heas sinn gu ceart
gu huair is am ar bá s.

S A L M XLIX.

- E**lstaibh a phobuil uile so,
na bhfuil sa chruinne ché:
2 Is cluinnaibh edar mhòr is bheag,
mas bochd no beartach é. 3 Smuain-

- 3 Smuaintig hidh mo chroidh' ar tuigse
ar ghliocas thig mo bhéul. (ghloin,
- 4 Aomam mo chluas gu párablaibh:
nochdfam caint dhorch ar téud.
- 5 Créud damh fan eagal láithan olc
gu gcuirfinn iad an fuim.
- Mòr aingidhachd is lochd mo fhál'
tra dhíath fiad orm gu cruinn?
- 6 Na daoine sin na nfaidhbhras mòr
ta déanamh dòigh is treis,
Agus an líonmhuireachd an fíóir
atà ro bh stoil, leis.
- 7 Abhraí hair ní fhuasgail neach dhiobh
a gábhadh no a péin, (cúid
- A thabhairt éraic as do Dhia
ní fhèdar leis na fhèin:
- 8 Oir saoradh 'n anma 'sprisóil é,
is guiridh se bhfeast gu beachd:
- 9 Gu mairfeadh sé gu síorruidh beo,
's nach faiceadh truaillidheachd.
- 10 Oir chí se chean' na daoine glic,
'sna hamadain gan chéill',
- 'Sna hùmidh, fágail toic do chàch,
is faghail bhàis iad féin.
- 11 Se 'n smuaintinghadh gu mair an tigh,
sa ngcomhnuidh feadh gach rè,
A thabhairt ar a mfearann ainm
do rèir an ainme fein.
- 12 Gidheadh, an duin' an onoir mhóir,
ní mair se ann gu buan:
Acht amhluidh mar an tainmhidh truadh,
chum báis a shiobhlas uainn'.

- 13 An slighe sud ge górach i,
taitnigh a ngcainnt ren sliochd.
14 Mar chaoirigh dól san uaimh atáid,
na mbiádh don bhás gan iochd.

Glacfidh na firein os angceann
árd-uachdranachd gu moch,

'S O'n áite comhnuidh seargidh as,
'san uaimh an áill' 'san dreach.

- 15 Bheir Dia do manam fuasgladh saor
o chumbachd báis is uaimh,

Oir gabhaidh sè me chuige fein,
gam theasairgin le buaidh.

- 16 A nuair do níhear saidhbhir neach
na glacadh faichios thù,

San tan a chinneas glòir a tbeach
na cuireadh ortsa tnd.

- 17 Oir nuair a reachas é don éug,
ní mbeir sè dadum leis:

'San uair do tbeid sé síos don uaimh,
a ghloir ní leanann ris.

- 18 Is ge do bheannuigh anam fein,
ar maithrionn tra bhi sè:

Ní dacine moladh ort gu mòr
tra ní tu maith dhuit fein.

- 19 Gu hál a shinnsear rachaidh sé,
solus ní fhaic gu bráth.

20 An Duin' an onoir, 's é gan chéill,
mar ainmhidh è gheibh bás.

S A L M L.

DO labhair Dia Jehobha tréun,
an talamh ghairm gu léir,

O'n aird an ear gu háird an iar,
o'cirigh gu luigh gréin.

- 2 As Sion árd, is foirse mais,
do dhealrigh Dia na mfeart.
- 3 Tíocfuidh ar nDia, 's ní mbí na thofd,
ach labhrídh se le neart:
- Théid teine roimhe millteach mór,
ag lasadh fuas gu garg,
Ma thimchiollsan gu doinionnach,
ag dol na chaoiraibh dearg'.
- 4 Ar talamb, is ar neamh na néul,
do ghairmann se gu hárd,
Gu dtugadh ar a phobul féin
ceart-bhreitheamhnas gun cháird.
- 5 Dom ionnsaidh cruinnighibh mo
is tionoilaibh an dream (naoimh):
A rinn gu díleas is gu dlú
le hiodhbairt, cumhnant leam.
- 6 A cheartsan, do ní neamh na néul
a chur a ngcèil na am:
Oir se Jehobha féin gu beachd
is aon árd-bhreitheamh ann.
- 7 Mo phobul Isral, éistibh riom,
is labhrídh me gu ceart:
A taghaidh togbham siaghnaís fhior,
's mí Dia, do Dhia gu beachd.
- 8 Ma tofrailaibh ní agram thù,
no fos ma tíodhbairt loisg',
Arson nach dtug tu iad do ghna,
's nach dfuaras iad gach toisg'.
- 9 Oir as do thigh cho ghabhuinn uaic
mar iodbairt biorach bò,
'S cho ghabhuinn gabhar fhírionn' fos,
mar ofrail as do chró,

- 10 Gach ainmhidh beo a bhfuil a ngeoil'
is leamsa sin gu léir,
Gach caorig hachd fos ar mhíle cnoc,
ta 'ginaltradh ar féur.
- 11 An éunlaith 's aithnidlh dhamh ar fad
ta 'gitaligh feadh bheann :
Is leam gach fiagh-bheathach uile fos
feadh gharbhuigh agus ghleann.
- 12 Géur-ocras da mbiodh oim no gort',
cho chuirinn duitf' a ngeoil,
Os leam an domhan man iath grian,
is na bhfuil ann gu léir.
- 13 Fuil gabhar né gu nòlfuinn uait,
feoil tarbh an ithinn i?
- 14 Ioc iodbairt buidheachais do Dhia,
's do mhòidan don árd-righ.
- 15 An lá do thriobloid is do theinn,
goir oim' an fin gu ceart :
Ort fuaiglam, agus bheir tu glóir'
dom ainmf' a chuidigh leat?
- 16 Acht ris an drochdhuin' labhridlh Dia,
mo statuin chur a ngeoil
Ca buinadh dhuit, nó ghabhail fos
mo chumhnant ann do bheul?
- 17 Dom achmhafanf' o thug tu fuath,
's an spéis riamh é nior chuir ;
Acht theilg mo bhriathra ar do chúl,
ga ndiultadh uam gu tur.
- 18 Tra chunnaic thu an gadigh dán,
daontigh tu leis ná olc,
Le luchd an ad haltranais arís
b'fear comuinn tu na nlochd.

- 19 Do theanga thug tu chumadh bréig,
chum uile do thug do bhéul.
- 20 Dod bhráthair, shuigh tú thabhairt
's do mhac do mháthar bém. (guth,
- 21 Na neithes' uile rinneadh leat,
is d'fanas dhìct am thochd :
Is shaoilais mar ata tu fein
gurb' amhluidh me gach ahd :
Acht cronigham do pheacaidh dhuit,
ad tamharc cuiram iad ;
Do chum go bhfaiceadh do dhà shúil
nach folig'har oimsa béud.

- 22 O sibhs' a dhaoin' nach cuimhnigh
'nois tuigibh so na am ; (Dia
Man déanam liodairt oirbh gu cas,
gun neach dar bhfurtachd ann.
- 23 An tì bheir iodbairt molaidh uaidh ;
fé bheiras damhsa glòir :
Oir nochdfam fláinte Dé, don fhear
sheolas a shligh' ar choir.

S A L M LI.

- D**Ean tròcair' orm, a Dhia na ngrás,
gu hìochdmhur soarfa mis,
Réir lìonmhuireachd do thròcair' chaoimh
glan as m'uil' easaontas.
- 2 Gu hìomlan ionnuil me om lochd,
glan me om chiont' ad ghrádh.
- 3 Oir ta me 'gadmhail measaontas,
's lèr dhamh mo lochd do ghná.
- 4 Ad taghaidh, taghaidh fein amhain
do pheacuigh me gu trom,
Is ann a tsiaghnaidh fein, a Dhé,
an tolcfa rinneadh liom : Do

- Do chum ar labhairt duit amach
 gu mbiodh tu comhthromach,
 'S gu mbiodh tu glan 'ntra bheir tu
 is ceart neamh-éugcorach. (breith,
 5 An bpeacadh, féuch, do dhealbhadh
 agus an cionta fos (me,
 Do ghabh mo mháthair me na broinn,
 'ntra ghineadh me o thus.
 6 An taobh a stigh don chroidhe, féuch,
 an fhirinn 's ionmhuinn leat :
 Sin ionad fholight' bheir tu orm
 gu tuig me gliocas ceart.
 7 Le hifoip déunsa mise glan,
 is bitham glan gu beachd
 Déan m'ionnlad fos, mar sin do bhím
 na 's gile dhuit no sneachd'.
 8 Guth subhachais toir orm gu gcluinn
 is fonn an aoibhnais ait,
 Mar sin níl gáirdeachas gu mór
 na cnámha bhriffadh leat.
 9 Om pheacadh is om easaontas
 foligh do ghnúis, a Dhé ;
 Mo sheachrain is muil' éugcoir fós,
 glan thusa uam gu ré.
 10 Dhia cruthaigh ionnam croidhe glan ;
 athnuadhúigh spiorad ceart.
 11 Na teilg od shealladh me ; 'sna buin
 do spiorad naomhtha leat.
 12 Is aifig dhamb úrgháirdeachas
 do shláinte cháirdoil féin :
 Is déansa fos mo chonbhail suas,
 led spiorad saor gu tréan.

13 'N sin teagaisgam do shligh', a Dhé,
 don droing a bhris do reachd,
 Mar sin le haithrigh pillfar riot
 na peacaigh thruadh gu beachd.

14 O chionta fola saorsa me,
 o Dhia, a Dhé mo shlàint' :
 Sinnidh gu hárđ ar tširentachd
 mo theanga anns' gach áit'.

15 Mo bhilidh ta ar druideadh suas,
 tosgail, a Dhé, gan cháird ;
 An sin do mholadh le mo bhéul
 cuirfar a ngcéill' gu hárđ.

16 Oir iodbairtadh ni hiarrunn tú,
 sud bhérthuinn duit gach ré :
 An ofrail loisge fos ar bith
 ni bhfuil do thlachd a Dhé.

17 An spiorad briste tuisreach trom,
 sud iodbairt Dhé na ndúl :
 An croidhe briste brùit', a Dhé,
 le gràin ni ngcuir ar gcùl.

18 Ad dheadh-ghean déansa maith a
 ar Sion do chnoc féin : (Dhia
 Ballaidh Jerùsalem gu luath,
 tog suas led láimh gu tréun.

19 'N sin tairnigh iodbairt cheartais leat,
 ofrail, 's lán-ofrail loisg' :
 'N sin bheirthar colpigh dhuitfa suas,
 ar thaltoir naomh gach toisg'.

S A L M LII.

C Rend as fa ndéan tu ghaifgigh thréin,
 uaill as an olc gu mór? (chrioch,
 Mairfidh a bhfeast gan cheann gan
 deadh-máitheas rígh na glóir. 2 Do

- 2 Do theang' a dealbh an aimhleis chláoin;
chum ceilg' mar caltuin ghéur.
- 3 Is annsa leat an tolc no maith,
is bréug no briathra fíor.
- 4 A theanga chealgach, 's ionmhuinn leat
gach briathar millteach olc.
- 5 Ni Dia gu síorruidh' mar a ngcédn',
lán sgrios do tharruing ort,
Glan-sgathar thú, is as do theach
grad-spionthar thú gu tur,
A talamh is a tír na mbeo
buaintar do fhréimh a bun.
- 6 Dochí an fíreun, gabhaidh fiamh,
is ní se gáire fò,
- 7 Féuch, so an fear nach d'earb a Dia
mar dhaingneach is mar threoir;
Acht ann an líonmhuireachd a stóir
a dhóchas chuir gu tréun,
Na shaidhbheas is na olc gu beachd
do neartuigh sé è fein.
- 8 Acht mis' mar úr-chrann ola bíom
an áros Dé do ghná:
Ag cur mo dhóchais ann na ghràs,
re fad mo ré 's mo lá.
- 9 Gu síorruidh suthainn molfam thú;
bhrígh súd gud rinnadh leat:
Feitham ar thainm', oir ta se maith
an lachair do naoimh gu beachd.

S A L M LIII.

NA chroidhe deir an tamadan,
ní bhfuil ann Dia ar bith:
Táid truaillidh, 's gráinoil fos an lochd:
ní bhfuil ann neach ní maith. 2 An

- 1 An Tighearn' d'ambaire fè o neamh
ar chloinn na ndaoib' a nuas,
A dh'fèuchain an raibh tuigf' ag neach,
no dhiarradh Dia na ngrás:
- 2 Do phill siad ár an ais ar fad,
ro shalach iad gu lèir:
Ni bhfuil aon-neach re dèanamh maith,
ni bhfuil fiù aon fuidh spèur'.
- 3 Nach tuigionn luchd na hègcorach?
ta 'githa ar fad 's ar lèud
Mar ayan blàst' mo phobul suas:
ar Dia ni ghoirionn siad.
- 4 An sin do ghabh siad eagal mór,
gan àdhbhar eagail ann:
Sgaoil Dia a chnàmhasan o chéil'
chuir fèisdadh ort gu teann,
Is mar a ngcèudn' do chuir tu iad
gu ruighadh gruaigh is nàir',
Do bhriogh gu dearnadh orra Dia
trom tharcuisn' agus táir.
- 5 O sud mo ghúidh' is m'athchoinge
gu dtugadh Dia na mfeart
Cathair do phobul Israèil
as Sion fèin le neart!
'N Tra bhéaras Dia as ais o bhruid
a phobul fèin le chéil',
Ar Jacob bithidh aoibhnas mór,
is aitas ar Isièl.

S A L M LIV.

TRid thainmsa, teasaing mis, a Dhé,
cum comhbrom riom led neart.

2 Eist m'urnuigh', toir fadear, a Dhé,
briathra mo bhéil gu ceart.

3 Oir

- 3 Oir d'éirigh coigrigh 'maghaidh suas,
luchd forneart ta gu géar
Ag iarraidh manma: riabh nior chuir
siad Dia fa ngcomhair féin.
- 4 Is féuch, se Dia 's fear cuidigh leam,
dam sheasamh anns gach cás:
Bithidh Jehobha leis an droing
do chongmhas manam suas.
- 5 Olc do mo naimhdaibh dióghlaidh Dia:
ad tñirinn déan a nsgath.
- 6 Gu toileach bheiram iodbairt dhuit:
Dhè molfam tainm, ta maith.
- 7 Oir rinn se saoir' is suasgladh dhamh
om uile theinn gu tréun:
Ionnas gu bhfac mo shùil a miann,
ar m'eascairdibh gu léir.

S A L M LV.

- R**E murnuigh éisd: 's om ghuidh', a
na foligh thus thu féin. (Dhé,
2 Toir air', is freagradh dhamh, ta caoi
le bròn 's le bùireadh géar.
- 3 Ar son guth meascairde gu léir,
is forneart fòs na ndaoi:
Oir olc do theilg siad orm, a bhfeirg
dhamh thug siad fuath gun dì.
- 4 Mo chroidh' am chem ta cráiteach
thuit uamhunn orm a bháis. (goirt':
5 Crith, oille', is uamhunn thanig orm
gam shlugadh is me 'nfas.
- 6 Sgia coluim ò gan agam féin!
an sin a dubhairt mis,
Do theihinn as ag itaigh,
is ghèbhainn tainm is fois. 7 Fèuch;

- 7 Fèuch, rachainn fòs ar ànradh fad,
chum tàmh a bhfasach cruaidh.
- 8 Is dhèanainn deibhthair re dol as
o dhoiniènn ghairbh na gaoith.
- 9 Dhia, 'grios an teang', is fgròil : oir
forneart san bhail' is sribh. (chìm
- 10 Táid dol ma bhallaibh oidhch' is ló :
ta aimhleas ann is caoi.
- 11 Aingidhachd ro mhòr is olc atà
na mheadhon sud gan cheist :
Feall re na shràidibh agus cealg,
ní dhealuighionn a bhfeast.
- 12 Cho bé mo námh thug mailladh dhamh,
oir d'fuirginn sud gu rē :
Ní mbè fear mfuath do dhèirigh riom,
oir uaidh do dhionatnn me.
- 13 Acht thusa, fear, bu choimpair dhamh,
fear m'eolais, is fear m'iuil.
- 14 Bu bhlast' ar comhairl', dol le càch
gu háros Dhia na ndùl.
- 15 Sealbh gabhadh orr' a mbàs gu grad,
's go hifrionn rachaid beo :
Oir aingidhachd na ntigh do ghná,
's na mbuilsgen tà gach ló.
- 16 Acht mise, glaòdham suas re Dia,
faoridh Jehobha m).
- 17 Glaodh àid, is urnuigh déanam ris,
moch, feasgar, 's meadhon-laoi :
Do bheir se éisdeachd do mo ghlòdh.
- 18 Manam do shaor an síh,
On chath 's on chombrug d'èirigh riom :
oir mòran leam do bhi,
- 19 Cluinn-

19 Cluinnfidh an Dia ta láidir beo
is dòruinn orra ní,

Seadh fos an Dia ar marthuinn tà,
's e chian na ngcían do bhí:

Is ar an àdhbhar fos nach bhfuil
caochladh ar bith na nstaid,

Eagal an Tighearn' uime sin
do theilg siad dhiobh ar fad.

20 A lámh do shín na naghaidh sud,
do bhí an síthchain leis:

A chúmhant is a náfagadh dlù,
gu fealltach orra bhris.

21 Bu shleamhne briathra bhèil no 'ntim,
acht cogadh cruaidh na chroidh':

Bu bhuig' a chainnt no ola tlà,
's mar chloidheamh ruisgd do bhí.

22 Acht teilgfa tuallach trom ar Dhia,
se ní do chongbhal suas:

Cho leig se mfeast do nfhireun chòir,
o shocair fein gu gluais.

23 Acht thusa chean', a Dhia na mfeart,
ad chorrigh cheart gu geur,

An slochd da milleadh teilgfidh tù
an aitim úd gu leir:

Na daoine slighach fuilachdach
ní mair siad leth an láith:

Acht ionnad cuirfidh mis, a Dhè,
mo dhochas fein 's mo dhoigh.

S A L M LVI.

DEan iochd orm, oir le duine b'aill
mo shlugadh suas, a Dhe:

Is e gan támh gam fhoireigneachd
ag cogadh síom, gach iè. Is

2 Is b'àill le meascairdaibh gach lá,
mo shlugadh síos gan chàird:

's ro lìonmhur iad ta cogadh riom,
o thus' a rìgh is áird'.

3 An láithreibh m'eagail, carbam rìor.

4 An Dia àrdmolfidh mì

A bhriathar fein, is ann an Dia
mo dhóchas tréun do bhí,

Ni ngabham gealtachd uime sin,
's a bhfeast ní heagal leam

Na dhfédas feoil do dhéanamh orm
do lochd le iomairt theann.

5 Mo bhriathra tàid a fiàradh fòs
gach là mar 's toileach leo:

Chum doligh agus dochair dhamh,
ta 'nsmuaintighsan gach lè.

6 Atàid le chéil' a cruinnughadh,
is iad ga bhfolach fein,

A feitheamh manma, ar bheith dhoibh
aig furachras mo chéim.

7 Gu saor an rachaid as mar sin
le 'négcoir mhòr gun tàmh?

A tfeirgla leag á mpobul síos,
a Thighearna led làimh.

8 Mo sheachrain air an àireamh leat,
ad bhuidal taig mo dheoir:

Nach bhfuil siad ann do leabhar shíos,
ar chuimhne sgrìobht' gach uair?

9 Mo naimhde rachaid ar an ais',
'n tra ghairtam ort gu teann:

Is aithnigh dhàmhsa fo gu beachd,
oir Dia ata se leam.

10 An Dia a bhriathar molfidh me :
molfam a nDia a reachd.

11 An Dia do chuirfeadh leam gu trèun
mo dhóchas fein gu beachd,

Is ar a nádhbhar ud, a Dhé,
ní heagal idir leam

Na dhfédas duin' a dhéanamh orm,
nach bhfuil dheth fein acht fann,

12 Do mhòide ta siad 'orm', a Dhé :
is íocfám dhuitse clù.

13 Oir manam bochd gu saor on bhás,
gu grásmhur dhfuafgail thù :

Nach fuafgail thù mo chosa fòs
gun tuilleadh dhoibh nì 's mó?

Gu ngluaifinn ann a bhfiaghnais Dè
an solus dhaoine beo.

S A L M LVII.

DEan tròcair' orm, a Dhia na ngràs,
déan tròcair' orm gach rè,

Oir ionnadia ta manam truadh
ag cur a dhòigh gu léir :

Is gabhaidh me fuidh sgáil do sgè
mo thearmunn is mo neart,

Gu nuig' a nuair an rachadar
na huile od uile thart.

2 Eighfe me ris an Dia is àird :
re Dia ta làidir trèun,

A chuirfeas leam gach cùis gu crìch,
mar ch'fe 'ormsa fèim.

3 Cuirfidh se neart o neamh, dom dhion
o bbèum a nfuir le b'àill

Mo shlugadh : cuirfidh Dia amach
shìrinn 's a ghràs gan dáil.

4 Ta manam bochd a ngcomhnuigh fó^s
am builsgen leomhan garg,

A measg na druing' am luigh atáim
ar lasadh tã le feirg':

Daoine, ga bhfuil, a bhfiacra fós,

mar shleadh 'smar shoighde gèur,

Mar chloidheamh guineach, 's ambluidh
an teangthasan gu léir. (sì

Os cionn na neamh, Dhia tog thu fèin :
os cionn gach tír do ghlòir.

Dom chémanaibh do ghléus siad líon,
chrom manam síos gu lár ;

Illochd romham thechail siad, is thuit
iad fèin san tsilochd do rinn.

'S Gléusta mo chroidhe, 's gléust', a Dhé
dhuit canfam moladh binn.

Mosgail mo ghlòir, 'sa shaltuir fòs ;
a chláirseach dùisg gun chaird :

Ar maidin mosglam fèin gu moch,
is sinnam ceol gu hárd.

Dhia, 'measg a phobuil, molfam thu
dhuit sinnam measg an tllusidh.

Oir tíficinn is do thròcair' mhòr,
gu neamh na nèul do chusidh.

Ar hardug' hadh bíos, a Dhia na mfeart,
os cionn àrd-neamh na nspéur :

togbhar suas do ghlòir gu hárd,
os cionn gach tír gu léir.

S A L M LVIII.

AN labhair sibhs' a choimhthional,
da riribh ceart neamh-chlaon ?

An tabhair sibhs' gu comhthromach,
breith cheart a chlann na ndaoine? E

Is ann bhur croidhe ta sibh dealbh
mór aingidhachd gan tàmh :

'S Ar talamh ta sibh tomhas fós
foirèigion chruaidh bhur lámh.

3 Luchd uile o thiocfaid as an bhroinn,
na ngcoigrigh mhór atà ;

'N Tra bheirthar iad, ar seachran thèid,
a labhairt bhrèug gach la.

4 A nimh mar nimh na nathrach ta :
mar nathair dhruid á cluas.

5 Re guth na ndraoi ta eagnaigh seólt',
nach èist is fós nach gluais.

6 A bhfiacra bris, a Dhé na mbèul :
a Thig hearna láidir thréin,
Prionn fiacra agus tuisc ro-mhór
na nleomhan óg gu lèir.

7 Gu leaghadh siad ag fìleadh fìos
mar uisge rith le gleann :

'Sa shoighde bris, 'ntra chuireas è
a bhógh' ar lagh gu teann.

8 Mar sheilichoig bhios a leaghadh as
gu rachaid thart le claoi :

Mar thoirrechios an-abuigh na mban,
nìor fhaicfaid grian a chaoidhch'.

9 Sol mhothuigheas bhur bpotuigh' teas
teachd orr' o dhroighnibh crìon,

Nì Dia, 'siad beo, na chorrigh mhóir
'n dubh-sgrìos le hossaig dhèin.

10 Biaidh aoibhnas ar an fhìreun chóir,
'ntra chí fé 'ndioghaltas :

Is ann a fuil luchd aingidhachd,
nìthfidh se fós a chos.

1 Deir duin' an sin, gu bhfuil gan cheist
 deadh-dhuais aig daoine còir :

'S Gu bhfuil ar talmhuinn fós, gu beachd,
 na bhreitheamh ceart Dia mòr.

S A L M LIX.

TEasairg, is saor me, o mo Dhia,
 om naimhdibh d'éirghios riom.

2 O luchd an uile ta fuilachdach,
 díon m'ís, is cuidigh liom.

3 Fèuch, naghaidh manma luigh a mplaíd,
 is chruinnigh daoine tréun :

Ni shann, a Dhia, arson mo lochd,
 no cron do dheárnas féin.

4 Ag rith atáid gun cron am thaoibh',
 's gu bullamh dol ar ghléus :

Chum teachd dom fhurtachd mosgail tra,
 is toir fanear a mbéus.

5 O Dhè na nfluadh, Dhé Israéil,
 mosgail, 's go bhfiosruight leat

Na geintlidh : 'sna déan iochd ar neach
 gu haingidh bhris do reachd.

6 Ar teachd don fheasgar pillidh siad :
 ag donnaligh gu hàrd

Mar choin, man bhail' a cuartughadh,
 is amhluidh sin atáid.

7 Fèuch, brùchti siad amach le mbèul :
 na mbilibh cloidheamh géur :

Dia chean' do chluinn, no bheir fa dear,
 se sud is cainnt doibh p'fèin.

Acht thusa, Dhia Jehobha mhòir,
 do ní tu gaire só ;

8 dhuit mar àdhhbar fanoid fòs

biaidh Geintilidh gach lo. E : 9 Ate

- 9 Arson gur mór a lúdh 'sa neart'
 síor fhetham ortf' a ghnà,
 Do bhri gu bhfuil dhamh Dia na ndúl,
 na dhídean dlù gu bráth.
- 10 Biaid! Dia on dtig mo thròcair chaomh,
 dol romham ar gach cém:
 'Se Dia bheir dhamh ar m'eascairdibh
 mo tún gu bhfaicam fein.
- 11 Ma mbí mo phobul dichuimhneach,
 na marbh an aitim úd:
 O Dhia ar sgia, sgaoil iad led neart,
 is leag gu hisiol fùd.
- 12 Fa lochd an teang', is cainnt a mbéil,
 na nàrdan glacfar iad:
 Fa chùis na mallacht, is na mbrèug
 do labhradar os áird.
- 13 Sgrios iad a tfeirg', sgrios iad gu tur,
 chum iad a dhul ar dhí:
 Tuigfid gur rìgh ann Jacob Dia,
 gu hiomall crìch gach tìr.
- 14 'S Ar dteachd do n'fheascar pillfadh
 ag donnaligh gu hàrd (fiad'
 Mar choin, man bhail' a cuartachadh,
 is amhluidh bithadh fiad.
- 15 Ag iarraidh beath' gu seachranach
 's gu luaighneach ann na nteinn;
 Ag dèanamh gearain ann san oidhch',
 mun bí an fáith na mbroinn.
- 16 Acht mise molfar leam do neart;
 gu moch ag feinm do ghrás,
 Arson gur tù mo thearmunn trèun,
 's mo dhaingneach fein 'nsgach cás.

17 'Stu féin mo neart, dhuit canam fonn,
fé Dia mo dhèan tréun.

Sé 'Dia sin féin rinn trócair' orm,
's a chaidigh leam a mfhém.

S A L M LX.

DO theilg tu sinne uait, a Dhis,
do sgaoil tu sinn ar fad,
Do bhí tu rinn a ngeorrigh ghéir,
pill rinn thu féin gu grad.

2 Chuir thuf' an talamh trom ar chúich ;
is fos do bhrísis é :

Slánigh a bhriseadh, oir gu beachd
ar creanachadh ta fé.

3 Do thaisbein thusa neithe cruaidh
don tsluagh is leat le cóir :

Fíon buaidhreasach chuir uamhunn oimn'
thug thusa dhùinn ren' ól.

4 Do thug tu bratach árd a Dhè
do druing dan eagal thú :

Do chum gu sgaoilte sud amach,
bhí sírinn duit le clù.

5 O dhaoirsa chum gu saorthar leat
do phobul ionmhuinn féin :

'Eisd riom, is slánuigh me gu grad
led dheaf-láimh láidir thréin.

6 Do labhair Dia na naombachd féin,
biaidh aorbhnas orm nach gann :

Ar Sechem ní me roinn gu ceart,
gleann Sucot toimhsar leam.

7 'S leam Gilead le dlighe cheart,
Manasse 's leam gu beachd,

'Sé tréabh Ephraim neart mo chinn,
bheir Juda mach mo reachd.

- 8 Ta Moab na pot' ionnlaid dhamh,
teilgfam thar Edom ruaidh
Mo bhíóg: is deánam caithreim binn,
tar Phalestin le buaidh.
- 9 Cia bheir don chathair dhaingeann me?
's gu Edom bheir gu ceart?
- 10 Nach tus', a Dhia, ler thrèigeadh sinn?
's nach deachaich 'mach ler bhfeachd?
- 11 O thriobluid tabhair congnamh dhùinn:
oir 's diombain furtachd dhaoin'.
- 12 Tríd Dhia do rì sinn trébhantas:
'se shaltras naimhde fùidhn'.

S A L M LXI.

RE glaòdh mo ghearain éisd, a Dhè:
is m'urruigh toir fadear.

- 2 Oiomal talmhunn èighfam riot,
's mo chroidhe trom fuidh smal:
Dhia, treoruigh chum na cairge mè
is àirde no me fhèin.
- 3 Bu tearmunn tlù, 's bu chaisteal damh
o meascairdibh gu lèir.
- 4 Ad phubul naomhtha n' me támh
gach aimfir is gach trá:
Mo dhòibh fuidh dhubhar sgàil do sgè
cuirfidh me fhèin gu blàth.
- 5 Oir chuala tus', mo mhóide fos,
's an gealladh do rinn mè:
Oighreachd na muinntir thug tu dhamh
dar neagal thainmf' a Dhé.
- 6 Buan-saoghal agus aimfir chian
bheir thus' a Dhia don rìgh:
Mar iomadh ginolach is linn.
a. bhliadhnaidhsan do nì 7 Mairfidh

7 Mairfidh se buan a bhfiaghnaidh Dè
gu bunailteach 's gu bràth:
Tròcair' is fìrinn deasigh dhó,
da choimhedfan gach trá.

8 Mar sin gu sìorruidh sinnam clù
do tainm ta uasal árd,
Mo mhòide naomh gu dìolfam riot,
o ló gu lò gan cháird.

S A L M LXII.

LE foighidín ta manam bochd
feitheamh ar Dhia gu beachd:
San uaidh ta furtachd agus fóir
orm ar gach taobh a teachd.

1 'Se 'mháin is carraig dhìdean damh
is mfurtachd è ro-dheas:

Mo thearmunn dìleas è faraon,
gu mòr ni ngluaisfar mis:

3 C' fhad' dhealbhar aimhleas leibh do
làn-mhàrbhthar sibh gu beachd, (neach?
Mar bhall' ar chrith, 's mar ghàradh d'aom
ta leagadh oirbh ag teachd.

4 O onoir árd da thèilgionn fìos
ta ngcomhairl' amháin a rith,
Se's miannleo brèug-beannachd na mbèul,
acht mallachd an taobh'stigh.

5 O manam feith gu foighidneach
re Dia amháin mar chleachd:
Oir annsan ta mo mhuingbin thiéun,
's mo dhòchas fèin gu beachd.

6 Se 'mhain is carruig dhìleas damh,
'fé 'mhàin mo shláinte dheas:

Mo thearmunn daingean è faraon,
mar sin ni ngluaisfar mis.

7 Mo shláinte tá 's mo gh'òir an Dia,
ris eairfam féin do ghrá :

Carraig mo neart, 's mo thearmunn tréun
fe Dia, gu buan 's gu bráth.

8 O phu buil, cuiribh ann an Dia
bhur dóchas anns gach am,

Na fhiaghnais dóirribh 'mach bhur
fe Dia ar tearmunn ann. (croidh':

9 'S ní diomhain daoine beag gu fíor,
ta daoine mór na mb'éug :

Ar meidh ren tomhas, 's édtruim' iad
na diomhainas fa chéud.

10 Na hearb a forneart, 's na d'ean uail
a reibín no drochbheart,

Na Socrigh fós do chroidh' ar stór,
'ntra chinneas saidhbhreas leat.

11 Do labhair Dia aon uair amach :
sud chualas uair no dhó,

Gur leis an Dia ta cumhachdach
treis agus neart gach ló.

12 Trócair', a Tbig hearna, beanuidh dhuit
is grása mór faraon :

Oir bheir tu 'réir a ngníomhthara,
a luighachd do gach aon.

S A L M LXIII.

O Dhia, is tu mo Dhia, gu moch
do iarram thú gach lá :

Ro thartmhur ata m'ann bochd,
a ngeall ort féin do ghrá ;

Ta miann, is cíocras mór ar mfeoil
a ngeall ort féin gach am,

An tír ro thirim thartmhur theth,
gan uisg' ar bith bheith ann. 2 Do

- 2 Do chumhachd chum gu bhfaicfeadh mé
's do ghloir ata ro-chaoimh ;
A rèir mar chunncais roimhe thù,
le clú a càros naomh.
- 3 Ar son gur fearr no beatha fòs
do chaoimhnas grádhach caoin :
Ard-mholadh dhuit le hiomdha clù
mo bhilidh bheir faraon.
- 4 Mar sin a ngcìos do bheirham beo
beannuigham thu do ghnà :
Is ann a tainmsa togbham suas
mo lámhan riot gach trá.
- 5 Sálighthar manam mar le smior
'le faill ro reamhar ré :
Is bheir mo bhèul 's mo bhilidh dhuit
árd-mholadh ait', a Dhè.
- 6 'Ntra ní mé ar mo leabuidh fòs
do chuimhnachadh le tlachd,
'S an am na faire smuainim ort,
ag dol don oidhche thart.
- 7 Ar son gur tù bhfeair cuidigh leam,
a Thighearn' is a Dhè :
Biaidh aoibhneas agus aitas orm,
fuidh dhubhar sgáil do sgé.
- 8 Ta manam leanntainn ort gu dlú :
do dheaslámh chum me suas.
- 9 Luchd iarraidh manma bechd da sgrios,
do rachaid fìos don uaimh.
- 10 Le faobhar clóidheamh agus arm
fìos tuitfidh siad gu làr :
Mar chuibhrionn do na sìonnachaibh
do nìtar iad le tair.

1) Acht aoibhnach biaidh an rìgh an Dia,
na lughas é gan bhéud
Do ní siad uail : acht druidfar béul
gach ti do labhras brèug.

S A L M LXIV.

N Tra dhéanam urouigh riots, a Dhè,
èisd re mo ghuth gu luath :

O eagal nàmhaid coimhead fòs
gu tèaruint' manam truadh.

2 **O** chomhairl' dhíomhair dhaoine daois,
o ionnsaidh ghairbh faraon.

Luchd déant' an uile is aingidhachd,
cuir folach orm gu caoin.

3 An teanga fèin do ghéurigh siad
mar chloidheamh guineach gèur ;

Ta mbogh' ar lagh, 'san foighde deas,
siad briathra fearbh a mbèil.

5 **Gu** caitheamh siad an dìomhaireachd
an neach sin foirfidh tá :

Gu hobann 'táid ga chaitheamh fós,
eagal nior ghabh no sgá.

5 **Ag** gabhail meisnigh táid san olc,
gu huaigneach cainnt le chéil'

Ma leagadh líon : is iad ag rádh,
cia chì, no cia dan léir ?

6 **Na** huile do rannfigh siad amach,
do choimhlíon sgrúdadh mion,

An rún a stigh 's ro dhomhain é,
'sa ngroidhe ta mar sin.

7 **Acht** foighad caithfidh orra Dia,
bhios guineach agus gèur,

Grad bhuaiktear, agus lotar iad
ga ngoirtughadh gu léir.

- 8 Mar sin do bheirid orra fein
toradh an teang' gu grad :
Gach uile neach dan leir an dòigh,
teithadar uach a mfad.
- 9 Mòr-eagal bithidh ar gach neach,
is nochdfid obair Dhè :
Oir bheirann siad gu glic fa dear
an gnìomh ud do rinn fè.
- 10 Nì mfireun aoibhnas mòr a nDia,
ag cur a dhóchais ann :
'S gach neach ga bhfuil an croidhe ceart
nìd gairdeachas nach gann.

S A L M LXV.

- T**A ann a nSion feitheamh ort
moladh, a Dhe, gun dì :
Sann duit a dhiolfar fòs gu pailt
an mhòid mar gheallfar í.
- 2 O thus' a dhè sda's urnuigh ghlàn,
sann chugad thig gach aon.
- 3 Mo sheachrain táid an uachdar orm :
glàn thus' ar bpeacaidh uainn.
- 4 'S beannuight' an doine sin a choidch'
do thaghar leatfa Dhé,
'Sa bheir tu fòs a bhfògus duit,
ad chùirt gu ngcomhnuig hann se :
Sàsighear sinn le maithéas mòr
do theach, 'sdo theampuil naoimh.
- 5 Le neithibh uathbhafach, bheir dhùinn
ad cheartas freagradh caomh,
A Dhia ar fláinte, 's tu gu dearbh
làn dòchas crìoch gach ìr,
'S na bhfuil san fhairge fada uainn,
an dòchas 's tu do shìor,

6 È Le 'neartsan fhocruigh flèibhte mòr,
criosruight fòs le treis.

7 Do choisgfar fuaimneach mar', istuinn,
is bruidhionn dbaoine leis.

8 Na daoine ta a ngcomhnuidh thall,
's na 'íoribh fad' amach,

Na uamhann orra tá gu mór
do chomh thara mírbhuilteach :

Do bheirann tú ar dul amach
na maidin gach aon là,

'Sar dul an fheasgair mar a ngcèdn'
bhí aoibhinn ait do ghnà.

9 An talamh ta tu fíofrachadh,
's ga uifgeachadh gu rè :

Le abhuinn Dè ta làn don uifg',
trom bheartach ní tu è :

Dhoibh arbhar ta tu deasfughadh,
ag freasdal dó mar sin.

10 'Sa' guifgeachadh le pailtas mòr
na híomairain gu mion :

A sgríban leagfídh tusa fíof,
le fíofis ga dhéanamh tais,

A chinneas agus fhochann fós
ga mbeannachadh le mais.

11 Mán bhliadhna coroin ta tu cur
led mhaitheas féin a Dhé,

Ta saill ag síleadh anns gach áit
od chémanaibh gu rè.

12 Ar chluainaibh glas an fhésuigh luim
do shílshan siad gu mion ;

Na tulaich bhég' gach taobh atáid
làn aoibhmais agus gear.

13 Na cluantidh ar na nsgedughadh
le tréudaibh : ta na glinn
Le harbhar ar a mfolach fós :
gáir aoibhnais ac' ga sheinm.

S A L M LXVI

TOgaibh gach uile thír gu hárd,
iolach do Dhia na ndúl.

2 Da ainm ro uasal sinnibh glòir :
ag tabhairt dhòsan clù.

3 Abruidh re Dia, cia huamhasach
gach beart do nìtar leat ?

Oir gèillfidh dhuit do naimhde borb,
ar son gur mòr do neart.

4 Sléuchduidh gach uile thala mh dhuic
ag iomradh ort gu binn :

Do tainm ro-uasal iongantach
níd moladh mór do sheinm.

5 Thigaibh ann fo is amhaircaibh.
ar oitribh Dé gu géur :

Ta uathbhasach na ghnìomharthaibh
ar chloinn na ndaoin' gu léir.

6 Mar thalamh tirim rinn se n'gcuana :
is tríd na n'froth bu luath

Chuaidh daoin' a n'gcois, ann sin do bhi
sinn annsan ait le buaidh.

7 Le thrèun-neart riaghluidh se a
da shúilaibhsan is léir (chaoidhch,

Na geintiligh : 's na hárdughid
luchd easaontais iad féin.

8 O dhaoine, beannuighaibh ar nDia,
árdmholaidh' é gan chlos.

9 Se chum ar nanam beo, se bheir
nach corruighthear ar geos. 10 Mar

- 10 Mar airgiod leaghta ghlan tu sinn:
's tu dhfidir sinn, a Dhé.
- 11 Chuir umain lìon: ar leasrigh chuir
fuidh dhòruinn is fuidh phèin.
- 12 Thug tù ar dhaoinibh marcachd oirn,
tríd teín', is uisg' do chuaidh,
Arís gu hionad saidhbhir ré
do thug tu sinn le buaidh.
- 13 Racham dod thigh le ofrail loisg':
dhuit coimhlionam mo mhòid,
- 14 Do ghealladh leam le fosgladh béil,
'ntra bhi me 'nèginn mhoir.
- 15 Don eallach reamhar, íodhbairt loisg'
le tùis is fail na nreth;
Ofrail na mbó, sna ngabhar fós
do bheiram dhuit fa leth.
- 16 Tigaibh, is èisdigh so, gach neach
air an bhfuil eagal Dé,
Gach maith do rinn ar manam bochd
sud airisam gu rè.
- 17 Do ghlaodhas ris gu hárd lem bhéul:
lem theangaidh dbárduig headh é.
- 18 Am chroidh' da ntiobhrainn spéis don
cho néisd an Tig'hearna mè. (olc,
- 19 Gu dearbh d'èisd Dia riom: thug fa-
guth m'urnuigh sì na ndùl. (dear
- 20 Moladh do Dhia, nar cheíl a ghrás,
's mo ghuidh' nior chuir ar géal.

S A L M LXVII.

GO déanadh Dia mor-thrócair' oirn,
's ar beannachadh do ghná:
Is togbhadh fé gu grásmhur oirn
dealradh a ghnùis gu bràth. 2 Chunx

- 2 Chum fios do fhlighe bhi gu fìor
ar fad gach tìr' gu feth ;
Is iomradh ar do chabhair chaomh
'measg fineacha fa leth.
- 3 Moladh a mpobul thus, a Dhé :
moladh gach pobul thù.
- 4 Biodh gáirdeachas ar fineachaibh,
gu hait a feinm do chlà :
- Oir ceart-bhreith bheir tu ar an tfluagh,
riaghlughais ar talamh iad,
- 5 Molfadh gach pobul thus', a Dhé :
molfadh iad thù 's gach áit'.
- 6 'Nsin bheir gach talamhais gach sona
deadh-thoradh trom gu pailt :
Is cuirfidh Dia ar Tighearn' oirn
a bheannachadh gun airc.
- 7 Ni Dia ar beannachadh gan cheist,
's biaidh eagalsan gu fìor
Ar gach aon neach a dháitighas
fad iomal crìoch gach tìr.

S A L M LXVIII.

Eirghiodh ar Dia, is sgaoilfar leis
an droing is naimhde dhó,
'S an aitim sin thug dhòsan fuath,
teithfid o ghnùis gach lò.

- 2 Mar dhfuaduibhear deatach, fuaduigh
mar leghas teine cèir, (iad :
Mar sin gu sgrioffar drochdhaoin' as
a bhfiagnais Dé gu léir.
- 3 Acht gáirdeachas ar dhaoinibh cóir :
is aoibhnas gu raibh ac'
- A mfiagnuis Dè, le luatbghair mhòr
bìd fuilbhir agus ait. 4 Sinnibh

4 Sinnibh do Dhia, (ìor-mholaibh ainm :
arduighibh Dia atá

Marcuig heachd ar neamh, tìd ainmsan
biobh ait na la' hair a ghná. (JAH,

5 Do dhilleachdibh is athair Dia,
do bhaintreochaibh gun neart

Ta se an tigh a naomhthachd fein
na bhreitheamh comthrom ceart.

6 Is cuirfidh se an teaghlachaibh
an dream ta uaigneach truadh :

Is saoridh se gu tròcaireach
na bhfuil fùidh chuibhreach cruaidh

Acht drong a bhis gu hégcorach
re ceannaire is re lochd,

Do ní siad comhnuidh bhunailteach
a mfearann tìrim bochd.

7 Ar dol duit roimh' do dhaoin', a Dhé
ag sìobhal fáfaich chruaidh.

8 Chriothnuigh an talamh, shìl na spéir
an láthair Dhé na nsluadh :

Sliabh Sinai fein ta daingean árd,
do chriothnuigh se gu mòr

An láthair Dhia, Dia Israéil
ta urramach an glòir.

9 Do shìl tu, Thighearna, gu pailt
fearthuinn anuas gun di :

Ler shocruidh is ler dhfurtuigh tú
ar toighreachd, is í sgi.

10 Do bhí do choimhthional's do shluadh
na ngcomhnuidh innt' : a Dhe,

Dod mhaitheas rion tu deasughadh
dod dhaoinibh bochda fein.

- 11 An Tighearna ta láidir tréun
do leig se guth amach,
'Sa chuideachd úd do dhfoillsigh é
bhíid líonmhur iomarcach.
- 12 Rìoghrìda na narmailteadh 's na
an sin gu grad do theich: (mfeachd
'Sa mbantrachd aig a bhaile d'fan
do bhíid a roinn na creich.
- 13 Measg pota luigh sibh, ach biaidh sibh
mar sgia na n'colman luath,
Foluight le hairgiod, is a cleit'
le hòr is deirge s'nuadh.
- 14 'Ntra sgaoil Dia uile chumhachdach
na rìghrìdh innt' a steach,
Do bhí sí geal mar Shalmon árd,
's í uile lán do shneachd.
- 15 An sliabh úd Dè is amhluidh tá
mar Bhásan measg na mbeann,
Mar Bhásan mòr is amhluidh è,
gu bárd do thog a cheann.
- 16 Crèud as far lèim sibh, bheanntidh
se so árd-thulach Dè (árd?
A miann leis tàmh, is bithidh fé
na chomhnuidh ann gach rè.
- 17 Táid carbaid Dhé na m'fichead míl',
mílte do dhainglíbh tréun:
Na theampul naomb ta Dia na measg
ionann 's na Shinaí fein.
- 18 Is chuaidh tu suas ar ionad árd,
thug bruid a mbraighdeanas,
Do dhaoinaibh fuair tu tiedh'lacadh
le 'ndéan tu toirbheartas:

Sann cheana fòs don mhuinntir ùd
ro cheanairceach atá,

Do chum gu mbiodh Jehobha Dia
a ngcomhnuidh ac' do ghná.

19 Dia gu ma beannuight gu raibh é,
ta dórtadh oirn' gach lò

A thiodhlaicthe, 's é Dia ar sláint'
an Dia do chum sinn beo.

20 Is linn an Dia ta láidir tréun,
ní cabhair anns gach càs :

Dò Dhia Jehobha beanidh fòs
làn-teafairgin on bhás.

21 Acht ceann a naimhde briffidh Dia :
is eloigionn greannach cruaidh

An tí do imthigheas gu dán
na chionta fein gach uair.

22 Deir Dia, do bheiram ar an ais
mo shluadh o Bhàsan árd,

'S aris o dhoimhneachd fairge fòs
do bheiram iad gan chàird.

23 Chum ann a mfuil do naimhde dián
do chos gu déanta dearg,

'S go ttumte fòs na mfuilsan féin
teanga do mhadradh garg.

24 Dò thriallsa chunnairc iad, a Dhé,
a Thighearna ro chàomh,

Se triall mo Thighearn', is mo rìgh,
fann ann san áros naomh.

25 Luchd òrain d'imthigh siad ar thùs,
luchd inneal civil aris ;

Na measg ag bualadh tabuir fòs
na maighdiona do bhíd.

- 26 Dèanuidhfe Dia a bheannachadh
nar gcoimhthionol le chèil',
Eadhon Jehobha Dia na mfeart,
o thobar Israèil.
- 27 Benjamin beag len triach an sùd,
bhi prionnsuigh Jùda ann,
Le ngcomhairl', prionnsuigh Naphtali,
is prionnsuigh Sebulon.
- 28 Do Dhia se d'aithn' is d'òrduigh dhuit
do neart agus do threoir:
An gnìomh do rinn tu air ar son,
neartuigh, a Dhé na glòir'.
- 29 Ar son do theampuill naomhth', a
bhì ag Jerusaleùm, (Dhé,
Do bheir na rìghrigh ta fa ngeuairt
deadh-tbiodhlacadh dhuit fèin.
- 30 Toir achmhafan do luchd na nslèadh,
's do chuideachd mhòr na ntarbh,
Do laoghaibh fòs an phobuil ùd,
toir achmhafan gu garbh,
- Gu nuig le pìosaibh airgid duit
gu géillfuidh siad fuidh' smachd:
Sgaoil thus a mpobul ùd, a Dhé,
do ghabh don chogadh tlachd.
- 31 Thig prionnsuidh mhòr on Eghpht
's ní Etiopia (amach,
A lámh do shìneadh mach gu luath
suas ris an rìgh ar nDia.
- 32 O ròghachda na cruinne cé,
sinnaibh do Dhia gu grunn;
Don Dia is rìgh 's is Tighearn' ann,
dhò sinnaibh moladh binn.

33 Don mharcaich árd ar neamh na neamh
bhi ann on aimsir chéin :

Fèuch, ta se cur amach a ghuth,
a ghuth ta láidir tréun.

34 Sìor-thugaibh neart do Dhia : oir tà
a ghlòir thar Israéil,

Sa threis ata sna neamhaibh árd,
's an néulaibh tiugh na nspéur.

35 Od naomhtheach 's uamhunn thus a
Dia Israéil gu beachd (Dhe:

Da phobul bheir se neart is treoir :
beannuichte Dia na mfeart.

S A L M LXIX.

O Teasairg mis', a Dhé mo neart,
oir dhóirt na tuilteach orm,

Is thánig fós ar manam bochd
na huisgeacha le toirm.

2 An láthaich domhuin ta me nías,
gun áit' an seaffainn ann,

Le huisgaibh domhuin ghlacadh me,
is fruth dol thar mo cheann.

3 Tàim sgìdh lem ghlaodhaich ; agus tá
mo scornach loisgt le tart :

Mo shùile ta ar fàillneachadh,
feitheamh air Dia na mfeart. (mfuath

4 'Sìonmhuir no folt mo chinn, luchd
gan chùis ; ler b'àill mo chlaoidh

Ar bheith dhoibh dhann gu hégcorach
na naimhde, tréun gach laoi :

An sin an nì nach tug me leam
d' aisig me uam gu beachd.

5 Dhia, 's fiosaich thu ar m'amideachd,
nì bhfolight ort mo lochd. 6 Náir'

5 Nàir' ar mo sgàl', a Dhè na leig,
o Thighearna na nslógh,
Ar neach ar bith don aitim úd
ta feitheamh ort gach lòn:

An drong ud, o Dhia Israéil,
do iarrus thu gu seth.

Na leigsa orra nàir' a chaoidhch'
no mafladh as mo leth.

7 Oir d'fhuilnas mafladh ar do sgà :
lionadh mo ghnùis le nàir'.

8 Dom bhràithribh is fear coigrigh me,
coimheach aig cloinn mo mhat har.

9 Le éud do theach' do shluigadh mé :
mèad sa bheir mafladh d'uit,
Sann orra a nspreigadh sud gu leir
gu lethtromach do thuit.

10 'N tra rinn me gul, manam do throisg,
do mhafluigh iad mo ghníomh.

11 'N tra chuir me ùmam édach saic,
ball magaidh rinneadh dhíom.

12 An droing do shuigheas ann sa gheat,
's cùis comhraidh d'hoibhsan mi :

Is aig luchd meisg' re am a mpòit'
am òran d'hoibh do bhi.

13 Acht mis, ta m'urnuigh riots', a Dhe,
an uair is taitneach leat ;

Eisd riom, a Dhè, tre mèad do ghrás,
led chabhair fìor gu ceart.

14 On làthaich saorsa mis a Dhè,
chum fuídh nach rachuinn fìos:

O luchd mo mhiruin teafairg me,
's o d'hoimhneachd uisg' anios.

- 15 Na rachadh tharam tuilteach uifg',
na fluigeadh doimhneachd mì,
An flocd na druideadh orms' a bhéud
gu hiomlan chum mo chlaoidh.
- 16 Eisd riom, o Dhia, oir 's maith do
pill riom ad thrócair' phailt. (ghrás:
- 17 Do ghnùis na ceil ar tòglach fein,
éisd riom gu luath: 's mi nairc.
- 18 Re manam druid, is fuaigail è:
bhrigh meafcaird', déan mo dhion.
- 19 Mo mhafladh, m'easonoir, 's mo nàir',
's mo naimhde 's leir dhuit fein.
- 20 Le toighbhém ta m'ochroidhe brist':
is me gu hiarganach:
Diarr me luchd truas, is comhfhurtachd,
is dìbh nì m'fuaras neach.
- 21 Mar bhiadh do thug siad dom las damh,
chosg m'itaidh thug fìon-géur.
- 22 Mar ghoist' gu raibh a mbórd: 's mar
an soirbheas sud gu léir. (rib,
- 23 Gan léirsinn fág an suil': do ghnà
an leasraigh cuir ar chrith.
- 24 Dòirt t'fearg amach, 's led chorrigh
glac iad gach uair sa mbith. gheir
- 25 Mar fhásach biodh gun àiteach ann
a nionad tàmb 's an teach,
Is ann na mpáluinnibh arson
nì dearnadh comhnuidh neach.
- 26 Oir leanadar le foireigneadh
an tì do bhuaileadh leat;
Is labhradar chum doilghios mhòr
don droing a rinn tu lot.

- 27 Cuir ciont' ren aingidhachd, 's na
ad cheartas iad a steach. (leig
- 28 As leabhar fos na mbeò gu tur
sgriostar iad sud amach,
Is maille ris na fìreanaibh
a bheanas duit gan cheist,
Is ann an àireamh dhaoine còir
nar sgrìobhthar iad a bhfeast.
- 29 Acht mise tàim gu hainnis bockal
is làn do bhron faraon :
Togadh do shlàintsa mis an àird
a Dhé gu gràsmhur caoin.
- 30 Le t.óran binn fìor-mholidh me
deadh-ainm mo Dhé gun cháird,
'Sa chlàsan fein fìor-thogbhar leam
le buidheachas gu hàrd.
- 31 'Sfearr leis an Tighearn' sud gu mór
no damh bhiodh adharcach
No iodhbairt fos do bheireadh neach
do bhiorach crethanach.
- 32 Na daoine sèimh do chì siad so,
's bí daoibhnach ait' gu leór :
Is biaidh bhur croidhsa beo gu bràth
ta 'giarraidh Dhia na glòir.
- 33 Re bochdaibh éisdidh Dia, 's cho dèan
tàir ar a phríosunaich.
- 34 Neamh, muir, is tír, gu molfad é,
's gach ní ta gluasachdach.
- 35 Oir bailte Juda togbhidh Dia,
is saorthar Sion leis,
Do chum gu mealfaid í gu buan,
ga hàiteachadh a mfeasd.

36 Do fhliochd a sheirbhiseach gu fìor,
fealbh dhì'eas dhoibhsan i :

'S an dream do thug da ainmsan gràdh,
fìor-chomhnuidh ionn' do nì.

S A L M LXX.

JEhobha Dhia, dam theasairgin,
's dam chongnamh, deithfridh ort.

2 Biodh uàir' is amhluadh ar an dream
ta 'giarraidh manam bochd :

Philltior an dream ud air an ais,
mo lochd ta 'giarraidh 'ghnà,
Mòr-amhluadh gu raibh orra sud,
is ruighadh gruaidh gach là.

3 Gu pillfar iadsan air a nais
mar thuarasdal da nàir',

An dream a deir gu fanoideach,
Aha, aha le t'air.

4 Aoibhnas is aigher, do gach neach
gad iarraidh fein atà :

Is abradh siad ler d'eoigh do fhlaint',
Dia gu ma mòr, do ghnà.

5 Acht mis atàim gu hainnis bochd,
dom ionnsaidh greas, a Dhia :

M'fear cuidigh thù, 's mo blánuighoir,
moille na déan, mo thriath.

S A L M LXXI.

SAnn riot atà m'ag earb', a Dhè,
nàir' orm a bhfeast na biodh.

2 Ad cheartas fòir ; toir orm dol as :
aom riom do chluas, saor mì.

3 Ad charruig comhnuidh bìosa dhannh,
dan tathuigham do fhìor :

Mo chaiséal, is mo dhaingneach thu,
thug aithne chum mo dhíon.

4 As láimh na naingidh, O mo Dhia,
déan fuasgladh dhamh am chruas,

As láimh na muinntir égcorach
ta aníochdmhur gun tuas.

5 Ar son gur tus, a Thighearna Dhia,
mo dhóchas ann am fhém:

O aois is aimsir m'òige nuas,
mo mhuinghin thú ro thréun.

6 San leatfa chumadh mise suas
o thánighas as a bhroinn:

As bolg mo mhàthar bhuint tu mé,
síor mholam thú gu binn.

7 Mar ádhbhar iongandais, a Dhè,
ag móran do bheith mí;

Acht 's tu' is tearmunn dileas damh,
mo spionnadh mór gun dì.

8 Gu líontfar le do chlú mo bhéul,
'fle tonoir fein gach ló.

9 Na teilg me dhíot am aois: 's na tréig
'atra dhfáilnighas mo threoir.

10 Gir maghaidh méad 's naimhde
labhruid gu sgaiteach géur: (dhamh
San dream ta brath ar manam bocht,
ghabh comhairle re chéil).

11 Ag rádh, do thréigeadh é le Dia:
leanibh è nois gu teann

12 glacaibh, oir da theasairgin
ní bhfuil neach idir ann.

2 A Dhè, na biosa fada uam:
fòir orm, mo Dhia, gu luath.

13. Biodh náir', is claidh, ar meascairdibh
ga bhfuil ar manam fuath :

Mailladh is náir' da mfolach súd,
ta gearraidh muilc gach lo.

14 Sior earbam riot, is sinnidh me
do chlù ni smó 's ni smó.

15 Labhradh mo bhéul ar tfirentachd,
's do shláint' gach là gun sgíos,
A náireamh súd ag lionmhuireachd
ni fhèdar leam chur síos.

16 Trid neart an Tighearna mo Dhia
fos gluaisfidh me do ghnà :

Is ni me sgéul ar tfirentachd,
tfirentachd fein amháin.

17 Om òige rinn tu reagasg dhamh,
a Thighearn' is a Dhé :

Is chuir me toibradh iongantach
gu nuige fo a ngcèill.

18 Ar bheith dhamh 'nois gu aosmhur,
na trèig me, Dhia na mfeart : (liáth,

Gu dtaifbeanain do neart 's do threis,
don ál atann, 's re teachd.

19 'S ro árd do cheartas fein, a Dhia,
do rinn tu bearta mòr :

O Dhia, cia è is cosmhuil riot
no choimeas leat is còir ?

20 Triobloid ro mhór is anfhocair
's tu thaisbein damh a Dhé ;

Ath-bheothachidh, is bheir tu rís
o dhoimhneachd talmhuinn me.

21 Mo mhòrdhachd cuirfidh tus a mèad,
's bheir sòlas ar gach léth.

22 Ar saltair molfam thù mo Dhia,
feadh tìrinn fein gu seth :

Is sinnam dhuit ar chláirsigh bhinn,
Dhia naomh ud Israèil.

23 Mo bhilidh nì mòr gháirdeachas
'ntra shinnam dhuit lem bhéut :

Biaidh subhachas is aoibhnas mór
ar manam fein, a Dhè,

Do shaoradh leat gu tròcaireach
o thrioblòidaibh gu lèir.

24 Is biaidh mo theang' ar thfìrentachd
a giomradh feadh an lá :

Oir nàir, is ambluadh fhuair an dream
'giarraidh mo lochd ata.

S A L M LXXII

DHia, tabhair do bhreitheamhnas don
is thfìrentachd da mhac. (rìgh,

2 Do bheir se ceart-bhreith ar do shluadh,
's dod bhochdaibh còir na nairc.

3 Na slèibhte àrd do bheir amach
sìthchain don tsluadh fa leth :

Sna tulaich bheaga, bhéaruid sìth
le fìrentachd gu seth.

4 Ar dhaoine bochd' an phobuil fòs
do bheir se breith gu ceart,

Is clann na nainnis saoridh sè,
mionbhviffidh luchd forneart.

5 A mfeadh bhios grian is gealach ann
freasdal don lá 's don oidhch',

Biaidh teagal orrasan gu mór,
o linn gu linn a chaoidhch'.

6 Mar fhearthuinn air an fhèur bhios
samhluidh do thig se nuas : (buaint

Mar fhraifeachd d'uisgeachas a mfont,
is amhluidh sin a ghrás,

7 Re a linnfan biaidh na firenidh
gu hùr a fás le bláth :

8 Sa mfeadh a bhios an ghealach ann,
biaidh síthchaint pailt do ghná.

9 Biaidh uachdranachd aig mar a ngcèudn'
o thuinn gu tuinn gu síor,

Is rigidh sud on abhuinn mhòir
gu hiomal crìch gach tìr.

9 Luchd comhnuidh fos a nfhásaich
na fhiaghnais slèachd faid dó: (chruaidh

A naimhde bithidh mar a ngcèdn'
ag imligh ùir gach lò.

10 Rìghridh Tharsis, 's na noilean fós,
preasanta bheir fiad uadh.

Bheir rìghridh Scèba, Séba fós
ofrala dhò gu luath.

11 Seadh, fos na fhiaghnais slèachdigh síos
gach rìgh ar talamh tá :

'S gach ginolach ar feadh gach tìr,
dhó seirbhis níd do ghná.

12 An tainnis bochd gun chuidiughadh,
saoridh tra èigheas ris.

13 'S nì acarachd re truaghan bochd,
is dìontar anam leis.

14 Se theasairgas a nanam fos
ar feill 'sar fornearc ghéur :

Is ann na shùlaibhsan gun cheist
's pàisil a mfuil gu léir.

15 Bithidh se beo gu marthanach,
òr Sheba bheirthar dhò:

Gná-urnuigh nítar ar a shon,
is molfar é gach lòn.

16 San talamh cuirthear dorlach síl
air bhar na nslíabh sna mbeann ;
Is biaidh a thorradh trom ar critk
mar lebanon na ngrann ;

'S an dream ata san chathair mhòr
biaidh torradh orr' is blà,
Gu líonmhur mar is dual do nfhèur
ar talamh fás atá.

17 Biaidh ainmsan buan gu suthain síor :
comb-mhairiont' ris an ghrèin ;
Is annsan beannuighthar gach slógh :
's beannuighthar leo e fein.

18 Beannuigh gu raibh an Tighearna Dia,
Dia Israéil do ghná,
An tì am àin ni mírbhuilte
le treis is neart a láimh.

19 Beannuigh' gu raibh gu síoruidh buan
ainm glórmhur uafal fein ;
Líonadh a ghlóir gach uile tír,
Amen, agus amèn.

S A L M LXXIII.

GU fírinneach ta Dia ro mhaith
do phobul Israéil,
Don dream ga bhfuil a ngróidhe glan,
ta Dia dhoibh maith da réir.

2 Ach mise chean, is beag nach daom
mo chofa uam gu grad :
Cho mhór nach d'rinn mo chéimna fos
fleamhnughadh uam ar fad.

3 Re hamadanaibh ghabh me tnu,
re faicsin foirbheas daoib. F 3 4 Oir

- 4 Oir ni bhfuil cuibhreach ann na mbàs :
neart láidir ac' do bhí.
- 5 Mar dhaoine eile ni bhfuil siad
fuidh thriobloid no fuidh leòn :
'Sni bhfuilid ar a mpláighadh fòs
mar chách le piántaibh mór.
- 6 Ardan mar shlabhrídh uime sin
ga ngcuartachadh atà :
A mforneart fein ga bhfolach súd :
mar édach thart do ghná.
- 7 An sùile sultmhar tà le fail :
an toic chuaidh thar a mian.
- 8 Tàid truaillidh, is ar forneart ghèir
labhruid gu haingidh, dian.
- 9 Anaghaidh neamh agus na nspéur :
a mbèul táid togbhail suas,
Ar feadh na talmhuinn is na tír
an teangasan do ghluais.
- 10 Fan ádhbhar úd gu nuige so
a shluadhfan pillfidh siad :
Is fáisgthior dhoibh don uisg' a mach
làn cupain is leòr méad.
- 11 Is deir siad, cia mar 'fléir do Dhia ?
'bhfuil tuigs' san tí is áird ?
- 12 Féuch, súd na daoí, ta foirbheachadh,
ag fás na nstòir gun cháird.
- 13 Mo chroidh' gu dearbh ghlan me gun
's an neamhchiont' nigh mo lámh. (stá,
- 14 Oir buailt' is sinachduight' do bhí me
gach maidin, 'fheadh gach là.
- 15 Ma deirim, labhrídh me mar so :
feuch, pheacuighinn gu beachd

Anaghaidh

- Anaghaidh fliochd is ginolach
na cloinne 's ionmhuin leat.
- 16 'Ntra bhreathnuigh me gu tuiginn so,
bu chruaidh cheist orm a ngníomh.
- 17 Ach chuaidh me steach do naomha-
an sin do thuig me 'ncrioch. (theach Dè,
- 18 Gu deimhin chuir tu iad ar fad
an áitibh sheamhain lom :
Is leagadh leat' iad síos da nsgrios
le dioghaltas gu trom.
- 19 Féuch cionnas thanig orra claoi
a mionoid bhig na huair ?
Atà siad ar na nsgrios gu tur
le oillt is eagal mòr.
- 20 Mar aisling nuair a dhùisgeas neach,
mar sin, a Dhia na nfluagh,
Do ní tu tarcuís ar an dealbh,
tra mhosglas tu as suain.
- 21 Mar sin bhí ar mo chroidhe crádh
's am áirnaibh goimh do bhí.
- 22 Do bhí me bao, is aineolach :
mar bhrúid ad láthair mí.
- 23 Gidheadh, ta mise maille riot
o Thighearna do ghnà ;
Is air mo dheaslamh ghlac tu mí
gam chonbhail suas gach là.
- 24 Do nítar leat mo stiobhradh fos
led chomhairl' ann a mfhém,
Is gabhidh tu mè' steach fadheoidh
a táros glórmhar fein.
- 25 Cia agam anns na neamhaibh shuas
acht thus a Dhia na ndùl ?

Is ní bhfuil neach ar talamh fós
acht thus a bhfuil mo dhàil.

26 Mo chroidh' is mfeoil araon atáid
ar fáillniughadh gun cheist:

Eidheadh se neart mo chroidhe Dia,
's mo chuibrionn buan a mfeast:

27 Oir féuch, an drong ta fada uait,
fgrioffar is theid dhóibh as:

Do chlaoidheadh leat gach uile neach
chuaidh uait le stríopaehas.

28 Acht dhambfa 's maith teachd dlú do
dhearb me a Dia mo neart, (Dhia:

Do chum gu bhfoillsíghfín gu síor
gach gníomh a rinneadh leat.

S A L M LXXIV.

CRèud as far theilgis sinne uait
a nann gu bráth, a Dhe?

Is crèud re caoraibh tinaltridh
far las do chorrigh ghéur?

2 Cuimhnigh, a Dhe, do choimhthionol
do chosnadh leat o chéin:

Slat toighreachd, shaor tu, cnoc Shioin,
an raibh do chomhnuidh féin.

3 Is chum na mfasach fada buan
do chosa tog gu grad:

Re méad a nuile do rinn do nàmh
ad theampul naomh ar fad.

4 Do naimhde rinn siad bèacadh borb
'measg coimhthionol do shluaigh:

Is chuir siad suas a mbratacha
mar chomhthar ar a mbuaidh.

5 Bu chlíntach neach mar dhéanta leis
a thuadh do thogbhail suas, Ar

- Ar chrannaibh árd bhi dofrach tiugh,
do chum an leagadh 'nuas.
- 6 Acht 'nois a nobair ghrábhúinn ghrinn,
le hórd, 'fle tuaidh do bhris.
- 7 Na lafair dheirg do chuir siad suas,
do theampul naomh ga sgríos,
- Tigh-comhnuidh naomhtha tainmfa, Dhè,
do thruailleadar le táir,
Ga mhilleadh is ga leagadh síos
comhísiol ris an lár.
- 8 Na ngeroidhe labhradar mar só,
sgríosamid iad le chéil':
Gach sinagog aig Dia san tír
do loisgeadh leo gu léir.
- 9 Ar ccomhartha ní fhaicamar,
fáidh ní bhfuil idir ann,
Ní m'è ta neach nar measg comh-ghèur
dan léir cia fhad' an tam.
- 10 Cia fhad' do bheir, o Dhia na ndúl,
na naimhde toighbhem uadh?
An tabhair an naimhaid béim a bhfeast
do tainmfa Dhia na nfluadh?
- 11 Crèud as far bhfillionn tu dó làmh,
do dheaslámh fein ar ais?
O buin amach od bhrollach i
chum suasgladh oirn gu cas.
- 12 Oir Dia na glòir' ta neartmhar árd
o chian is se mo sígh,
A mbuillsgean talmhuinn le na neart
ag oibriughadh slaint' is sích.
- 13 A nfhairge sgoilteadh leat led neart,
is cinn ro làidir chruaidh

Na ndragon bhriffadh leat san uisg,
ag tabhairt orra buaidh.

14 Cinn Lebhíatan ádhbhail mhóir
's tu féin do bhris is phronn,
Is thug tu é mar bhiadh don tfluadh
do bhí san fhásach lom.

15 'S tu sgoilt na tiobairt' is an tuil:
's tu thiormuigh aibhne mór.

16 Stu dheasúigh folus agus grián,
is leat a noidhch', 's an ló

17 Críocha na talmhuinn shocrúigh tu:
do rinn tu nsambradh teth,
Sa ngeimhreadh fos do rinneadh leat,
na naimfiribh fa leth.

18 Gu dtug na naimhde toighbhém uadh,
cuir sud ar chuimhn', a Dhé,
'Sgu dtug an pobul amideach
do tainm to uasal bém.

19 Anam do cholúm na toir suas
do chuideachd mhór na ndaoi:
Is coimhthionol do dheóridh bochd
na dearmaid iad a chaoidhch'.

20 Do chumhnant toir fadear, a Dhe:
oir áite dorch' na tír

Atá siad ar lán áiteachadh
le luchd an fhorneart ghéir.

21 Na pilltear ar an ais le náir'
na dfhuiling forneart goirt:

An drong ta ainnis aimbeartach
dearnadh siad moladh ort'.

22 Tóg ort is éirigh suas, a Dhé,
tagair do chúis gu tréan:

Cuimhnigh

Cuimhnigh mar ta an tamadan
gach là tóirt dhuitse bém.

23 Na dearmaid guth na muinntir sin
na naimhde dhuit atà :

Ta bruidhann dhaoin' a dèirigh riot,
fìor-dhol a méad do ghnà.

S A L M LXXV.

DHuit, bheirmid buidheachas, a Dhè
dhuit buidheachás do ghná :

Oir foillsighid do mhìorbhuilte,
gur fagasg tainm gach lá.

2 'Ntra gheibh me is a ghlacar leam
comhthionol mór na tìr,

Do ni me dhoibh deadh-bhreitheamhnas
gu comhthromach 's gu fìor.

3 Tá ntir ar sgaòileadh is gach drong
ga hàiteachadh atà :

Acht mis an tì ta cònbhail suas
posta na tìr' a ghnà.

4 A dubhras ris gach amadan;
na gluais gu hamideach :

'S re luchd an uile, na togaibh suas
bhur nadharc àrdanach.

5 Bhur nadharc fos na togzibh suas:
ag cainnt le muineal cruaidh.

6 Ni hann o near, no niár, no deas
thig onoir mhòr no buaidh.

7 Acht 's breitheamh Dia : do leagas aon,
's a thogbhas aon fa seach,

8 Oir cup an làimh an Tig'hearna 'tà,
don fhìon is deirge dreach :

Lán coimeasg ta se, dóirtigh Dia
cuid as amach gu grad :

A dheasgaidh fàisgidh daoine daoi,
is ólfid iad ar fad.

9 Acht cuirfidh mise fòs a ngcéill
gu futhain is gu fìor,

Do Dhia ud Jacob canfar leam
àrdmholadh binn gu fìor.

10 Uil' adharca na ndaoine daoi
sgathaidh me sìos gun chàird;

Acht adharca na nsaoi ar fad
togbhar gu grad a nàird'.

S A L M LXXVI.

ANn Judah aithnig har Dia na mfeart:
's mór ainm a Nísrá naomh.

2 An Sàlem ta a phàilliun fos,
's a thámh an Sion caomh.

3 Soig' de an bhogha bhris se nfin,
an sgiath, fa ncloidheamh géur,

An comhrag is an cath farson,
do bhriseadh leis gu trèun.

4 Is mò do mhòrdbalachd, a Dhè,
is mó gu mór do ghlóir

No beanntidh thog a ngceann gu hàrd
le cabhartach ro-mhór.

5 Do chreachadh luchd an chroidhe
do chodail iad le suain, (chalm,

Na fir do bhì na ngcurraidh mhòr
an lá nha fos ni ndfuair.

6 O thus is Dia do Jacob ann,
led achmhasan 's led neart;

An carbad cogidh is an teach
nan suain do chuireadh leat.

7 'S cúis eagail thú, thu fein a Dhè:
eia neach a chafas riort.

No ann ad shealladh sheaffas fusa
an uair bhios corrigh ort?

8 Do thug tu ar do bhreitheamhnas
o neamh gur chualadh è :

Bhi air an talamh eagal mòr
's na thámh do bheithann fé,

9 'Ntra dhéirigh Dia chum breitheamhna
do theasairgin san am (nuis,

Gach uile dhuine ciuin is féimh
ar talamh do bhí ann.

10 Bheir fearg is corrigh dhaoin an sin
àrdmhóladh dhuit gu beachd :

Is fuighioll fos na feirge móir
lan-choisgidh tú le d'neart.

11 Geallaibh bhur móid gu togarach
dar Dia Jehobha àrd ;

Is coimhlíonuibh gu fírinnach
na gheallar leibh gun cháird :

Gach neach ata ma thiomchiollsan
tugadh siad dhò na am

Deadh-phreasant' agus tiodhlacadh
don tí 's cùs eagail ann.

12 Do ní se spiorad prionnsidh mòr
ghlan-sgathadh est' le neart :

Do righribh fos na talmhan tí
's cùis eagail Rìgh na mfeart.

S A L M LXXVII.

L Em ghuth do èigheas fein re Dia :
fann le mo ghuth gu hàrd

Re Dia do ghlaodh me, agus thug
fár-éisdeacht dhambh gun cháird.

2 An lá mo thrioblóid d'iarr me Dia :
do shruth me leòna gun sgar,

Re

Re fad na hoidhch' : is manam truadh-
fólas do dhiúlt gu tur.

3 Do chuimhnigh me ar Dhia an sin,
is bhíom an trioblóid ghéir :

Do rinn me gearan trom gun támh,
chlaoidheadh mo spiorad féin.

4 Chum tu mo shuil na faireachadh :
ta me comh-iarganach

Nach féud me focal cainnt no sgeúl
labhairt lem bhéul amach.

5 An sin air làithibh fad o shoin
do bhí mo smuaintigh teachd,
Ar bliadhnaibh fos na haimfir chian
do smuaintigh mè le beachd.

6 Do chuimhnigh me mo cheòl san
'táim cainnt rem chroidhe féin, (oidhch:
Do rinn mo spiorad fòs gun támh
le dìthchioll sgrùdadh géur.

7 An teilg an Tighearn' uaidh gu bráth,
nach nochd se ghrádh ní smò ?

8 'Ndo sguir gu tur a ghrás a bhfeast ?
's a ghealladh fad gach lò ?

9 'Ndo dhearmuid Dia gu firinnach
bbi grásmhar caoin gu bráth ?

'Ndo dhruid se suas na chorrigh mhòir
a thrócair' chaomh do ghna ?

10 An sin a dubhairt me gu dearbh,
gurb í sud m'anmbuinn mhór ;
Acht bliadhnidh deasláimh cuimhnigham
na tí is áirde glóir.

11 Gníomhartha Dè fíor-mheomhrigham
mar rinneadh leis gach beart,

- Is tiongantuis on aimsfir chián
 síor chuimhnigham gu beachd.
- 12 Ar hoibraibhf' uile mar a ngcèdn'
 smuaintighidh me gu tric,
 Is ar gach gníomh do rinneadh leat
 síor-labhrídh me gu glic.
- 13 Do shlighe, 'ta sa nionad naomh,
 O Thighearn' is a Dhè:
 Cia 's coimeas ann a méad re Dia
 ata na Dhia dhùinn fein?
- 14 'Stu nti ta dèanamh iongantuis
 a Thighearna na mfeart,
 Agus a meafg a phobuil fòs
 do thaisbein tu do neart.
- 15 Do shaoradh leat da nteasairgín
 do phobul díleas fein,
 Clann Jacob agus Joseph fòs,
 led gháirden neartmhar tréun.
- 16 Chonnaire na huisgidh thus a Dhè,
 chonnedar thu gu beachd:
 Do ghabh siad geilt; ar dhoimhneachd fòs
 bhí mòran ogluidhachd.
- 17 Do dhóirt na néulltidh uisg' anuas,
 bu ro-mhòr toirm na nspèur:
 Do chuaidh do shoighde coranach
 amach gu sgaiteach gèur.
- 17 'Sna spèuraibh guth do thornanigh:
 na deilanaigh gu tric
 Don tsaoghal rinn siad solus glan,
 an talamh ghluais is chfisc.
- 19 Do chasan ta sna huisgaibh mòr,
 do shlighe ta sa chuan:

Is lorg do chois' cho naithnigh sinn
ta sud a mfolach uainn.

20 Is amhluidh mar gu beithann trèud
do phobul stiùbhradh leat

Le deadh-làimh Mhaois is Aron fos,
ga ntreòrughadh gu ceart,

S A L M LXXVIII.

MO phobul, éistibh, re mo reachd:
is cluinnibh guth mo bheil.

2 Labhram a mparablaibh; ag cur
sean-fhocla dorch' a ngcèill:

3 Do chualamar is bfiocrach sinn,
ar naithreach dhairis dùinn.

4 Cho cheil sinn ar a ngcloinnsan iad,
is dhíbh cho déan sinn rúin:

Ag foillsiughadh mòr-mholadh Dé
don àl ata re teachd:

'Sna mirbhuiltè do rinneadh leis,
a chumhachda sa neart.

5 Ann Jacob teistias dhaingnigh se,
is reachd a Nìsraéil,

A dòrduigh se dar naithreachaibh;
da ngcloinn a ngcur a ngcèill.

6 Chum fios bheth aig a nàl re teachd,
an chlann ata gun bhreth:

Ar èirigh dhoibh gu ninnfid sud
da nginoil fein fa leth:

7 A Ndia gu cuirfeadh siad an dóigh,
's neach dìtcheuimhnighid fos

Oibreacha De, 's gu gcoimhdeadh iad
uil' aic heanta mar is còir:

8 'S nach biodh iad mar an sinnùreadh,
làn ceannairc is drochbheart, Gun

- Gun spiorad tairis ionnt' do Dhia,
 's an gcroidhe gun bheth ceart.
- 9 Clann Ephraim le armaibh glèust',
 ar bogh' bu chuimseach beachd,
 Le geil do phill siad ar a nais
 an láethibh cath is feachd.
- 10 Comhcheangal Dé nior choimhed siad;
 dhiùlt gluasachd ann na lagh:
- 11 'S nior chuimhnid oibrídh iongantach,
 do thaisbein ar a mfeadh.
- 12 An sealladh sùl an sinnisra,
 's an tír na Négípteach,
 Air machair Sòan rinn faraon
 bearta ro-mhàrbhuilteach.
- 13 Do sgoilt se nfairg', 's thug iad san tìrd:
 an cuan mar thorr do sheas.
- 14 San lò le néul do stiúr: san oidhch'
 le solus tein' is teas.
- 15 Sgoilt creg san fhàsach, aiste deoch
 thug, mar as doimhneachd mhór.
- 16 Bhuin froth' a creagaibh, thug ar uisg'
 rith síos mar thuil gu leór.
- 17 San díoth eamh pheacuighdar ní 's mó;
 do bhrosnuid an tárd-rígh.
- 18 Na gcroidhe chuir siad cathadh air:
 da miann a gearraidh bídh.
- 19 Labhair siad fós anaghaidh Dé:
 a dubhairt siad gu dian,
 An bhféad Dia ann san fhàsach mhór
 bòrd dheasughadh dar miann?
- 20 Fèuch, bhuail se chreg, bhrúchd uisg'
 d'irigh an tuil gu luath: (amach,
 An

An bhféad se aran thabhairt fos ?

an deasúigh feoil da shluadh ?

21 Ar gcluinntin fo, ghabh corrigh Dia ;
re Jacob teine las,

Is déirigh fearg ro-dhoinionnach
re Israéil gu cas :

22 Ar son nar chreidiodar a Ndia,
's nior chuir na shlaint' a ndóigh :

23 Ge d'fógail doirse nimhe fos,
's o náird gu d'aithn na neoil :

24 Dhoirt Manna orra 'nuas ren ith :
thug dhoibhsan coirc na nspéur.

25 Biadh aingeal d'ith siad : thug se
do lòn an fáith gu léir. (dhoibh

26 'Sna spéuraibh thug air gaoth a nois
gu dimthigh si gu tréun :

Is le na neart do thug se 'steach
a ghaoth deas mar a ngcedn'.

27 Do dhóirt se orra 'nuas mar dhus
le pailteas feoil ren ith :

Eoin itagach comhlíonmhar fòs
re gáineamh fairg' ar bith.

28 Do leig se sud na ngcamp anuas
ma ngcuairt na náite támh.

29 Do íosad uil', is shásuig' hadh iad :
oir thug se dhoibh a n'áimh.

30 Ni nraibh siad air a n'garachduin-
o mbiann a ngcroidhe fein :

Acht ar bheth acafan a mbiadh
ga chagnadh ann na mbéal,

31 An drong bu shultmhuir dbíbh 's bu
ghlac Dia na fheirg' is mharbh: (tréin'

11 a nòigridh thaght' a Nisraèil
do bhuaill se iad gu garbh.

12 Gidheadh taréis gach gníomh dhibh
do pheacuighdar gu mòr : (súd

's ge do rinn se mirbhuilté
nior chreid siad mar bu chòir.

13 Ar nàdhbhar úd do chaith se 'nláeth'
an dlomhaoinas ar fad,

Is bliádhnidh fos a naois gu léir
le carroid ghéir chuaidh thart.

14 A nuair do mharbhadh leisín iad,
an sin do dhíarr siad è,

Do phill siad, agus fos do bhíid
gu moch a giarridh Dhè.

15 Is chuimhnigh iadsan gur be Dia
a ncarraig tréun do ghnà :

'S gur be fos an Dia is áird
bfearsaoridh dhoibh gach lá.

16 Acht, rinn siad miodal ris le mbéul,
le nteangaidh brèug is gò.

17 Ni nraibh a ngroidhe ceart : 's ni
na chumhnant dileas dò : (raibh

18 Acht Dia, ro iochdmhar mhaith se
's nior sgrios se iad gu géur ; (nlochd,

Bu tric do phill se chorrigh uadh,
nior dhùisg se fhearg gu léir.

19 Oir chuimhnigh nach raibh ionnta fùd
acht feoil a fheargas as,

Is ofag ghaoirh a fhiúbhlas thart,
's nach dtig arís ar ais.

20 Cia tric do chuir siad cathadh air
sa nfhàsach thartmhar chruaidh,

San dòthreamh chuireadh corrigh air
le easaontas an t-sluaidh ?

41 Agus, do phill siad ar an ais,
ghreinnigh siad Dia le chéil' :

Chuir laithile agus tomhas fos
ar tí naomh Israèil.

42 Nior chuimhnadar 's nior thug fa dea
a ghàirden tréun sa lámh :

No n'á an dtug se furtachd dhoibh
is fuasgladh fos on námh :

43 No fos mar rinneadh an san Néphé
comhartha Dhé na mfeart :

Ar machair' Sóan mar a ngédn'
a mhàibhuilte le neart :

44 An frotha chaochail se gu fuil :
's na huil' nach bhfédfuidh 'nól.

45 Chuir losgainn chue', is cuileogan ;
ler chlaoidheadh iad gu mòr.

46 Do thug se ntoradh is a mbarr
don chaterpillar bheg :

Is saothair fos an lámh ar fad
fuidh áilghios locust leig.

47 Do bhrif se fos a m'fneamhuin
le cloichshneachd cruaidh gun cháird ;

Mhill se mar sin le reodhadh teann
'n croinn fhíguis fhiàghaich árd.

48 Do thug se fos a neallachsan
thairis don chloichshneachd ghéir :

Le foighdibh teine-dealanigh
do chuir se as da ntréud'.

49 Teas-fheirge, trioblóid, 's corrigh
orra do theilg gu grad :

(mhór
Le

- e singlibh ois do chuir na measg
 ler chlaoidheadh iad ar fad.
- 2 Da chorrigh rinn se bealach réidh:
 'nanam nior ghléidh on bhàs,
 mbeatha thruadh thug thairis fos
 do ghalar plàigh 's don chàs.
- 3 Do bhuaileadh leis an ann san Nèphc
 gach cèidghin do bhi ann:
 'ofach a neirt a mpàilliunuibh
 bhuinteadh do ghinoil Ham.
- 4 Acht thug se 'mach a phobul caomha
 mar chaoraibh as an tìr:
 rinn mar thrèud sa nfhásach mhòr
 a ntreòrughadh gu fìor.
- 5 Do stiùbhradh leis gu téaruint' iad,
 gun eagal is gun sgá:
 acht air an naimhdibh daom a ngcuan,
 's gu hobann iad do bháth.
- 6 Gu crìochaibh ionad naomhtha fein
 do thug se phobul leis:
 iu nuig an enoc so chofain fé
 sa bhuaidhuigh a lámh dheas.
- 7 Theilg se na geintligh romp' amach,
 's an noighreachd roinn le crann:
 do Isral thug se 'náite súd
 chum comhnuidh ghabhail ann.
- 8 Acht bhrosnuigh agus ghreinnigh iad
 an Dia is áirde glóir,
 agus nior chum 's nior choimhed iad
 a theist' no reachd ar chòir:
- 9 Acht phill ar nòs an sinuir fein
 's gu fealltach ghluais ar fad:

Mar bhogha fiar do chlaonadar
is chuaidh a thaoibh gu grad.

58 Len dealbhaibh, is le naitibh àrd
chuir corrigh air is éud.

59 'Ntra chuala Dia, ghabh gràin, is fearg
ro gharg ré Israéil.

60 Ionnas gur thréig se phobul fein
an Silo bhi an támh :

'Sa mpáilliu fos do fhocruigh se
measg dhaoine le na láimh :

61 A mbruid thug suas a neart, 's a ghlóin
an láimh na naimhde garg.

62 Don chloidheamh thug se suas a
re oighreachd ghabh se fearg. (shluadh:

63 Loifgeadh le tein' a nòigre ghléust'
pòladh cho dfuair na hóigh.

64 An sagairt thuit le cloidheamh géur
's nior dhearn' a mbaintreoich bròn.

65 An sin do mhosgail Dia mar neach
ta 'géirigh, as a shuain :

Mar churradh leigas árd-ghlaodh as
taréis bhi pòit ar fìon.

66 Is iona ndeireadh bhuaill gu géur
a naimhde fein le táir :

Is chuir se iad o sin amach
gu mafladh buan is nàir'.

67 Is páilliu Joseph dhiùltadh leis:
nior thagh trèabh Ephraim fos ;

68 Acht thagh se Juda : cnoc Sion
dan dtug se gràdh gu mòr.

69 Is thog se fhàrdoch naomh an sud
mar lùchairt árd ro-dheas :

- 1 mar an talamh fos faraon
 do dhaingnigh sè a bhfeasd.
 2 A shearbhannt Dáibhidh thagh, is thug
 o chrío na ngcaorach è :
 3 'S o leantuinn fos na nóifge trom
 bhi torrach air a nspréidh,
 4 s chuir se è do bheathughadh
 Jacob a phobul naomh,
 5 s fòs do ghinoil Israèil
 budh oighreachd dhò ro-chaomh.
 6 Réir ionracas a chròidhe fein
 bheathuigh se iad gu beachd :
 7 S do rèir deadh-sheoltuighachd a lámh
 do stiùr se iad gu ceart,

S A L M LXXIX.

- O** Dhè, do thàinig geintiligh
 asteach ad toighreachd fein,
 Thruaillighid do theampul naomh, is
 na torr Jerusalem. (dfag
 2 Is thug siad cuirp do shearbhanntadh
 do dhèanlaith neamh mar bhiadh :
 3 Is feoil do chaomh luchd muintir naomh,
 do bheathachaibh an tslèibh.
 4 Ma thimchioll fos Jerusalem
 dhóirt siad a mfuil mar uisg' :
 Is ni raibh neach da nadhlacadh
 's da ngcur san uaimh an tuisg'.
 5 Ball fanoid agus maslaidh sinn
 dar ccomharfanaibh fein :
 Cùis spórs is mhagidh do gach neach
 a bhfuil mar ngcaoir gu lèir.
 6 Cia fhada, bhethas corrigh ort,
 A Dhé, a mbì gu bráth ?

°Mbi héad ag losgadh rinn gu mòr
mar lafair theth do ghnà?

6 Do chorrigh air na geintlibh dòirt
ag nach bhfuil eolas ort,

Is air na rìoghachtaibh nach gairm
air hainmf' a Dhia na mfeart.

7 Oir mhill siad Jacob, fhàrdoch fos
na fàsach chuir siad sìos.

8 Na peacaidh fos do rinneamar
na cuimhnigh dhùinn aris :

Tioncadh gu luath do thruacantas
rigeadh si oirn ma thrá :

Oir 's dìblidh bochd anois ar staid
ag tuitam sìos gach là.

9 Dèan congnamh linn, o Dhé ar fláint' ;
ar sgá glòir thainme fein ;

Sgàth tainmfa saor sinn, agus glan
ar peacaidh uainn gu leir.

10 Cíeud as fa nabrath geintiligh,
ca bhfuil anois a Ndia ?

Measg fineach ann ar sealladh fein
gu naithnig' hadh iad an triath,

Le déanamh orra dioghaltas,
oir dhóirteadh leo amach

Fuil neamhchiontach do shearbhanta
gu líonmhar iomarcach.

11 Osnaidh an phríosunaigh gu dtig
ad tsiaghnaís Dhé na mfeart ;

'S an dream do dhòrduighadh chum báis
saorsa, rèir méad do neart.

12 Do ndruing ta dhúinn na ngcomhar-
na mbrollach díol ma feach, (snaich
Gach

Gach mailladh le ndo spreig siad thu,
pill orra fein ma sheachd.

13 Tréud hinaltridh, 's do phobul sinn,
molfidh sinn thù do ghnà:

Is cuirfidh sinn os nàird do chliù
o lian gu linn gu bráth.

S A L M LXXX.

Eisd, aodhair' Israéil, ata
measg cherubin ad thámh,

Ler stiúbhrar Joseph caomh mar thréud,
dealruighf' amach ma thiá.

2 'N lác hair Ephraim, agus Benjamin,
agus Mhanasseh fòs,

Dùisgfa do chumhachd: agus thig
dar saoradh mar is nòs.

3 Pill sinn aris, a Dhè na mfeart:
tog oirne suas gu hàrd

Deadh-dhealradh glan do ghnùis anois,
is saorthar sinn gun chàird.

4 Cia fhad', a Thighearna na nfluadh,
a lèanas corrigh riot

Le guidhe ghéur na muinntir sinn
is pobul dileas duit?

Do bheathuigh thu do phobul fein
le aran déur is bróin:

5 tomhas pailt do thug tu dhoibh
do dhèuraibh goirt ren ól.

Do rinn tu sinn mar ádhbhar stríbh
dar ccomharfanaibh fein:

6 ar nàdhbhar spórf' is abhacais
dar neascardibh gu léir.

Pill sinn aris, o Dhè na slògh,
tog oirne suas gu hàrd

G Deadh.

Deadh-dhealradh glan do ghnùis anois,
is faorthar sinn gun chàird.

8 Do thug tu fíneamhn as a Nèphht:
na geintligh theilg thu 'mach,

'S Do shuidhuigh thus a nfhíneamhn ùc
na nionad fùd ma nfeach.

9 Rèitigh thu àite dhith : is thug
gur ghabh si frèimh gu teann,

Led bheannachadh', is líonadh lé
an tìr o cheann gu ceann.

10 Na cnoic ro ard do dhfoligh si
le sgail 's le dubhar fein :

A gèuga do bhí cinneachdain
mar Shédair bhreágha rèidh.

11 An dara taobh gu nuig an cuan
do chuir si 'mach a meoir,

An taobh ud eil' a gèugan fhín
gu nuig a nabhuinn mhòir.

12 A gáradh créud far bhriseadh leat:
ionnus gu bhfuil gach neach

Ga spíonadh ar a bhealach mhór
ag gabhail thart fa seach ?

13 Ta 'ntorc a thig on choill' amach
ga fálachadh gu léir,

Ta beathaich állt' na machrach fos
ga slugadh suas le chéil.

14 Pill, guidhmaid ort, o Dhia na nfluadh:
is seall o neamh a nuas,

Fèuch, agus fiosruigh fein anois
a nfhíneamhnso le truas :

15 An gáradh fíon do phlanntuigh tú
le neart do làimhe deis :

'S an meanglan úd do neartuigh thú
dhuit fein le lúdh is treis.

16 Le lafair theine leisgeadh í
is ghearradh í anuas:

Do mhilleadh agus sgríosadh iad
le achmhafan do ghnúis.

17 Air fear do dheasláimh fein a Dhé
gu rabh do lámh gu tréun:

Air mac an duin', a rinneadh leat
a neartughadh dhuit fein.

18 Mar sin cho phill sinn uait arís:
athbheodhuigh sinn gach ló,

Is goirfidh sinn air thainmf' an sin
a ngcion a bhíos sinn beo.

19 Pill sinn, o Thighearna Dhia na slógh,
is foillsigh fein gu hard

Deadh-dhealradh glan do ghnúis anois,
is saorthar sinn gun cháird.

S A L M LXXXI.

Sinnaibh gu hait do Dhia bhur neart
do Dhia Jacob gu binn.

2 Is glacaibh Salm, is tiompan fos:
Saltair is cláirseach ghrinn.

3 An trompait féidibh san rē uadh:
ar lāethibh orduight, féill.

4 Bu lagh sud aig Dia Jacob fos:
's bu státuin d' Israëil.

5 Do Joseph dòrduigh sud mar theist,
ar dol dó tríd na Héipt:

Do chualas cainnt is uirghioll ann
nach tuiginn as a mbéul.

6 O nuallach shaor me ghuafasan:
o photaibh fos a lámh.

G 2 7 Do

- 7 Do ghoir tu ann ad thriobluid orm,
's d'fuaigail me ort gun támh;
- A nionad diomhair toirnanigh
do fhreagair me do ghlaodh:
Aig uisgibh constribh Meribah
do dhearbh me thu faraon.
- 8 Eisd, o mo phobul, agus dhuit
do dhearnam fiadhnuis cheart:
Ma dhèisdas tu re guth mo bhèil,
o Israèil gu beachd.
- 9 Ionnad na biodh aón-uair ar bith
Dia oile coigreach brèig,
Is do Dhia coimheach fos ar bith
na cromsa síos 's na gèill.
- 10 'S mise do Dhia Jehobha tréun,
thug thus o Nèipt le neart,
Gu farsing fosgail riom do bhèul,
is líonfam é gu pailt.
- 11 Gidheadh cho dtug mo phobul fein
éisdachd do ghuth mo bhèil,
'S cho b'áill leo mis, an aitim ud
do ghin o Israèil.
- 12 Mar sin do mhiann a ngcroidhe fein
do thug me thairis doibh:
Is iona ccomhairle gun chéil
do ghluais iad fein fadheoidh.
- 13 O bfearr gu mbiodh mo phobul fein
tabhairt éisdachd do mo reachd:
Is fos gu gluaisadh Israél
am thlighthibh fein gu ceart!
- 14 An naimhde smachduighinn gu luath
le buaidh ga nleagadh síos,

Is phillinn air a neascairdibh
mo làmh, da ngcur fuidh chíos,

15 Luchd fuath an Tighearna mar sin
do dhèanaid umhlachd dhò :

Acht bhiodh a naimhsirfan ro bhuan
is marthanach gach ló.

16 Is bheiradh se da mbeathachadh
smior cruineachd fos da shluadh :

Do lán-diòl bheirinn duit faraon
don mbil on charruig chruaidh.

S A L M LXXXII.

AN ccomhthionol na ntrèun do bhí
na sheasamh Dia na mfeart :

A measg na ndèe do bheir se breith
le comhthrom is le ceart.

2 Cia fhad do bheir sibh breitheamhas
gu hègcorach ar chùis :

Toirt leth-bhreith leis na daoine dao
ga meas a rèir a ngnùis ?

3 Do dhaoine bochd 's do dhílleachdaibh
dèanuibhsa dìon le ceart :

Is cumaibh còir riu sud do ghná
ta cráiteach bochd gun neart.

4 An tainnis lag 's an deòridh truadh
fíor-theasairgibh na bhfèim,

Dèanuibh o láimh na naingidh fos
deadh-fhuasgladh dhoibh gu trèun.

5 Gun eòlas, is gun tuigse táid,
táid triall san dorch ar fad :

Ta bunaite na talmhan tí
ar gluafachd as an staid.

6 Dubhran, gur dée sibh : is gur mic
don tí is áird atann : G. 3. 7. Acht.

- 7 Ach tuitfe, 's gheibh sibh bás mar dhaoin',
's mar aon do phrionnsuibh fann.
- 8 Dhia, éirigh, air an talamh déan
deadh-bhreitheamhnas gu grad:
Oir gabhidh tu mar oighreachd dhuit
na fineachan ar fad.

S A L M LXXXIII.

- N**A bios ad thost anois, na bi
ad thámh, o Dhia ar neart,
Na bios ad chomhruidh 'nois nar bhféim,
Dhia chumhachdaich na mfeart.
- 1 Oir féuch, atá do naimhde tréun
re stríbh is bruidhan àrd:
'S an dream úd leis an fuadhach thú
a ngcinn do thog a náird,
- 2 Do ghabh siad comhairl' inntleachdach
'naghaidh do mbuinntir fein,
'Naghaidh do phobuil dhíomhair chaoimh
do dhealbhadar droch-théum.
- 3 A deir siad, tigeibh leinn, da nsgrios
o bheith ni 's mó na nfluadh:
Do chum nach biodh air Israéil
iomradh gu bràth no luadh:
- 4 Oir ghabh siad comhairle le chéil:
a taghaidh ceangal rinn.
- 5 Páilliun Edom, is Ismalit,
Moab is Agarinn.
- 6 Gébal, Ammon, is Amalec:
Palestin, 's muinntir Thíor.
- 7 Dhruid Assur leo: 's bu chongnamh iad
do ghinoil Lot gu fíor.
- 8 Mar rinneadh leat air Midian,
's air Sifera le chéil':

Air Jábin aig froth Chifon cas,
dèan orra sud da réir,

10 'Ntra bhid aig Endor ar a ngclaidh :
mar aoileach air an lár.

11 Mar rinn air Oreb, 's air Seeb,
dèan air a nuaislihh táir :

Mar Seba fos, is Salmunna,
a bprionnsuidh déan gu léir :

12 Neach dubhairt. glacamaid dhùinn
mar oighreachd árois Dè. (fein

13 Déan iad mar roithlean, o mo Dhia ;
mar mholl roimh ghaoith na ngleann.

14 Mar chlaoidhas teine coilltach crion :
's mar loisgios lafair beann :

15 'S Amhluidh led dhoininn orra sud
dèan tòiridhachd gu diàn :

Le hiomghaoith, is led stoirm ro mhòir
cuir eagal orr' is fiabh.

16 A nédan lion le mafladh mòr,
le ruighadh gruaidh gach ré,

Gu nuig a nuair a niartthar leo
tainm glòsmhar fein, a Dhé.

17 Biodh ambluadh orra mar a ngeédn',
is trioblaid mhór a choidhch' :

Is glacadh nàire mhaflach iad,
da milleadh is da ngclaidh.

18 Gu naithnig headh iad, gur tusamhain
dan ainm Jehobha tiéun,

Ta tuachdaran oscionn gach tìr
san dèmban ta gu léir.

S A L M LXXXIV.

CIa méad is airi ghàidh do theach,
Jehobha mhòir na nfluadh!

Ca

Ca taitneach dhamhsa tàros naomh,
o Thighearna na mbuadh !

2 Ta manam meat, aig mèad a mhiann
air cùirtibh Dhé gach ló :

Mo chroidh' is mfeoil re 'scairteachd
'ngeall air an Dia ta beo. (chruaidh

3 Èuch, fos a dfuair an gealbhonn beg
tigh comhnuidh maith na fhéim,

'S a ngòlan gaoithe mar a ngcèdn'
do sholair nead dhi fein,

Far chuireadh sí an taisg a heoin
's a hálach beg gun chli :

Ag taltair fein, o Dhia na nsluadh,
mo Thighearn', is mo rìgh.

4 Beannuight an drong an ccomhnuidh
ad tàros naomh a Dhè : (ta

Oir bheir siad (mar is cubhaidh dhoibh)
mor-mholadh dhuit gach ré.

5 Beannuight an duine sin ga bhfuil
ionnadh' a neart gach là :

An drong ga bhfuil na ngcroidhe 'stigh
do shlighe fein da ghná :

6 An drong sin trid ghleann Bacca théid,
níd tobar ann, na mféim :

Is lionuidh fearthuinn thig a nuas
na sluic gu nuig a mbéul.

7 Sìor-ghluaisidh iad mar sin gun sgiòs
a dol o neart gu neart :

An Sion nochd far iad fadkeoibh
an láthair Dhia na mfeart.

8 O Dhia na nsluadh, cluinn murnaigh
Dhè Jacob, éisd gu grad. (fein

- 9 O Dhia ar sgia, féuch: 's amhaire air gnùis hungthaigh fein gun stad.
- 10 'S fearr lá ad chúirt nà míle lo:
bfearr leam bheith doirseoireachd
A nàros Dé, nà'm chománuidh fos
a mpáilliun aingidhachd.
- 11 Oir 's grian, 's is sgiath Jehobha Dia:
do bheir se grás is glòir:
Che chum se maith ar bith on druing
ghluaisfas gu díreach còir.
- 12 O Thighearn is a Dhia na slógh,
is beannuight é gun cheist
An duine sin gu muinghinach
dan dòchas thù a bhfeast.

S A L M LXXXV.

- D**O bhí tu grásmhur fabharach,
a Dhé, dod dhùthuigh fein:
Bruid Jacob thugadh leat aris
ar ais led gháirden tréun.
- 2 Do mhaith tu ciont do phobail chaoimh:
dfoluigh thù 'nuile lochd.
- 3 Choisg tú do chorrigh uil'; is phill
on lasan do bhí ort.
- 4 Pill sinn' aris, a Dhia ar sláint',
is tog do lasan dhinn.
- 5 A mbí do chorrigh rinn gu bràth?
's an sántar tfearg gach linn?
- 6 Nach déantar leatsa Dhia na ngrás
aris ar tabhairt beo:
Gu déanadh ionnadh gáirdeachas
do phobul fein gach ló?
- 7 Taisbein do thròcair dhúinn anois,
a Thighearn' is a Dhé: G 5 Is

Is deonuigh dhùinne tfustachd fos,
 's do shláinte fein gach ré.

8 'Nois éisdam ris an nì deir Dia:
 labhruidh se sìth gu beachd

Re a phobul naomh; 's na pilleadh siad
 aris re hamideachd.

9 Gu dearbh ta chabhair dlù-don druing
 da neagal é gu fìor,

Chum glóir do bhì na combnuidh fos
 gu bunailteach nar tìr.

10 Ta trècair agus fìrinn ghlan
 ar còmhlachadh a chèil:

Ta ceartas agus sìthchain mhaith
 ag pógadh bèul re bèul.

11 Is fàidh as an talamh fos
 fìrinn anios gu pailt:

Is seallidh ceart is fìrentachd
 o neamh a nuas gun airc.

12 Faraon, do bheir Jehobha dhùinn
 nì maith gu toirbheartach,

Is bheir ar fearann is ar fonn
 deadh-thoradh trom amach.

13 Sìor-ghluaisfidh ceart is fìrentachd
 na fhiaghnuis an gu rè:

Is sinn' air sligh' a chèmana
 gu díreach stiùbhrìdh se.

S A L M LXXXVI.

A Omfa do chluas, cluinn mis, a Dhia:
 os bochd atàim a mfhèim.

2 Déan thus, ar son gu bhfuil me naomh,
 manam a dhìon gu tréun:

Os tu mo Dhia, saor tòglach fein
 sa 'gearbfa nìot do ghnà.

- 3 Déan tròcair orm, a Dhia, le iochd :
oir goiram ort gach lá.
- 4 Dèan anam tóglaich díleas fein
fìor aoibhinn agus ait :
Ar son gu togham riort a Dhè
manam gu lèir am airc.
- 5 Oir ta tu fein ro mhaith, a Dhè,
làn iochd is acarachd :
Is ta tu do na ghairmas ort
pailt ann an tròcaireachd.
- 6 Eisd murnaigh, Dhia : is toir fa dear
guth-gearanach mo chaoi.
- 7 An lá mo thrioblaid goiram ort :
oir freagridh thusa mé.
- 8 A measg na ndéa ni bhfuil, a Dhia,
aon neach is cosmhuil riort :
Ná gnìomh ar bith is cosmhuil ris
gach gnìomh a rinneadh leat.
- 9 Tìocfaid gach fine rinneadh leat,
is slèchdfuid dhuit, a Dhé,
Is bhéirid glòir is moladh árd
do tainmfa feadh gach ré,
- 10 Ar son a Dhé gu bhfuil tu mòr,
's go dèantar oibridh leat
Ta mìbhuiltreach : 's tu fein amháin
Dia cumhachdach na mfeart.
- 11 De shlighe teagaisg dhama, a Dhia,
ann tìrinn gluaisfidh mé :
Chum eagal thainmse do bheth orm
mo chroidhe druid riort fein.
- 12 Lem uile chroidh' àrdmholfam thu,
o Thighearna mo Dhia :

Dod tainm ro-uafal bheiram fos
àrd ghlóir ar feadh gach ial.

13 Oir 's mór do thròcair dhamhs' a Dhè :
is fos o ifrionn fhìos

Do dhfuaigail tu ar manam bochd
is thog tu è anìos.

14 Luchd árdain dèirigh riom, a Dhè,
is cuideachd láidir dhian

A gearraidh manm', acht thusa Dhè
nìor chuir stad rompa riamh.

15 Acht tà tu, Dhé, mór-thròcaireach,
ro-ìochdmhar anns gach càs ;

Chum feirge mall, achd saidhbhir pailt
a m'fìrinn is a ngràs.

16 O pill riom, is déan tròcair orm,
toir neart do tóglach fein,

Do mhac do bhanoglaich faraon
dèan fuasgladh ann na fhéim.

17 Comhtar air mhaith nochd dhamhs',
luchd m'fuath gu bhfaicfid é, (a Dhia,
'S go ngabhid náir', àr son gur tù
mo neart, 's mo fhólas ré.

S A L M LXXXVII.

A Bhunait' tá sna slèibhtibh naomht',
2 's ro-ionmhuineach le Dia
Geatadh' Shìoin, os cionn gach àit
do bhàig Jàcob riamh.

3 Neithe ro-ghlòrmhar innfar ort,
a chathair áluinn Dé.

4 Rahab, is Babel cuimhneocham,
don dream dar baithne mé ;

Gabh beachd air Tírus mar a ngcédn',
is dùthuigh Phalestin, Maille

Maille re Etiopia :

rugadh an fearfa nfin.

Fa thimchioll Sion deirar so,

an fearso rugadh fos

3 a mfear ud innt' : sé 'ntí is áird

shocruigheas i le ghrás.

'Ntra sgrìobhthas Dia le cuimhne
na poibleacha fa leth, (mhaith

4 N sin áirfidh se gurb ann a n'fùd

bhi mfearfa ar a bhreth.

Luchd feinn na nòran bìd an fud,

luchd inneal ciuil dan reir :

5 ann ionnad fein a Dhia na ngrás

mo thobair ta gu léir.

S A L M LXXXVIII.

6 Ehbha a Dhia mo shlànuighoir,

ort ghoir me doidhch' 's do là.

Ad tsiaghnuis tìocfadh murnaigh fos :

is éisd mo scréd do ghna.

7 Oir manam lán do thriobluid tá :

's do nuaidh mo bheatha dlù.

Do mheafadh me mar neach théid síos

don t'flochd : is mí gun lúdh.

8 Taim saor a meafg na marbh, is fos

mar mharbh sa nuaidh gun deo,

9 Do sgathadh síos led làimh gu beachd :

snach cuimhnighthear ni 's mó.

10 Chuir tù me náitibh domhain, dorch,

san t'flochd is isle 'tann.

11 Is chlaoidh tu me led shùmainnibh :

luigh ormfa t'fearg gu teann.

12 Chuir tu luchd meólais fada uam :

's ro-sgretidh mise Jeó;

Mar

Mar neach a mpríosua druide' atàim,
nach féad me 'mach ni 's mò.

9 Do bhrìgh mo thèibloid ta mo shùil
re caoi is brón do ghná:

Mo làmhán fhìn me riot, a Dhé:
is ghairm me ort gach lá.

10 Do mhírbhailte don dream ta marbh
a Dhé, an taisbein thù?

A nèirigh iad aníos arís,
gu molfaid thu le cliù?

11 Do thròcair is do chaoimhnas caomha
an bhfoillseochthar san nuaidh?

Ar tñirinn ann an sgrios an bháis
le neach a ntiobhrar luadh?

12 A mbì maoin eòlais ann san dorch
air tfeartibh mírbhuiltiach?

No mbì an tìr na díthehuimhn' fios
no beachd air tñrentachd?

13 Acht riotfa ghlaodh me, o mo Dhia:
gu moch théid murnaigh suas.

14 Dhia créud far theilg tu manam uait?
's fa bhfolchann uam do ghnùis?

15 Táim ar mo chràdh, om òige nuas:
'táim dlú don bhàs 's do nuaidh

Ar bhfulang dhamsa tuathbhas mòr,
atàim an iomcheist chruaidh.

16 Do imthigh thorum tfearg gu trom:
ehlaoidh tuathbhas me do ghna.

17 Mar uisge chuaidh siad timchioll orm;
gam chuartaichadh gach lá.

18 Mo charaid chuir tu uam a bhfad,
sa mfeart thug dhamsa grádh:

uchd meolais mar a ngcedn' atàid
an dorchadas na ntámh.

S A L M LXXXIX.

A Rd-sinnam tròcair Dé do shìor :

is fòs do nì mi sgèul
àl gu hàl gu mairthanach
air tìrinn cheart lem bhèul.

Oir dubhairt me, gu togbhar suas
do thròcair mhór do shìor :
s tìrinn cheart sna neamhaibh árd.
Socruighear leat gu fìor.

Comhcheangal rinneadh leam gu
le nti do roghnigh me : (dearbh
mhionnuigh me gu fìrinneach
do Dháibhi mòglach fein.

Socruighidh me gu daingean buan
do ghinoil' is do shíol,
do chathair-ríoghoil togbham suas
le honoir tre bhì fìor.

Molfidh na neamha árd gu binn
do mhìrbhuiltsa, a Dhè :
s tìrinn ann a ngcoimhthionol
do chloinne naomhta fein.

Oir cia sna neamhaibh choimeasar
re Dia Jehobha mòr ?

Cia nti ameasg na ngcumhachdach
's cosmhuil re Dia na glòir ?

A ngcoimhthionol na naomh gu beachd
's cùis eagail Dia gun cheist :

ard-urram o gach neach ma ngcuairt
dhò 's dleasdhanach a mfeast.

O Thighearn' is a Dhia na nfluadh,
cia ntriath sin ann an neart

Is cosmhuil riot? ad t'fírinne fos
 gad chuartughadh gu beachd?

9 Ard-onfhadh cuain is fairge móir
 's tu chuireas iad fuidh reachd:

A súmainneadh 'ntra èirghios suas,
 do choisgionn tù le smachd.

10 Mar dhuine buailt' a dol do néug:
 do phronnadh Rahab leat:

Do naimhde sgaoil tu as a chèil
 led gháirden trèun 's led neart.

11 Is leatfa Dhè na flaitheamhnais,
 's an talamh ta far bonn:

'S tu dhaingnigh fos an cruinne cé,
 le a làn do thoradh trom.

12 A náirde deas is tuádh faraon,
 do chruthighadh iad leat:

Sliabh Tábor agus Hermon árd
 ad thainm bíd aoibhneach ait.

13 Ta agad gáirden cumbachdach:
 atà do lamh ro-thrèun,

A Dhé ata do dheaslámh fos
 ar árdug'hadh mar a ngeèdn'.

14 Mar áite támh dod chathair rìogh'
 ta comhthrom agus ceart:

Biaidh trècair agus fírinna fos
 dol romh do ghnúis gu beachd.

15 Beannuight an sluadh a thuigeas fos
 an fuaim ta aoibheach ait:

A nfolus glan do ghnúis, a Dhé,
 fíor ghluaisidh iad gu ceart.

16 Ad thainms' ar feadh an lò do bhíad
 gu haoibhneach mar bu chòir;

6 ann a tfirentachd faraon
 árdughthar iad gu mór.

7 Oir mais' is glóir an spionnaidh súd
 is tus amháin a Dhè :

Ar nadharc ann do chaoimhnas caomh
 árdughthar leat gu trèun.

8 Oir se Jehobha Dia na mfeart
 ar targaid is ar sgià :

e ntì ro-naomh sin Israéil
 ár nàrdrìogh is ar triath.

9 An taiseonadh sa nàm sin fein
 do labhair thu gu ceart

ed dhuine naomh, agus mar so
 a dubhrais ris gu beachd,

do leag is chuir me cuidiughadh
 air ghaifgeach trèun na mbuadh,

dhárduigh me gu mór an neach
 do thagh me as an tfluadh.

10 Bè Dáibhi neach a dfuaradh leam,
 mo sheirbhiseach ro-chaomh :

e sin a neach a dhearnadh leam
 ungadh le m'ola naomh.

11 Is focruighthar mo lámh do shíor
 gu dìleas daingean leis :

do nì mo gháirden cumhachdach
 a neartachadh leo treis.

12 Le mac a nuile nìor chlaoidhar è :
 a nàmh cho tog dheth cìos.

13 Luchd fhuath trom-bhuailtear leam : 's
 na fhiaghnuis leagam síos. (a nàmh

14 Acht biaidh mo thrócair maille ris
 is m'firinn mar a ngédn' :

Biaidh

Biaidh adharcsan a mainmsa fos
ar árdughadh gu tréun.

25 A lámhsan cuirfiam annsa chuan,
's an frothaibh a lámh dheas.

26 Carraig mo sháinte, (deir se riom)
m'athair, 's mo Dhia, 's mo threis.

27 Mo chéidghin déanam dheth faraon
thar rìoghrìdh os gach tír.

28 Mo chumhnant seasfidh daingean leis
dhò coimhdam gràs do thìor.

29 Is bheiram ar a fhliochd gu buan
gu mairfeadh se gu bráth :

'Sa chathair rìoghoil uafal àrd
mar láethibh neamh do ghnà.

30 Ma fè 's gu tréig a chlann mo lagl
's nach gluais iad ann mo reachd :

31 'Sgu truailig'har leo mo statuin naomh
m'iarrtas nach cum gu ceart :

32 Fiosruighidh me an sin gu beachd
le slait a nègcoir chlaon,

A mpeacaidh fiosruigham 's an lochd
le sgiùrsadh goirt faraon.

33 Gidheadh, gu tur mo chaoimhne
cho bhuin me uaidh gun cheist: (gràid

Cho afhulaing me gu mbréugnuighthe
mo ghealladh fìor a bhfeast.

34 Mo chomhcheangeal cho bhrisfar lear
no ngcunnradh rinn me ris,

'Sa mfocal do chuaidh as mo bhèul
a mfeast cho chaochail mis.

35 Aonair do mhionnuigh me gu fìor
fann ar mo naomhthacht fein,

Do Dháibhi neach is òglach dhamh
a mfeast nach déanam bréug.

6 Bithidh a fhliochd 's a ghinoil fos
fior-mharthanach gach ial,

7 a chathair rìoghoil bithidh sí
a mfhiaighnuis mar a ghrian.

7 Is bithidh mar an ghealach ghlan
gu daingean buan do fhíor :

mar fhiaighnuis anns na neamhaibh ard
bhios tairis agus fíor.

8 Acht theilg tu uait is thrèig gu tur,
is ghabh tu gráin anois,

9 a neach ar chur tu tola naomh
do ghabh tu corrigh ris.

9 Comhcheangal tóglaich dhílais feis
do sgaoil tu é le tàir :

10 a choroin uasal thruaillig hadh leat,
ga theilgion ar an làr.

10 A ghàradh dìdin bhrifeadh leat :

's a dhaingneach láidir leag.

11 Mar chabhartach è, do luchd an ríod :
da chomharsnaibh mar sgeig.

12 Làmh-dheas a nábhad thog tu suas :
uil' eascaird' rinn tu ait,

13 Do phill tu faobhar arm, san chath
nìor thug tu dhòsan neart.

14 Choisg thus a ghlòir : 's a chathair rìogh'
do leag tu síos gu lár.

15 Is aimsir óige ghearradh leat :
dfoluigh tu é le náir'.

16 Eia fhad, a Dhé, a mfolchann tu
thu fein, a choidhch' na ngciàn ?

An loisg do chorrigh fos gu cas
mar theine lafrach dián ?

47 Tabhair fanear is cuimhnigh fein
giorrad mo rè 's mo ló :

Créud as far rinn tu clann na ndaoín
mar dhíomhainas no cèo ?

48 Cia hè an fear a measg na mbeo,
a mbàs nach bhfaicfar leis ?

No anam fein o lámh na huaimh
an teasairg se le treis ?

49 Ga bhfuil do chaoimhnas gràidh,
do thaisbein tu o thús. (Dhé

Do mhionnuigh thu ar t'firinn cheart
do Dhaibhi chongbail suas ?

50 Cuimhnigh a Thighearna toibherr
do shearbantadh gu léir : (trom

Is mar do ghiúlan mis am ochd
mafladh a phobuil thrèin.

51 Ler thug do naimhde mafladh uadh
gun ádhbhar, Dhia na mfeart,
Ler mhafluigh iadsan cèmana
na ti do ungadh leat.

52 Mòr-bheannuight agus cliùteach fos
gu rabh Jehobha trèun,
Gu sìorruidh suthain fad gach ré.
Amen, agus amén.

S A L M XC.

'S Tu hionad comhnuidh dhùinn gach
O Thighearna na glòir. (linn,

2 Sol fan do ghineadh fos na cnuic
's na slèibhte beg no mór,
Sol dhealbhadh leat an talamh tì
no ngcruinne cè led neart ;

bhithbhuantachd gu bithbhuantachd
is tusa Dia gu beachd.

Gu neamhni pillfar leatfa fòs

an duine truadh da sgrìos,

deir tu fos, O chlann na ndaoin'

grad phillibh ar bhur nais.

Oir mìle bliadhna' ad shealladh fein,
mar an la ndè atáid,

Utra thèid se thart : is amhluidh fos
mar fhoroir oidhch' do bhíid.

Do dhfuaduigh thus iad mar le sruth,
mar chodla taid no suain :

an mhaidin bithid mar a mfeur

gu moch a déirig' bios suas.

Ar maidin brisfidh roimhe bláth,

is fásidh se gu hárd :

le am a n'fheasgair gearrthar è,

is seargidh air an lár.

Oir chaitheamh sinn led chorrigh ghéir:
chlaoidh tfeargsa sinn gu tur.

Ar bpeacaidh dhíomhair, is ar lochd
an sealladh tédain chuir.

Oir ann a tfeirg ar nuile làeth'

tàid teirachdain ma seach :

s caithfar linn ar mbliadhna fos,

mar sgéul do innsadh neach.

o Siad làith ar mbliadhna mar a ngcèdn'
trì fithchid bliadhna' sa deich,

5ma dhéirigheas tre tuilleadh neart

ceithr' fithchid bliadhna' do neach,

7idheadh ni bhfuil na nspiennad fùd

acht cràdh is cùradh géur :

Oir sgathar sìos gu healamh è,
is sìobhlidh sinn gu léir.

11 Cia neach ga bhfuil deadh-thuigf'
ar neart do chorrigh fein? (fic

Is amhluidh fos mar theagal mòr,
ta lafair tfeirg da réir.

12 Déan teagasg dhùinn a Dhé le beachd
mar áirfar linn ar láeth' :

Do chum ar croidh' a shocrachadh
ar gliocas ceart gach trà.

13 O Thighearna Jehobha mhòir,
pill fein anís ; cia fhad?

Fa thiomchioll staid do shearbhantadh
gabh aithreachas gu grad.

14 O déan ar fàsughadh gu moch
led thròcair chaoimh, a Dhé,

Do chum gu bithmid aoibhneach, aic
refad ar lò 's ar ré.

15 Déan subhach sinn a réir na nlò
'ndo chràdh tu sino gu goirt :

Do réir na mbliadhnaibh ud faraon
a bhfacamar an tole.

16 Taisbein dod shearbhantaibh do ghní-
faiceadh a ngelann do ghlòir. (omh :

17 Is bithadh maif' ar Tighearna Dia
a dealradh oirn gu mòr,

Na gníomhartha do rinn ar làmh
socruigh iad oirn a Dhé:

Na gníomhartha do rinneadh linn
dèan daingean iad gu léir:

S A L M XCI.

AN neach ta 'ntámh a nuaignidhas
na tí is àird atann, Fuidh

Biaidh sgàil a nuilechumhachtuigh
 buan-chomhnuigh ní gach am,
 Deiramf' anois fa rhiomchioll Dè,
 mo thearmunn é, 's mo neart;
 Mo dhaingneach: cuirfam dóchas ann
 mo Dhia, se Dia na mfeart.

Gu dearbh o rib a n'cunadair
 do ní se fuafgladh ort,
 s ní do shaoradh mar a ngcèdn'
 on phláigh ta gràinoil goirt.
 Le itach ní se tfolach fos,
 biaidh tearbsa fuidh na sgè:
 s fhírinn biaidh na targaid duit,
 mar sgè dod dhíon gach rè.

Cho bhí ort o gluighachd fa chùis
 a nuathbhais ann fa noidhch:
 No fòs fa chùis na foighde bhíos
 a rith ar feadh an laoi:

Cho bhí maoin eagail ort don phláigh
 ta triall a ndorchadas;
 No fòs fa chùis a nuile do bhíos
 ma mheadhon laoi re sgrios.

Biaidh mìle tuitam se do thaobh,
 deich mìle fós red dheis:

Acht oic dhíobh sin cho dtig ad chòir
 no m'fag' sg dhuit a mfeasd.

Amhàin led shùilaibh seallidh tù,
 is bheir fadear le beachd:

Droch-dhíol is tuaraidal na ndaoi
 gun cheist do chítar leat.

Ar son gur ghabhadh leatfa D'a,
 mar chomhnuidh dhuit gach am,

An Dia ud ta na thearmunn damh,
 fe nti is àird atann :

10 Aon-olc cho nèirigh dhuit : is pláig
 dod t fárdóich cho dtig dlà.

11 Oir bheir se aithn' da ainglibh, chun
 ad ròid gu díonfid thú.

12 Is togbhidh iadsan thusa suas
 gu h àrd ar bharr a mbof' :

Deagla gu buailte leat ar cloich
 aon-uair ar bith do chos.

13 Ar leomhan is ar naithir neimh
 gun dòruin saltrar leat :

Prònnsidh tu 'n dragun síos led chois,
 's an leomhan og led neart.

14 Do bhrìgh gur hionmhuin leis an me,
 do dhéanam suasgladh dhò :

Ar mainm do bhrìgh gur keòlach é,
 àrduigham è gach lò.

15 Goirfidh se oim, is freagram é :
 na thrioblóid bitham leis.

Onoir is urram bheiram dhó,
 is suasglam air gu deas.

16 Le saoghal fad is marthanach
 fásigham é gu leòr :

Mo shláinte dhósan mar a ngcedn'
 foillsighid me gu mòr.

S A L M XCII.

BHeth tabhairt buidheachas do Dhia
 's ní sár-mhaith maifeach e,

Bheth tabhairt cliù, o thí is àird,
 do tainmsa feadh gach ré :

2 Do chaoimhnas ann san mhaidin moch,
 bhith tric ga chur a ngcéill : S

'S air t'fìrinn ta neamh-mhearachdach,
gach oidhch' bhà dèanamh sgéil.

3 Ar inneal ciuil na ntéuda deich,
is ar an t'faltair ghrion :

'S ar chláirsigh le guth fonnmar árd
à shinnas ceol gu bion.

4 Oir tríd do ghníomharthas', a Dhé,
rinn tu me aoibhinn ait :

Is ann a noibríbh fòs do lámh
nim gáirdeachas gu pailt.

5 Do smuaintighl' taid ro-dhomhain fos,
toibrídh cia mòr a Dhé!

6 An tamadan cho tuig è so :
's cho neól don amhlair è.

7 'Ntra chinneas luchd na haingidhachd
anìos mar chinneas fèur,

'Ntra bkeithas fos luchd dèant' a nuilc
ag fás fuìdh bhlàh gu léir.

Se sud is deireadh dhoibh fadheoidh,
gu sgrìostar iad a bhfeast.

8 Acht thusa, Dhé, gu síorruìdh tá
árd-urramach gun cheist.

9 Oir féuch, do naimhde fein, a Dhé,
oir féuch, do naimhde fein,

Lán sgrìosar iad : iomsgaòiltear fos
luchd aingidhachd gu léir.

10 Acht m'adharc togbhídh' tusa suas
mar adharc Buabhail árd :

Le hola ghloin neamhthruailligh úir
ungfuighear me gun cháird.

11 Ar meascairdibh co chì mo shùil
mo mhiann, is chluinn mo chluas

Mo lùdh ar luchd na haingidhachd
amaghaidh d'èirghios suas.

12 Biaidh piseach ar a nfhìren chòir
mar chrann pailm' ùrthur glas ;
Mar Shédar árd ar lebanon
a fás gu díreach bras.

13 An dream ta ar an suighachadh
an tigh 's a nàros Dè,
A ngcùrtibh greadhnach árd ar Ndia
sìor-fhàsidh siad gach rè.

14 Sa nam a mbì siad aosmhur lia
do bheir siad meas amach :
Is biaidh siad sultmhur le deadh-bhláth
dhìbh sud gach uile neach :

15 Do chum gu ninnsid gu bhfuil D,
ro chomhthromach is ceart :
Mo charraig è, 's ni bhfuil ann fein
aon ègcoir no drochbheart.

S A L M XCIII.

IS rìgh Dia, ar a sgedughadh
le mórdhalachd gach am :

Ta ar a sgedughadh le neart,
ler chriosruighar é gu teann :
Do shocrughadh an cruinne cé,
nach gluaisfar è a chaoidhch'.

2 Do chathair daingean ta o chian :
's thu fein gun cheann gun chrìoch.

3 Do thog na frotha suas, a Dhé,
do thog na frotha garg

A nguth : is thog na frotha suas
an tonna mòr is borb.

4 Is treise Dia ta ngcomhnuidh shuas
no fuaim na nuisgeadh garbh :

Is treise Dia no sùmainneadh,
is tonna cuain gu dearbh.

5 Atáid do theistas is do reachad
ro dhaingean agus síor:

Ta naomhthachd iomchubhúih ar do
a Dhé na mfeart, gu síor. (theach,

S A L M XCIV.

O Dhia dar mbuin ceart-dioghaltas:

Jehobha neartmhur trèun,
Dar mbuin amháin ceart-dioghaltas,
gu dealrack nochd thu fein.

2 O bhreitheamh ceart na talmhan, déan
thu fein a thogbail suas:

Is ioc re luchd a nuaibhreachais
ceart-luaigheachd agus duais.

Cia fhad a nì luchd aingidhachd;
cia fhad, a Dhia, do nì

luchd aingidhachd ùrgháirdeschas
le aoibhnas mór gun dì?

3 Cia fhad a bhrúchdar bráthra leò,
a teachd ar neithe cruaidh?

Sa bheithas luchd na haingidhachd
re ràiteachas is uail?

4 Bhris iad do shluagh gu mion, a Dhé,
is toighreachd chlaoidhd gu goirt.

5 Baintreabhach, coigridd, 's dilleachda,
ga marbhadh, is ga mor.

Deir siad gidheadh, cho léir do Dhia:
is fos ni mo do nì

6 Dia Jacob fud a thabhairt fa dear,
's ni ngcuir a mfeald a mpris.

7 O dhaoine brúidoil measg a ntsluaidh
nois tuigibh agaibh pfein, H 2 Is

Is amadain, cia fhad do bhios
sibh gabhail chugaibh cèill.

9 An neach do chuir ar faille cluss,
'mbí sè gun chlaisteachd ghéur?

An tí do dhealbh an tfeil faraon,
nach hann dò fein is léir?

10 'N tí smachduigheas na fineachan,
an neadh nach cronigh sé?

An tí bheir eólus do gach neach,
an neach gun eólus é?

11 Ar smuaintibh dhaoín' is fíofrach D
gur díomhain iad gu beachd.

12 Dhia, 's beannuight' iad a smachdu
theagaisgar as do reachd. (bar le

13 Chum fois gu dtugan tusa dhoibh
O làethibh ambghair olc,

Gu nuig a nuair a ttochaltar
do dhaoínibh daoí an flochd.

14 Oir Dia cho teilg se dheth a mfeaf
a phobul muinntireach:

'S ní mó no sin do thrèigear leis
'chaomb oighreachd charthanach.

15 Acht pillfidh breitheamhnas arís
re fírentachd ar ais:

Biaidh luchd a chroidhe thrèimhdhíri
ga leantuín sùd gu cas.

16 Anaghaidh fos luchd déant' a nuile
cia dhéirghios leam a náird?

Anaghaidh luchd na haingidhachd
cia sheafas ar mo pháirt?

17 Mar bithadh Dia Jehobhs leam
gam chuidughadh le buaidh:

beg nach rabh manam bochd an tàmh,
gu toftach ann san nuaidh,

3 'Ntra dubhairt me, ata mo chos
ar fleamhnughadh uam síos:

o rinn do thrócair caomh, a Dhè,
an sin me chongbhail suas.

o Ar bhech dom sinuaintigh' iomarcach,
is lìonmhur ann mo chom,

o thug do chomhfhurtachda 'nfa
fólas do manam trom.

o Aig catbair ròghoil luchd a nuilc
a mbì comhchomunn leat,

o dealbh gu seólt a naimhleis mhòir
le statuin agus reachd?

1 Anaghaidh anma 'nfhèin chòir
ràid cruinnughadh gu dlú:

Do fhágail ris fuil neamhchiontach
le breitheamhnas nach fù.

2 Acht Dia mo dhaingneach se:mo Dhia
mo charruig díon gach lo.

3 Se dhíolfas orra fud ar ais
Gach égoir rinneadh leo,

A nsgathadh síos do nìtar leis
gu ceart na naingid' hachd fein:

Is ní Jehobha mòr ar Ndia
a nsgathadh síos gu tréun.

S A L M XCV.

O Thigibh, sinnamid do Dhia:
thigeadh gach neach gun cháird,
Do charraig tréun ar slánuigh' fos
togbhamid iolach àrd,

2 Is ann na fhiadhnuis tiocfamid
le buidheachas gach lò: H 3 Tog-

Togbhamid ceol gu suilbhreach
ag feinn le Salmuibh dhó.

3 Is Dia ro-mhór Jehobha tréun :
rígh mór os cionn gach dia.

4 Doimhnachd na talmhan ta na láimh
's leis neart na ngecnoc 's na nsliaibh.

5 Sé rinn an cuan ta farfing mór,
ta còir aig air is fealbh ;

'S an talamb tirim le na láimh
do chruthuigh sè 's do dhealbh.

6 O tigibh agus fléhdamid,
is déantar cromadh linn :

Is air ar giúinibh tuitamid
don Dia a chruthuigh sinn.

7 Oir se ar Ndia, is sinn' a shluadh
do bheathuigh se mar thrèud,

Caorigh a láimh : ma èistar leibh
aniugh a ghuth gun bhréug.

8 Na cruaidhighar bhur ceoidhe leibh,
mar rinn san chomhsribh dhian,

Mar rinneadh leibh san fhásach chruaidh
gam bhuaireadh le bhur miann.

9 'Ntra dhfionn 's a dhearbh bhur sinnfir
's mo ghníomh do chunnaic siad. (me,

10 An tál úd re dà fhichiod bliadhn'
chuir cámpar orm is éud ;

Dubhran, gur pobul iad ga bhfuil
droch croidhe seachranach :

Is air mo shlighthibh riamb nior ghabh
siad eolus firinnach.

11 Da ndug me fhein mo mhíonnan mór
am fheirg 's am chorrigh ghéir :

Nach

Jach rachadh fiad a chaoidech' a steach
am ionad comhuidh féin.

S A L M XCVI.

C Anùibh don Tighearn' òran nuadh,
gach aon tìr, canuibh dhò.

Sianibh do Dhia; ainm beannuighibh:
nochdibh a slàint' gach lò.

A measg na mfieneach geintileach
fìor-thaisbeinibh a ghloir:

A measg na mpoibleach innisibh
a mhìrbhuilte ro-mhór.

4 Oir 's mór Jehobha Dia na mfeart,
's ionmholta feadh gach ié:

Is ádhbhar eagal é faraon
os cionn na nuile Dhée.

5 Oir ta fiad, Dèe na ngeintileach,
na nìdhola gu lèir:

Acht se Jehobha cruthuightheoir
na mflaitheas is na nspèur.

6 Ard-onoir agus mórdhalachd
na fhiaghnuisàn atà:

Tièun spìennadh agus maifolachd
na theampul naomh' a ghrà.

7 O fhineacha na mpoibleach mór,
tugaibh do Dhia na mfeart,

Tugaibh don Tighearn' úd faraon
glòir uram agus neart.

8 An ghloir' is cubhaidh fos da ainm
don Tighearna tugaibh uaibh:

Thigibh ga chùirtibh naomh' a steach,
is tugaibh ofrail leibh.

9 Do Dhia Jehobha sléachdaibh síos
a maif' a naomhachd fein:

Biodh eagal oirbh, gach uile thìr,
na fbiaghnuis an gu léir.

10 Abraibh 'measg fineach, gu bhfuil Dia
riaghladh mar rìgh gu beachd :

Buan-dhaingneochar an domhan leis :
ar dhaoinibh bheir breith cheart.

11 Biodh aoibhnas ar na neamhaibh àrd,
is biodh an talamh ait :

Béacadh an cuan gu farumach,
's gach lán atann gu pailc.

12 Biodh aoibhnas ar an mhachair fos,
is ar gach nì atann :

An sin biaidh aitas ar gach coill,
is ar gach craobh is crann.

13 An làthair Dhè ; oir ta se teachd,
oir ta se teachd gu feth

Ar ttalamh chum gu déanta leis
ceart-bhreitheamhnas fa leth :

Le ceartas maith do bheir se 'mach
breith ar a chruinne ché,

Bheir ar a phobul breitheamhnas
le fírinn fìorghlan rè.

S A L M XCVII.

JEhobha mòr sè ta na rìgh,
biodh aitas ar gach tìr :

's ar oilenibh ta lìonmhor ann
biodh gáirdeachas gu léir.

2 Ta nèulla tiugh is dorchadas
fa thimchioll ar gach leth :

Se 's comhnuidh fos da chathair-rìogh'
deadh-chorum is ceart-bhreith.

3 Ta teine roimhe millteach mór
a gimtheachd ar gach áird,

- Ler loisgfar suas gu lasarach
 a naimhdean fa ngcuairt.
 4 Le solus glan a dhealanuigh
 dhealruigh an cruinne cé :
 Chonnairc àn talamh sud gu dearbh,
 do chlisg is chriothnuigh fé.
 5 Na cnuic, an láthair Dhia na ndúl,
 do leagh siad as mar chèir :
 Roimh ghnùis árd-rígh na talmhantí,
 do leagh siad as gu léir.
 6 Cuirfid na neamh' a cheart a ngcéill :
 is chí gach sluadh a ghlòir.
 7 Do íomhaig'hibh ghrábhalt' mèads' a
 gu raibh dhoibh amhluidh mòr, (chrom
 Ta dèanamh bóst is ráiteachas
 as iodholaibh nach fù ;
 Gach uile Dhée a bhfuil sibh ann,
 slèachdibh do Dhia na ndúl.
 8 De bhi ar Sion aoibhnas mòr
 sa nuair a chual sí é,
 Rinn inghein' Jùda gàirdeachas :
 fad bhreitheamhnais a Dhè.
 9 Oir tá tu, Dhia Jehobha, árd
 os cionn gach uile thír :
 Tá tu ar bàrdughadh gu mòr,
 os cionn gach dia gu léir.
 10 Sibhse ler nionmhuin Dia gu caomh,
 fuathuighibh olc a chaoidhch' ;
 Anam a naomh síor-choimhdidh se :
 faoridh o láimh na ndaoi.
 11 Guirfar mar phòr gu frasach paille
 solus do nfhírenach :

Is aoibhnas fos, don ùruing a' á
na ngeroidhe crèimhdhíreach.

12 Biodh aitas oirbh an Dia na glóir,
O fhìreuna gu lèir :

Is tugaibh buidheachas do Dhia,
re cuimhn' a naomhthachd fein.

S A L M XCVIII.

O sinnibh òran nuadh do Dhia
rinn bearta mìrbhuilteach :

Sì dheaslamh fein 'sa gháirden naomh,
thug dhósan buaidh amach.

2 Do thaisbein Dia gu follasach
fhurtachd sa shláinte mhòr :

A bhfiaghnuis geatlach dfoillághse
'fhìrentachd fein gu lèir.

3 Chuimhnigh se fhìrinn is aghràs
do theaghlach Israèil :

Is slàint' ar Ndia do choncadar
gach iomall tìr gu lèir.

4 Do Dhia Jehobha togaibh suas
àrd-iolach ait, gach tìr :

Togaibh bhur guth : biobh subhach fos,
is sinnibh moladh fìor.

5 Do Dhia Jehobha mòr na mfeart
sinnibh ar chlàirsigh ghrinn :

Le clàirsigh (deiram) sinnibh dho,
le guth na n'falm gu binn.

6 Le fuaim an tormain sinnibh dhó,
's le guth na trompaid àird :

Do Dhia an tàrd-rìgh sinnibh fos,
le iolach ait gun chàird.

7 Bèacadh a n'fhairge mhòr gu borb,
's an làn atann le chèil.

An domhan, is gach dùil ata
a ngcomhnuidh ann gu léir.

8 Buzileadh na tuille mhòr a mhos';
's na sléibhte biodh siad aite.

9 An làthair Dhé, oir tà se-seachd
ar talmhain thabhairt ceart:

Le ceartas maith do bheir se 'mach
breith ar an chruinne chè,

Bheir ar a phòbul breitheamhnas
le corum fìorghlan lè.

S A L M XCIX.

TA Dia na rìogh, is criothnighadh
gach uile shluadh ar bitih:

Se shuighas edar Chérubnibh,
biodh ar an talamh erith.

2 An Sion ta Jéobha mòr,
is árd os cionn gach sluaidh.

3 Tainm mòr ro-uamhunn molfar leo:
oir ta se naomhth ren' luadh.

4 Is toigh le neart an rìgh ceart-bhreith:
's tu shocruighess an cheart:

Ann Jácob breitheamhnas is còir
cuirfidh tu ngnìomh gu be-shd.

5 Ar Ndia Jéobha àrduighibh:
is slèchdibh dhò gu caomh

Ag sòl a chos gu hurasach:
oir ta se fein ro-naomhth'.

6 Aron is Maois' na nfagasta,
bhi Samuel ann san dream

Do ghoir ar ainm: do iarr siad Dia,
fhreagar se isd san nam.

7 A mpilar neoil gu grásmhur caoin
do labhair eisan leo;

Na statur naomhth' do thug se dhoibh,
's a theistas choimhdeadh leo.

8 Jehobha Dhia, do fhreagrais iad :
's tu 'nDia, do mhaith an lochd,
Ged' dhearnais orra dioghaltas
ar son a nasinntleachd.

9 Ar Ndia Jehobha árduighibh,
is sléadibh dhó do ghná
Sann aig a tteulach naomhtha fein :
oir 's naomhth' ar Ndia gu bráth.

S A L M C.

TOgadh gach tír árd-iolach glaoidh,
do Dhia Jehobha mór.

2 Tigibh, is dèanuibh feirbhis aic,
na lathairsan le ceol.

3 Biodh agaibh fios gur eisan Dia,
se rinn sinn', 's cho sinn fein :

A phobul sinn', 's a chaorigh fos
dhinaltradh leis gu lèir,

4 Thigibh anois le buidheachus
na ghearbhsan a steach,

Is thigibh fos le moladh mór
a ngcúirtibh naomhth' a theach :

Is tugaibh dhó mór-bhuidheachus,
ainm beannuighibh gu binn.

5 Oir Dia ta maith, ta thròcair buan ;
is fhàinn feadh gach linn.

S A L M CI.

BReith-cheast is trócair canfar leam :
Dhé, sinnam dhuit le ceol.

2 Is iomcharam me fein gu glic
ar slighidh fhoirfe chóir,

Dia uair dom ionnsidh thioctas tà,
o Thighearna na mfeart ?

A steach am fhárdoich gluaisfidh me
le croidhe síorghlan ceart.

3 Fa chomhair fos mo shúile fein
ni ngcuirfiam olc a bhfeasd :

Obair luchd saobhidh 's fuathach leam
's ni nleanann riom gun cheisd.

4 An croidh' ta iargolt ainmeineach
uam triállidh se a ngcèin :

Eólas no furan ar an daoi
a chaoidhch' ni ngcuirfiam fein.

5 'Ntíicùl-bhéum bheir da chomhair-
lom-sgriosfiam è gun chàird ; (nach,

An croidhe borb, nior fhuilgam è
no neach a sheallas árd.

6 Biaidh m'air' ar fireuna na tír,
gu gabhuid comhnuidh leam :

An tí bhios foirfe glán na bhéus,
se 's óglach dhamh gach am.

7 Fear déanta ceilg is mealltairachd,
am theach ni ngcomhnuidh bann se :

Am làthair, neach a labhras brèug
gu buan cho nfhuirigh è.

8 Lom-sgriosfidh mise fos gu moch
gach droch-éhuin' as an tír,

Chum luchd a nuile a sgathadh as
o chathair Dhè gu léir.

S A L M CII.

RE murnaigh èisd, Jehobha rìgh :
is rìgeadh ort mo ghlaodh.

a Na foluigh uam do ghnúis san lò
thig trioblaid orm gach taobh,

San ló a ngairmam ort gu gèur,
crom chugam fein do chluas;

Is freagair me gu dethfireach,
ag furtachd ar mo chruas.

3 Do bhriogh gu bhfuil mo lá:th' mar
ag teirachdain do ghnà: (cheo

Mar-lic an tinntein samhluidh sin,
mo chnámha loisgt' atá.

4 Trom-bhuailte tá mo chroidhe bochd,
is shearg se mar a raféur;

Ionnus gur dhearmaid me gu beachd
greim arain chur am bhéul.

5 Fa ghuth mo chaoi, mo chnámha lean
rem chraicionn fein gu teann.

6 Mar-phelican sa nfhasach me;
's mar choileach oidhch na mbeann.

7 Re faire 'áim gu furachair;
is cosmhuil me do ghnà

Re gealbhonn beg na zonar fos
air mullach tigh' atá.

8 Re fad an lò mo naimhde garg
gam mhaslachadh atáid:

San dream ata ar boile riom
am aghaidh mhionnuigh siad.

9 Lem dhéuraibh chomuisg me mo
mar aran díosam luaithe. (dheoch:

10 Tre lasan tfeirg'; oir thog tu me
is leag tu 'ris gu truadh.

11 Mar sgáil, do chlaon mo láethe fíos:
is shearg me fhein mar fhéur.

12 Acht mairfidh tus, a mfeasd, a Dhé:
's do chuimhne fein gu síor.

- 13 'Nois éirghionn tu do dhéanamh gràs
ar Sion fein gu dlù:
Oir am a cabhair ta ar teachd,
fe 'ntam a dhórdugh thú.
- 14 Oir tòglaich táid ag gabhail tlachd
da clochaibh fùd gach uair,
Ta deadh-thoil aig do shearbhantadh
dà luaitheadh is da hùir.
- 15 Mar sin biaidh ar na fineachan
eagal roimh ainm an triath:
Is air gach rìgh ar talamh tà
biaidh roimh do ghlòirsa fiamb.
- 16 'Ntra thogbhar Sion suas le Dia,
taisbeanar é na ghlóir.
- 17 Urnaigh na mbochd bheir sé fa dear,
's cho dlùt fe iad le tàir.
- 18 Do nàl arà re teachd nar déigh,
fud fgrìobhtar dhoibh gu beachd:
'San drong do ghinear O so suas,
moifidh siad Dia na mfeart.
- 19 Oir damhaire fe anuas gu beachd
o áird a naomhtheach fein:
Is ar an talamh damhaire Dia,
anuas o neamh na nspéur.
- 20 Gu ccluinnfeadh osnaigh gearanigh
an phrìosunaigh ta 'nfas:
Chum fuasgladh ar an druing atá
ar 'nòrdughadh chum báis:
- 21 An Sion chum gu cuirfidh ngcéill
ainm uasal árd ar Ndia,
'S go minnsid ann Jerusaleam
moladh is cliú an triath.

22 An tan 'a bhios na poibleacha
ar cruinnachadh le chèil :

'S gu feirbhis Dé 'ntra thionolar
na rìoghachda gu léir.

23 San tshlighidh agus ann san ròd
mo threoir do lagadh leis :

Mo làeth' do chuir a ngiorrad fos.

24 's mar fo do labhair mis,

Mo Dhia, na glacar me le bás
fa thimchioll leth mo lá ;

O aois gu haois gu marthanach,
do bhliadhnuidh' buan atá.

25 Deadh bhunaite na talmhan tí
o chian do leagadh leat :

Is fiad na neamha sìorghlan àrd
oibridh do lámh gu beachd.

26 Biaidh tusa buan is marthanach,
théid iadsan thart le chèil,

Biaidh iadsan fos ar teirachdain
mar ghiobal-sean gu léir :

Féuch claochluigh tu mar thruscan iad,
is claochluigh har iad gun cheisd.

27 Ta thus amhain gun chlaochluigh hadh
's do bhliadhna buan a bhfeasd. (ort,

28 Biaidh clann do sheirbhiseach a Dhè
marthanach buan do ghna :

Is ann a tsiaghnais focruighthar
a nginoilfan gu biáth.

S A L M CIII.

O Manam, beannuigh thus anois
an Dia Jehobha mòr :

Molfadh gach nì ta ntaobh sìgh dhiom,
ainm naomhtha mar is còir. 2 O

O manam, beannuigh fein anois
 Jehobha mòr do Dhia :
 fa dìchuimhnigh gach tìodhlaichte
 do dheònuigh dhuit an triath.

Se mhaithios duit gu grásmhur caoin
 gach peacadh ionnad fein :
 e bheir dhuit sláint', is furtachd fos
 o teasláintibh gu léir.

Do bheatha fos o sgrìos an bháis
 fé dhfuasglas duit gu pailt ;
 e chrúnas tù le coroin gráidh,
 's le tròcair chaomh gun airc.

Le mhaithias is le thìodhlaicthe
 fár-lìonidh sè do bhèul :
 as gu bhfuil tóig' ar nuadhachadh
 mar iolair luath na nspéur.
 Ar sgá na muinntir úd, atà
 le fòirneart ar a ngclaidh,
 eartas is breithesmhnas faraon
 se Dia dhoibh fùd do ní.

Do Mhaois an neach budh shearbhanè
 a shlighe chuir se ngcèill : (dho,
 s mar a ngcèdn' a ghníomhartha
 do chlannibh Israèil.

Ta nTighearn' iochdmhur, tròcaireach,
 's mall fhearg, 's is pailt' a ghrás.
 Cho bhí se tagradh rinn do shíor :
 's ní nglèidh se fhearg gu bràth.

Do rèir ar bpeacaidh iomarcach
 nìor rinn se dìoghaltas :
 S cho dtug se luigheachd dhúinn, a rèir
 ar ccionnt' is easaontas.

11 Oir mar os cionn na talmhan tã
na spéuran àrd gach ré:

Is amhluidh sin ta thrócair mòr
don druing da neagal é.

12 Mar ta a nàird a noir fa niar
a gabhail fad o chéil:

'S comhfhad a chuireas Dia na ngrás
ar bpeacaidh uainn' gu léir.

13 Amhluidh mar ghabhas athair dáimh
is truas da leanbaibh maodh:

Mar sin da fi íor-luchd-eagail fein,
Dia gabhidh truas gu caomh.

14 Oir 's aithne is a 'fléir do Dhia
ar cruth 's ar dealbh gu ceart.

Gur duflach talmhain sinn' ar fad,
is cuimhne leis gu beachd.

15 An duine trusdh, atáid a làeth'
amhluidh mar fhéur a ghná:

Mar bharr na luibh' ar mbachair' fos,
ata se fàs fuidh bhláth.

16 Oir gabhidh thairis osag ghaoith,
's cho bhí se idir ann:

'S ní fhaicear é fa nionad úd
a nraibh se fàs gu teans.

17 Acht mairfidh trócair' Dé gu síor
don druing da neagal é,

Is fos do chloinn a ngcloinne an
biaidh fhìrentachd gach ré:

18 Don aitam nd a chumas ris
an cumhant rian se reò:

'S do ndruing a chuimhnig hios aitheanta
do chum gu déant' iad leò.

19 Do shocrúigh Dia 's na neamhaibh
a chathair fein gu tréun : (árd

Ta 'ríoghachd san a nuachdar fos
os cionn gach ní fuidh ngréin.

20 Síor-bheannuighibh Jehobha mór,
o aingle tréun an neart,

Ta déanamh iarrtais mar is coir :
a géisdachd re na reachd.

21 Gach uile shluadh a bheanas dò,
beannuighibh Dia anois :

A shearbhanta ler goimhlíontar
gach ní is toileach leis.

22 Uil' oibrídh, feadh a thighearnais,
a rinneadh leis an triath,

An rígh Jehobha beannuighibh :
o manam, beannuigh Dia.

S A L M. CIV.

O Manam, beannuigh thusa Dia ;
mo Dhia, 's tu ntriath ro-mhór :

Ata tu ar do sgedughadh
le honoir is le glóir.

2 Do chuir tu solus dealrach glan,
mar thruscan umad fein :

Do shín tu 'mach 's do sgaoileadh leat,
mar chúistin neamh na nspèur.

3 Sailthein a sheomruidh leagadh leis
ar uisgibh do bhi fuidh ;

Mar charbad rinn na néulla tiugá,
's é rith ar sgiathaibh gaoith.

4 Se fein a rinn na haingil fos
na nspioraid láidir thréun :

Se, rinn na nteine lasardha
a mhinifridh da réir.

5 Is Bunaite na talmhan leis
ar focrachadh ata :

Do chum nach gluaist' as ionad é
a chaoidhch' na ngcian gu bràth.

6 Do dhfoluigh tu le doimhneachd è,
amhluidh 's gu b'ann le brat:

Os cionn na mbeanna 's na sléibhte ard
na huisgeacha do stad.

7 Ar gcluinntin doibh guth tachmhafain
do imthigh iad gu cas :

Is fos re guth do thoirneanigh
le deithfir theith siad as.. (suas :

8 Re taobh na mbeann do chuaidh siad
's chuaid síos ar feadh na ngleann,

Gu nuig an tait' a dórdugh tu
's do shocrugh dhoibh gu teann.

9 Do chuir tu rompa críocha buan
nach reachaid thart anunn :

Deagla gu pilleadh siad aris
dfolach na tír le tuinn.

10 Cuirfidh se 'mach na toibreacha
ar feadh na nglac 's na ngleann,

Ata gun tàmh le nfrothaibh bras
a ritb ar feadh na mbeann.

11 Do bheathachaibh an mhachair' fos
deoch bhèirid dhoibh ren' ol :

'S na haffail fhiaghigh coisgfidh siad
an tart 's a níotadh mòr.

12 A mfagasg dhoibh nì eoin na nspéur,
tìgh clàmhar tàmh dhoibh pfein:

Is edar ghéugaibh cuirfar leò
a nceileir binna a ngcèill.

13 Uisguighidh

- 13 Uisguighidh fè o sheomraibh àrd
na beanntidh mhò: gun tàmh:
Bithidh an talamh ar a dhiol
le toradh guìomh do làmh.
- 14 Bheir se ar féur bheth fàs don spréidh,
's ar luibh bheth fàs gun sgíos
Do dhaoinibh, chum gu dtugadh siad
on talamh biadh aníos:
- 15 Is fíon a chuireas croidhe dhaoin'
ar ghean 's ar subhachas,
Is ola fos do nì a ngnùis
gu dealrach glan le maif':
Sè bheir dhoibh aran mar a ngcèdn'
'fùreasdal a mféim gu leòr,
A ngcroidhe dhaoin' a chuirfas neart
le meisnigh mhaith is treoir.
- 16 Ta craobhan Dè ro-làn do bhríogh:
siad Sèdair Lebanon,
Na craobhan ud do phanntuigh fé,
's a shuighigh ar a mbonn:
- 17 Is bithidh neid fa nionad úd
aig èunlaith luath na nspèur:
Na craobhan giùmhaibh, aig an stòrc
mar ionad tàmh dhi fein.
- 18 Na siadh-ghabhair, a mbeanntibh àrd
an rearmunn fein do leag;
Biaidh coinein bheaga mar a ngcèdn'
a ngcomhhasaibh na ncreag.
- 19 Do dhòrduigh fè an ghealach fos
gu sgarachduin na ntrà:
Ta eolus ro-mhaith ag a ghréin
mar luighas í gach là.

- 20 Do nìtar leatfa dorchadas,
is thig a noidhch' gu grad:
An sin 'biaidh beathuigh állt' na coill
a dol amach ar fad.
- 21 Re bèacadh biaidh na leomhain òg
a giarridh cabhartaich,
Is bithidh siad a giarraidh bìdh
ar Dhia ro-chumhachdach.
- 22 An sin 'ntra dhéirighios an ghrian,
níd cruinneachadh le chéil,
Gu huaigheach luighidh siad a sígh
na ngaradh dídean fein.
- 23 Is théid an duine mach an sin
ga obair mar is còir,
Is leanaidh fè gu dìchiollach
a shaothair gu tràthnón'.
- 24 Ca lionmhur toibridh mòr, a Dhè!
a ngliocas rinn tu iad:
An talamh le do shaidhbhrìos mór
ta lán ar fad 's ar lèud.
- 25 'S an cuan ta farsaing mór, ann 'bhfuil
gach nì a shnàigios ann,
'S na beathuigh edar bheg is mhòr,
gun orra cunntas ceann.
- 26 Ta loingas sìobhal ann gu tiugh;
's an Lebhiàtan mòr,
A bhéist do dhealbhadh ádhbhoil leat
re mirag ann le treoir.
- 27 Na sídigh úd uile càid, a Dhè,
a feitheamh ort do ghná:
Do chum gu dtugadh tu dhoibh biadh
da ngonbhail beo gach trá.

28 Na bheir tu dhoibh ad thoirbheartas
gathionol súd atáid :

N tra dhfoscglas tu do lámh gu pailt,
le maith fár-lienfar iad.

29 Ar folach dbuit do ghnúis arís,
thig cabhag orr' ar fad ;

Eugfuid, tra bheir tu ast' an deo,
pillfid ren ùir gu grad.

30 Do spiorad fein da ngruthughadh,
'ris cuirfar leat amach :

Is aghaidh fos na talmhan tí
nuadhughidh tu le dreach.

31 Biaidh glóir an triath ro-mharthanach
ar feadh gach linn a mfeasd :

Is ní Jehobha gáirdeachas
na ghníomhartha gun cheisd.

32 Ar sealltuinn ar an talamh dhò',
críohtnuighidh fè gu grad :

'N tra bheanas é re fleibhtibh àrd,
biaidh deatach dhìbh ar fad.

33 Do Dhia Jehobha sinnam ceòl
a ngcion a bhìos me beo :

Is bheiram moladh mòr dom Dhia
re fad mo ré 's mo ló.

34 'S ro-mhilis blast' mo smuaintigh
bíom ait an Dia do ghná. (air,

35 Gu dtigeadh sgrios ar peacachaibh
'mach as an tír gu bráth,

'S nior raibh na haingidh ann ní 's mo:
o manam, moladh sinn

Do Dhia Jehobha ; molibh Dia
le haleluja binn.

O Thugaibh buidheachas do Dhia,
air ainmsan goiribh pfein:

Is cuiribh fos a ghníomhartha
a measg na nfluadh a ngcéill.

2 Sinnibh do Dhia Jehobha mòr,
faim sinnibh dhò gu binn,

Is airisibh gu hiomlan fos
na mírbhuilte do rinn.

3 As ainm ro-naomhthasan faraon
déanibh deadh-uail is glòir;

Biodh gairdeachas ar croidh' an druim
'dhiarras Jehobha mòr.

4 Iarribh Jehobha mòr na mfeart,
iarribh a neart do ghnà:

A ghnùis ta gràsmhur fabhorach,
fìor-iarribh í gu bràth.

5 Cuimhnighibh fos na mírbhuilte,
do rinneadh leis gu tréun;

A ghníomhartha ro-iongantach,
is breitheamhnais a bhéil.

6 O sibh' a ghinoil Abraham
deadh-òglaich dileas Dè:

Sibhse chlann Jacob mar a ngcédn',
do roghnuigh se dho fein.

7 'S eisan ar Tighearn' is ar Ndia,
Jehobha mòr gu fìor:

Ta bhreitheamhnais-ro-chomhthromach
ar sgaoileadh feadh gach tír.

8 Do chuimhnigh se gu fìorruidh buan
a chobhtenant gu beachd:

'S an focal fos a dórdugh se
do mhíltibh àl re teachd.

- 1 An comhcheangal do rinn se fein
 re Abraham gu caoin,
 2 a mhionna thug se le na bhéul
 do Isaac caomh faraon ;
 3 Is amhluidh sin do Jácob fos,
 dhaingnigh se é mar reachd ;
 4 ar chobhenant bhi síorruidh buan
 do Israèl gu beachd ;
 5 Agràdh, Tìr Chánàan bheiram dhuic,
 mar chrann bhur noighreachd fein :
 6 Ar bheth dhoibh tearc, 's na mbuidhann
 's na ngoigriche innt' gu léir. (bhig,
 7 Is ar bheth dhoibh ag imtheachd fos
 o thír gu tír gun tàmh ;
 8 g triall feadh fluaidh is òghachda
 nach fac siad roimhe riamh :
 9 Nior leig do dhuin' a ngortachadh,
 acht, smachduigh as an leth
 10 Íor-rìghridh neartmhur cumhachdach ;
 11 ag ràdh mar so gu leth,
 12 Fèuchaibh nach bean sibh ris an dream
 do ungadh leam gu caomh ;
 13 fos na dèanuibh cron ar bith
 no lochd ar mfhàighibh. naomhth'.
 14 Do ghairm se gort' asteach don tír
 is lorg an arain bhris.
 15 Acht chuir se Joseph rompa síos,
 'reicadh mar thráill gun fbios.
 16 Le gèimlibh dhothchuinn siad a chos,
 luigh se a niárann teann.
 17 Gu nuig a dtánig focal De ;
 do dhearbh sud è sa nam.

20 Do chuir an rìgh sìos air an sìn,
is d'fualgail air gu caoin:

Seadh uachdran mòr na mpoiblezacka,
is leig se é ma sgaoil.

21 Is ar a theaghlach thug se dhó
árd-uachdranachd gu leir:

Ard-mhaig nistarachd a stórais mhòir,
do thug se dhó da rèir.

22 Do cheangal rèir mar chitfe dhó,
árd-phrionnsuidh mòr na tìr:

'S gu dtugadh sé da theanoiribh
teagasg ar ghliocas tìor.

23 Do rioghachd mhòr na Héipht an sìn
do thàinig Israèl,

Do bhi ar cuairt an talamh Cham
Jacob 'sa fhliochd le chèil.

24 Do rinn se phobul fein an sìn
lionmhur gu biomarcach,

Is nì bu treite rinn se iad
ná 'n naimhde m'annach.

25 A ngroidhe sud do iompoigh se
thab nairt fuath da phobul naomhach

'Sgu buineadh siad gu fealltach oig
re shearbhanuibh ro chaomh.

26 An sìn do chuir se òglach Maois,
Aron do thagh se fein

27 Nacad siad a chomharrtha mirbhuid
an talamh Cham gu treun. (teach

28 Duibhre do chuir, ler dhorchadh iad
'Ido fhreagair siad a ghuth,

29 D'iompoigh gu fuil a nuisgeacha,
'Ido mharbh se ntiatg na nsiuth.

- 1 Is iofgairn ann an líonmhúircachd
do bhrúchd an tír amach,
An fárdochúibh an ríghrídhsan
's na afeómrachibh asteach.
- 2 Ar iarrtas thánig iomdha gné
do chuileoguibh gu grad :
s níola líonmhur mar a ngcéda'
na neórsaibh pfein ar fad.
- 3 Ar son na fearthuinn thug se dhoibh
cloichshneachd gu fríach gèur,
s lafair theine dhealanigh
ar feadh na tír gu léir.
- 4 Na craobhan fíon, is síguis fos
do bhuaileadh leis gu trom ;
Do bhrítheadh agus réubadh leis
gach crann do bhí na mfonn.
- 5 Do labhair se, is thánighdar
locust gu líonmhur ann,
s na Caterpillar iomarcach,
gun orra cunntas ceann.
- 6 Gach luibh san tír do íosadh leo :
do íosadh leo gach meas.
- 7 Bhuail se gach cé dghéin ann san tír :
tosach a mbríogh 's an treil'.
- 8 Le hór 'fle hairgíod thug se 'mach
a phobul fein gun dí :
s ní raibh na nteabhuibhsan ar fad
neach easlainteach gun chí.
- 9 Budh shubhach leis na Héiphtachibh
'ntia chuaidh siad uadh amach :
ar son gur thuit a neagalsan
orra gu huathbhafach.

39 Néul os a ngcionn do fgaoil fe 'mach
mar bhrat no cùirtin mòr:

Leteine mar a ngcèdn' sa noidhch
thug solus dhoibh gu leòr.

40 Do iarr an sluadh, is thug se dhoibh
na gearragoirt gu pailt:

'S le haran neamh o spéuraibh árd
thug dhoibh an fáith gun airc.

41 Do fgoilt se charruig, bhrùchd amach
na huisgeacha gu leòr:

'S na háitibh tartmhur bhíd a rith
amhluidh mar abhann mhór.

42 Ar son gur chuimhnigh se an sin
'fhocal 'sa ghealladh naomhtb',

Agus Abraham mar a ngcèdn'
a shearbhant díleas caomh.

43 Is uime sin do thug se 'mach
a shluadh le haoibhneas mòr:

A naitam úd do roghnuigh se,
le gairdeachas is ceól.

44 Is fearann fos na ngeintileach
thug dhoibhsan Dia na ndùl:

Is mheal siad mar a noighreachd fein
saothair an phobuil úd.

45 Do chum gu dtugadh iad sa dear
a statuin mar is cóir,

'S go ccoimhdeadh iad a reachd faraon.
Molsibh' Jehobha móc.

S A L M CVI.

O Tugaibh moladh mòr do Dhia,
is buidhéachas faraon,

Oir ta se maith, mairfidh gu bráth
a thrócair ghrásmhur chaoin.

Gnìomhartha trèun Jehobha mhòir
cia dhfèdas chur a ngcèill ?

Dia dhfèdas fos a chliù ro-mhòr
a thaisbeineadh gu lèir ?

'S beannuight' an aitam úd gu beachd
a choimhdas breitheamhnus,

S a neach úd fos do ní gach uair
ceartas is ionracas.

Dhia, cuimhnigh ormfa, leis an ghràdh
thug tu dot phobul fein,

O thig led shláinte shólafaich
dam fhiosrachadh a mfhèim :

Gu bhfaicfainn maith do dhaoine taght',
's gu dèanainn aoibhnas mór

Na naoibhnas fud : 's le toighreachd fein
gu dèanainn uaill is glóir.

Do pheacuighmar ler sinnfiribh :
is fos do rinneadh linn

Mòr chionnt' ad heghaidh fein, a Dhè,
gu haingidh pheacuigh sinn.

7 Nior thuig ar sinnfira gu ceart,
do bhearta mí-bhuileach

A rinneadh leat a nàir na Hèiphc'
gu trèunmhur cumhachdach ;

s lìonmhuireachd do thròcair choimh
nìor chuimhnigh siad gu truadh :

Acht aig an mhuir do bhrosnuid è,
re cois na fairge ruaidh.

8 Acht, theasairg se gu tèaruint iad
ar sgá dheadh ainme fein ;

Do chum gu nochdfadh è mar sinn
a chumhachda ro thrèun.

- 9 Do leig se mach gèur achmhafan
 ler thiorsaigh an muir ruadh;
 Is stiùr se thrìd na ndoimhneachd iad,
 mar thrìd a nfhàcaich chruaidh.
- 10 O làimh na tì thug dhoibhsan fuath,
 d'fuaigail se phobul fein:
 'S o làimh an nàmhde mìrunach
 do shaor se iad gu trèun.
- 11 Is d'foluigh uisg' a neascairde:
 nior d'fhan fiú aon dìbh beò.
- 12 Chreid iad ann sin a bhriathrasan:
 's a chliù do shìoneadh leò.
- 13 Ar dearmad leigadar gu cas
 a ghnìomhartha ro thrèun:
 Nior fhanadar gu foighidneach
 re chomhairl' eagnaigh fein:
- 14 San fhàfach ghlac miann cíocrach iad
 'usin bhuair siad Dia gu luath.
- 15 A niarrtas thug se dhoibh; acht chui
 caoil' ar a nanam truadh.
- 16 San champa ghabh siad formad mòr
 re Maois' an duine caomh:
 'S re Aron neach a roghnuigh Dia
 dhó fein na shagairt naomhth'.
- 17 An talamh d'fosgail se a bhèul,
 'shluig Datan síos gu grad:
 Buidhann Abiram mar a ngcèdn'
 do d'foluigh se ar fad.
- 18 Is fos a measg a ngcuideachdhan
 do las an teine teth;
 Is loisg an lafair suas gu léir
 na drochdhaoin' úd gu seth.

- 9 Do dhealbhadar is rinn siad laogh
gu ruadh aig Hòreb árd,
5 do níomhaigh leaght' a rinneadh leo
do ádhradar gun cháird.
- 10 Mar sin do chlaonchoil iad gu bocht
a nDia 's na ng'óir gu léir
Gu cosamhlacht is sioghair bó,
no daimh do íofadh féur.
- 11 An Dia bu shlánuig' htheoir dhoibh na
dhichuimhnigh siad gu grad; (mfeim'
An neach ler rinneadh bearta mór
an tír na Héipht' ar fad:
- 12 Is gníomhartha ro iongantach
an dúthuigh Cham le buaidh:
Is neithe fos-ro-uathbhasach
re geois na fairge ruaidh.
- 13 Ar 'rádhbhar sin a dubhairt fé
gu mille' iad leis gu léir,
Mun seasadh Maoif' a shearbhannt taght'
fa chomhair, ann san bhém:
- Do chum gu déant' a chorrigh mór
a philleadh uadh ar ais,
Deagla na fheirg' gu déanadh fé
a phobul fein a sgríos.
- 24 Dhiúlt siad le táir an tír ro mhaith:
nior chreid siad briathar Dè:
- 25 Na mpáilliunuibh rinn monmhar mór
's da fhocallan nior ghéill.
- 26 An sin na naghaidh thog se lámh:
da nsgrios san fhásach lom.
- 27 Do sgríos an slíochd 'measg fineacha
's da nsgaoileadh ar gach fenn.

- 28 Re Basl-Peor mar a ngcèdn',
cheangluid iad fein gu dlú:
Is díofadar do íodhbairtibh
na niodhol mharbh nach fíù.
- 29 Mar sin chum feirg' do bhrosnuid é,
le ninntleachdibh gu truadh:
Is bhris a phláigh an sin gu mòr
asteach a meafg an tfluidh.
- 30 Sheas Phineas, is rinn se nceart:
'nfin sguir a phláigh da ngclaidh.
- 31 Sud mheafadh dhò mar fhírentachd:
o linn gu linn a chaoidhch'.
- 32 Aig uifge comhstríbh Meriba
bhrosnuigh siad Dia arís:
Ar chor fa chúis a phobuil úd
gu dèirigh olc do Mhaois:
- 33 Oir rinneadh leo a spioradfan
a bhrosnachadh gu gèur:
Jonnus gur labhair se an sin
gu hobainn le na bhèul.
- 34 Nior sgríosadh leo na poibleacha,
mar dhaitb' Jehobha' dhoibh:
- 35 Acht mheafgadh iad sna sineachaibh,
is dfóghluim siad a ndòigh.
- 36 Do iodholaibh na mfineacha
feirbhis do rinn gu truadh:
Bhí sud mar líon 's mar ribe dhoibh
ler ghlacadh iad gu luath.
- 37 Acht tuileadh fos, do rinneadar
a mic sa ninghion' fein
A thabhairt suas mar íodhbairta
do dheamhnibh mar a ngcèdn'.

38 Is fuil na neamhchionntach gu truadh
do dhóirteadh leo gun sga,
Bi fuil a mac 's a ninghean fein
do dhóirt siad gun chionfa,

Do iodholaibh Chàraan fos
mar iodbhairt thug a nslìochd:
Mar sin do thruaillig headh leo an tìr
le fuil gun truas gun iochd.

39 Is amhluidh sin le ngnìomharthaibh
do thruaillleadar iad fein:

Chuaidh siad ar strìopachas o Dhia
le nìntleachdaibh, gu léir.

40 Fa nàdhbhar ùd las, corrigh Dhè
re phobul fein gu teth:

Ionnus gur ghabh se gràin gu mòr
da oighreachd ar gach leth.

41 Is amhluidh rinn se ntaibhairt suas
an làimh na m'fìneach fiat':

Is thug se dhoibh mar uachdarain
an droing do dh'fhuathuigh iad.

42 Do bhì siad ar an foireigneadh
len naimhdibh làidir trèun:

Is leagadh iad gu h'fìol fìos
fuidh n'làimh sùd mar a ngcèdn'.

43 Gu minic thug se saoradh dhoibh:
acht bhrosnuig hid e a'is

Le ngcomhairlibh, is leagadh iad
ar son a nàingid heachd fìos.

44 Acht thug se 'namhghar mòr sa dear:
a nglaoth 'ntra éisdeadh leis.

45 Is dhoibhsan fòs do chuimhnigh se
an ceangal rinn siad ris:

Is ghabh se aithreachas do rèir
mòr-lìonmhuireachd a ghràs.

46 Thug ar an dream ler ghlacadh iad
gur ghabhadar dhìbh truas.

47 Thusa Jehobha mhòir ar Ndia,
dèan saoradh dhùinn nar bhfèin
Is dèan a measg na ngeintileach
ar tionol leat gu lèir,

Do tainm ro-naomhth' gu tiobhramid
mòr-bhuidheachas gu pailt:

Do chliù 's do mholadh mòr faraon
gu sinnamid gu hait.

48 Beannuight' an Triath, Dia Israèil,
o chian na ngcian gu bráth:

Abradh an pobul uil', amen.

Molaibhsa Dia do ghná.

S A L M CVII.

O Tugaibh moladh mòr do Dhia,
is buidheachas faraon,

Oir ta se maith: mairfidh gu bráth
a thrócair grásmhur caoin.

2 Pobul Jehobha 'shaoradh leis
labhraid mar so gun tàmh:

An mhuintir úd do bhuin se saor
amach o láimh a nàmh.

3 Is as gach tìr an rabhadar
dó chruinnighadh iad leis,

O náird a noir, 'so náird a niár,
o náird a tuaigh, is deas.

4 San dìobhrann bhid ar seacharan
ar bealach uaighnidhach:

Is baile ar bich chum comhnuidh ann
ní adfuair re dol asteach.

s Bhid

- Bhíd ecrach agus íotmhar fos :
 chláoidhadh a nanam truadh.
- 6 Ghlaodh siad a nfin re Dia na nteinn :
 shaor iad o namhghar chruaidh.
- 7 Do threorúigh agus stiúr se iad
 ar bealach ceart fa ngcois :
- Do chum gu reachadh iad da thiúid
 gu baile támh is fois.
- 8 O bfearr gu moladh daoine Dia
 ar son a mhaithas caoin,
 'S ar son a bhearta iongantach
 rinn se don chloinn na ndaoin'.
- 9 Oir ní se 'ntanam miannach trom
 a shàfughadh gun airc,
 'S an tanam ciocrach lionuidh fé
 le mhaithios fein gu pailt.
- 10 An dream do shuigh an dorchadas,
 is ann a ndubhar bàis :
- Fuidh chuibhreach ta an amhghar truadh,
 's a niarann cruaidh a nfás.
- 11 Ar son ga raibh siad ceannaircach
 anaghaidh briathra Dé,
 S air comhairle na tí is áird
 do rinn siad táir da réir.
- 12 An sin do leag se ngcroidhe síos
 le saothair is le pèin :
- Do thuitéadar, is ní raibh neach
 da ngcuidughadh na mfeim.
- 13 Ghlaodh siad an fionn re Dia na nairc :
 dhfúasgail o 'n teinn gu grád.
- 14 On dorch do bhuin, 's o dhubhar bóis,
 's a ngcuibhreach bháris ar fad,

- 15 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :
'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoin'.
- 16 Fa nàdhbhar gur do bhrifeadh leis
na geata pràis gu lèir ;
Na stapuill iaruin is na croinn
do sgaoil se as a chèil.
- 17 Ta amadain fa ngcron, 's fa nlochd,
le amhghar goirt a nfas.
- 18 Ta nanam gabhail gràin do bhiadh :
táid dlù do dhoirfìbh báis.
- 19 Ghlaodh siad a nfin re Dia na mfeim :
dfhuaigail o 'n teinn gu grad.
- 20 Le fhocal rinn se nàanughadh :
is fhaor o 'n sgrìos ar fad.
- 21 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :
'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoin'.
- 22 Is dèansaid iodhbairt' brìdheachais
thabhairt do Dhia na glòir :
Is airisaid a ghnìomhartha,
le subhachas is ceol.
- 23 Luchd luingais théid ar muir, 'sa bhìos
re gnìomh a nuisguibh buan :
- 24 Dhoibh fùd is léir mòr-oibridh Dè,
is iongantais san chuan :
- 25 Ar iarrtas, dùisgar leis a ghaoth
gu hàrd 's gu doinionnach :
Le togbhar suas gu atmhur borb
a tonna garbh ma seach.

- 26 Tàid uair' gu neamh a gèirigh suas :
tàid uair dol domhain sìos :
- Ionnus gur leagh a nanam truadh
le trioblaid chruaidh' 's le sgíos.
- 27 Dol chuig' is uaidh, gu tuilleach fos
ambluigh mar dhuin' ar mheisg' :
- Ionnus gur thréig gu buileach iad
gach gliocas bhi na measg.
- 28 Ghlaodh siad re Dia na nteinn a nfin :
o 'ntrioblaid shaor se iad.
- 29 Do chuireadh leis an stoirm gu fèdh :
's na tuinn na ntámh do bhíd.
- 30 A nfin ata siad ait, ar son
gu bhfuilid sámhach beo :
- 'S Gu dtug se iad don chala sin,
's don phort bu mbianach leo.
- 31 O bfearr gu moladh daoine Dia
ar son a mhaithas caoin :
- 'S ar son a bhearta iongantach
rinn se do chloinn na ndaoin'.
- 32 Is fos a ngcoimhthionol an tfluaidh,
árd-mholfaid é gu mòr ;
- 'S a ngruinneschadh na nseanoir glic
cliú tugar dhó is glòir.
- 33 Na haibhne nì na mfásach lom,
tibair na ntalamb cruaidh :
- 34 Tìr bheartach ní se fás : ar son
mór-aingidhachd an tfluaidh.
- 35 A mfásach tìrim tionndaigh' se
na uisge tàmh nach gann,
'S na thobar fìor-uisg' lompòigh' se
an fearann tartmhur teann.

36 Do dhaoibh ocrach bheir se fùd
mar àite fois is tàmh :

Do chum gu deasfright' cathair Ieo
chum comhnuidh ann do ghnà,

37 Chum craobhan fìon do shuighachadh
is sìol do chur san fhonn :

Do thabairt uadh san naimfir cheart
cinneas is toradh trom.

38 Bheannuigh sé fos a mpobul ùd'
is dhàs gu líonmhur mòr :

'S nior leig se dhoibh dol ar a nais
nà neallach no na nstòr.

39 Táid ar an laghdughadh arís,
is leagfar iad gu bochd

Le foireigneach, is ambghar géur,
le doilghios bhrònach ghoirt.

40 Ar phrionnsuibh dòirtfar tarcuil'
san fhásach mar a ngcèdn', (leis :

Do ní se ngcur air seachran fìar
gun bhealach ann da ncèrn.

41 'S o thrioblaid togbhidh se an bochd,
's ní teàghlach dhó mar thrèud.

42 Do chí na fìrean fùd, 's bíd aic a
is druidfar bèul na mbéud.

43 Cia neach ta glic, 's na neithe fùd
a bheir fadear gu ceart,

Siad sin a thuigas tròcair' chaomh
is maithas Dhè na mfeart.

S A L M CVIII.

A Tà mo chroidhe gléust', a Dhè,
gu focair mar is coir :

Is sinnidh me gu ceolmhur dhuit.

is molfam thú lem ghòir. 2 Mof-

- Mosgluibh, is éirig hìbh chean a náird,
 's haltair 's a chlàirfeach ghrinn:
- Mosgaidh me fhein, is éirig'hiom fos
 gu moch chum ceol do fhinn.
- O Thighearna Jehobha mhòr,
 measg poibleach, melfam thù:
- S a measg an tsluaidh gu huramach.
 àrd-sinnidh me do chliù.
- Oir ta do thròcair mòr os cionn
 na neamha shuas gu léir:
- 'S rigidh t'fìrinn mar a ngeòdn'
 gu nèulltibh àrd na nspéur.
- Bi thus, a Dhè, os cionn na neamh'
 ar hàrdughadh gu mòr:
- 'S fos os cionn gach uile tìr
 togbbar gu sìor do ghlóir.
- Do chum gu dèanta suasgladh leag
 dot phobul ionmhuin fein,
- O teasairg le do ghàirden deas,
 is freagair mis a rafhèim.
- Do labhair Dia na naomhthachd fein,
 biaidh aoibhnas orm nach gann,
- Ar Séchem ní me roinn gu ceart,
 gleann Sucot toimhsar leam.
- 'S liom Gilead le dlighe cheart,
 Manasseh 's leam gu beachd,
- Se trèabh Ephraim neart mo chinne:
 bheir Juda 'mach mo reachd.
- Ta Moab na pot' ionnlait dhamh,
 teilgam thar Edom ruadh
- Mo bhróg: is dèanam caithreim binn
 tar Phalestin le buaidh.

- 10 Cia bheir don chathair dhaingean me
's gu Hédom bheir gu ceart ?
- 11 Nach tuf', a Dhè, le thrèigeadh sinn
's nach dtéid thu 'mach le'r bhfeachd
- 12 Othrioblaid tabhair comhuidhdhùint
'oir 's dìomhain furtachd dhaoin'.
- 13 Tríd Dhia do nì sinn tiémhantas :
fe shaltras naimhde fùidhn'.

S A L M CIX.

O Dhia, ta càdhbhar molaidh dhamh
gu balbh ad thost na bì.

- 2 Oir-béul na ndaoi, 's ná mfealltach ta
gná-fhosgairt air mo thi,
Le teanga bhréugach labhradar
am agáidhsa do ghná.
- 3 Chuartuigh siad me le briathraibh fuath:
chuir cath orm gun chionfà.
- 4 Ar son mo ghaoil' cáid naimhdoil dhamh,
acht tàimf're guidh' a ghnà :
- 5 Do chùituighd ole a neric maith:
is fuath air son mo ghràidh.
- 6 Droch maharascal cuir os a chionn:
biodh Sàtain aig a dheis.
- 7 Urnuigh gu raibh na pheacadh dhò:
fàgthar a mbinn é ris.
- 8 Gearr gu raibh aois: is glacadh neach
oifig sa dhréachd gun iochd.
- 9 Gu raibh a bhean na baintroich fos,
's ná ndilleachdain a shliochd.
- 10 Ar feachran biodh a shliochd do ghná,
's a giarraidh déirc na bhfeim:
Is as a nàrtibh falamh fás
ag iarraidh bìdh dhoibh pfein.

- 1 Gu glacadar luchd foireignidh
gach nì do bheanas dò :
S a shaothairfan mar chabhartach
gu buineadh coigerich leò.
- 2 Na biodh neach ann nì tròcair air :
na bithadh fos a haon
A ghabhas truas da fhliochd, 'ntra bhid
na ndilleachdain gun mhaoin.
- 3 Sgrios gu raibh air a ghinoilfan ;
da nsgathadh as gu léir ;
Gu ccuirfar as a nainm ar fad
san àl do thig nan dèidh.
- 4 Is gu raibh aingid hachd athrachsan
air chuimhn' aig Dia do ghnà :
Is cionnt a mháthar mar a ngcèudn'
nìor chuirfar as gu bràth.
- 5 Gu rabhaid air an taisbeanadh
a bhfiaghnuis Dhiá do fhòr :
Do chum go sgathadh se amach
a niomradh as an tìr.
- 6 Oir dhearmaid se bhì tròcairach,
dfoirèignidh se am bochd
San tainnis, chum gu marbhadh se
neach ga nraibh croidhe goit.
- 7 Mar thug se toil do mhallachadh,
malluight gu raibh gach lò :
Mar nach tdug toil do bheannughadh,
nar èirghiodh beannachd dhó.
- 8 Amhluidh mar rinneadh leis é fein
a churatachadh gach am,
Le heascain is le mallachadh
mar le na bhrat gu teann,

Samhluidh gu dtigeadh fùd gu beachd
mar uisg a sheach na chom,

'S mar ola diùidheadh tùd gu géur
na chinánhaibh fein gu trom.

19 Biodh fùd mar éidich uimefan
le bhfoluig har é gach trà:

Is amhluidh mar an crios do bhlos
ga chrìosfrughadh do ghná.

20 On Tighearna gu tiobhrar fùd
dom naimhdaibh mar an duais:

'S don droing anaghaidh manma 'cá
gná-labhairt uile gun truas.

21 Ach ar mo chrann bhi thusa, Dhé,
air sgà tainm uafail fein:

Do bhriogh gu bhfuil do thrócair maith,
déun foaradh dhamh a mfhéim.

22 Oir ta me aimheartach gu beachd,
is cà me ainnis lóm,

Ata mo chroidhe ar a lot
an leth a stigh dom chóm.

23 Is amhluidh cà me gabhail thart
mar sgàil àig claonadh sìos:

Ar mfuadach mar an locust truadh
chuig agus uaidh aris.

24 Mo ghlúine táid air fáillneachadh
aig mèud mo throisg a ghná:

Is mfeoil aig diòdhbhaill fail is fullt
air terichduin atá.

25 Am ádhbhar fochaid bhi me fos
don aitim ód gu léir:

Chrath siad a ngcinn gu fanoideach,
'ntra sheall siad orm gu géur.

- 6 Fòir orm, a Thighearna mo Dhiá:
ad thrócair cuidigh mé.
- 7 Go tuigid gur hí so do lámh:
's gur tu rinn súd, a Dhé.
- 8 'N tra bhithas iad re mallachadh,
beannuighsa sinn go pailt:
Bíodh orra náir', air éirigh dhoibh:
acht bithadh toglachf' ait.
- 9 Gu rabhaid ar a ngeartughadh
muil' eascairde le náir',
S mar fhalluing air a nuachdar bíodh
a namhlúadh fein le táir.
- 10 Acht mise chean, árd mholidh me
Jehobha le mo bhéul:
Is fos, a measg a choimhthionoil
cuirfam a chliá a ngecèill:
- 11 Oir tá se leis an duine bhochd
na sheafamh air a dheis:
Da theasairgin on droing ler báil
anamfan fhàgbhail ris.

S A L M CX,

- D**U bhairt an Tighearna rem thriath,
bi'd shuíghidh áir mo dheis,
T' uile eascairde go cuirfem dhuit:
na 'nstol fuidh bhonn do chois.
- 2 As Sion cuirfidh Dia amach
's lat shúaitheantais do neart:
Sa mbuillsgean teascairde gu léir
bi fein ad uachdran ceart.
- 3 Bitidh do phobul togha fein
ro thoileach mar is cóir,
San lo sin ann a bhfoillsigh tú
do chumhaehda gu mór.

An maif' 's a nsgéimh na naomhthach
 o bholg na maidne moch, (ghrin
 Mar dheale a thig anuas o neamh
 ta tóigrídh iomarcach.

4 Do mhionnuigh Dia Jehobha mór,
 's nior aithreach leis ge drinn,
 Do réir dheadh-órd Mhelchisedec,
 gur sagairt thù gach linn.

5 An Tighearna ta air do dheis,
 trom-bhuailtear leis gu garg
 Mòr-rìoghrídh láidir cumhachdach,
 san lò do lasas fhearg.

6 Do bheir se breith measg gentileach,
 lìonfaidh gach àit gu fìor

Le corpaibh marbh : is lotar leis
 na huachdrain os gach tír.

7 Is ann san t-sligidh òlfidh se
 deoch as na frothaibh luath :

Is air a nádhbhar ùd-fadheoidh
 togbaidh se cheann le buaidh.

S A L M CXI.

MOlaibhsa Dià, sìor mholfamf' é
 le muile chroidh' gu tárd ;

A ngcoimhthionol na m'fìren cóir,
 's an chuideachd mhóir gun cháird.

2 Ta gnìomharcha an Tighearna
 iomarcach mòr gu léir :

Is leis an dream ler tlachdmhur iad,
 rannsuighear iad gu géur,

3 Ta obairsan ro-onorach
 ro-ghlòrmhar fos gun cheisd :

Ta fìrentachd Jehobha fos

buan-mharthianach a m'fèid.

A ghníomhartha ro-iongandach
ar cuimhne chuir gu beachd :

Ata Jehobha grásmhur caoin,
is lán do thröcaireachd.

Do thug se biadh is lòn don druing
da neagal é do ghna,

S a chobhenant do rinn se leo
cuimhnuighidh se gu bràth.

Da phobul fein do chuir se ngecèill
neart oibridh iongantach :

Do thabhairt dhoibh mar sheilbh gu buan
oighreachd na ngeintileach.

Firinn is ceartas gnìomh a lámh :
ta statuis daingean fìor.

Tàid déunt' an ceartas firinnach :
táid seasmhach buan do shìor.

Do shaoradh leis a phobul fein :
is dòrduigh se a mfeasd

A chobhenant : tá ainmsan naomht',
is uramach gun cheist.

o Sé tùs an-ghliocais eagal Dé,
ta deadh thuig' aig an dream

er ccoimhliontar a statuisan :

's maithriont a chliù gach am.

S A L M CXII.

Tugaibh moladh mór do Dhia,
's beannuight an tí gu beachd

Da neagal Dia, 's a ghabhas toil
gu mòr da lagh 's da reachd.

Biaidh 'shliochd-san làidir ann san tìr,
's ro bheannuight fìol na nsaoi.

Biaidh maoin is saibhreas ann na theach:
biaidh cheartas buan a choidh.

4 'Ntra bheithas saoi an dorchadas
eirighidh solus d'ó :

Ata se grásmhur trócaireach
is comhthromach gun ghò.

5 Is truacánt fos, deadh-cnoingheallach
an duine maith a choidhch :

Is bheirchar leis gu c'íonnda glic
a ghnorhaicha gu cíich.

6 Gu dearbh cho dtig aon ní a mfeasf
leir gluaisfar è gu mòr :

Ach cuimhn' is iomradh maitha choidhch
biaidh air-an fhéun chóir.

7 Is airsan cho b'í faitreachas
air cluinntinn dò droeh sgéul ;

Ta chroidhe socrach muinghineach
an Dia Jehobha tréun.

8 Ta chroidhesan air socrachadh,
cho ghluais an teagal é ;

Gu nuig anuair, ar eascairdibh
a m'ianu gu bhfaiceadh lé.

9 Do sgaoil se chuid, is thug don bhoichd,
's buan fhérenta d' a mfeasf ;

Biaidh adharc air a'hárdughadh
le naoir mhóir gun cheisf.

10 Crádhthar an daoi, 'ntra ch'í se so ;
cafaidh se fhuarla géur,

Searguidh se as : is sgríofar mianu
na n'ingidhach ud gu léir.

S A L M CXIII.

MOLAIBHSA DIA, O MOLAIBH É,
'SHEARBHANTA DÍLEAS DÉ :

Ard-mholaibh fos gu hurrámach
deadh-ainm Jehobha th'éin.

2 Ainm

2 Ainm Dhè biodh beannuichte gu mòr,
o namfa 'nois gu bràth.

3 O èirghe gu nuig luidhadh grèin:
ainm Dhè ionnholta cà.

4 'S àrd os gach tè: Jehobha mòr:
's a ghòir os neamha fos.

5 Cia 's coimeas ris an Tighearna
ar nDia, ta ngcomhnuidh shuas:

6 Seisan an neach a chromas àsos,
is dhisluighas è fèin

Dankare gach rì san talamh 'ta,
's an neamhaibh àrd na nspèur.

7 Tògbhaidh se ndeóir h truagh on dus;
's a mbochd on òrrach bhèan.

8 Da ngeur na nfuird' ie prionnsuibh árd;
ie prionnsuibh phobu li féin.

9 Bheir se don mhnaoi ata gan sìochd
tigh còmhnuidh teaghlug mhoir:

Do phi na mairhair mac an ait,
molaibh Dia na gòir.

S A L M CXIV.

AR te chd do Isra'las a Néicht,
teach Jacob mach on droing
Gan saich a nurghioll cruaidh èo thuig,
aig coimheachas an teange'.

2 Bui Judah dhó m r chomhnuidh
budh rioghachd Isra' leis. (naomh,

3 Ar b faic sin Iud, do theich an cuan;
fruch Jordan phill air ais.

4 Mar reitheadh bras 'ém beanntidh suas:
lém cnocain bhèg mar uain.

5 Jordain, créud as far phill air hais?

créud as far theich, o chuain? 6 Créud

6 Créud as far lém sibh, 'shleibhte árd
mar reithadh meargant bras :

Créud as mar uain na ngcaorach fos,
far lém sibh 'chnoca glas ?

7 O thalamh criothnuigh fos le geilt
roimh ghnúis Jehobha mhóir :

An láthair gnúis Dhé Jacob fos,
o criothnuigh mar is cóir.

8 Ler thionndaigheadh a nailbhinn
na loch do uisge támh, (theann

'Sa charruig chruaidh na tobar uisg'
le cumhachdaibh a làimh.

S A L M CXV.

Nior dhùinn' a Thighearna, nior
nach tabhair cliù, is glóir (dhùinn',
Dod dheadhainm fein : ar sgá do ghràs,
is thfírinm mar is cóir.

2 Créud as far nabradh Geintilidh :
cá bhfuil a nDia anois ?

3 Ar nDia ata ar neamh : is rinn
gach gníomh budh toileach leis.

4 A niodhoil 's airgiod iad is ór :
gníomh láimh na ndaoine fein.

5 Ta bèil ac', leis nach labhair siad :
is fùile, leis nach léir.

6 Ta cluasan ac', 's nior chluinnid leo :
is fròin, gun àileadh ionnt'.

7 'N làmh cho déan greim ; no nccos an
on scornuigh cho d'tig cainnt. (céim ;

8 'N luchd deant', is méud sa ghéillas
's ro chosmhail iad riu fein. (doibh,

9 O Isrál, déunsa bun a Dia :

fe' nsgia, 's a ngcongnamh tírean. 10

- 10 Thigh Aroin, o déan bun a Dia :
Se ngcongnamh è, 's a nsgia.
- 11 Luchd eagail Dé, làn carbibh as :
a nsgia 's a neart se Dia.
- 12 Do bhì Jehobha cuimhneach oirnn,
Beannachaidh è sinn fein,
Beannuighar leis tigh Israèil :
's tigh Aroin mar a ngcèdn'.
- 13 Na big 's na mòir da neagal Dia,
beannuighidh sè gu caoin.
- 14 Cuirfidh é sibh an lèonmhuirachd,
sibh pfein, 's ar sliochd faraon.
- 15 Is beannuight' sibh on Tighearna :
rinn neamh is lár gu lèir.
- 16 An talamh, thug do chloinn na ndaoin' :
's leis fein àrd-neamh na spèur.
- 17 Na mairbh, no ndream théid toftach síos
do nuaigh ; cho mholaid Dia.
- 18 Ach molfar linn è 'nois, 's gu bráth.
Molaibh gu hárd an triath.

S A L M CXVI:

[S toigh leam Dia, ar son gu dèist
rem ghuth, 's rem urnuigh fos.

Sior-éigham ris, rem bheo : ar son
gur chrom se riom a chluas.

Chuaidh umam dochar gèur a bhàis,
ghlac piantaidh ifrinn mi :

o ghlacadh me le triobluid thruadh,
is amhghar cruaidh dom chlaoi.

Air ainm Jehobha ghoir me 'nfa :
mar so do labham ris,

Dhia mo thighearn', guidham ort,

Saor manam bochd anois. K 5 Ata

- 5 Ata Jehobha grásmhur, ceart?
's is tròcaireach ar Ndia.
- 6 Se choimhneas daoine simplidh ciuin
bhìom lag, is d'fóir an triath.
- 7 O manam, fèuch gu pill thu 'nois,
Gùd shuaimhneas is gu'd thàmh:
Oir dheonuigh Dia gu pailte dhuit
mòr thoirbheartas a làimh.
- 8 O ghábhadh is o chunntart báis
do shaor tu manam bochd,
Mo chos do shaor o shleamhnachadh,
's mo fhùil' o dhèuraibh goirt.
- 9 An sealladh Dhé, an tír na mbeo
gu díreach gluaisfar liom.
- 10 Air son gur chreid me, labhair me:
bhìom air mo chlaoi gu trom.
- 11 Am dheithfir dubhairt me mar so;
'S brèugach gach duin' ar bhith.
- 12 Créud iocfas me do Dhia, ar son
na rinn se dhàmh do mhaith?
- 13 Cupan na slàinte glacar leam,
air ainm Dhia gairam féin.
- 14 Iocfam mo mhòid re Dia, anois
an làth' air a shluaidh gu léir.
- 15 Aig Dia 's ro phrísòil bàs a naomh
16 Dhé, tòglagh 'sme go beachd,
'S mi tòglach mac do bhanòglaich:
mo chuibhreach sgaoileadh leat.
- 17 Do bheiram ùdhbairt molaidh dhuit
air ainm Dhé gairam fein.
- 18 Iocfam mo mhòid re Dia, anois
an làth' air a shluaidh gu léir.

19 A ccùirtibh a luinn à rois Dé,
 Ad bhuilsgen fein gu fìor,
 O chathair árd Jerusaleim.
 Molaibh an triath gu fìor.

S A L M CXVII.

O Tugaibh moladh mór do Dhia,
 gach fine 'tann fa leth:
 Gach uile phoibleacha sambith,
 molaibhsa Dia gu seth.

2 Oir 's mór a chaoimhnas tròcaireach
 do dheonuigh se dhùinn fein,
 Ta fìrinn Dè fìor-mhairthionnach.
 Molaibh Jehobha tréan.

S A L M CXVIII.

O Molaibh Dia, oir ta se maith:
 Sior-mhairthionnt tròcair Dhé.

3 Abradh clann Israèil anois:
 gur buan a ghrás gach rè.

4 Tigh Aroin abradh fiad anois:
 fìor-mhairthionnt tròcair Dhé.

5 Abradh an droing dan eagal Dia,
 gur buan a ghrás gach rè.

6 Am éginn ghoir me air an Triath:
 Fhregair se me gu deas,

7 A nionad farsing agus rèidh
 Shocruigh se mè le treif'.

8 Ta Dia Jehobha air mo chrann,
 ni heagal leam a choidhch':

9 An-ní do dhfédas clanna daoin'
 a dhéanamh orm dam chlaoi.

10 Measg luchd mo chuidigh ata Dia
 aig seasamh leam gu beachd:

11 Air luchd mo mhíruin uime Sin

12 chí mè mo mhíann a teach d. K 2 3

- 8 'Sfearr no bhì 'gearbs a duine beo,
ar dòchus chur an Dia.
- 9 'Sfearr no bhì 'gearbs a prionnsaibh mòr,
ar dòchus chur san triath.
- 10 Do chuartaigh umam ar gach làimh
na dùchanna gu léir :
Acht sgatham as, is sgrìosfam iad
a nainm Jehobha thrèin.
- 11 Do chuartaigh siad me air gach taobh,
do chuartaighd mise fos :
Acht sgatham agus sgrìosfam iad
a nainm Jehobha mhòir.
- 12 Mar bheachaibh samhluidh chuartaighd
chuid as mar theine dreis ; (me,
Oir ann a nainm Jehobha thrèin
ni me gu léir an sgrìos.
- 13 Dam leagadh, theann tu orm gu dlú :
acht chuidigh leamsa Dia.
- 14 Se Dia mo cheol, smo shláinte fos,
is fé mo threoir an triath.
- 15 Guth gàirdeachais is slàint' ata
a mpáilliunaibh nan faoi :
Is gàirden deas Jehobha thrèin
Fuaradh gu trèbhach i.
- 16 Ta gàirden deas an Tighearna
ar àrdughadh gu mòr ;
Do rinneadh bearta trèbhantais
le deaslàimh Dhè na glóir.
- 17 Ni bhfuidham bás, ach mairfiom beo,
is innsam oibridh Dhe.
- 18 Throm-smachduigh Dia me, ach chum
cho tug se thairis mé.

(báis

19 O

- 19 O fosglaibh dhamb gu farsing rē
Geatuigh na hionracais:
Do racham orrasaí a steach,
Jehobha molfidh mis.
- 20 So doras Dè, air dtéid a steach
na daoine còire naomhth'.
- 21 Sìor-mholam thù, oir chual tu me:
is tu mo shláinte chaomh.
- 22 A chloch do dhiùlt na clochairan,
cloch-chinn na hoisinn í.
- 23 Se Dia rinn sud, 's ro iongantach
nar fùilibhne an gníomh.
- 24 So féin an lò a dórdugh Dia:
a mbi sinn' fuilbhir ait.
- 25 Fóir guidham, guidham ort a Dhè:
'nois soirbhigh leinn gu pailt.
- 26 Beannuight' gu raibh an neach do thig
a nainm Jehobha thrèin:
Do thug sinn beannachd oirbh' a mach',
a Teach Jehobha féin.
- 27 Se Dia Jehobha dhealruigh oirnn',
ceanglaibh le córdaibh cruaidh
Re adharcaibh na baltoir naomhth',
a níodhbait bheir sibh uaibh.
- 28 'Stusa mo Dhia, is molfam thu:
árduigham thù, mo Dhia.
- 29 O molaibh Dia, oir tá se maith:
síor-mhaithríont gràs an triath.

S A L M CXIX.

N ALEPH. 1. Pàirt.

BEannuight' an drong ta foirse glan
san tshlighidh dbíreach cheart;

- An drong do ghluaisas ann an lagh-
àrd. Thighearna na mfeart.
- 2 Beannuight' an aitam ud faraon.
ler choimhdar teistais Dè;
'S a dhiàrras è gu dithchiollach
le nuile chroidhe fein.
- 3 Na shligtheibhsan sìor-ghluaisfar leo.
's nior dhèan siad aingidhachd.
- 4 Do dhaithean' tu dhùinn gu ccoimhdar
gu dithchiollach do reachd. (moid
- 5 O Sdiuir mo chèm, 'sgu ccoimhdar leam
do staturinn dhìreach fèin!
- 6 Cho ghabh me nàir', 'ntra bheir me
dot aitheantaibh gu lèir. (spéit
- 7 Le croidhe trémhdhìreach gun ghò-
mòr-mhòlam thù gu binn:
'Ntra dh'òghlumas me breitheamhnais:
do cheartais naomhtha ghrinn.
- 8 Se so mo rùn gu ccoimhdar leam.
do staturis cheart do ghnà':
O Thighearna, na trèigsa me
gu buileach no gu bràth.

I

BETH.

2. Pàirt.

- 9 Créud leis an glan an tóganach
a shlighe fein gu ceart?
Trid faicill mhaith is furachras
réir tfocail is do reachd.
- 10 Le muile chroidhe fein, a Dhè,
do iarr me thù gu caomh:
Na leig dhamh dol ar seacharan
'o taitheantaibh ro naomhth'.
- 11 Ar eagal peacaidh; d'foluigh me
am chroidhe tfocal ceart. 12 O

- 12 O teagaisg dhamh do statuin naomhth':
's beannuight thu, Dhia na mfeart.
- 13 Lem bhilibh, breitheamhnais do bhéil
nochd me ar fad 'sar léud.
- 14 Slighidhe do theistais baoidhnaich
no faibhreas mórda mhéud. (leam

15 Socraichidh me mo smuainteachadh
air aitheantaibh do reachd :

Ar cémana do fhlighthibh fein
Sior-dhearcaidh me le beachd.

16 Gabhaidh me tlachd is ciata mhaith
dot statuisibh gu léir :

Ar dearmad fos cho leig me choidhch'
deadh-fhocal glan do bhéil.

I GIMEL. 3. Pàirt.

17 Riomsa : 'mòglach dhuit, a Dhé,
déan toirbheartas gach am :

Do chum gu bithinn beo, is fos
gu ccoimhde tfocal leam.

18 Fosgail mo shúil an, 's chí me 'n sin
mòr-iongantais do reachd.

19 'S coigreach ar talamh me : na ceil
orm faitheanta ro-cheart.

20 Ta manam briste brùit a sligh,
is muladach do ghná ;

Aig mèud mo thograidh is mo mhiann
dod bhreitheamhnais gach trá.

21 Luchd uabhair mhalluighd smachduigh
do chlaon o tiarrtas cheart. (tòu;

22 Cuir spid is mailladh fada uam :
oir choimhdeadh leam do reachd.

Et Amaghaidh labhair prionnsaidh mhór,
air fuighadh dhoibh le chèil : Achc

Acht air do statuibh ro naomhth'
do smuaintigh tòglach fèin.

24 Táim gabhail tlachd is ciata mhór
dot teistias fhírinnach :

Is mar a ngcèdn' ta siad a mfèim
dhamh fein na ngcomhairlaich

7

DALETH.

4. Pàirt.

25 Ta manam leantuinn ris a nùir :
'reir t'focail beothaich me.

26 Nochd me mo fhligh', is déist t'ù riom
Seól damh do lagh, a Dhé.

27 Ar flighidh fhìorghlan taitheanta
Toir dhamhsa tuigse ghèur :

Mar sin ar thoibrìbh iongantach
labhran ga n'gur a ngèill.

28 Ta manam leaghadh as le bròn :
'réir t'fhocail deónigh neart.

29 Cuir slighe bhrèugach fada uam :
ad ghrás toir dhamh do reachd.

30 Slighe na fìrinn fhoirfidh ghloin
is ì bu roghain leam :

Do chuir me do cheart bhreithamhnais
Fam chomhair fein gach am.

31 Do lean me fos gu tulchuisseach
red theistias naomhtha fein :

Na cuir gu hamhluadh nàire me,
O Thighearna ro thréin.

32 A nslighe fhìorghlan taitheanta
fìor-rithidh me le tlachd :

'Ntra chitfar dhuit mo chroidhe teann
a chur a m'farsingachd.

7

HE.

5. Pàirt.

33 Slighe do statuin, teagaisg' dhamh,
o Dhia Jehobha thréin :

Is

Is coimhdam iad gu dithchiollach
gu crích mo shaoghail fein.

34 Tuigf' agus eolas tabhair dhamb,
is coimhdidh me do reachd :

Is fos le muile chroidhe fein
coimhdear leam è gu beachd.

35 Angeèm do lagh toir orm bhi triall :
oir leam 's ro thlachdmhur è.

36 Gud theistas naomhth', 's ni hann gu
mo chroidhe lúb a Dhè. (fainnt',

37 Mo shúile pill mun amhairc me
air dímhainas gun stà :

Acht ann ad fhligthibh naomhtha fein
ath-bheothaigh me do ghnà.

38 O Daingnuigh tfocal firinnach
do tóglach fein gu mòr :

Do neach thug suas é fein ar fad
do teagal mar is cóir.

39 Pill uam a nàir' is eagal leam :
oir smaith do bhreith, a Dhè.

40 Fèuch, 's miannach leamsa taitheanta:
ad cheartas beothuigh me.

1 V A U. 6. Pàirt.

41 Tiocfadh do thrócair mar angcéudn'
dom ionnsaidh fein, a Dhè :

Do chomhfhuaigladh, 's do fhláinte
a réir do gheallaidh fein. (chaomh

42 Mar sin don neach bbeir mafladhdhamb
biaidh agam freagradh deas :

Oir ann a tfocall firinnach
mo dhóchas cuirfidh mis.

43 Focal na firinn na buin leat
gu hiomlan as mo bhéul; K 5 Oir

Oir ann ad bhreitheamhnais ro-cheart
do bhì mo dhóchas fein.

44 Mar tin gu suthain is gu fìor,
Gna. choimhdidh mi do reachd :

45 Ar son gur iarram taitheanta :
Gluaifam a bhfarfìnnachd.

46 Re Rìoghribh labhram ar do theist,
gun amhluadh orm no Sgà.

47 Is gabham tlachd do taitheantaibh,
Sann doibh do thug me gràdh.

48 Retaitheantaibh dà dtug me toil,
togbham mo lamhan fein :

Is ann do statuisibh ro naomhth'
bitham re cnuasachd géur.

7 ZAIN. 7. Pàirt.

49 Cuimhnigh an focal ùd, a Dhé,
do tóglach fein anois;

'D Thug tu mar bharant dóchuis damsa,
's dtug orm gu déarb me ris.

50 Se so mo chomhfhurtachd ro-mhòc
am theinn 's am ambghar géur :

Oir rinn do bhriathar firinnach
m'ath-bheothachadh gu trèun.

51 Do bhím mar ádhbhar fanoid mhòir
aig daoineibh àrdanach :

Gidh-adh nìor daom me o do lagh
le clonadh feachranach.

52 Do bhreitheamhnais do bhì o chian
chuimhnuigh me, Dhia, gu lèir :

Is ghlac me chugam ann an sin
deadh-chomhfhurtachd am fhém.

53 Ar son gur thréig an dooi do lagh,
ghlac uamhan me gu mór.

54 An tigh mo chuairt is moilithrighe
do statuin biad mo cheol.

55 Chuimhnigh me tainm, san noidhch'
is choimhdeadh leam do reachd. (a Dhè,

56 Bè so mo chuid ; oir choimhed me
Tiarrais a Dhé gu beachd.

¶

CHEIH,

8. Pàirt.

57 Mo phòrson is mo chrannchar thú,
O Thighearn' is a Dhè :

Le gealladh cinnteach dubhairt me,
gu ccoimhdinn tfocal fein.

58 Le muile chroidhe diarram ort
do ghnùis, 's do ghráfa saor :

A réir do bhriathar firinnach
déan tròcair orm gu caoin.

59 Do chnuasigh me mo shlighe fein :
's red theistias phill mo chos.

60 Rinn deithfir choimhed taitheanta,
fnìor ghabh me càird no fois.

61 Chreach buidhann dhrochdhaoin me :
nìor dhearmaid me do reachd. (gidheadh

62 Eirghim ma mheadhon oidhch' ; do
gu molfam do bhreith cheart. (chum

63 'S fear comuinn me is companach
don droing dan eagal thu :

'S don aitim ùd do choimhdas fos
tfìor aitheanta gu dlù.

64 O Thighearna, ta 'ntalamh làn
dot ghràs, 's dot thròcair chaomh :

Tuigf' agus eolas tabhair dhamb
ad statuisibh ro-naomhth.

U

TETH.

9. *Pàirt.*

- 65 Do tòglach rinn tu maith, a Dhé,
do rèir do bhriathar cheart.
- 66 Deadh thuigf' is colas teagaisg dhamh:
oir chreid me fhein do reachd.
- 67 Sol bhim an teinn, air feachran-
ach tfocal ghlèidh me 'nois. (chusidhm:
- 68 'S maith thuf', is nàtar maithas leat:
ad statuis' teagaisg mis.
- 69 Amaghaidh luchd a nàrdain bhuirb
do dhealbh fiad bréug le chèil:
Acht coimhdidh mise taitheanta
lem chroidhe fein gu lèir.
- 70 Ta ngcroidhesan comhreamhar fos,
re faill aig méud an sódh:
Acht gabhidh mise tlachd dhamh fein
ad laghsa Dhé gach lò.
- 71 'S maith dhamhs' anois gu raibh me
an teinn fan namhghar géur; (fhèin
Do chum gu sòghlamainn le beachd
Do statuin cheart gu lèir.
- 72 'S fearr dhamh gu mòr an lagh atá
ag teachd od bhèul amach,
No mìlte mòr do nairgiod ghlan,
'Sdon òr is deirge dreach.

JOD.

10. *Pàirt.*

- 73 Do rinn, is dhealbh do lámhan mé:
dèun tuigseach me da rèir,
Do chum gu bhfuidhinn colas maith
ar thaitheantaibh gu lèir.
- 74 'Ntra chí luchd teagail me, bid ait:
oir dhearb me as do theist.

75 Dhia

75 Dhia chòm gur ceart do bhreith, 's le
do leòn tu me gun cheist. (còir

76 Dhé, guidham ort, do thròcair chaoimh
bhi dhamb mar chomhfhurtachd:

Do réir an fhocail labhair thù
re tòglach fein gu beachd.

77 O tiocfadh chugam fhein anois
do thròcair chaomh, a Dhé;

Dam chonbhail beo: oir fé do lagh
mo thlachd 's mo mhiann gach ré.

78 Biodh nàir' air luchd an àrdain mhòir,
bhuin riomsa, gun chionfá,

Gu fallsoil fiar: acht smuaintigham
ar taitheantaibh do ghnà.

79 Pillfid luchd teagail riom: 's an drong
tá eolach ar do theist.

80 Gu raibh mo chroidhe ceart ad reachd,
nach náirighar me mfeasd.

J. CAPH. II. Pàirt.

81 Ta manam ar na chlaoidh gu mór
feitheamh do chaibhre Dhé:

Acht ta mo dhóchas bunailteach
ad tfocal tairis fein.

82 Aig feitheamh tfocail chaith mo shùil
furtachd cia uair do ni?

83 Oir 'tàim mar bhuideal ann san toit:
's do reachd nior dhearmaid me.

84 Ca líon iad làeth do shearbhaint fein:
is fos, a Dhé, cia uair?

Chuirfas tu brèitheamhnas a ngnìomh
ar droing ta-ormf' an tóir?

85 An dream ta lán do dhárdan borb,
threachail fiad dhamb gu beachd 'S

Sluic domhain, chum mo ghlacadh leo,
nach raibh a rèir do reachd.

86 Táid orm an cóir gu hêgcorach :
Dhè, cuidigh leam gu grad :

Oir tairis agus fìrinnach
ta taitheanta ar fad.

87 'S beg nach do chlaoidhd ar talamh mé:
nìor thréig me tiarrais naomhth'.

88 'S go ccoimhdinn teistis fìor do bhéil;
ath-bheothuigh mè gu caomh.

↳

LAMED. 12. Pàirt.

89 Ta tfocal bunailteach, gu bràth.
's na neamhaibh árd a Dhé.

90 Ta tfìrinn is do thairisneachd
buan mhairthionnt fad gach rè :
Do dhaingnaicheadh an talamh leat,
is sheasamh fé da réir.

91 Tàid buan aniudh réir hórduighth'
do shearbhait iad gu léir. (fein :

92 Mur bheith gur ghabh me ciata mhór
do tfocal fìrinnach :

Do dhfáillnighinn is ghebhinn bás
am amghar iomarcach.

93 Tiarrais cho dithchuimhnuigh me
oir bheothuigh thu me leo, (choidhch' :

94 'S leat me, foir oim : oir diarr me
taitheanta féin gach lò. (fhéin

95 Do bhì luchd aingidhachd furachair
gam fheitheamh chum mo sgrìos :

Acht ar do theistis fìrinnach

lem smuaintidh dearcaidh mis.

96 Chunnaic me crìoch gach nìche tá

san bheathidh so da mhéud : Acht

Acht tfocal ta gun tomhas fos
aig farlingaehd is léud.

□

MEM.

13. Pàirt.

97 Cia ionmhuinn leam do laghsa Dhé?
mo smuaineadh è gach là.

98 Os meascar thug tu gliocas damh
led reachd; ta leam do ghnà.

99 Is tuigfaich me no' naitim ùd
thug teagasg dhamh gu léir:

Bhriogh gur hann ar do theistias naomhth'
táim smuaintiughadh gu géur.

100 Tàim tuigseach eagnidh fos os cionn
gach seanoir ann san tír:

Ar son gur choimhdeadh leam gu beachd
iarrtais do reachd gu fìor.

101 Phill me mo chos o ròd gach uilc:
gu ccoimhdinn tfocal ceart.

102 Nior chlaon me fos od bhreitheamb-
oir theagaisgadh me leat. (nais)

103 Cia milis le mo bhlas, a Dhé,
do bhriathra ceart gu léir!

Is millse do mo cháiren iad
no mil ar feadh mo bhéil.

104 Tríd taitheanta táim faghail fos
tuigf' agus colas maith;

Is uime sin 's ro fhuathach leam
gach slioghe cham air bith.

□

NUN.

14. Pàirt.

105 Is lòchrann tfocal fein dom chois:
folus dom chém gu seth.

106 Do mbionnuigh me is nìm da réir:
gu ngcoimhdinn do cheastbhreith.

107 Ta mis an trioblaid iomarcach :

o Thighearna na mfeart,
Do rèir a nfhocail labhair thú,
athbheothigh mè led neart.

108 Gabh uam gu taitneach, (guidham
oifrail mo bhèil anois, (ort.

A bheiram dhuit gu toileach saor,
sdiuir me ad bhreitheamhnais.

109 Ta manam bochd am làimh a ghná :
acht chuimhnigh me do reachd.

110 Leag drochdhaoin' romham lion :
nìor chlaon o tìarrais ceart. (gidheadh

111 Do theistas fìor do ghabh me fhein
mar moighreachd bhuan a mfeasd :

Oir siad a bheir dom chroidhe le ónt'
subhachas mòr gun cheisd.

112 Daom me mo chroidhe fos do chum
gu dèanta leam a ghná.

Do stiatuinn cheart do chur a ngnìomb,
'nois is aris gu bràth,

□ SAMECH, 15. *Pàirt.*

113 Is fuath leam smuaintigh dhámhainc
dod reachd ach thug me gràdh. (ach :

114 'Stu-m'ionad fòligh, 's tu mo sgia :
as tfocal m'earbs atá.

115 O sibhs' a chleachd bhì dèanamb uilc,
imthighibh uam anois :

Oir aitheanta mo Thighearna
le cùram coimhdidh mis.

116 Rèir tfocail déun mo chonbhail suas
do chum go mairfinn beo :

'S na leig fuidh náire me, fa chùis
mo dhòchas fein gach lò.

- 17 Neartigh me, 's téarnidh mise slàn :
fior dhearcam ar do reachd.
- 18 Shaltair thu ar na chlaon od lagh :
oir 's brèug a mfeill gu beachd.
- 19 Mar shal drochmhiotail teilgir uait
gach daoib ar talamh tà :
s uime sin 's ro chaomh leam fein
teistais do bhèil do ghnà.
- 20 Do chriothnuigh mfeoil fa neagal òd
do ghabh me romhad fein :
s lionadh me le huamhan fos,
fad bhretheamhais gu léir.

V GNAFIN. 16. Pàirt.

- 21 Rinn me breith chorum cheart: na fàg
fuidh iochd luchd mforneart mì.
- 22 Bi 'nràth ar tòglach fein ar mhaith :
na leig luchd buirb dam chlaoi.
- 23 Mo shùil an ta ar fàillniughadh
feitheamh do shlàinte, Dhè :
S a feitheamh gus an ccoimhliontar
deadh bhriathar ceart do bhèil.
- 24 Re tòglach buin a réir do ghràs,
muin damh do lagh gu beachd.
- 25 'S mi tòglach, tabhair eolas damh :
gu ttuiginn fein do reachd.
- 26 'Smithigh dhuit gnìomh a thaisbear-
a Dhé Jehobha threin : (adh
Ar son gur sgaoil, 's gur bhriseadar
taitheanta naomhth' gu léir.
- 27 Fan ádhbhar ùd; o Thighearna,
gu dearbh is ionmhuin leam
taitheanta fein os cionn a nòir,
an t'òr is fearr atann. 128 Measam

128 Measam tuil' iarrtais uime sin
bhi annf gach aon-ni ceart :
Is fuathach le mo chroidhe fein
gach slighe bhrèig gu beachd,

D

PE.

17. Pàirt.

129 Ta tfocal' is do theistais fein
a Dhè ro-iongantach ;

Ar 'nàdhbharfin ni manam bochd
'ngeoimhed' gu cùramach.

130 Bheir tionnsgnadh tfocail solus mait
re dul a stigh na pháirt :

Do dhaoineibh simplidh aineolach
do bheir se eolas árd.

131 Gu farsing d'fosgail me mo bhéul,
aig ploscartigh gu mòr ;

Fa mhèud mo thoil det aitheantaibh
bhim muladach gu leoir.

132 Seall agus amhairc orm, a Dhia,
déan tròcair orm gu caomh :

Mar rinneadh leat a ghna' don dréam,
ler b'ionmhuinn tainm ro naomhth'.

133 Peacadh na biodh a nuachdar orm :
ad tfocal sdiúir mo chém.

134 O fhorneart dhaoine teasairg me :
is coimhdam tiarrtais fein.

135 Dealradh do ghnùis ar tòglach tog
muin damh do statuin cheart.

136 Rith frotha dèur om shùilibh fos :
ar briseadh leo do reachd,

G

TSADDI.

18. Pàirt.

137 'S ro chomhthromach thu fein,
's is dìreach rèidh do bhreith. (Dhè

- 138 Do theist a dhaithn tu dhàinn atáid
ro thairis ceart gach léth.
- 139 Do rinn mo ghràdh is m'éud ro mhór:
mo chaitheamh roimhe chéil:
Do bhriogh gur dhearmid meascairde
deadh bhriathra ceart do bhéil.
- 140 'S ro-fhíorghlan tfocal: uime sin
's-ionmhuinn le tòglach é.
- 141 Tàim suarachbeg:gidheadh do reachd:
ar dhíchuimhn' nior leig me.
- 142 Do cheartas fein is ceartas é
ta síorruidhe buan gu bràth:
Is amhluidh sin do lagh ro-cheart
na fhìrinn ghloin atà.
- 143 Ghlac trioblóid me, is d'amais orm
teinn agus amhghar géur:
Gidheadh do bhí mo thlachd gu mór
a taitheantaibh gu léir.
- 144 Ceartas do theistais fein, a Dhé,
ta síorruidhe buan gun cheist:
Deadh-thuigse tabhair thusa dhamb,
Is bitham beo a mfeasd.
- KOPH. 19 *Part.*
- 145 Ghlaodh me le muile chroidh':a Dhé,
éisd, 's coimhdidh me do reachd.
- 146 Do éigham riot, foir orm: 'san sin
coimhdam do theist gu beachd.
- 147 Do thionnsgain me romh'n scarthé
is ghlaodh me riot' a Dhé: (anuigh,
Do bhí mo dhòchas bunailteach
ad tfocal daingean fein.
- 148 Mo shúil an bhí na bfuarachair
no forthoir theann na heidhch': Do

Do chum gu bithinn smuaintiughadh
ar tfocal fein a choidhch'.

149 A réir do chaoimhnais thròcairaid
èisd re mo ghuth anois:

Do rèir do bhrethamhnais ro mhòr,
Jehobha beothuigh mis.

150 Luchd leantuinn uile tàid teannaid
atá siad fad od reachd. (orn

151 Dhé, ta tu mbhfogus: agus ta
tuil' iarrtais fìor is ceart.

152 Fa thimchioll fos do theistais naomh
o thofach bfiocrach me,

Gur rinneadh leat an socrachadh
do chum bhi buan gach rè.

7

RESCH.

20. Pdirt.

153 Amhairc, a Dhé, ar mamhghar goirt,
is fuasgail orm a mféim:

Fan ádhbhar nach do dbearmaid me
an reachd do dhaithn tu fein.

154 Tagair mo chùis, is fuasgail orm:
rèir tfocail cum me beo.

155 'S fad flàint' o dhrochdhaoinibh: ar
do reachd nach iarrthar leo. (son

156 'S ro-lionmhur mòr do thròcair
o Thighearn' is a Dhé: (chaomh,

Do réir do bhreitheamhnais ro-cheart
dèan beothoil ealamh me.

157 'S lionmhur luchd leanmhuinn orm
is meafcairde faraon: (an tóir,

Gidheadh od theistas fìrinnach,
nìor chuaidhm ar feachran claon.

158 Chunnaic me peacaich, chràdh sud me,
do reachd oir bhariseadh leo. 159

49 Féuch mar is ionmhuin leam do lagh:
ad chaoimhnas cum me beo.

50 A Thighearna ta tfocal fein
o thofach daingeann fìor:
táid do bhreitheamhnais ar fad
ceart agus buan gu fìor.

☩ *SHIN.* 21. *Pàirt.*

61 Bhi prionnsidh láidir orm an tòir:
gun ádhbhar no cionfá.

cht air mo chroidh' ta eagal mór
roimb' tfocal fein do ghnà.

62 Ta aitas orem red tfocal maith:
mar neach fuair creach gun tòir.

63 'S oilltoil's is fuadh leam bréug: gi-
dod lagh thug grádh gu mòr. (dheadh

64 Atàin a tabhairt molaidh dhuit
fa sheachd gach uile là;

ar son do bhreitheamhnais gu léir
ta ceart, a Dhè, gu bráth.

65 'S mòr fìth nà muinntir úd atá
aig tabhairt gráidh dod reachd:
ho néirigh tuisleadh idir dhoibh,
no oilbhem fos gu beachd.

66 Do dhfeth me re do shláint, a Dhé:
choimhadam do reachd ar chòir.

67 Do theistais choimhed manam fein:
ionmhuin leam iad gu mòr.

68 Do theistais agus taitheanta,
do choimhdeadh leam do ghnà:
Dir táid mo shlighidh fein gu léir
fad chomhair fein gach lá.

☩ *TAU.* 22. *Pàirt.*

69 Tiocfadh mo ghlaodh a bhfogasg duit,
ad tsiaghnaidh fein, a Dhè: Is

Is fos réir tfocail fhéirinnach
 déan tuigseach eolach me.

170 Ad làthair tiocfadh m'athchoinidh :
 réir tfocail ormsa fòir.

171 Ar teagasg dhuit do stathuin damh,
 mo bhéul bheir dhuitse glóir.

172 Labhrídh mo theang' ar tfochal fíor-
 oir ta tuil' iarrtais ceart.

173 Déanadh do lámhsa congnamh leam :
 oir roghnigh me do reachd.

174 Aig feitheamh ar do shlàinte, Dhé,
 bhím fein gu tuirseach trom :

Is mar a ngcéudn' do bhi do reachd
 ro thlachdmhur ciatfach liom.

175 Deò'nigh da manam bochd bhi beo,
 is dhuit do bheir se glóir :

Is déanadh do cheart-bhreitheamhnais
 deadh chongnamh dhamh le fòir.

176 Do chuidhas fein air seacharan
 ma chaoirigh chailte thruadh,
 Iarr tòglach : oir nìor leig do reachd
 dol as mo chuimhne uam.

S A L M CXX.

AM èginn ghlaodh me suas re Dia :
 is dèist se riom gach rè.

2 On teangaidh chealgaich, manam saor ;
 's o bhéul na mbrèug, a Dhé.

3 Crèud bheirthar dhuic ? no nìtar ort
 a theanga lan do ghò ?

4 Géar shoighde laoich ; don juniper
 's don aital èibhle beo.

5 Mo thruaidhe me, go bhfuil mo chusidh
 a Mesech : is mo thàmh

Ambothibh Cèdair choigarich
gu muladach gun daimh.

Rinn manam comhnidh fhada fos
le neach thug fuath do shìth.

Gu cogadh ta siad togarach ;
ar sìth 'ntra labhras mì-

S A L M CXXI.

MO shùile togbham suas do chum-
na mbeann, on dtig mo neart.

On Dia rinn talamh agus aeamh,
ta mfurtachd uile teachd.

Chor leig dod chois ar ghné ar bitk
gu fleamhnuigh sí gu bràth :

'Aimhnèul cho dtigeann air an neach
's fear coimhed ort do ghná.

Féuch air fear coimhed Israéil,
codla cho naom no suain :

Se Dia tfear coimhed : se do sgáil
ar do làimh dheis gu buan.

An ghrian cho bhuaill sìthù san lò :
no ghealach fós san noidhch'.

Nì Dia do choimhead o gach olc :
ni tanam dhìon a choidhch'.

Do dhul amach, 's do theachd a steach
coimhedidh Dia do ghnà :

On aimsir fo anois atann,
's o sin a leth gu bràth.

S A L M CXXII.

BHi aoibhneas orm 'ntra dubhradar,
gu tigh Dé théid sinn suas.

Ad dhoirsibh, o Jerusale'm,
ar ccosa teafidh fos.

3 Jerusaleum mar chathair í,
thogbhadh gu díleas dlù.

4 Dan rachaid suas na treabh gu léir,
siad treabha Dhé na ndùl.

Go teistias Israèil, do chum
ainm Dhè gu molfadh siad.

5 Oir cathraidh breitheamhanuis ta 'nsud
cathraidh tigh Dháibhi iad.

6 Síor-ghuidhibh do Jerusaleum
sìthchaimh is sonas mòr:

An drong sin fos ler nionmhuin thà
soirbhichidh siad gu leòr.

7 An taobh astigh dot bhallaibh fein
biodh sìth is sonas maith:

Deadh shoirbheas fos gu raibh gu bràth
ad lùchairt àrd a stigh.

8 Ar sgà mo bhráithreach 's luchd mo
dhuit guidham síoth do ghnà. (ghaoil;

9 Ar sgà tigh naomh ar Tig-hearna Dia
iarram do leas gu bràth.

S A L M CXXIII.

MO shùile togbham riots': atá
'nngcomhnuidh ar neamh na nspéur.

2 Féuch mar ta sùil na nseirbhiseach
ar làimh a maigbistir fein,

'S mar shùile banoglaich ar làimh
a bantighearn' fein faraon:

Fethidh ar sùil' ar Dhia go ndéan
se tròcair oirnn gu caoin.

3 Déan grásan oirnn, a Thighearna Dhis,
dèan grásan oirnn gu luath:

Oir támaoid air ar lìonadh lán
do tharcuif' is do dhfuath.

Le fanoid luchd na seasgair eachd
 líonadh ar nanam bochd ;
 S le spíd na muinntir úd ata
 lán árdain is aníochd.

S A L M CXXIV.

NOis abradh Israèl gu fíor :
 mar bhíodh Jéhocba linn :
 Mar bhíodh Jéhocba, as ar leth,
 'ntra dhéirigh daoine rinn ;
 'N sin dhéanta leo ar slugadh beo,
 'ntra las a bhfeargsan rinn.
 Rachmoid fuidh' ntuil, 's ar nanam fos
 rachadh fuidh shrothaibh teann.

'N sin rachadh thar ar nanam bochd,
 na tuiltigh árd gu léir.

Moladh do Dhia, nach dtug è finn
 mar chreich da bhfiaclaibh géur.

Mar éan as líon na néanadair
 ar nanam as do chuaidh :

o sgaoileadh is do bhris an líon,
 is shaoradh finn le buaidh.

Ar congnamh ta 's ar cuidiughadh
 a nainm Jéhocba thréin :

n neach do rinn an calamh tí,
 's a chruthaigh neamb na nspèur.

S A L M CXXV.

TA ndream ní dóchas ann an Dia

Mar shliabh Sion a ghná,
 ach féidir fos a chorughadh,
 ach mhairios ann gu bráth.

Ceart mar atá na beanntidh tric
 timchioll Jerusaleam,

Ta Dia mar sin, o 'nois gu síor,
tímhíoll a phobuil fein.

3 Oir slat luchd uile cho ghabh sí tàmh
ar chrann na ndaoine cóir :

Deagla gur sin na sírenidh
an lámh gu peacadh mór.

4 A naitim úd ta maith, a Dhé,
do mbaitheas páirtigh leo :

Is leis an droing ta trémhdhíreach
's na ngcroidhe tá gun ghó.

5 Acht fos an droing do théid a thaoibh
ga nslighidh chlaon le chéil,

Iomanigh Dia le luchd an uile :
's biaidh síth air Israél.

S A L M CXXVI.

NTra thug Jehobha air a háis
bruid Shíoin, do bhí sinn
Mar dhaoine chunnaic aising mhór
do mhósgail as an suain.

2 Líonadh ar béul le gáir' an sin,
's ar tteanga fos le ceól :

A dubhradar 'measg Gentileach,
sinn Dia dhoibh bearta mór.

3 Rinn Dia mór-bheartadh air ar son ;
chuir oirne gáirdeachas.

4 Jehobha, pill ar bruid arís :
mar shruth sa náird a deas,

5 An droing do chuir gu déurach síol,
gu subhach ní siad buain.

6 An neach gu curthidh hachd théid
le síol ro phrísoil caoin, (amach)

Ar bheth dhó gul gu muladach
gu iorarachadh gu fonn,

Le haitas pillfidh fè gu dearbh,
a giùlan sguaba trom.

S A L M CXXVII.

M Ar tog Jehobha fein an tigh,
luchd togbhair dìomhaoin iad :
Mar glèidh Jehobha 'mbaile fos,
luchd faire dìomhaoin taid :
Dhuibh 's dìmhain bhì re mochairigh,
san noidhch' re caithris bhuan,
Bhì 'githadh arain bròin : mar sin
Da shercin bheir fè suain.

Sé Dia bheir toradh bronn mar dhuais :
mar oigheachd bheir se clann.

Biaidh mic na hoig' mar shoighde gear,
'nláimh ghaisgigh thréin gach am.

'S mo néarachd fear ga mbi dhìobh sùd
a ghlac sa dhórlach lán :

gun ruidhadh labhradh siad san phòrt
ren naimhèidibh olc gu dán.

S A L M CXXVIII.

S Beannuight' gach aon-neach air a mbi
cagal Jehobha mhóir :

ann an slighibh fhìorghlòin Dé
's diùbhras a chèm ar chòir.

Oir toradh gníomh do làmhain fein
iosan tu é gu hait :

cannuighear thu gu mòr mar sin,
's biaidh sonas ort gu pailt.

Mar fhineamh hain tharbach biaidh do
'N taobh stigh do t'fárdoich fein, (bhean
o chlaan mar phlanntoigh ol-chrainn
timchioll do bhúird gu léir. (úir

4 Fèuch, samhluidh sin do bheannuighear
an neach da neagal Dia.

5 As Sion gheibh tu beannachadh,
is sonas chean on Triath ;

Is chi tu maith Jerusaléim
re fad do làeth' gu léir.

6 Is clann do chloinne chí tu fos :
is Sith air Israèil.

C H A P. CXXIX.

BU tric do chràdh siad me om òig',
deir Israèil gu truadh :

2 Om óig' do chràdh siad me gu tric,
gidheadh nior rug siad buaidh.

3 Na treabhthaigh threabh siad ar mo
tharuing siad claissan fad. (dhruim :

4 Acht bhris Jehobha ceartbhreithach
còrdan na ndaoi gu grad.

5 Air naimhdibh Shioin gu raibh náir',
pillfaid ar gcùl gun cháird.

6 Mar fhéur a chríonas sol fa bhfás,
bhios shuas air tigh gu hárd :

7 Ni leis nach líontar glac an fhir
a bhios gu tric a buain ;

Is leis nach líontar sgia na ti,
a bhios re ceangal sguab.

8 Ni mó deir luchd a bhealaich leo,
gu raibh oirbh beannachd Dé :

Ta sinne fos gar beannughadh
a naimm Jehobha thrèin.

S A L M CXXX.

ON doimhneachd, O Jehobha Dhé,
do ghlaodh me riotsa shuas.

2 - Dhia,

- 2 Dhia, eisd rem ghuth gu furachair:
'Sre murnuigh crom do chluas.
- 3 Ma chomhar thuighar leat aingidhachd,
a Dhé, cia sheasfmhas riot?
- 4 Acht agadfa ta iochd: do chum
gu stríochd a teagal duit:
- 5 Re Dia atáim aig feitheamh, fos
ta manam feitheamh ris,
Is ann na fhocal fírinneach
mo dhòchas cuirfidh mis.
- 6 Ta manam bochd ni 's furachair
aig feitheamh Dhé do ghná,
No bhíos luchd faire maidne fos
re sgarachdain na ntráth:
- Ni 's furachair, a deiram fos,
ga fheitheamhsan gun ghó,
No bhíos luchd forthair' annsa noidhch'
re teachd a steach don ló.
- 7 Biodh dóchas Israéil an Dia:
oir tá a thrócair mór,
Sann aig an Tighearna gu beachd
Tà fuasgladh páilt gu léor.
- 8 Is bheir se fein gun cheist ar bích
da phobul Israél,
Lán-faoradh agus fuasgladh glan
o naingidhachd gu léir.

S A L M CXXXI.

MO chroidhe ni bhfuil árdanach,
no fos mo shúil, a Dhé:
Níor ghluaifas ann a ngcúisibh mór,
is áirde no me fhein.

2 Gu dearbh, mar noidh ar chur on chích
chumas me fhein am thofd; L 3. Mar

Mar naoidh ar dul o chích a mháic'har,
is amhluidh manam bochd.

3 Bíodh dòchas maith aig Israèl
an Dia Jehobha trèun,

On aimsir fo anois atann,
air feadh gach lian angeèin.

S A L M CXXXII.

A Ir Daibhi déansa cuimhn', a Dhé,
's ar uile ambghar ghéur :

1 Mar thug se mionn' do Dhia, is móid
do Dhia ud Jacob thrèun.

3 Dom thigh ni racham fhèin a steach,
no air mo leabaidh suas :

4^r Ni leigam coèla do mo shùil,
no suain dom roscaibh fos,

5 Gu nuig a nuair an fuigham áit
do Dhia Jehobha trèun,

Is àite comhnuidh bunailteach
do Dhia ud Jacob féin.

6 Fèuch, ann an gcriochibh Ephrata
do chulamar an sgèul :

Air machairibh na ngcoillteach dlù
fuaramar mar a ngcédn'.

7 Aig stòl a choise sléachdaidh sinn,
a nàros Dhia na bhfeart.

8 Erigh, a Dhé, gu tionad támh :
thu fein, is àirc do neart.

9 Sgeduight gu raibh do shagairtfa
do ghná le hionracas :

Is déanadh do luchd muinntir naomhth'
gun támh úr gháirdeachas.

10 Air sgá do shearbhant dhíleas fein
Dáibhi dan dtug tu buaidh, Agh

Aghaidh na tì do ungradh leat
na cuir ar ais gu truadh.

11 Do Dháibhi mhionnuigh Dia gu fíor,
's cho phill sé uaidh a bhfeasd,
Ad chathair rìoghoil cuirfidh me
tiarmad 'sdo fhliochd gun cheisd.

12 Ma nì do chlann mo chobhenant
a choimhed, is mo reachd,
An teist do nì me theagasg dhoibh,
ma chumar leò gu ceart :
An fhliochd san fuidhidh mar a ngeudn'
ad chathair rìogh, gu bráth.

13 Oir mhiannuigh agus roghnaigh Dia
Sion mar àite támh.

14 Se so mo thámh 's mo shuaimhneas fos
gu futhain is gu fíor :
Ann so do dhéanam fárdoch dhámh,
oir fè mo mhiann gu fíor.

15 Mór-bheannuighamf' a stór gu pailt :
diolfam a bochd le lón.

16 Le slàint' a sagairt èduigheam :
's a naoimh níd iolach mòr.

17 Bheiram a nfin gu húr glas
air adharc Dháibhi fás :
Is lóchrann dórdugh me don tì
do ungradh leam tre gràs.

18 Cuartuighidh me a naimhde san
le nàir is ruighadh gruaidh :
Acht air san biaidh a choroin fein
a fás le hiomadh buaidh.

S A L M CXXXIII.

O Fèuch, cia mèud a maith anois,
ca mèud an tlachd fàgaon, Brá.

Bráithre do bhí na ngcomnuidh 'ghná
an síth fa ngceangal caoin.

2 Mar ola phrísóil air a cheann,
rith air a nfhéusoig síos,

Si féusog Aron, is do shruth
gu níomal éadaich 'ris.

3 Mar dhealt ar Hermon, 'ndealt do thuit
air sléibhtibh árd Shíoin,

'N sin dórdúigh Dia an beannugliadh,
a bheatha shíoruidhe bhuan.

S A L M CXXXIV.

O Shearbhantadh Jehobha mhóir,
beannuighibh Dia a choidhch;

Da ngná bheth ann a nãros Dé
nar seasamh feadh na hoidhch'.

2 Na theampull togaibh suas bhur lámh,
beannuighaibh Dia na bhfeart.

3 Beannuigheadh Dia as Sion thù,
rinn neamh is làr le 'neart.

S A L M CXXXV.

MOlaibhse Dia, árdmholaibh fos
deadh-ainm Jehobha thrèin,

Is tugaibh cliu is moladh dhó,
shearbhanta Dè gu lèir.

2 O sibhse tá nar seasamh fos
an tigh Jehobha mhóir,

An ecuirtibh áluinn tigh ar nDia,
molaibh é mar is cóir.

3 Molaibh an Tighearna do bhrìogh
gu bhfuil se maith gach rè.

Da ainmsan sinnaibh moladh ait,
oir 's nì ro-thlachdmhur è.

- 4 Oir Jacob fos do roghnigh Dia
na thròcair mhòr dhó fein ;
Dhò fein mar ionnmhus is mar sheilbh,
do thagh se Israél.
- 5 Oir 's fiosaich me 's is deimhin leam
gu bhfuil Jehobha mór,
Gu bhfuil ar Tighearna faraon
os cionn gach Dia a nglòir.
- 6 Gach nì air bith bu mbiannach leis,
rinn Dia ann neamh na nspèur,
'S ar talamh, 's anns na cuantibh mòr,
'Ina doimhneachdaibh gu lè'r.
- 7 Do bheir se air an cheo dul suas
o chrích na talmhan ti,
Uisge dó nì le dealanach ;
gaoth as a stór gan di.
- 8 Gach céidghein do bhí annsa Nèipht
do bhuaileadh leis gu trom :
Do dhuin' is ainmhidh fos faraon,
bhí 'g iomachd air a bhfonn.
- 9 O Eipte chuir se comhartha,
is mibhuilte le chèil,
Ad bhuilsgen fein ; air Phárogá fos,
's a sheárbhantaibh gu lèir.
- 10 Na cinnigh líonmhur chlaoidheadh leis :
mharbh ríoghrídh cumhachtach.
- 11 Do mharbhadh Og Ríogh Bāsan leis,
Sihon Ríogh 'NAM'oritach :
- Gach uile ríoghachd mar a ngcèdn'
ga hiomadh bhí siad ann,
Do sgriofadh, is do mhilleadh leis
Dan raibh an tír Chanā an

- 12 A bhfonn sa bhfearann súd ar fad
mar oighreachd thiodhlaic fé :
Mar oighreachd do chloinn Israèil,
fiad pobull dìleas Dè.
- 13 Ta tainm, a Thighearna na bhfeart,
buan-mharthannach do ghná :
Ta tiomradh buan air chuimhn', a Dhé
O lian gu linn gu bràth.
- 14 Oir air a phobul fein nì Dia
ceart bhreitheamhas gu beachd :
Is gabhaidh eifan aithreachas,
ma shearbhantadh le iochd.
- 15 Iodhoil na ngcinneach táid don òr,
's don airgiod ghlas faraon:
Is nì bhfuil ionnt' acht dìmhaoineas
rinnadh le làimhaibh dhaoin'.
- 16 Ta Béul ac', is gun chomradh ann :
is sùilan, leis nach léir.
- 17 Ta cluasan ac', 'snior chluinnid leó :
gun anail fos na mbéul.
- 18 An mhuinntir tà ga ndèanamh súd,
táid fein ro chosmhuil leó :
Is amhluidh tá gach uile neach
do chuireas ionnt' a dhóigh.
- 19 O beannuighaibh Jehobha mòr,
a theaghlach Israèil :
'Sa theaghlach Aaron, beannuighibh
an Tighearna le chéil.
- 20 O theaghlach Lèbhi, beannuighidh.
is rugaibh cliù do Dhia :
Sibhse da neagal Dia faraon,
mor-bheannuighibh an Triáth.

21 As Sion beannuight' gu raibh Dia;
 ga bhfuil a chomhnuidh bhuan.
 A ngcathair naomhth' Jerusaleim.
 Molaibhse Dia gach uair.

S A L M CXXXVI.

O Tugaibh buidheachas do Dhia,
 do bhriogh gur fás-mhaith é:

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

2 Tugaibh do Dhia na nuile dhia
 mór-bhuidheachas le chèil:

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach ré.

3 An Tighearn' os gach triath atà
 àrd-mhòlsibh é gu léir:

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

4 Don tí na aonar fos do rinn
 mor mhíròbhuite gu tiéun:

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

5 Don tí le gliocas iongantach
 do chruthuigh neamh nan spéur:

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

6 Don tí do shín air uschdar tuinn
 an talamh tròm gu léir:

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach ré.

7 Don tí do rinn na soluis mhór
 ta foillfeachadh na nspéur:

Air son gu mair a thròcair chaomh
 gu sìorruidh feadh gach rè.

8 A ghrian gu huachdranachd san lò,
chum dhùine gu buadh léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

9 A ghealach is na réulta glan
do riaghladh oidhch' le chèil:

Air son gu moir a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

10 Don ti rian bualadh trom san Nèipht'
air cèidghin dhaoin' is spréidh :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

11 Thug as a mbuilsgen san amach
a phobul Israél :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

12 Le neart a gháirden sínt a mach,
's le láimh atá ro-thrèun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

13 Don ti ler sgoilteadh an muir ruadh,
na bhloidibh as a chèil:

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

14 Is tríd a mheadhon do thug se
gu tèaruint Israél :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

15 San fhairge ruaidh do sgrìofadh leis
Pháro, 's a shluadh gu léir :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach rè.

16 Don tí da thuid a nfháfaich mhóir
thréoruigh a mhuintir féin :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu síorruidh feadh gach ré.

17 Don tí do bhuaill, 's do lot gu trom
na ríoghrídh láidir thréun :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu síorruidh feadh gach ré.

18 Is ríoghrídh uasal iomraiteach,
do mharbh le gháirden fein :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu síorruidh feadh gach ré.

19 Na meafg fud do bhi Sihon ríogh
na Namoriteach tréun :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu síorruidh feadh gach ré.

20 Is Og air Bâsan bhí na ríogh,
do mharbh is chafgair se :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu síorruidh feadh gach ré.

21 Is thug se fos mar oighreachd bhuan
a mfeairannsan gu léir :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu síorruidh feadh gach ré.

22 A noighreachd thug do Israél,
a shearbhant díleas fein :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu síorruidh feadh gach ré.

23 Neach, air bhí dhéinn' ro-ífiol truadh,
do chuimhnigh oirnn nar féim :

Air son gu mair a thrócair chaomh
gu síorruidh feadh gach ré.

24 Gu fábhailt bhuin se sinn', amach
o neart ar naimhde tíeun :

Air son gu mair a thròcair chaomh
gu sìorruidh feadh gach ré.

25 Tatabhairt beatha do gach feoil
is íón do nuile chré :

Air son gu mair a thròcair chaomh.
gu sìorruidh feadh gach ré.

26 O tugaibh moladh agus cliù
do Dhia na neamh 's na nspèur:

Air son gu mair a thròcair chaomh.
gu sìorruidh feadh gach ré.

S A L M CXXXVII.

A Ig frothaibh coimheach Bhabilòn,
shuigh sinn gu brònech bochd;

Air Sion fos 'ntra chuimhnamar,
do ghuilamar gu goirt.

2 Ar géugaibh foiligh innte súd
ar gclàirseach' chrochadh linn:

3 Oir dhiarr siad óran oiran ann súd,
an dream rinn braighdean dìon,

Is diarr siad luathghair' oirnn an drong
ler chreachadh sinn gu leir :

A dubhradar, dhùinn sinnaibh laoidh
do laoidhaibh. Shioin fein.

4 'Ntir choigrigh cia mar fhédar linn
òran Jehobha sheinn?

5 Mar gcuimhnig'ham thù, Jerusaleam,
rem dheis nior lean a seirm.

6 Mo theanga leanadh re mo ghiall,
mur gcuimhnig'har thusa leam,

Mur togbham os m'uil' aoibhnas árd
cathair Jerusaleam.

7 Clann

7 Clann Edom, cuimhnigh thus, a Dhè,
oir dubhradar le tàir,
An latha truadh Jerusaleam,
lom, lom i, sìos gu làr.

8 O inghean uaibhreach Bhabilon,
a dhfàsaichar gu léir;
Mo nèarachd neach, mar rinn tu oirnn,
a dhiolfas duit da rèir.

9 Mo nèarachd neach a ghlacas fòs
do mhaoth-chlann bhèga thruadh,
'Sa phronnas iad gun acarachd,
re clochaibh tuinidh cruaidh,

S A L M. CXXXVIII.

L Em uile chroidh' à-d. mholfam thù,
àrd-mholfam thù gu caomh

2 'Nlathair na ndia. Is slèchdfam dhuit
maghaidh red t'èampul naomhth',
Is molfam tainm, bhrìgh t'fìrinn cheart,
's do chaoimhnais ghrádhach fein:

Oir t'focal sìorghlan d'árduigh thù,
os cionn tuile ainm gu leir.

3 San ló do ghlaodh me riot, a Dhé,
fhreagair thu me gu luath:

Is thug tu spionnadh dhamh gu leòr,
le t'còir, an anam truadh,

4 Bheir rìoghaidh mòr na cruinne dhuit,
àrd-mholadh binn gu léir:

San uair a ngcluinnar leò, a Dhia,
deadh-bhriathra glan do bheil.

5 An slighthibh fos Jehobha mhòir
feinnidh siad ceòl gu hait;

Ar son gur onorach, 's gur àrd
glòir àluinn Dhia na mfeart,

6 Ge hárd Jehobha, seallaidh fé
air daoinaibh umhla còir;

Acht 's lèr dhò 'ndrong ùd, fad o làimh
ta lán do árdan mhòr.

7 Da ngluaisfinn ann a mbuilsgen fòs
na triobloid mhóir dam chlapidh,

Ata me fiosaich dóchasach
gu beothuigh thusa mi;

Anaghaidh corrigh mhòir mo nàmh,
do lámha sìntar leat,

Is nì do dheaslámh ann a mfeum
mo theasairgin le neart.

8 Gach ní sambith a bheanas damh,
coimhlionuidh Dia gu tréun:

Is buan do ghràs, a Dhia, gu biàth;
oibridh do lámh na tréig.

8 A L M CXXXIX.

DO rannsuigh thu, 's is aithne dhuit
mise, Jehobha thréin.

2 Mo shuigh', is m'éirghe 's aithne dhuit;
's lèir dhuit mo smaoin a ngecin.

3 Mo chéimna, is mo luidhe síos
do chuartaigh thu gu dlù;

Is ar mo shlighthibh fein gu léir
's gèur-fhiosaich eolach thú.

4 Fèuch, nì bhfuil focal mòr no beg
no uirghioll ann mo bhéul;

Mun labhram iad, a Dhia na mfeart,
nach aithne dhuit gu léir.

5 Do chuartaigh thu me ar gach taobh,
romham faraon 's am dhèidh;

Do lámh ta neartmhur cumhachdach
do leag tu orm a Dhè.

- 5 Tà nteòlas fo ro iongantach,
is ormfa ta se ciuaidh ;
Ni 'nrigam air, oir ta se àrd
ren thuigfin, 's re na leadh.
- 7 Cia 'nèit' ar bith a mféud me dol
od spiorad glic a Dhé ?
D'ghnùis ta uile-léirsinneach
cia 'ntaobh a theichfas me ?
- 8 Dan rachuinnsuas ar neamh na nspèur,
atà tu fein a n'fùd ;
Dan luidhainn ann a nifrionn shíos,
tá tu sa nionsd úd.
- 9 Ar barraibh sgià na maidne fos
dan siobhluinnsfad o làimh ;
Gu hiomalaibh na fairge móir
chum comhnuidh agus tàmh.
- 10 Stiùbhrich tu me ann sin, a Dhé,
led làimh ta tréun an neart,
s nitar leat mo chongbhail fos
led dheassáimh mhóir gu beachd.
- 11 Da nabrainn, gu déan dorchadas
gu deimhin mfolach uait ;
Thaigh 'noidhche fein mar sholus glan
ag iathadh orm ma ngcuairt.
- 12 Cho nfholaigh uaitfa dorchadas,
's comh-sheiller oidhch' is lá :
13 Ceart ionann duitse 'nduibhre dorch
is solus glan na ntrá.
- 14 Oir féuch do ghabh tu sealbh gu moch
air m'áirneibh is me maoth :
ann leat do rinneadh mfolach fos
a mbolg mo mhàthar chaoimh,

14 Ard-mhòlfam thú, oir 's uamhafac
's is mìrbhuilteach mo dhealbh:

Ta toibridh' iongantach: 's is lèir
do manam è gu dearbh:

15 'N Tra rinneadh me an díomhaireachd
's a dhealbhadh me gu ceart

A náitibh iochtrach talmhain shìos;
budh lèr dhuit brìgh mo neart.

16 Mo shubstaint tra bhi sì gun dreach
dod shùilibhfa budh lèr;

Mo bhuill gu hiomlan chuireadh sìes
sgrìobht' an a ad leabhar fhein;

Gidheadh re aimfir is re hùin
do dhealbhadh iad san nam:

Ar bheth dhoibh roimhe sin gun dreach
's nach raibh a haon dìobh ann.

17 'S ro-phrìsoil uime sin, a Dhé,
do smuaintigh' uile leam:

'S ro-lìonmhur mòr re náireamb iad
's re ngcur ar cuntas ceann.

18 Re-náireamb, 's mòr gur lìonmhui
no gaineamb mhìn na trágh': (ia

Ar mesgladh as mo chodal damh,
tàim maille riot do ghnà,

19 Mar bhthar an taingidh leat gu beachd
o Thighearna ro-thiéun:

Anois, è dhaoine fuileachtach
imthighibh uam a ngcéin.

20 Oir labhradar a taghaidh, Dhé,
le aingid' hachd easfontais;

Is thug do naimhde mìrunach
tainm naomhth, a ndìomhainas.

- 21 Nach bhfuil me tabhairt fuadh, a Dhia,
don druing thug dhuitse fuath?
Nach bhfuil me gabhail gráin don dream,
a taghaidh dhéirigh suas?
- 22 Fuath iomlan thug me dhoibh gu
mar naimhde ním a meas. (beachd:
- 23 Rannsuigh me, Dhé, mo chroidhe faic:
mo smuaintigh féuch, fionn mis:
- 24 Féuch agus amhairc fein a bhfuil
fligh' aingidh olc am chlè:
Is ann sinn tflighidh shìorruidh chòir
gu díreach treóruigh mé.

S A L M CXL.

ON drochdhuin' saor is teafairg me,
o Dhia Jehobha naomhrih':

O nfhear atà re foireigneadh
déan dìdean dbamb gu caomh.

2 Na ngroidhe táid ag smuaintiughadh
ar aimhleas mòr gach lá:

Chum cath is comhrug cruaidh atáid
ar cruinneachadh do ghnà.

3 Mar theanga naithreach, rinneadar
an teanga sgaiteach géur:

Ta nimh is poinson naithreach fos
a bhfolach iona mbéul.

4 O làimh na ndaoi, glèidh mis, a Dhé;
's o luchd a nfhoirneart, díon:

Mo chènna theilgin bun os cionn,
se fùd an iúna's a miann.

5 Dfoluigh na huaibhrigh goiste dhamh,
is còrduigh' fos, dam sgrios

Re taobh an bhealaich sgaoil siad lìon:
do leag siad ceap gun fhios. 6 Re

- 6 Re Dia Jehobha dubhairt me,
 's tu fein gu beachd mo Dhia :
 Eisd re guth mathchu'ingheadh anois,
 o Thighearn' is a Thriath.
- 7 Is tus is spionnadh flàinte dhamh,
 Jehobha Dhia na mflath :
 Chuir dìon is folach ar m'ò cheann
 a naimfir troid is cath.
- 8 Na deònigh miann a naingigh uilc,
 o Thighearna na mfeart :
 Afinnteachd fos na foirbhigh leis,
 mun árdluig har iad an neart.
- 9 Acht ceann na druinge chuartaigh n
 ma ngcuairt le tuaileas bhréug,
 Gu rabhaid ar a bhfocal fos
 le tubaisd' mhòr a mbéil.
- 10 Orra gu tuiteadh éibhla loisghar',
 teilg iad sa nteine, beo :
 Anflochdaibh domhain fios, do chum
 nach éirghiodh iad ni 's mò.
- 11 Na daingnighthar ar talamh fos
 fear-labhairt uilc a chaoidhch' :
 Biodh olc a sealg fir foireignidh
 da leagadh is da chlaoidh.
- 12 Is aithne dhamh gu ndearna Dia
 don dream ta namhghar goirt
 A ngcùis a sheasamh dhoibh gu tréun,
 is còir na ndaoine bochd.
- 13 Do bheir na firenidh gu dearbh
 d'òt hainmsa moladh mòr :
 Biaidh comhnuidh bhuan a tsiaghnaidh
 a Dhé, aig daoine còir.

Dhia, atàim ag èighach riot,
 dèan deithfir chugam fhéin :
 s tabhair èisteachd fos dom ghuth,
 'ntrà ghlaodhas riot a m'fhèin.

Mar bholtrach túis ad láthair suas,
 mar sin biodh murnuigh riot :
 s togbhair suas mo lámh, gu rabh
 mar íodhbairt fheasgair dhuit.

Cuir faire air mo bhèul, a Dhia :
 dorus mo bhèilfa glèidh.

Gu drochbheart, no gu olc ar bith
 na aom mo chroidhe, Dhé :
 Deagla le luchd na haingidhachd,
 gu ccuirfinn olc a ngnìomh,
 Ge milis blast' a n'òdh 's nglèus,
 nior íosam fein maoin díbh.

Buaileadh an fíreun me le smachd,
 gabhidh me sin gu caomh ;
 Gabhidh me uaidh an tachmhafan,
 mar ola phrisfoil mhaoth ;
 Cho bhris a mbualadh ùd mo cheann :
 oir fos thèid murnuigh suas,
 Ntrá bhíos a naitim ùd gu truadh
 na namhgar cruaidh a n'fàs.

5 'Ntrá theilgfar síos ar chlechaibh
 a mbreitheamhuin gu leir ; (cruaidh
 N sin cluinnidh siad, oir 's milis binn
 deadh-bhriathra grinn mo bhéil.

7 Ar cnàmhan fos aig bèul na huaigh
 do sgaoileadar le tàir :

Mar ghearrar is mar sgoiltear fiodh
 na spealtadh air an lár.

8 Acht táid mo shùile riotsa suas,
 Jehobha Dhia na mfeart:

Na fàgfa manam bochd gun treoir,
 's tu fein mo dhòigh 's mo neart.

9 O teafairg me on rib', a Dhè,
 do leagadar dam sgrios;

'S o eangaich luchd na haingidhachd,
 a d'fholuighdar gun fhios.

10 Acht tuiteadh luchd na haingidhachd
 na n'iontaibh rinneadh leo:

An feadh bhíos mise gabhail thart,
 's a téarnadh asta beo.

S A L M CXLII.

GHlaodh me re Dia lem ghuth: is fos
 lem ghuth rinn mairnuigh ris.

2 Mo chaoi na fhiaghnais dhóirt me'mach:
 's mo thrioblóid d'fhoillsigh mis.

3 'Ntra bhí mo spiorad báight a stigh,
 'n sin baithne dhuit mo chéim:

San bhealach ionar shiubhail me,
 gun fhios do leag siad lion.

4 Damhairc me air mo dhéis, is d'féuch,
 's ní 'nraibh fear meólais ann;

Nò neach do manam bheireadh spéis:
 thréig cabhair me sa nam.

5 O Thighearna, do ghlaodh me riot,
 á dubhairt me gun ghò,

Gur tú is tearmann dileas damh,
 's mo chúid an tír na mbeo.

6 Ar son gur chlaoidheadh me gu truach:
 éisd re mo ghlaodh sa nam,

Is saor me o luchd m'fhorneart mhòir:
 oir 's t'eise léo no leam.

As príofun manam buin amach,
 tainmfa gu molfidh leam :
 s iathfuid umam firenigh :
 oir ní tu pailtas riom.

S A L M CXLIII.

RE murnuigh éisd, is aom do chluas
 re mathchoingheadh, a Dhé :

ad tñirinn, is ad cheartas árd
 gu grásmhur freagair me.

Nationnsgain ann a mbreitheamhnas
 le tòglach dileas fein :

Dir 's dearbh nach saorthar duine beó
 ad tñaghnaís ann a mbéinn.

Oir lean an námhaid égcorach
 le tòir ghéur manam bochd,

Mo bheatha theilg se síos le tàir,
 leag ris an lár gun iochd.

Do chuir se me a ndorchadas

chum comhnuidh ann gu truadh,

's ionann me 's an dream gu dearbh
 bhíodh fada marbh sa nuaigh.

Is uime sin ta manam báight

gu crádhteach ann mo chom :

Mo chroidh' am chliabh gu muladach
 ar fas gu tuirseach trom.

Na láith o chián do chuimhnigh me,
 tàim cnuasachadh gun tàmh

Toibrídh gu léir : 's is smuaintiughadh
 air géimharthaibh do lámh.

6 Mo lámhan shúid me riotsa suas :
 a ogeall ta manam ort,

Amhluidh mar bheithas fearann cruaidh
 ar tiormachadh le tart.

- 7 Eisd riom, a Thighearna gu grad,
chuaidh as do manam bochd ;
Do ghnúis na ceil, deagla gu biom
mar dhruing chuaidh síos don t'flochd
- 8 Toir orm gu gcluinnntar leam gu mochl
guth binn do chaoimhnais gráidh,
Oir ionnad chuir me fhein gu mòr
mo dhòchas is mo dhóigh,
A mbealach fos a ngluaisfar leam
tabhair orm gu naithnigh me :
Oir riot atà me togbhail suas
mo spiorad truadh a Dhé.
- 9 Om naimhdibh guineach, teasaig me,
o Thighearn' is a rígh:
Dot tionnsaidh theich me fos, do chum
gu foluight leatfa mi.
- 10 Do thoil do dhéanamh teagaisg dhamh,
oir 's tu mo Dhia gu beachd,
O 's maith do spiorad : treòruigh me
gu tìr na firentachd.
- 11 Sgà tainmsá, beothuigh me gu trèun,
a Dhé Jehobha mhòir :
Sgà t'firentachd, saor manam bochd
o thrioblóid ghoirt 's o leòn.
- 12 Cuir as dom naimhdibh tríd do ghràs,
is sgríos an drong gu léir
Atà cur manam truadh fuidh leòn :
oir 's mise tóglach fein.

S A L M CXLIV.

BEannuight gu raibh Jehobha trèun,
mo charruig é 's mo threòir ;
Mo lámh' a theagaisgas gu c2th.
's gu comhrac maith mo mheóir. 2 Mo

2 Mo mhaith, mo dhíon, 's mo bhaidal árd,
mo shlánuigh theoir, is mo fgiath,
Se cheannsuighios mo dhaoine fúm :
mo mhuinighin se Dia.

3 Dhia, créud é nduine, gu bhfuil tu
ag gabhail colais air ?

No créud é mac an duine fos,
gu dtug tu é fadear ?

4 An duine, 's cosmhuil é gu fíor
le díomhainas gun fá :

'Sa láeth' mar sgáil, 's mar fhaileas fos
ag gabhail thart atá.

5 O lùb a Dhia, do fhlaithis árd,
thig fein gun cháird anuas :

Buin ris na fléiblatibh mór led neart,
is uadh thèid deatach suas.

6 Leig chue' amach do dhealanach,
ler sgaoilar iad ar fad :

Is teilg amach do shoighde géur,
ler chlaoidhar iad gu grad.

7 Sin uait do lámh as tionad árd,
saor me, is suasgail orm

O uifgibh láidir iomarcach :

's o láimh na ngcoigreach borb.

8 An drong ga bhfuil a mbéil ag teachd
air díomhainas gach íó ;

An deaslámh fúid, is deaslámh i
lámh igain agus gò :

9 Dhuit sinnam òran nuadh, a Dhé,
fann air an tsaltuir ghairinn,

Air inneal ciùil na ntéuda deich
dhuit sinnam moladh binn.

10 Sè Dia do bheir do rìghribh mòr
flàint' agus buaidh gu trèun,

Sé shaoras Dáibhi a óglach caomh
on chloidheamh mbillteach ghéur.

11 Saor me, is fuasgail orm o láimh
na ngcoimheach, ga bhfuil bèul
Làn dìomhaoinis ; 's a ndeaslámh fos
na deasláimh feill' is brèig'.

12 Do chum go mbìodh ar macridh fás
mar fhaillein ùr na nòig' :

'S mar chlocha cùinne ar nìngheana,
snoighte mar phalais mhòr.

13 Ar sgioboil lán do nuile sòir ;
go mbìodh ar dtréuda ag breith

Na mílte, seadh deich mílte fos
nar sráidibh fein gu seth.

14 Ar daimh gù hobair láidir calm,
gun bhriseadh 'mach, nó steach ;

Do chum nar sráidibh fos nach bíodh
guth caoi gu gearanach.

15 'Se beannuight' a mpobul sin atá
san nìomhe fo gu beachd ;

'S beannuight' a mpobul fos, dan Dia
Jehobha Triath na mfeart.

S A L M CXLV.

A Rduigham thù, mo Dhia 's mo Rìgh
rainm beannuigham gu bráth.

2 Dot hainms' a mfeasd do bheiram cliù
árduigham thù gach á.

3 Ta Dia Jehobha mòr gu dearbh,
ionmholtá Dia gu mòr.

Cho nfhèdar n-éad a mhòrdhachd san
a rannfughadh gu leòr.

- 4 Mòlaidh gach áil do ghníomhartha
do nál a thig na ndéidh,
Is toibrídh cumhachtacha fos
fíor-chuirfar leó a ngcéill.
- 5 Onoir do mhòrdhachd ghíormhar féin
cuirfám a ngcéill gu beachd ;
Air hoibríbh iongantach gu léir
labhrám, a Dhé na mfeart.
- 6 Labhrídh daoín' oile fos air neart
do bhearta uathbhafach ,
Is mise, foillsigham gu mór
do mhòrdhachd iongantach.
- 7 Is cuirfar leó a ngcéill gu pailt
iomradh do mhaithas mhóir ;
Do cheartas glan, is tionracas
mòlfaid gu binn le ceól.
- 8 Tá Ntighearna ro-ghrasmhur caoin
is lán do thruacantachd ;
Atá fé mall chum feirg', is fos
pailt ann a ntròcaireachd.
- 9 Is maith Jehobha do gach dùil ;
tá thròcair chaomh gu beachd
Os cionn gach obair agus gníomh
do rinneadh leis le neart.
- 10 Dhia, mòlaidh toibrídh thú ar fad ;
led naoimbíbh moltar thu :
- 11 Ar glóir do ríoghachd labhrídh siad ;
innisid do neart le cliù.
- 12 Do chum a bhearta cumhachtach
gu tuigfadh, clanna daoín' ;
Gu bhfuil a ríoghachd àn do ghlóir ;
is mòrdhalachd faraon.

13 Do rìoghachd fein, is rìoghachd í
 tá sìorruidh buan gu beachd ;
 Is mairfidh tuachdranachd gu biáth,
 re feadh gach àil re teachd..

14 Congmhaidh Jehobha suas le neart
 an drong tà tuitam síos ;
 'S an dream ta clonadh chum an làin
 togbaidh fé 'nàird aris.

15 Ta súile fos gach dùil' ar bith
 ag feitheamh ort a Rígh ;
 Is tá tú ann na tráthaibh ceart
 a tabhairt dhoibh a mbìdh.

16 Atá tu ann ad thoirbheartas
 fosgladh do làimh gu mòr,
 Is miann gach neithe beò ar bith
 fásuighar leat gu leór.

17 Ta Dia na uile shlighthibh ceart,
 naomhtha na uile ghníomh.

18 'S dlù Dia do mhéud sa ghairmas air
 feadh ghairmas air gu síor.

19 Deadh-mhiann gach neach da neagal
 coimhlicnidh fé gu pailt ;
 Is éisfidh eisean re na ngladh,
 faorfaidh fé iad na nairc.

20 An drong ta tabhairt gráidh do Dhi
 dhoibh ní fé tearmunn deas ;
 Acht fos na haingidh olc gu léir
 do ní fé fein a nsgrios.

21 Ag luadh ar cliú Jehobha thréin
 bithidh mo bhéul gun cheisd :
 Ainm naomhtha beannuigheadh gach feo
 gu síorruidh buan a mfeasd,

Dia moluibh; mol ó manam, Dia.

2 Molfa me Dia rem bheò.

Ard-sinnidh mise cliù dom Dhia,
re fad mo rè 's mo lò.

3 Na earbhibh, is na dèanuibh bun
a prionnsuighibh láidir tréun;

Nò fos a mac aon-duin' atann,
's gun fhurtachd ann re feim.

4 Ta analsan dol afs amach,
thèid sé ga úir air ais,

Thèid afs da smuainteachadh gu léir
san lò sin fein gu cas.

'S beannuight' an duine sin ga bhfuil
Dia Jacob dhò mar neart;

Ga mbhfuil a dhòchas ann na Dhia
Jehobha Triath na mfeart.

5 Sè chruthuigh neamh, is muir, is tìr,
's gach aon-nì ionnta tá;

is sé do choimhdeas fírinne fos
gu sìorruidh is gu bràth.

Re daoineibh tá fuidh fhorneart mhóir
cumidh sé cóir gu caoin,

Bheir biadh do nocrach; cuisfidh Dia
na prìsunaigh fa sgaoil.

6 Se Dia ta fosgladh sùl na ndall,
togbhidh Jehobha mòr

An drong atá ar cromadh síos,
is caomh leis daoine còir.

7 Baintreach, is dilleacht' seasmhaidh Dia
sé 's dìon don choigreach ann:

Acht slighe fhìar na ndaoine daoibh
teilgidh se bun os cionn.

10 Buidh Dia na árdrioh mór gu bráth,
do Dhiaf, o Shioin naomhth,
O linn gu linn gu marthannach,
Moluidhsa Dia gu caomh.

S A L M CXLVII.

Moluidhsa Dia oir's maith bheth feinn
árdmholadh binn dar Ndia:

Oir's tlachdmhur è, 's is maifoil fúid
bhi ta'haire cliù don Triath.

2 Suas togbhidh Dia Jerusalem;
cruinnighidh fé le chèil

An dream dan érinneadh díbearthoigh
do ghinoil Israéil.

3 Do naitim ga bhfuil croidhe brúic
do bheir fé sláinte mhór:

Sè cheanglas suas gu faicilleach
gach cneidh ta orr' is leòn.

4 Na réulta lionmhur áirmhar leis;
ga nainmachadh gu léir.

5 Is mór ar Ndia, 's is mór a neart;
gun tomhas ar a chèil.

6 Togbhidh Jehobha suas gu dearbh
na daoine ciùin aris:

Is leagfar leis na daoí le táir
gu lár ga nteilgeadh síos.

7 Sinnibh do Dhia Jehobha mór,
le buidheachas gu binn:

Sinnibh dar Ndiaine moladh árd
air téud na cláirfigh ghrinn:

8 Noch fholchus neamh le nèulluibh
ullmhuighidh fé fearthuinn fos (tiugh,

Don talamh: fé bheir air a nfhéur
bheth fás air fléibhtibh mór.

- 9 Do nainmhídh 's do gach beathach fiac
bheir eifean biadh gun dí:
Is do na fiachaibh óg' maraon
a ghlaodhas 'giarraidh bídh.
- 10 An neart a ne'ch cho bhí a dhúil,
ge mór a lúdh 's a threil';
Cho ghabh sé tlachd a ngcōsaibh fir
sheasmhas gu díreach deas.
- 11 Ta Dia ag gabhail tlachd gu mòr
don dream da neagal é,
Chuirfas a ndóchas is a ndòigh
na thròcairsin gach rè.
- 12 Tabhair moladh o Jerusalem,
do Dhia Jehobha mór,
Dod Dhiasa tabhair moladh fíor,
O Shíoin mar is cóir.
- 13 Croinn-dhruididh fos do dhoirsi mòr
do neartuigh sé gu maith:
Do bbeannuigh sé do shliochd gu léir
ad mbeadhon fein a fígh.
- 14 Sé chuirfas ann ad chríochaibh fos
fíoth agus sonas mór:
Sé ní le smíor a chruithneachd ghloin
do shásughadh gu leòr.
- 15 Sé chuirfas áithn' amach air tír,
ní bhriathar rith gu luath.
- 16 Bheir sneachd mar olann; sgaolidh sé
an liath-reoghadh mar an leaith.
- 17 Leic-oidhre' teilgidh sé amach
mar ghreamanna nach gann;
Agus sa nfhuachd a rinneadh leis
cia fhédas seasamh ann?

18 Cuirfidh se bhriathar mór amach,
is leaghar iad arís :

Ar féidfadh dhó le gaoith a nfin,
fruthidh na huifgeadh ha síos.

19 Do Jacob ta se foillsiughadh
a bhriathra síorghlan naomhth’,

A statuin is a bhreitheamhnuis,
do Israèl gu caomh.

20 Nior dheónuigh se a maitheas úd
d’ aon fhineach tá fuidhn ghréin :

A bhreitheamhnuis nior b’aithnidh
Moluidh Jehobha tréan. (dhoibh.)

S A L M CXLVIII.

MOluidhsa Dia. Ardmholuidh fos
Jehobha mór gun cháird

O neamh na nspéur : moluidhsa Dia
’sna hionadaibh is áird.

2 Uil’ aingle Dè mór-mholuibh é :
moluibh è ’shluadh gu léir.

3 O ghrian ’s a ghealach moluibh è :
’s a réulta glan na nspéur.

4 O neamha àrd na nuile neamh,
is uifgeachan atá

Angcomhnuidh shuas os cionn na nspéur,
moluidhsa Dia do ghná.

5 Tugadh iad cliù is moladh binn
do ainm Jehobha thrèin,

Oir chuir se aithin amach le neart,
is rinneadh iad da rèir.

6 Do rinn se fos an daingneachadh
do chum bheth buan do ghná :

Is chuir se statuin orra súd
nach dtéid ar gcùl gu bráth.

7 On ttalamh fos atá fuídh neamh
moluibh Jehobha tréun;

A Dhraguin ábhail uathbhafach,
's a dhoimhneachta gu léir.

8 Tein' aidheir agus cloichshneachd chru-
an ceò théid suas 's an sneachd; (aidh,
Gaoth dhoinionnach ag coimhlionadh
a bhriatharfan gu beachd.

9 Na sléibhte farsaing atmhur mór,
's na tulaich fos le chéil:

Gach craobh bheir toradh agus bláth,
's na Sèdair árd gu léir.

10 Gach beathach, ainmhidh, is gach dùil
a shnáigios air an làr,

'S gach éunlaith sgiathach itagach
tà gitaligh gu hàrd.

11 Gach rìgh ar talamh làidir mór,
's gach pobul fos ar bith:

Na prionnsuigh is luchd breitheamhnuis
tá os gach tír fa leth:

12 Na hóigfhir is an mhacridh dheas,
's na maighdiona le chéil;

Na seanoira ta eólach glic,
's na leinibh òg gu léir.

13 Ainm Dhé árd-moladh iad, oir tá
ainmhan amháin ro-mhòr:

Os cionn na talmhan agus neamh
do àrduigheadh a ghlòir.

14 Adharc a phobuíl árd-uigh leis,
fúd cliù a naoimh gu léir,

Cloinn' Israéil, a phobuill chaoimh.
Moluidh Jehobha tréun.

- M**Oluidhsa Dia : is oran nuadh
 sinnibh do Dhia gu caomh ;
 Sinnibh a mholadhsan gu binn
 a ngcoimhthionol na naomh.
- 2 Biodh Ifral aoibhneach ann a Ndia
 an tì do chruthuigh è ;
 Dèanadh clann Shioin gáirdeachas
 na nRìgh ar feadh gach rè.
- 3 Is ann san damhsa tugadh iad
 da ainmsan moladh binn ;
 A chliù le tiompain sinneadh iad,
 is leis an chláisigh ghrinn.
- 4 Oir ta Jehobha gabhail tlachd
 na phobul dileas fein :
 Do ní sé sgiámhach le na sùláint'
 na daoine fèimh gu léir.
- 5 Biodh air na dzoinibh naomhta' a nra
 úrghàirdeachas a nglòir :
 Is ar a nleabuibh sinnadh iad
 do Dhia le biolach mòr.
- 6 Gu rabh árd-chliù an Tighearna
 gu ùiligheach ann na mbeul :
 Is iona nláimhsan fos gu rabh
 cloidhiomh dà fhaobhar géur.
- 7 Do chum gu déant' air sineachaibh
 lán-dioghaltras gu trom :
 Is mar a ngcèda' air phoibleachaibh
 smachdachadh goirt mar thoill.
- 8 Do chum gu déant' an Rìghridhsan
 a chur fuadh chuibhreach géur,
 Fuadh gheimhlibh teann do nìaran
 a nuaille mòr gu léir. (chruaidh
- 9 Chum

9 Chum dieghaltas do chur a ngníomh
ta 'sgríobht' na fhocal ceart :
So cliù na mfirenach gu léir.
Moluidhsa Dia na mfeart.

S A L M CL.

Moluidhsa Dia. Na theampul naomh
moluidhsa Dia gu mór :
A nspèuraibh árd a chumhachta
molaibh è mar is cóir.
2 Ar son a ghníomhartha ro-thrèun
moluidhsa Dia gun cháird :
Do réir a mhòrdhachd molaibh è,
's a ghliòir atá ro-árd.
3 Le guth na gall-truimp' mar a ngcédn
moluidhsa Dia gu binn :
Air cláirfigh sinnibh moladh dhó,
is air an tsaltuir ghrinn.
4 Le tiompain tugaibh moladh dhó :
san damhsa mar a ngcédn' :
Le Organ togaibh suas a chliù,
's le inneal ciúil na ndtèud.
5 Air Simbalibh ta labhar binn
moluidhsa Dia gun cháird :
Moluidhsa Dia air Simbalibh
ní toirm is fuaim ro-árd.
6 Gach uile dhùil sa mbith ta beo
ga bhfuil a ndeò na ncié,
Ard-mholadh iad san Dia gu mòr.
Moluidh Jehobha trèun.

F I N I S.

C

H

A

D

A

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page]

Foirceadul Aithghear,
CHEASNUIGHE,

Ar tùs ar na òrdughadh le
Coimhthionol na *Ndiagh-*
aireadh aig *Niamha-*
nister an SASGAN.

Leis an Daontuighe
Ard-seanadh Eaglais na
HALBANN, chum a bheith na chuid
éigin daonmhodh Chràbhuidh edir
Eaglaisaibh CHRÍOSD anafna
trí RÍOGHACHDAIBH.

Ar na chur a *Ngaoidheilg*, le *Seanadh*
EARRAGHAOIDHEAL.

Do chuireadh so *angló* *anois* an *cùigeadh*
uair.



Ar na chur a *ngclò* a *Nàin-éduin* le
Oighreachaibh *Aindra Ainderson*
a *Mbliadhna* ar DTIGHEARNA
M. DCC. VII.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Handwritten text in the upper middle section, appearing to be a list or a series of entries.

Handwritten text in the middle section, possibly a continuation of the list or a separate entry.

Handwritten text in the lower middle section, possibly a concluding statement or a signature.



Handwritten text at the bottom of the page, possibly a footer or a final note.

Fragment of text from the adjacent page, visible on the right edge, including words like "ar", "ait", "bbe", "bbr", "fo", "do", "le", "ata", "amb", "nu", "ac", "le", "agu".



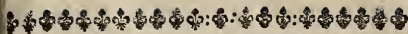
A L E G H T H O R A .



Ar a rinn a ngrádh
 do bheith aguinn do
 phebul an Tighearna,
 atá a gnáthughadh
 na teanga gaoidheilg,
 sinne a bbrosnughadh
 ar tiús chum a Ncatabiosma
 aithghearr so do tharruing as an
 bhéarla dbeibb ; is ar bluidh do
 bbrofnuigh an rún céudna sinn roimhe
 so, tuilleadh do na leabhair sin
 do bhualadh a ngclò an dara buair,
 le claccladh beg ar cuid do na focla
 atá san chéud Translasyon. Oir ni
 ambáin gu nraibh na leabbair a
 nuair sin, mar ataid anois, ro ghann,
 acht mar a gcéudna dhaitnigh sinn
 le gnáthughadh na nleabhar do bheith
 aguinn, gu raibh an céud Translasyon
 sin

sin cruaidh ar an phobul, agus do-
 thuigse, do bhrìogh go do lean sinn ro
 tbeann ris an bhèarla; sambluidh
 anois ataid ar a mbualadh a ngclò
 an treas uair, agus na sòthuigse nò
 an chèud uair gu mòr le began
 claochlaidh. Uime sin, a Lèughthora
 Chrìosduidh, gabb misneach chum
 an leabhar so do thàinig anois amach,
 do ghnàthbhadh le dìthchioll, ann a
 bhfuil cinn arid a Chreidimh
 Chrìosduidh ar a ngeur sìos go
 bairbhgearra iomlan, oir, Is i so a
 bheatha shuthain, eòlus do bhith
 aguinn air Dia, is air a mhac
 Iosa Crìosd, Eoin, 17. 3. Agus
 guidh thusa air an Tighearna, so a
 bheannachadh mar mheadhon arid
 chum eòlais shoisgeil Chrìosd a
 chraobhsgeoilleadh annsna crìochaibh
 gaoidblachsa. Gràsa maille riota.

Foirceadul



Foirceadul aithghearr,

CHEASNUIGHE,

Ar tús ar na òrdughadh le

Coimhthionol na Ndiaghair-

eadh ag Niàrmhanister,

a S A S G A N.

Leis an Daontuighe

Ard-seanadh Eaglais

na HALBANN, chum a bheith

na chuid ègin daonmhadh

Chràbhuidh edir Eaglais-

aibh CHRÍOSD 'sna tír

- R Í O G H A C H D A I B H.

C E I S D.

C Rèud is críoch árid don duine ?

F. Is í is críoch árid don duine

Dia do ghlòrughadh agus do mhealtuin gu futhaine.

2. C. Créud an riaghail thug Dia dhúinne dar dteagasg chum gu bhfédmáoid eisean do ghlòrughadh agus do mbealachdúin ?

F. Is è focal Dé (atá ar na chur síos a sgríobtuiraibh an tseintiomna agus an tiomna

tiomna nuaidh) amháin is riaghail
dúinne dar dteagasg chum go fèdmaid
eifion do ghlórughadh is do mhealtuin.

3. C. Créud atá na Sgriobtuiridh gu hárid
ag teagasg?

F. Atáid na Sgriobtuiridh gu hárid
ag teagasg, gach ní is cóir don duine
chreidín adtimchioll Dhé, agus an
dleadanas atá Dia a giarraidh ar an
duine.

4. C. Créud é Dia?

F. Dia is Spiorad é, ata neamh-
chriochnuighach, biochbhuan, neamh-
chraochlodhach iona bhíth, ghliocas,
chumbachd, noamhthachd, cheartas,
mhaitheas, agus thírínne.

5. C. A bhfuilid tuille Dé ann achd a
haon?

F. Ní bhfuil achd a haon amháin, an
Dia beo síor.

6. C. Cia líon pearsa atá san diaghachd?

F. Atáid trí pearsa san diaghachd, an
tathair, an mac, agus an Spiorad
naomhtha; agus an triarsa is aon Dia
iad, ionann a nádur, coimhneas a
ngcumbhachd agus a nglóir.

7. C. Créud iad órdughthe Dé?

F. Is iad órdughthe Dé, a rún síor-
ruidhe, do réir combairle a thoile, leis
an dórduigh fé roimh láimh, chum a
ghlóire fein, gach ní thig gu crích.

8. C. Cionnas atá Dia ag cur a órdugh-
eadh a ngníomh?

F. Atá Dia ag cur a órdughtheadh a
ngníomh

gníomh a noibrighaibh an chruthaigh agus an fhreasdail.

9. C. *Créud is obair an chruthaigh-ann ?*

F. Is í obair an chruthaigh, Dia do dhéanamh na huile neithe do neimhni, le focal a chumhachda, a bhfeadh fé láithe agus iad uile ro-mhaith.

10. C. *Cionnas do chruthaigh Dia an duine ?*

F. Do chruthaigh Dia an duine, fear agus bean, do réir a íomhaighe féin, a neòlas, fireuntachd, naombhachd, le uachdranachd oscionn na grétuireadh.

11. C. *Créud iad oibrighe freasdail Dé ?*

F. Is iad oibrighe freasdail Dé, gu bhfuil fé ag coimhed, agus ag riaghladh na nuile chrétuireadh, le a nuile ghníomharthaibh gu ro-naomhtha, ro-ghlic, agus gu ro-chumhachdach.

12. C. *Créud an gníomh árid freasdail do rinn Dia do thaobh an duine san staid ann do chruthuigheadh é ?*

F. An tan do chruthuigh Dia an duine, do rinn se coimhcheangal beatha ris, ag iarraidh umhlachd iomlán air mar chumhant: agus ag toirmiosg dhó ní ar bith ithe do chraoibh eólais maith agus uile, faoi phéin a bháis.

13. C. *An dfaid ar gcéud sinnsear ann san chéud staid ann do chruthuighheadh iad ?*

F. Ar bheith dar gcéud sinnsearaibh ar a mbhfágbhail gu saoirse a ndtoile fein, do thuiteadar on staid ann do chruthuigheadh iad le peacadh anadhaigh Dhé.

14. C. Crèud è peacadh ?

F. Is è peacadh briseadh lagha Dè.

15. C. Cia È an peacadh leis an do thuit ar cèud-sinnfir on staid ann do cruthuighadh iad ?

F. Do bè an peacadh leis an do thuit ar cèud-sinnfir on staid an do cruthuighadh iad, gu dìth siad an meas toirmisgthe.

16. C. An do thuit an cinneadh daonna uile a ngcèudpheacadh Adhamh ?

F. O do bheth an coimheangal ar na dhèanamh re Adhamh, ní amháin air a shon fein acht air son a shliochd; uime sin, an cinneadh daonna uile do thàinig anuas uaidh, tré ginolachadh gnàthaighthe, do pheacuighiad annsan agus do thuit siad maille ris ann sa chéud-sheachran.

17. C. Crèud an staid ann dtug an leagadh úd an cinneadh daonna ?

F. Do thug an leagadh úd an cinneadh daonna a staid peacsidh agus truaighe.

18. C. Crèud è peacadh na staidhe sin ann do thuit an duine ?

F. Tríd an leagadh úd, atá an duine faoi chionnra cèudpheacaidh Adhamh, faoi easbhuidh na céd fhirentachd, faoi thruailleadh a nádair gu hiomlan (da ngoisthear gu ccoitcheionda peacadh gein) agus fa gach uile pheacadh gníomhtha atá geintin uaidhe sin.

19. C. Crèud é truaighe na staidhe sin ann do thuit an duine ?

F. Tríd an leagadh úd, do chaill an cinneadh

cinneadh daonna uile a ngcomhchomunn re Dia, atáid faoi fheirg agus mhallachadh Dhé, agus mar sin atáid fa gach uile thruaighe san bheathuidhsa, san bhás fein, agus fa phianaibh ifrinn gu síorruidhe.

20. C. *An dfág Dia an cinneadh daonna uile da mbeith cailte a nstaid an pheacaidh agus na truaighe?*

F. Ar dtagha do Dhia da ghean-maith fein, roimh thofach an tsaoghail, cuid égin do na daoinaibh chum na beatha futhaine, do rinn lé coimhcheangal grása riú; da nsaoradh O staid an pheacaidh agus na truaighe, agus da ntabhairt gu staid slánuighe tríd fhearfaoruidh.

21. C. *Cia is fearfaoruidh do phobul tagha Dè?*

F. Is é is ann fhearfaoruidh do phobul tagha Dè, an Tighearna Iosa Críost amháin, neach ar bheith dhò na mhaic síorruidhe do Dhia, do rinneadh é na dhuine, agus mar sin ata sé ag fantain na Dhia, agus na dhuine, ann dá nádur eirdhealuighe, agus a naon-phearsoin a mfeasda.

22. C. *Ar bheith do Chríost na mhaic do Dhia, Cionnas do rinneadh sé na dhuine?*

F. Do rinneadh Críost mac Dhé na dhuine, le corp fíor agus anam réusunta do ghabhail chuige fein, ar bheith dhò le cumhad an Spioraid naoimh ar na ghabhail a mbroinn Muire na hòighe, agus ar a bhreith lé, gidheadh a bhfégmhais peacaidh.

23. C. *Cia iad na hoifigeada a tá Críost ag cur a ngníomh mar ar fearsaoruidhne?*

F. *Atá Críost mar ar fearsaoruidhne ag cur a ngníomh Oifigeada Fàigh Sagaire, agus Ríogh, araon an staid ar Irisluigh agus an Arduighe.*

24. C. *Cionnas ata Críost ag cur Oifig Fàigh a ngníomh?*

F. *Atá Críost ag cur Oifig Fàigh a ngníomh, ann toil Dè chum ar slánuighe d'fhoillsiughadh dhùinn, le na fhocal agus le na Spiorad.*

25. C. *Cionnas ata Críost ag cur Oifig Sagairt a ngníomh?*

F. *Ata Críost ag cur Oifig Sagairt a ngníomh, ann é fein do thabhairt suas aon-uair na íobairt do dhíoladh ceartuis Dè; agus do dhéanamh ar réitigh re Dia; agus an gnátheadarghuidhe do dhéanamh ar ar soinne.*

26. C. *Cionnas ata Críost ag cur Oifig Ríogh a ngníomh?*

F. *Ata Críost ag cur Oifig Ríogh a ngníomh, le sinne do cheannfughadh dhó fein, do riaghladh agus do sheasamh agus le cosg do chur ar na huilibh is naimhde dhósan agus dhinne.*

27. C. *Cia iad na nithe iona raibh Críost ar na irisluighbadh?*

F. *Do bhí Críost ar na irisluighbadh, iona bheith ar a bhreith, agus sin a nstaid ísail, ar na dhéanamh faoi an laigh, ag dol fa gach truaighe na beathala, fa fheirg Dhè, agus fa bhàs mhalluighe na*
croiche,

croiche, iona bheith ar na adhlacadh, agus ag fuireach faoi chumhachd an bháis re feal.

28. C. *Cia iad na neithe iona raibh Críofd ar na árdughadh?*

F. Do bhí Críofd ar na árdughadh, iona eifeirigh o na marbhuibh ar an treas là, iona dhul suas ar neamh, iona shuidhe ar deasláimh Dhé a nathar, agus iona theachd do thabhairt breitheamhnuis ar an tshaoghal ann san là dheigheannach.

29. C. *Cionnas atámaid air ar ndéanamh ionar luchd-combairt don tsaoirse do chosainn Críofd?*

F. Atámaid air ar ndéanamh ionar luchd-combairt don tsaoirse do chosainn Críofd, leis an tsaoirse sin a chur rinne gu héifeachdach le na Spiorad naomh-thasan.

30. C. *Cionnas atá an Spiorad ag cur rinne na saoirse sin do chosainn Críofd?*

F. Atá an Spiorad ag cur rinne na saoirse sin do chosainn Críofd, le creideamh oibriughadh ionnain leis an bhfuil sé ag ar comhcheangal le Críofd ionar gairm éifeac digh.

31. C. *Créud is gairm éifeachdach ann?*

F. Is gairm éifeachdach ann, abair Spiorad Dé, leis an bhfuil sé ag ar bhfág-bhail ris ionnain fein a bpeacadh agus truaighe, ag foillsiughadh ar ninninn-eadha a neolus Críofd, ag athnuadhughadh ar droile, agus air a lorg sin ag ar ndéanamh deónach agus comasach ar lósa Críofd

Crìosd a dhù-ghabhail chuguin, mar at fè ar na thairgse dhùinne go faor an san tsoisgeul.

32. C. *Cia iad na sochair atà an drong a' a ar a ngairm gu bèifeachdach ag fagha san bheathasa?*

F. Is siad na sochair atà an drong si ag faghail san bheathasa, Fìrenochadh Uchdmhacachd, Naomhachadh; agus gac uile sochair atà ag fruthadh uatha san bheathuidhse.

33. C. *Crèud is Fìrenochadh ann?*

F. Is è Fìrenochadh gnìomh saor ghràsa Dè, leis an bhfuil fè ag maitheam dhùinné ar nuile pheacuidh, agus ag gabhail rinne mar fhìrenaibh iona fhiagh naife fein, agus sin amháin ar son fìrentachd Chrìosd ar na meas dùinne, agus ar a ghabhail chugainn le creideamh amháin.

34. C. *Crèud is uchdmhacachd ann?*

F. Is í an uchdmhacachd, gnìomh saorghràsa Dè, leis an bhfuil maoid air ar ngabhail a náireamh chloinne Dé, agus leis an bhfuil còir agus guinn ar gach uile shocharaibh agus uram bheanus doibh.

35. C. *Crèud is naomhachadh ann?*

F. An naomhachadh is obair saorghràsa Dè è, leis an bhfuil sinne air ar nathnuadh-ughadh san duine gu hiomlan do réir fioghrach Dhé, agus air ár déanamh comasach ni is mò agus ni is mò chum bàsughadh do pheacadh, is chum bheith beo don fhìrentachd.

36. C. Créud iad nó sochair atá ann sa bheathuidhsa a ngcomhchuideachd nó ag fruthadh ó nfhirenochadh, ón uchtmhacachd, agus ón nasmhacachd ?

F. Is iad na sochair atá san bheathuidhsa na ngcomhchuideachd nó ag fruthadh iatha sin, dearbh-bheachd air grádh Dhé, síothchaint coguis, aoibhnas san Spiorad naomh, fás a ngrása, agus buan-ghairtheachduin ann, gu teachd na críche leigheannuighe.

37. C. Créud iad na sochair atá na creide mhígh ag faghail ó Chríost, re ham a mbáis ?

F. Atáid anmanna na ngcreidmhach re ham a mbáis air a ndéanamh foirse ann naomhthachd, agus ar an mball atáid ag dul chum glóire ; agus ar mbeith da ngcorpuibh síor-cheangailte le Chríost, lo níd comhnuidh iona nuaigheannuibh gu nuig a neiseirigh.

38. C. Créud iad na sochair atá na creide mhígh ag faghail ó Chríost san eiseirighe ?

F. Ann san eiseirighe, air bheith do na creidmhachaibh air a ndúsgadh as a nuaigh a nglóir, bíthid siad air a naithsiughadh gu follas, agus air a nlan-saordh a nlan an bhreitheamhnais, agus air a ndéanamh uile-bheannuight ann Dia a nlan-mhealtuin gu síorruidhe.

39. C. Créud é an dleasdanas atá Dia ag iarraidh air an duine ?

F. Is é an dleasdanas atá Dia ag iarraidh air an duine, umhlachd da thoil atá air na foillsiughadh.

40. C. Crèud an riaghuil umhlachda thug Dia don duine ar thofach ?

F. Do bí an riaghuil umhlachda thug Dia don duine ar thofach, lagh na modhannidh.

41. C. Cía é an táite iona bhfuil an laghsa na modhannidh ar na chur síos ga haithghearra iomlan ?

F. Atà an laghsa na modhannidh ar na chur síos gu haithghearra iomlan annsna deich Aitheantaibh.

42. C. Crèud is suim do na deich Aitheantaibh ?

F. Is í is suim do na deich Aitheantaibh, an Tighearna ar Dia do ghràdhughadh le ar nuile chroidhe, le ar nuile anam, le ar nuile neart, le ar nuile inn-tinn, agus ar gcomharfan do ghiádhughadh mar sin féin.

43. C. Crèud is Roimhráite do na deich Aitheantaibh ?

F. Atà roimhráite na ndeich Aitheanta ar na chur síos annsna briathraibhse [Is mise an Tighearna do Dhia neach tug thusa as talamb na Héghipte, as tigh na daoirse.]

44. C. Crèud atà roimhráite na ndeich Aitheanta ag teagasg dhùinne ?

F. Atà roimhráite na ndeich Aitheanta ag teagasg dhùinne, do bhríogh gur é Dia is Tighearna ann, agus gur é is Dia agus is fearsaoruibh dhùinne, uime sin gu bhfuil a Dhíachaibh oruinne a uile aitheantafan do choimhead.

45. C. C'ia ì an chéud Aithne?

F. Is ì an chéud Aithne [Na biodh Dè eile agad am fhiaghnaise.]

46. C. Crèud atà ar na iarradh san chéud Aithne?

F. Atà an chéud aithne ag iarruidh oruinn, aithniughadh agus admbail gur bè Dia amhain an fìor Dhia, agus gur bè ar Diaine è, agus sinne adhradh agus glóir do thabhairt dò da réir sin.

47. C. Crèud atà ar na toirmiosg san chéud Aithne?

F. Atà an chéud Aithne ag toirmiosg an Dia fìor do shénadh, nó an tadhradh agus an ghlóir a dhlighthear dhòsan do ligionn thoruinn, nó a ntabhairt daon neach eile.

48. C. Crèud atà ar na theagasg dhúinne gu sunnradhach annsna briathraibhse san chéud Aithne [am fhiaghnuise?]

F. Atáid na briathrasa san chéud Aithne [am fhiaghnuise] ag teagasg dhúinne, gu bhfuil Dia do chí na huile neithe ag abhairt aise don pheacadhsa, eadhon Dia ar bith eile do bheith aguinn, agus gu bhfuil se ro-dhìomabhach dheth.

49. C. Crèud ì an dara Haithne?

F. Is ì an dara Haithne [Na d'an luit fein iomhaigh ghrabhata nó én- bioghair neithe atà sbuas air neamb, ó ar talmhuin a bhes, nó sa nuise faoi balmkuin, na géillse dhoibh, agus na éan seirbhís dhoibh : oir mise an

Tighearna do Dhia is Dia eudmhur me leanas aingidheachd na naithreadh air an gcloinn, go nuige an treas nò an ceathramh cém no glùn ghinealuigh air an droing fhuathuigheas me : agus a fhoillsigheas trècaire do mhiltibh den droing a ghrádbuigheas me, agus a choimheadas maitheanta

50. C. Créud iarrthar san dara Haithne ?

F. Atá an dara Haithne ag iarruidh gach uile ghnè adhradh agus órduighe dhiagha a diarr Dia iona fhocal do ghabhail chuguinn, do chonmhail, agus do choimhead gu glan iomlan.

51. C. Créud atá an dara Haithne ga thoirmeasg ?

F. Atá an dara Haithne ag toirmeasg, adhradh do Dhia tríd iomhaigh, nò air modh ar bith oile, nach bhfuil orduighte iona fhocal fein.

52. C. Créud iad na résuin atá ceangailte ris an dara Haithne ?

F. Is iad na résuin atá ceangailte ris an dara Haithne, àrd-uachdranachd Dè os ar gcionn, an tsealbh-chóir atá aig ionnuinn, an grádh laiste agus eud atá aige da adhradh fein.

53. C. Cia ì an treas Aithne ?

F. Is ì an treas Aithne, [Na tabhair ainm an Tighearna do Dhia an diombhaoineas ; oir ge bé bhéir as a ainm a ndiombhaoineas, ní budh neambhiontach a bhfaghnuis an Tighearna é, nó, ní a meas an Tighearna neambhiontach é.]

54. C. Crèud iarrthar san treas Aithne ?

F. Atá an treas Aithne ag iarruidh, gnáthughadh naomhtha urramach do dhéanamh ar ainmnaibh, tiodolaibh, órduighaibh, briathraibh, agus oibrighaibh Dhé.

55. C. Crèud atá ar na thoirmeasg san treas Aithne ?

F. Atá an treas Aithne ag toirmeasg minaomhthachadh nó mighnáthughadh ar bith dhéanamh air éinni leis an bhfuil Dia ga fhoillsiughadh fein.

56. C. Cia é an résun atá ar na cheangal ris an treas Aithne ?

F. Is é an résun atá ar na cheangal ris an treas Aithne, gé gu bhfédfuid lucht briseadh na Haithneasa dol saor ó bhíoghaltas do thaobh dhaoineadh, gídhheadh ní fhuilngionn an Tighearna í Diaine dhoibh dol as ó a cheart-ghreitheamhnas fein.

57. C. Cia í an ceathramhadh Aithne ?

F. Is í an ceathramhadh Aithne, Guimhugh là na Saboide a choimhead naomhtha : a sé làethibh déan kobsair, agus buile shaothair ; acht is é an seachdamhadh á Saboid an Tighearna do Dhia ; na déan na obair san ló sin, tú fein, nó do mhac, nó hingbean, bóglach, nó do bhanóglach, nó bainmhidhe, nó do choigerioch atá don taobh estigh dot ábair sibh : oir a sé làethibh do rinn an Tighearna, neamh agus talamh,

a nfhairge, agus gach nì atà iennta, agus do ghabh se comhnuidh an seachdmbhadh là, nime sin do bhcanuigh an Tighearna là na Sáboid, agus do naomhtuigh se é.]

58. C. Crèud iarrthar san cheathramhadh Aithne ?

F. Atà an ceathramhadh Aithne ag iar-ruidh coimhead naomhtha do dhéanamh do Dhia ar na tràthaibh fuighichte do dhòrduigh sé fein iona fhocal, gu sunnradhach aon lá iomlan do na seachd láethibh, chum a bheith na Sháboid naomhtha dhò fein.

59 C. Cìà an là do na seachd láethibh a dòrduigh Dia bheith na Sháboid gach seachdmhuin ?

F. O thofach an tsaoghail anuas gu nuig eiseirigh Chrìosd dòrduigh Dia an seachdmbhadh là do bheith na Sháboid gach seachdmhuin ; agus a riamh ò sin a leth, an cèud là don tseachdmhuin a dhfhantain agus do ghnáthughadh gu deireadh an domhain chum a bheith na Sháboid do na Crìosduighaibh.

60. C. Cionnas is còir an Tfaboid do naomhtughadh ?

F. Is còir an Tfaboid do naomhtughadh le támh naomhtha do ghabhail re fad an là sin gu hiamlan, agus sin fos o ghnòthuighaibh saoghalta, o aigher agus fùgradh atà ceaduighete ar láethibh eile, agus a nuile aimsir sin do bhuiughadh le oibrighibh cràbhuidh gu díomhuir agus gu follus, le a muigh don mhèad

is atá iomchubhuidh re na chaitheamh re hoibrighuibh na bégin agus na trócaire.

61. C. Créud atá ar na thoirmeasg san ceathramhadh Aithne?

F. Atá an ceathramhadh Aithne ag toirmeasg mínaomhthachadh na Sáboide le díomhaoineas, agus neamhchúram a noibrighibh an lá sin, nó fós le smuaintighuibh, briathraibh, nó gníomharthaibh neamhfhèumóil a dtimchioll ghnóthuightheadh saoghalta, nó re aigher agus iúgradh.

62. C. Cía iad na Résuin atá ceangailte ris an ceathramhadh Aithne?

F. Is iad so na Résuin atá ceangailte ris an ceathramhadh Aithne, Dia do bheith ag ceadugbhadh dhúinne, fé láethe don tseachdmhuin dar gnothuighaibh fein, agus ag agra córa arighthe dhó fein air an tseachdmhadh lá, agus a neisiomplair do thug se fein uaidhe, agus go do bheannuigh se lá na Sáboide.

63. C. Cía í an cúigeadh Aithne?

F. Is í an cúigeadh Aithne. [Tabhair onoir do tathair, agus do mháthair: chum go sínfidhe do láethe air a nshéarann do bheir an Tighearna do Dbia dhuit.]

64. C. Créud iarrthar san chúigeadh Aithne?

F. Atá an chúigeadh Aithne ag iarraidh, a nonoir do choimhead, agus an dleasdanas do choimhlíonadh, atá a

dh'fhachaibh do thabhairt do gach éinneach a lorg a ninnhe agus an dáimhaibh dha chéile fa leth, mar atáid a náirde, nó nille, nó ngcoimhmeas innhe.

65. C. Crèud atá air na thoirmeasg san chùigeadh Aithne ?

F. Atá an cúigeadh aithne ag toirmeasg ní ar bith do dhéanamh atá a naghaidh na honora agus an dleasdánais, a bheanus do gach éinneach a lorg a ninnhe agus a ndáimhe fa leth da chéile.

66. C. Crèud é an Résun atá ceanguilte ris an chùigeadh Aithne ?

F. Is é an Résun atá ceanguilte ris an chùigeadh Aithne, gealladh ar sonus, agus faoghal fada d'uile luchd coimhead na haithnesa, do réir mar thig sin le glóir Dhé agus maith fein.

67. C. Cia í an seiseadh Aithne ?

F. Is í an seiseadh Aithne, [Na déan marbhadh,]

68. C. Crèud iarrthar san tseiseadh Aithne ?

F. Atá an seiseadh Aithne ag iarruidh gach uile dhíthchioll dligheach do dhéanamh chum ar nanma fein, agus anma dhaoine eile do choimhead.

69. C. Crèud atá air na thoirmeasg san tseiseadh Aithne ?

F. Atá an seiseadh Aithne ag toirmeasg ar nanma do bhuaibh asuin fein, nó as ar gcomharfan gu hégcorach : agus gach uile neithe a chuidiughas sin do dhéanamh.

70. C. *Cia i an seachdmhadh Aithne?*

F. Is í an seachdmhadh Aithne, [*Ná dèan adhaltrannus.*]

71. C. *Crèud iarrthar san tseachdmhadh Aithne?*

F. Atà an seachdmhadh Aithne ag iarruidh coimhead do bheith aguinn sir ar geannnuigheachd fein, agus geannnuigheachd ar gcomharsoin, ionar gcroidhe, ionar gcainnte, agus ionar mbéusuibh.

72. C. *Crèud atà an seachdmhadh Aithne ga thoirmeasg?*

F. Atá an seachdmhadh Aithne ag toirmeasg gach uile smuaintiughadh, briathar, agus gníomh neamhgheanmnuigh.

73. C. *Cia i an tochdmhadh Aithne?*

F. Is í an tochdmhadh Aithne, [*Ná dèan goid.*]

74. C. *Crèud iarrthar san ochdmhadh Aithne?*

F. Atá an tochdmhadh Aithne ag iarruidh gach cuidiughadh laghamhail do dhèanamh, do chum ar faidhbhrios faoghalta fein agus faidhbhrios dhaoine eile, do chur air aghaidh.

75. C. *Crèud atà ar na thoirmeasg san ochdmhadh Aithne?*

F. Atà an tochdmhadh Aithne ag toirmeasg gach neithe ar bith a bhacas ar faidhbhrios faoghalta fein, no faidhbhrios ar gcomharsoin gu hēgcorach.

76. C. *Cia í an naoiamh Aithne?*

F. Is í an naoiamh Aithne, [Na dèan fiaghnuise bkrèige a naghuidh do chomharsain ?]

77. C. Crèud iarrthar san naoiamh Aithne?

F. Atá an naoiamh Aithne ag iarraidh a nfhirinn edir duine is duine; agus ar deadh-ainm fein, agus deadh-ainm ar gcomharsan do sheasamh, agus sin gu sunnradhach an fiaghnuis do dhéanamh.

78. C. Crèud atá ar na thoirmeasg san naoiamh Aithne?

F. Atá an naoiamh Aithne ag toirmeasg gach neithe atá ag cur lethtrom ar a nfhirinne, nó ní égcóir air ar deadh-ainm fein, nó air deadhainm ar gcomharsan.

79. C. Cia í an deicheamh Aithne?

F. Is í an deicheamh Aithne, [Na smuin duit fein áros no teach do chomharsain, na smuin duit fein bean do chomharsain, nó a óglach, nó a bhardglach, nó a dhamb, nó a asal nó éinní eile bheanus dod chomharsan.]

80. C. Crèud iarrthar san deicheamh Aithne?

F. Atá an deicheamh Aithne ag iarraidh oruinn, bheith làn-toilichte le ar staid fein, maille re fonn ceart agus inntinn sheisceamhuil do bheith ionnuinn dar gcomharsan agus do gach uile t.í. bheanas dó.

81. C. Crèud atá ar na thoirmeasg san deicheamh Aithne?

F. Atá

F. Atà an deicheamh Aithne ag toirmiosg gach talach air ar fdaid fein, gach doilghios agus formad re maith ar gcomharsoin, gach togra agus miann anchneist, chum èin-nì da mbi aige.

82. C. *An bhfuil neach ar bith comasach ar Aitheanta Dè do choimhead gu foirse ?*

F. Nì hèidir le hèinneach nach bhfuil acht na dhuine amhàin, ò chéud thuitim ar sinnsear, aitheanta Dè do choimhead gu foirse san bheathuidhse, acht atà siad gach lá ga mbriseadh a smuaintiughadh, a bhfocal, agus a ngníomh.

83. C. *An bhfuil gach uile bhriseadh an tagra coimheas a nuathmhuireachd ?*

F. Atà cuid do pheacaidhaibh ionnta fein, agus do bhrìgh mòran do neithibh atà ga nanntromughadh nì is fuathmhuire na chèile a bhfiaghnuise Dé.

84. C. *Créud atà gach aon pheacadh ag toilltinn ?*

F. Atà gach aon pheacadh ag toilltinn feirge, agus mallachadh Dé ar aon san bheathuidhse, agus san bheathuidh atà chum teachd.

85. C. *Créud atà Dia ag iarraidh oruinne chum gu bhfédmáoid téarnadh ó na fheirge agus ó na mballachadh san a thoill sinne thaobh ar bpeacaidh ?*

F. Chum téarnadh ó fheirge agus ó mballachadh Dè a thoill sinne ar son ar bpeacaidh, atà Dia ag iarraidh oruinne
Creideamh

Creideamh a Niosa Críofd, aithrighé chum na beatha, maille re gnáthughadh d'ichiollach do dhéanamh air na meadhonaibh atá an le a muigh, leis an bhfuil Críofd ag compártughadh rinne sochair na saoirse.

86. C. *Créud is Creideamh a Niosa Críofd ann ?*

F. Creideamh a Niosa Críofd is grás sláintamhail é, leis an bhfuil sinne ga ghabhailsan, agus ag ar focrughadh fein airsan na aonar chum sláinte, mar atá fé air na thairgse dhúinne san tsoifgeul.

87. C. *Créud is aithrighé chum na beatha ann ?*

F. Aithrighé chum na beatha is grás sláintamhail í, leis an bhfuil an peacach (ar mothughadh dhò gu ceart da pheacadh fein, agus do thròcaire Dhia ann a Ncríofd) le doilghios agus le fuath a pheacaidh ag iompodh uaidh gu Dia, le lán-rùn, agus gná-thairgse nuadhumhr lachd do thabhairt dò.

88. C. *Créud iad na meadhoin on le a muigh, leis an bhfuil Críofd ag compártughadh rinne sochair na saoirse ?*

F. Is iad na meadhoin sin, òrduighé Chríofd, gu hárid an focal, Sâcramuinteadhá agus Urnuige : atá gu builidhe air a ndéanamh éifeachdach chum sláinte, do na daoinaibh taghte.

89. C. *Cionnas atá an focal ar na ábéan-
amh éifeachdach chum sláinte ?*

F. Atá Spiorad Dē ag déanamh léigh-
thoireachd

thoireachd a nfhocail, acht gu hárid a shearmonughadh; na mbeadhon éifeachdach chum peacacha fhágbhail ris, agus dà niompodh, agus dà ntogbhail tuas ann naomhthachd, agus a ngcomhfhurtachd tríd creideamh chum sláinte.

90. C. *Cionnas is còir an focal do léigh-adh agus do éisteachd, chum gu mbiodh sé éifeachdach chum slánuighthe?*

F. Chum gu dèanta an focal éifeachdach chum slánuighthe, is féidhmoil dùinne aire do thabhairt do le ullmhughadh, le urnuighe, agus le díthchioll; a ghabhail chuguinn le creideamh agus grádh, a chur an taisge ionar gcroidheachdaibh, agus a chur a ngníomh ionar mbeathuidh.

91. C. *Cionnas atà na Sàcramuinteada ar na ndéanamh na meadhoin éifeachdach chum slánuighthe?*

F. Atáid na Sàcramuinteada, ar na ndéanamh éifeachdach chum sláinte, ni hann o bhrìgh ar bitb atà ionnta fein, nò san ti do ni a mfritheoladh, achd tríd bheannughadh Chrìosd amháin, agus oibriughadh a Spioradfan, san droing a ghabhas chucà iad le creideamh.

92. C. *Créud is Sàcramuint ann?*

F. An Tsaeramuint is òrdughadh naomhtha, le Crìosd í, iona bhfuil Crìosd, agus sochair chumhnanta na ngràs, air an taisbeineadh, agus air an sèlughadh, agus air na ngeur ris na gcreidmhachaibh le comharthaibh corpordha so-fhaicsin.

93. C. *Cia iad Sàcramuinteadaha an Tiomna Nuaidhe?*

F. Is iad Sàcramuinteadaha an Tiomna Nuaidhe, Baisteadh, agus Suipeir an Tighearna.

94. C. *Crèud is Baisteadh ann?*

F. An Baisteadh is Sacramuint é, ann a bhfuil ionnlad le huisge, a nainm a nathar, agus an mbic, agus an Spioraid naoimb, ag ciallughadh agus ag féluhadh gu bhfuil sinne air ar fuighughadh ann a Ncríofd, agus ionar luchd comhpárt do fhochairaibh chumhnanta na ngrás, agus ag felughadh fos ar mbòid gur leis an Tighearna sinn.

95. C. *Cia da ngóir a Mbaisleadh do fhrithcoladh?*

F. Nior chóir an Baisteadh do fhrithcoladh dèine neach atá an taobh amuigh do neaglais fhaicfionnigh, nò gu naidemheochaid a ngcreideamh ann a Ncríofd, agus a numhlachd dhò, acht is còir naoidheana na droinge, atá iona mbuill do neaglais fhaicfionnigh, do bhaisleadh.

96. C. *Crèud i suipeir an Tighearna?*

F. Suipeir an Tighearna is Sàcramuint i ann a bhfuil bàs Chríofd ar na fhoillsiughadh, le aran agus fíon do thabhairt agus do ghabhail do rèir a òrduige fein agus an drong a ghabhas chuca gu hiomchubhidh iad, atáid siad (ni ar mhodh feòlmhar, achd tríd chreideamh) ar a ndéanamh na nluchd comhpártach da chorp.

chorp agus da fhuillean, le uile shocharaibh chum a n'altrum agus a m'fàs a ngrás.

97. C. *Créud is féidhmoil do ndrúing sin a dhéanamh, leis a mbaill Suipeir an Tighearna do ghabhail gu bionmchubhaidh?*

F. Is féidhmoil dhoibh iad fein a cheasnughadh iona neòlas chum aithne do dhéanamh air chorp an Tighearna, iona n'greideamh chum beatha a nanama do tharruing as, iona naithreachas, ná ngrádh, agus ná nuadh-umhlachd : deagla, ar dteachd doibh gu neamh-ionmchubhaidh gu nithfuid agus gu nòlfuid breitheamhnas doibh fein.

98. C. *Créud is urnuighe ann?*

F. Is í is urnuighe ann, tabhairt suas ar nathchoingthe do Dhia, ag iarraidh neitheanna do réir a thoil a nainm Chríofd, ag admhail ar bpeacaidh, agus ag tabhairt buidheachas dè ar son a thiodhlacaibh.

99. C. *Créud an riaghail thug Dia dhéinne dar féoladh ann urnuighe do dhéanamh?*

F. Atà focal Dè gu huilidhe gar féoladh a nurnuigh do dhéanamh, acht is í an riaghail shunnsadhach a sheòlas sinn, a n'fhoirm urnuighe sin do theagaisg Chríofd da dheisgioblaibh da ngoirthar, gu ccoitchionda urnuighe an Tighearna.

100. C. *Créud atà rombráite urnuighe an Tighearna ag teagasg dhéinne?*

F. Atà Romhráite urnuighe an Tighearna

Tighearna [Iodhon, *Ar nathairne atà air neamh*] ag teagasg dhùinne teachd a bhfogas do Dhia le gach uile urram nìomhtha agus muinghin, mar chloinn chum a nathar, atà comasach agus ullamh dar cuidiughadh; agus gur cóir guidhe dhéanamh maille re daoine eile, agus air an fion.

101. C. Créud atà sinn ag guidhe san chéud iarrrtas?

F. San chéud iarrrtas [iodhon, *Gu ma beannaighthe bainmse*] atà sinn ag guidhe gu ma toil le Dia sinne agus daoine eile do dhéanamh comasach air è fein do ghlòrughadh anns gach éinni leis an bhfuil fè ga fhoillsiughadh fein dhùinne, agus gu ma toil leis gach nì do shuighugadh agus órdughadh chum a ghlòire fein.

102. C. Créud atà sinn ag guidhe san dara hiarrrtas?

F. San dara hiarrrtas [iodhon, *Gu dtigeadh do rìoghachd sa*] atà sinn ag guidhe Dhé rìoghachd a naibhirseoir do sgrìos, agus rìoghachd na ngràs do mhéudughadh, sin fein agus daoine eile do tharruing da thionnsaidh, agus do choimhead innte, agus rìoghachd na glòire do luathughadh.

103. C. Créud atà sinn ag guidhe san treas iarrrtas?

F. San treas iarrrtas [iodhon, *Déantas do thoilse ar dealmhain mar do nithar air neamh,*] atà muid ag guidhe Dhé sinne do

do dhéanamh comasach agus deónach le na ghràs, chum eòlas a ghabhail ar a thoil fein, do bheith freagrach agus umhal dì anns gach éinni, amhuil mar atáid na haingil ar neamh.

104. C. Créud atá sinn ag guidhe san cheathramh iarrtas ?

F. San cheathramh iarrtas [iodhon, *Tabhair dhúinn a niugh ar naran láeth-eamhail,*] atá sinn ag iarraidh gu bhfuighneoid do shaor-thoirbheartas Dé, rann chuimsiach do neithaibh maithe na beathasa, agus gu mealmaid a bheannughadh fein maille riú.

105. C. Créud atá sinn ag guidhe san chùigeadh iarrtas ?

F. San chùigeadh iarrtas [iodhon, *Agus maith dhúinne ar bhfiacha, amhlaidh mar mhaithmuid dar bhfeiceamhnail,*] atá muid ag guidhe Dhé maitheamhnas do thabhairt dúina gu saor ann ar nuile pheacaidhaibh air son Chríost : agus is móid ar misneach fo iarraidh, gu bhfuilmaid air ar neartughadh tríd a ghrás-san, ann maitheamhnas do thabhairt do dhaoineibh eile ó ar gcroidhe.

106. C. Créud atá sinn ag guidhe san tseiseadh iarrtas ?

F. San tseiseadh iarrtas [iodhon, *Agus na leig a mbuaidhreach sinn, achd saor sinn ó olc*] atá sinn ag guidhe Dhé ar gcoimhead o bheith air ar mbuaidhreach chum peacaidh ; nó ar gcongabhail suas, agus ar saoradh an tan do bhuidhreach sinn.

107. C. Créud atá comhdhúnadh urnuighe an Tighearna ga theagasg dhúinne?

F. Atá comhdhúnadh urnuighe an Tighearna [iodhon, Oir is leatsa an ríoghachd, agus an cumhachd, agus an glóir, gu siorruide, Amen.] Ag teagasg dhúinne ar misneach a nurnuighe do ghabhail-ò Dhia amháin, agus ionar nurnuighe eisean do mholadh ; le ríoghachd, cumhachd, agus glóire do thabhairt dó : agus mar fhiaghnuise air ar miann, agus ar dearbhbeachd a néisdeachd fhaghail, deirmid, *Amen.*



Na deich Aitheanta, Exod. 20.

DO lábhair Dia na briathra so uile ag ráib. Is mise an Tighearna do Dhia, an neach tug thusa amach as talamb na Héghipte, as tigh na daoirse.

I. Na biodh Dèe ar bith eile agad am fhiaghnuise,

II. Na déan duit fein íomhaigh ghrábhala, nó én-fhioghair neithe ará shuas air neamh, nó ar talmhuin a bhos, no sa nuisg: faoi thalmhuin, ná géillsi doibh, agus ná déan seirbhís doibh: Oir mise an Tighearna do Dhia, is Dia éadmhar me, leanas aingidhachd nó naithreadh air an gcloinn, gu nuige an treas nó an ceathramh céim no glún gbin, caluigh air an droing fhuathuigheas me, agus a fhoillsigheas tréaire do mhiltibh den droing a ghráduigheas me, agus a choimheadas maithheanta.

III. Na tabhair ainm an Tighearna do Dhia an diombaoinas: Oir ge b' bhéir as a ainm an diombaoinas, ní ba neamhchiontach a bhfiaghnuise an Tighearna é, nó, ní am meas an Tighearna neamhchiontach é.

IV. Cuimhnigh lá na Sáboide a choimhead naomhtha: a se láethibh déan hobair, agus huile shaotháir; acht is é an seachdamhadh lá, Sáboide an Tighearna do Dhia, na déan

déan é n-obair san ló sin, tu fein, nó do mhac,
 nó hingbean, hóglaeh, nó do bhanóglaeh, nó
 hainmhíde, nó do chozgerioch atá ntabh
 astigh, dot dheirfíbh : Oir a se làethibh do
 rinn an Tighearna, neamb agus talamb, a
 nfairge agus gach nà atá ionnta, agus do
 ghabh se combnuidh an seachdmhachd là ;
 nime sin do bheannuigh an Tighearna là na
 Sáboide, agus do uaomhthuigh se é.

V. Tabhair onoir do tathair agus dot mbà-
 thair, chum gu sinfidhe do làetbe air anfhear,
 ann, do bheir an Tighearna do Dhia dhuit.

VI. Na déan marbhadh.

VII. Na déan adhaltrannus.

VIII. Na déan goid.

IX. Na déan siaghuifí bhrèige a naghuidh
 do chomharfan.

X. Na smuain duit fein áros nó teach do
 eithmarfain, ná smuain duit fein bean do
 chomharfain, nó a óglach, nó a bhanóglach,
 nó a dhamb, nó a asal, nó éinni eile bheanas
 dod chomharfan.

Urnuighe an TIGHEARNA.

AR Nathairne atá air Neamb, Go ma-
 beannuichte hainmsa, Gu dtigeadh do
 Ríoghachd sa, Déantar do choilfí air dtal-
 mhuin mar atá air Neamb, Tabhair dhúinn
 a niugh ar naran làetheamhuil, Agus maith
 dhúinne ar bhfacha, amhuil mhaitimuid
 dar bhféicheamknuibh, Agus na leig a
 mbuidhreach sinn acht saor sinn o olc : Oir
 is leatsa an ríoghachd, agus an cumbachd,
 agus an ghlóir gu síorruidh. Amen. A



A C H R E D.

CReidim a Nda an Tathair uilechumh-
achdab, cruthuightheoir neamh agus
talmhuin : Agus a Niosa Críosa aon-
Mhac san ar Tighearna, neach do ghabhadh
leis an Spiorad naomh, do rugadh le Muire
Óighe, do fhuiluing páis faoi Phontius
Philaít, do chésadh, do fhuair bás, do adh-
lacadh, do chuidh síos a

nifrionn, do éirigh air an *
treas lá ó na marbhaibh,
do chuidh suas air neamh
do fhuigh ar deasláimh Dhè
a nathar uilechumhach-
taich ; as sin do thiocfas
do thabhairt breitheamh-
nuis ar bheothaibh agus
ar mbarbhaibh :

* Dfuirigh fè
a nstaid na
marbh, agus
faoi chumh-
achd a bháis
gu nuig an
treas lá.

Creidim san Spiorad
naomh : Gu bhfuil Eaglais naombtha gu
huilidhe ann, comhchomunn na naomh,
maitheamhnas na mbpeacadh, eiseirigh na
colla, agus a bheatha shuthain. Amen.]

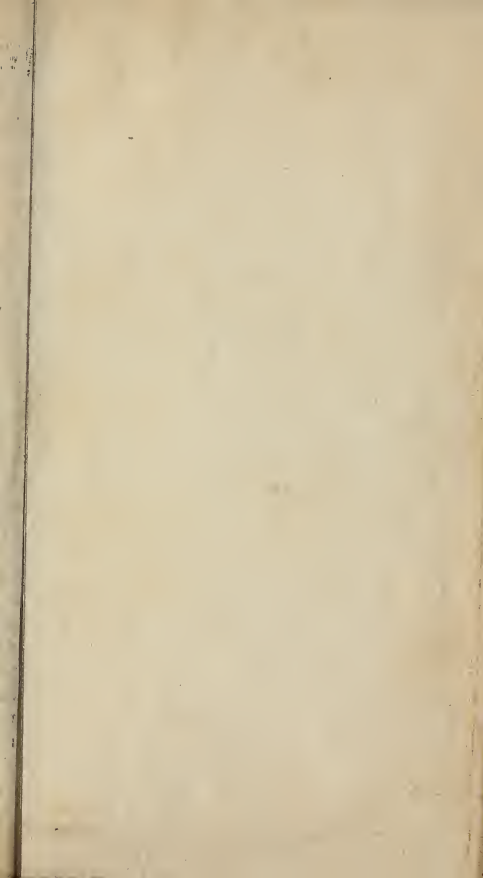
FINIS.

Handwritten title or header text, possibly a date or location.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.

Bottom section of handwritten text, possibly a signature or a concluding note.

Large handwritten characters at the bottom of the page, possibly a date or a name.





с. 101. р 52

